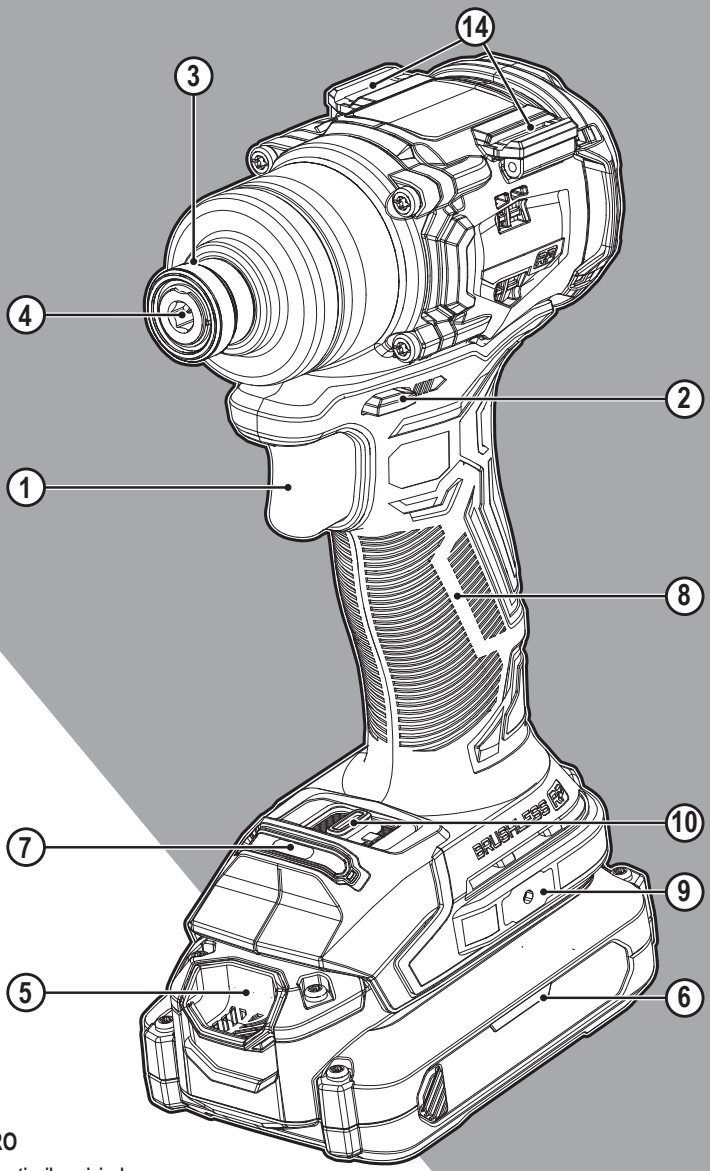
STANLEY FATMAX V20 LITHIUM ION

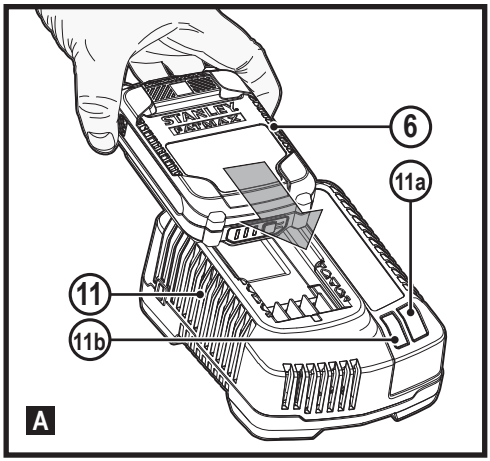


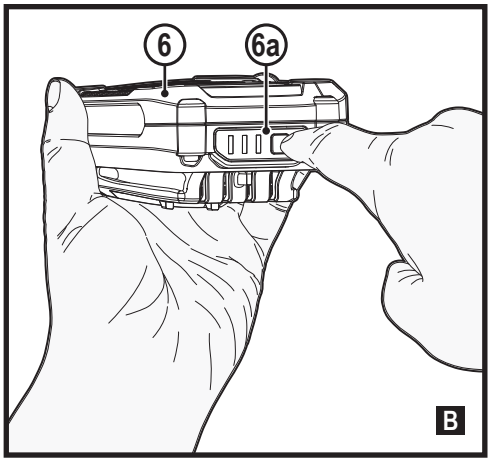
402120 - 89 RO

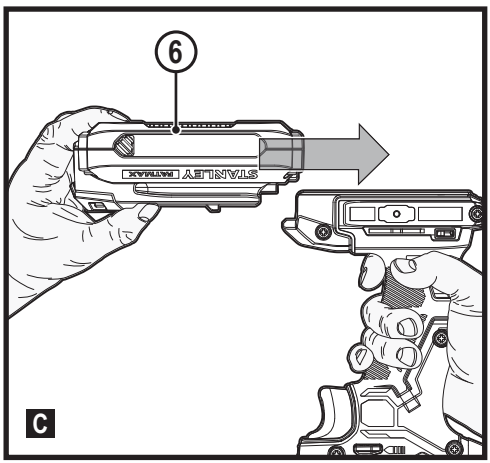
Traducere a instrucţiunilor originale

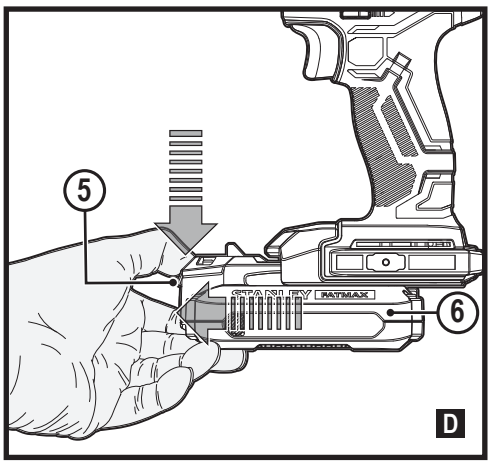
www.stanleytools.eu

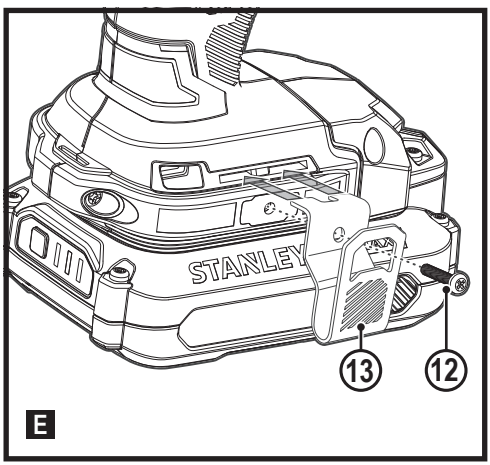
SFMCF830

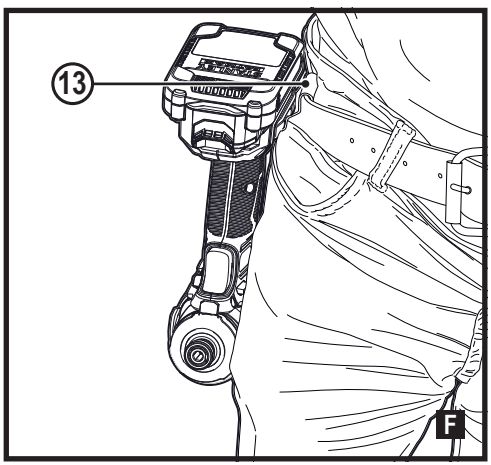

STANLEY
FATMAX
6
11a
11
11b
A

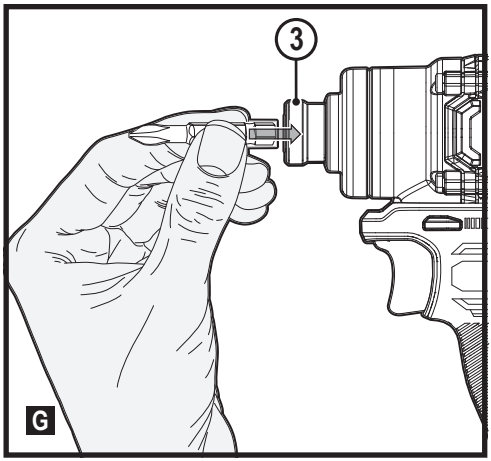

6
6a
B

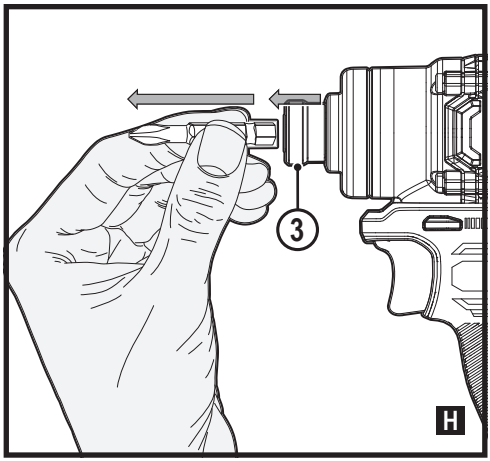

6
STANLEY
FATMAX
C

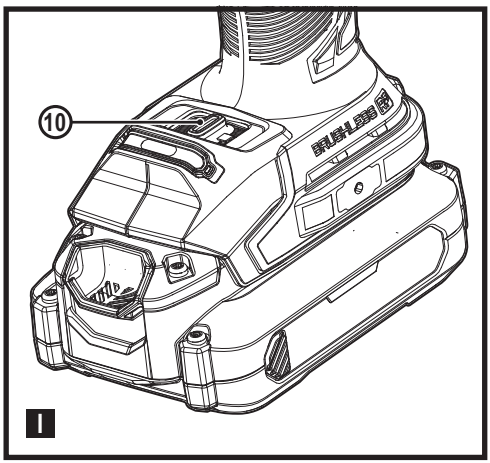

5
STANLEY
FATMAX
6
D

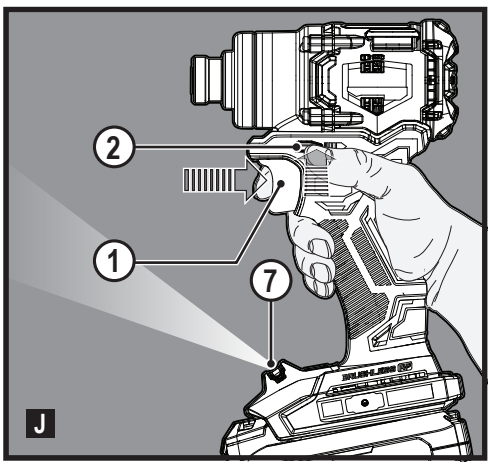

STANLEY
13
12
E


13
F


3
G


3
H


10
I


2
1
7
J

Destinația de utilizare

Mașina de înșurubat cu impact STANLEY FATMAX SFMCF830 a fost concepută pentru aplicații de strângere cu impact. Acest aparat este destinat utilizatorilor profesioniști, precum și celor privați, neprofesioniști.

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



Avertisment! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică" din toate avertizările de mai jos se referă la unealta dumneavoastră alimentată la rețeaua electrică (cu fir) sau cu acumulator (fără fir).

1. Siguranța în zona de lucru

a. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.

b. Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau pulberilor explozive. Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.

c. Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică. Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2. Siguranța electrică

a. Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

b. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.

c. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.

d. Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

e. Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

f. În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranță personală

a. Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.

b. Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.

c. Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pe poziția pornit poate provoca accidente.

d. Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări personale.

e. Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.

f. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță față de componentele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile aflate în mișcare.

g. În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

h. Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltei să vă facă să deveniți neatent și să ignorați principiile de securitate ale uneltei. O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.

4. **Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**

a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.

d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a uneltei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.

g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei electrice pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

h. **Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în siguranță în situații neașteptate.

5. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator**

a. **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.

b. **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.

c. **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.

d. **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

e. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.

f. **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.

g. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6. **Service**

a. **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea uneltei.

b. **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

Avertismente suplimentare de siguranță pentru unealta electrică

Avertisment! Avertizări suplimentare de siguranță pentru chei și chei cu impact.

- **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care dispozitivul de strângere poate atinge cabluri ascunse.** Contactul dispozitivelor de strâns cu un cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- **Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni.** Utilizarea oricărui accesoriu sau atașament sau efectuarea oricărei operațiuni cu această unealtă care diferă de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare fizica și/sau daune asupra obiectelor.

Siguranța persoanelor din jur

- Această unealtă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale

sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea uneltei de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.
Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:
- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări provocate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- Afectarea auzului.
- Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF-ului.)

Zgomotul și vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de zgomot și vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN62841 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte.
Valoarea declarată a emisiilor de zgomot și vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.
Avertisment! Valoarea emisiilor de zgomot și vibrații în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale uneltei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.
În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a uneltei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

Etichetele prezente pe unealtă

Simbolurile următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Nu priviți în fasciculul luminos în timpul funcționării lămpii

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru acumulatori și încărcătoare (care nu sunt livrate cu unealta)

Acumulatori
- Nu încercați niciodată să desfaceți acumulatorul din niciun motiv.
- Nu expuneți acumulatorul la apă.
- Nu depozitați în spații în care temperatura poate depăși 40 °C.
- Încărcați numai în condiții de temperatură ambientală cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Încărcați folosind exclusiv încărcătorul furnizat împreună cu unealta.
- Atunci când aruncați acumulatorii, respectați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Protejarea mediului înconjurător”.



Nu încercați să încărcați acumulatori deteriorați.

Încărcătoarele
- Încărcătorul STANLEY FATMAX este realizat exclusiv pentru a încărca acumulatorul din unealta împreună cu care a fost furnizat. Alți acumulatori ar putea exploda, determinând vătămări personale și daune. Nu încercați niciodată să încărcați acumulatori neîncărcabili.
- Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor de alimentare defecte.
- Nu expuneți încărcătorul la apă.
- Nu desfaceți încărcătorul.
- Nu perforați încărcătorul.



Încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

Siguranța electrică



Acest încărcător prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către

un Centru de Service Stanley Fat Max autorizat pentru a evita orice pericol.

Descriere

Acest aparat dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Comutator de declanșare cu turație variabilă
2. Buton înainte/înapoi
3. Manșon mandrină
4. Mandrină hex cu decuplare rapidă de 6,35 mm
5. Buton de detașare a acumulatorului
6. Acumulator
7. Lumină de lucru cu LED
8. Mâner principal
9. Compartiment pentru accesorii
10. Selector de viteză

Asamblarea

Avertisment! Înainte de asamblare, scoateți acumulatorul din aparat.

Încărcarea acumulatorului (Fig. A)

Acumulatorul trebuie să fie încărcat înaintea primei utilizări și de fiecare dacă când nu reușește să asigure suficientă putere pentru lucrările care erau efectuate cu ușurință anterior. Acumulatorul se poate încălzi în timpul încărcării; acest lucru este normal și nu reprezintă o problemă.

Avertisment! Nu încărcați acumulatorul în condiții de temperatură ambientală sub 10 °C sau peste 40 °C. Temperatura recomandată de încărcare: aprox. 24 °C.

Observație: Încărcătorul nu va încărca un acumulator dacă temperatura celulei este sub aproximativ 10 °C sau peste 40 °C.

Acumulatorul trebuie lăsat în încărcător, iar acesta va începe automat încărcarea atunci când temperatura celulei crește sau scade.

Observație: Pentru asigurarea unei performanțe și durate de viață maxime a acumulatorilor litiu-ion, încărcați complet înainte de prima utilizare.

- Conectați încărcătorul (11) la o priză corespunzătoare înainte de a introduce un acumulator (6).
- Indicatorul luminos verde pentru încărcare (11a) va lumina intermitent continuu, indicând faptul că procesul de încărcare a început.
- Finalizarea încărcării va fi indicată de indicatorul luminos verde (11a) care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul (6) este complet încărcat poate fi scos din încărcător și utilizat sau poate fi lăsat în încărcător (11).
- Încărcați acumulatorii descărcați în termen de 1 săptămână. Durata de viață a acumulatorului se va diminua drastic dacă este depozitat descărcat.

Modurile LED-urilor indicatorului de încărcare

	**În curs de încărcare:** LED verde intermitent	
	**Încărcat complet:** LED verde static	
	**Decalaj de întârziere acumulator fierbinte/rece:** LED verde intermitent LED roșu static	

Observație: Încărcătorul(oarele) compatibil(e) nu va/vor încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica acumulator defect atunci când nu luminează.

Observație: Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător. Dacă încărcătorul indică o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

Păstrarea acumulatorului în încărcător

Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăsate conectate cu LED-ul aprins o perioadă nedeterminată. Încărcătorul va menține acumulatorul pregătit și încărcat complet.

Decalajul de întârziere acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, LED-ul verde (11a) va lumina intermitent, în timp ce LED-ul roșu (11b) va rămâne aprins continuu, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi automat în modul de încărcare. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. B)

Acumulatorul include un indicator al nivelului de încărcare pentru a determina rapid durata de viață a acumulatorului, așa cum se arată în figura B. Apăsând butonul pentru starea de încărcare (6a) puteți vizualiza cu ușurință nivelul de încărcare a acumulatorului, așa cum este ilustrat în figura B.



Montarea și demontarea acumulatorului din unealtă

Avertisment! Asigurați-vă că butonul de blocare este acționat pentru a preveni activarea comutatorului înainte de montarea sau demontarea acumulatorului.

Pentru a monta acumulatorul (Fig. C)

- Introduceți acumulatorul ferm în unealtă până se fixează în poziție printr-un clic, așa cum se arată în figura C. Asigurați-vă că acumulatorul este complet așezat și pe deplin fixat în poziție.

Pentru a demonta acumulatorul (Fig. D)

- Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (5), așa cum este indicat în figura D și trageți acumulatorul din unealtă.

Cârligul pentru curea (accesoriu opțional) (Fig. E, F)

Avertisment! Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, puneți inversorul de sens pe poziția blocat sau opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.
Avertisment! Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, utilizați DOAR cârligul pentru curea (13) al uneltei pentru a agăța unealta de la o centură de lucru. NU utilizați cârligul pentru curea (13) sau cuplarea sau legarea uneltei la o persoană sau obiect în timpul utilizării. NU suspendați unealta deasupra capului și nu suspendați obiectele de cârlig.
Avertisment! Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, asigurați-vă că șurubul (12) ce fixează cârligul pentru curea este strâns.
Observație: Atunci când atașați sau înlocuiți cârligul pentru curea (13), folosiți doar șurubul (12) furnizat. Asigurați-vă că ați strâns bine șurubul.
Cârligul pentru curea (13) poate fi atașate la oricare din capetele uneltei cu ajutorul șurubului (12) furnizat, pentru a se potrivi utilizatorilor stângaci sau dreptaci. În cazul în care nu se dorește deloc cârligul, acesta poate fi scos de pe unealtă. Pentru a deplasa cârligul pentru curea, scoateți șurubul (12) care fixează cârligul pentru curea (13) pe poziție, apoi montați-l din nou pe partea opusă. Asigurați-vă că ați strâns bine șurubul (12).
Observație: Sunt disponibile diverse cârlige de tip trackwall și diferite configurații de depozitare.
Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.stanley.eu/3 pentru mai multe informații.

Mandrina cu eliberare rapidă 6,35mm (fig. G, H)

Avertisment! Utilizați exclusiv accesorii de impact. Accesoriile fără impact se pot rupe și pot cauza pericole. Inspectați accesoriile înainte de utilizare pentru a vă asigura că nu conțin fisuri.
Avertisment! Piesele care lipsesc sau care sunt deteriorate trebuie înlocuite înainte de utilizare.

- Blocați unealta aducând cursorul înainte/înapoi (2) în poziția centrală.
- Pentru instalarea unui accesoriu în mandrina hexagonală cu eliberare rapidă, apăsați ferm accesoriul pe mandrina hexagonală cu eliberare rapidă (4). Mandrina hexagonală cu eliberare rapidă (4) se comprimă pentru a permite accesoriului să pătrundă în interior. După ce accesoriul este instalat, mandrina aplică presiune pentru a ajuta la menținerea accesoriului.
- Pentru a elimina un accesoriu, glisați colierul mandrinei (3) înainte, prindeți accesoriul și scoateți-l ferm, așa cum se arată în figura H.

Observație: Unealta este echipată cu două suporturi magnetice pentru bituri (14) pentru acces rapid și depozitare convenabilă a vârfurilor de bit și a accesoriilor hexagonale.
Avertisment! Îndepărtați accesoriile din suporturile magnetice pentru bituri (14) în timpul aplicațiilor mari.

Selectorul de viteză (Fig. I)

Unealta dumneavoastră este echipată cu un selector de viteză (10) care vă permite selectarea unuia dintre cele trei moduri. Selectați modul în funcție de aplicație și controlați-o cu ajutorul comutatorului de declanșare a turației variabile (1).

Modul 1	Impact ușor	rpm	0 - 1400
Modul 2	Impact normal	rpm	0 - 2400
Modul 3	Impact de turație crescută	rpm	0 - 3200

Observație: Nu schimbați vitezele când unealta este în funcțiune. Lăsați întotdeauna unealta să se oprească complet înainte de a schimba vitezele.

- Pentru a selecta modul 1 (impact ușor), glisați selectorul de turație (10) spre extrema stângă (cu partea frontală a uneltei orientată în direcția opusă).
- Pentru a selecta viteza 2 (impact normal), glisați selectorul de viteză în poziția centrală.
- Pentru a selecta viteza 3 (impact de viteză mare), glisați selectorul de viteză spre dreapta (cu partea frontală a uneltei orientată în direcția opusă).
  În cazul în care unealta nu schimbă vitezele, confirmați dacă comutatorul de selectare a vitezei este complet angajat într-una din cele trei poziții.

Utilizare

Avertisment! Lăsați unealta să funcționeze în propriul său ritm. Nu suprasolicitați.

Selectarea direcției de rotire (Fig. J)

Pentru înșurubare, folosiți direcția de rotire înainte (în sensul acelor de ceasornic). Pentru deșurubare, folosiți direcția de rotire înapoi (în sens invers acelor de ceasornic).

- Pentru a selecta direcția de rotire înainte, împingeți cursorul înainte/înapoi (2) la stânga.
- Pentru a selecta direcția de rotire înapoi, împingeți cursorul înainte/înapoi la dreapta.

- Pentru a bloca unealta, aduceți cursorul înainte/înapoi în poziția centrală.

Utilizarea

- Poziționați accesoriul pe capul elementului de fixare. Țineți unealta drept pe elementul de fixare.
- Apăsați comutatorul de turație variabilă (1) pentru a porni. Eliberați comutatorul de turație pentru a opri unealta. Verificați întotdeauna cuplul cu o cheie dinamometrică deoarece cuplul de strângere este influențat de mulți factori, printre care:
  - **Tensiune:** Tensiunea joasă, cauzată de un acumulator aproape descărcat, va reduce cuplul de strângere.
  - **Dimensiunea accesoriului:** Utilizarea unui accesoriu de dimensiuni necorespunzătoare va cauza reducerea cuplului de strângere.
  - **Dimensiunea șurubului:** Șuruburile de diametru mai mare necesită, în general, un cuplu mai mare de strângere. Cuplul de strângere va varia, de asemenea, în funcție de lungimea, gradul și coeficientul cuplului.
  - **Șurub:** Asigurați-vă că toate filetele sunt fără rugină și alte reziduuri pentru a permite un cuplu de strângere corespunzător.
  - **Material:** Tipul de material și suprafața de finisare a acestuia vor influența cuplul de strângere.
  - Timpul de strângere: Un timp de strângere mai îndelungat determină un cuplu de strângere mărit. Utilizarea unui timp de strângere mai mare decât cel recomandat poate cauza supratensionarea, forțarea sau deteriorarea elementelor de fixare.

Lumină de lucru cu LED

Lumina de lucru (7) este activată atunci când este apăsat comutatorul de declanșare și se va stinge automat la 20 de secunde după ce acesta este eliberat. Dacă comutatorul de declanșare rămâne apăsat, lumina de lucru va rămâne în funcțiune.

Observație: Lămpile de lucru servesc la iluminarea suprafeței de lucru din apropiere și nu sunt destinate pentru a fi folosite ca lanternă.

Întreținerea

Unealta dvs. STANLEY FATMAX a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea periodică. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.

Avertisment! Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra uneltei. Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acestuia.

- Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe unealtă și încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.
- Deschideți în mod regulat mandrina și bateți-o ușor pentru a îndepărta praful din interior.

Protejarea mediului înconjurător

Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com

Specificații tehnice

		SFMCF830 Tip 1
Tensiune	$V_{c.c.}$	18 V
Turația fără sarcină	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Bătăi	BPM	0-4200
Cuplu max(Metoda PTI)	Nm	203
Dimensiune pătrat de antrenare	mm	6,35 mm
Greutate	kg	0,9

Încărcător		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensiune de intrare	$V_{c.a}$	230	230	230	230
Tensiune de ieșire	$V_{c.c.}$	18	18	18	18
Curent	A	1,25	1,25	2	4

Acumulator		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensiune	$V_{c.c.}$	18	18	18	18
Capacitate	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tip		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Greutate	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Nivelul presiunii sonore conform cu EN 62841:
Presiune sonoră (L_{pA}) 101 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)
Putere sonoră (L_{WA}) 109 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform cu EN 62841:
strângerea prin impact a elementelor de fixare de capacitatea maximă a uneltei 16,1 m/s^2, marjă (K) 1,5 m/s^2

Declarația de conformitate

Regulamentul privind furnizarea de mașini (Siguranța)

2008

UK CA

Cheie de impact cu acumulator - SFMCF830
STANLEY FATMAX declară că aceste produse descrise în „Specificații tehnice" sunt conforme cu normele:
Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță), 2008, S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare), EN 62841-1:2015 + A11:2022 şi EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Aceste produse sunt conforme cu următoarele reglementări din Regatul Unit:
Regulamente de compatibilitate electromagnetică, 2016, S.I.2016/1091 (cu modificările ulterioare).
Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în Regulamentele pentru echipamentele electrice și electronice 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare).
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.
Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Director - Instrumente electrice pentru consumatori
STANLEY FATMAX, Meadow field Avenue
Spennymoor DL16 6YJ
Anglia
2024-03-04

ÎN AȘTEPTARE **Declarația de conformitate CE**

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE

CE

Cheie de impact cu acumulator - SFMCF830
STANLEY FATMAX declară că aceste produse sunt descrise în 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.
Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele STANLEY FATMAX.



Patrick Diepenbach
Director general, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Germania
2024-03-04

Garanție

STANLEY FATMAX are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 12 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Liber Schimb și în Regatul Unit al Marii Britanii.
Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile STANLEY FATMAX și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției STANLEY FATMAX de 1 an și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la www.2helpU.com, sau contactând biroul STANLEY FATMAX la adresa indicată în prezentul manual.
Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.stanley.eu/3 pentru a înregistra noul produs STANLEY FATMAX și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.

Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate[1] pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ...../.....

Serie acumulatori: ...../.....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („**Documentul**").

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale[2], consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

  Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

  În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.
- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
  a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
  b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

[1] Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

[2] Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau

d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omiterea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul in Bucuresti, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenicia Business Center, Bucuresti,Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (**http://www.dewalt.ro/3/**, respectiv, **https://www.stanleyworks.ro/warranty**) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

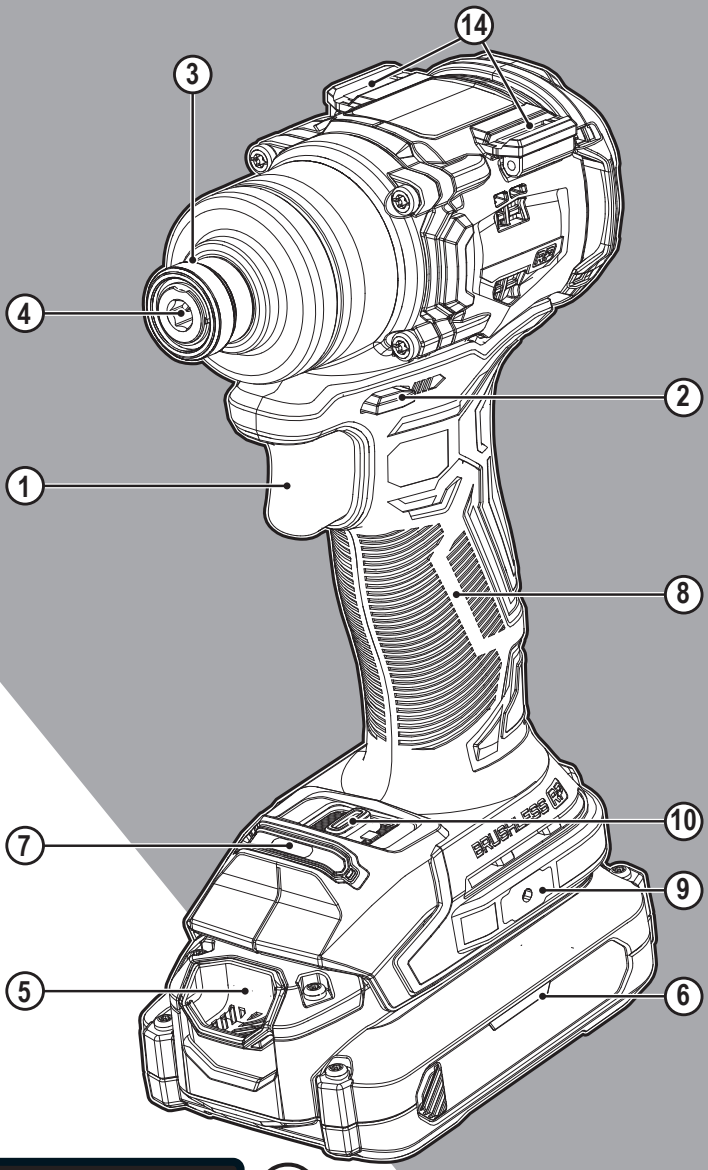
REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532

STANLEY®
FATMAX®
V20
LITHIUM ION



www.stanleytools.eu

SFMCF830

English ***(original instructions)*** 4

Deutsch *(übersetzt von den originalanweisungen)* 11

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 18

Italiano *(tradotto dalle istruzioni originali)* 25

Nederlands *(vertaald vanuit de originele instructies)* 32

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 39

Português *(traduzido das instruções originais)* 46

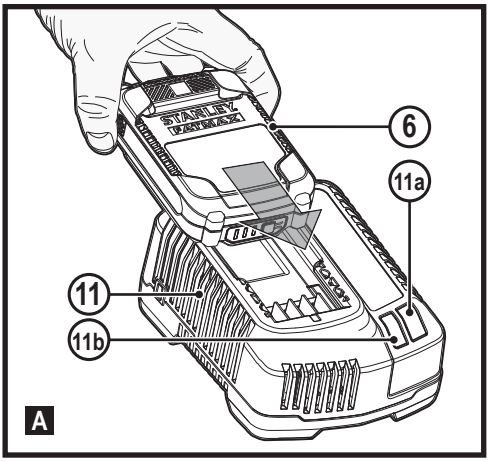
Svenska *(översatt från de ursprungliga instruktionerna)* 53

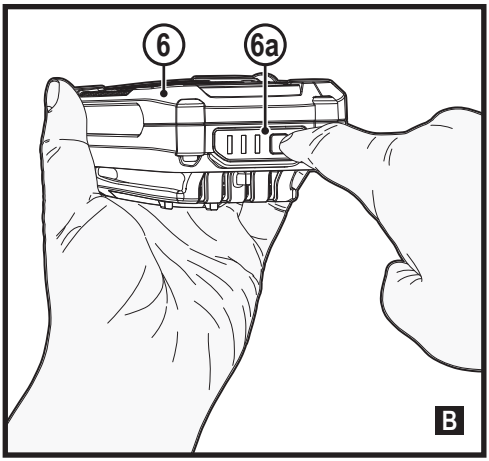
Norsk *(oversatt fra de originale instruksjonene)* 59

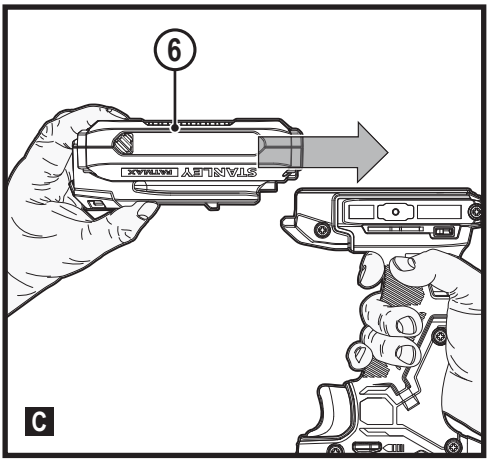
Dansk *(oversat fra original brugsvejledning)* 65

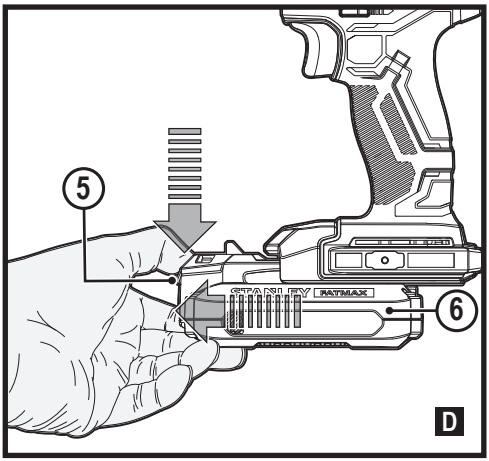
Suomi *(käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)* 71

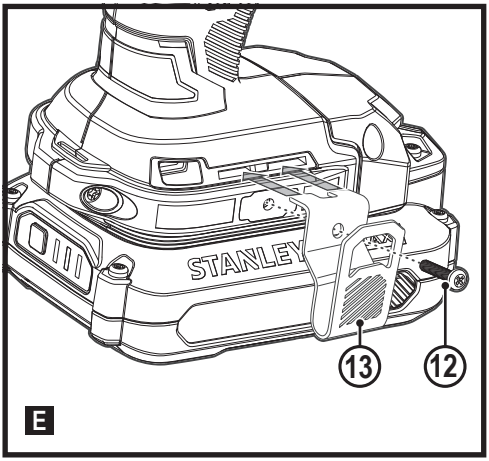
Ελληνικά *(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)* 76

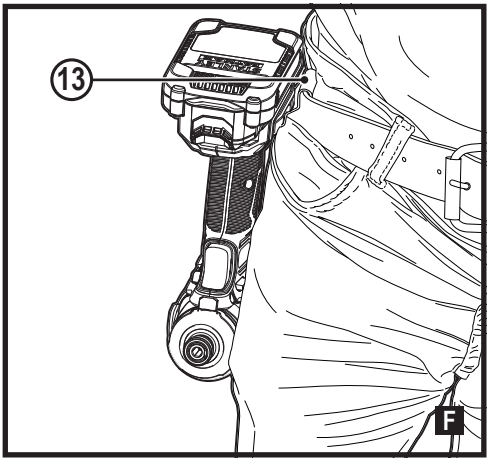

6
11a
11
11b
A

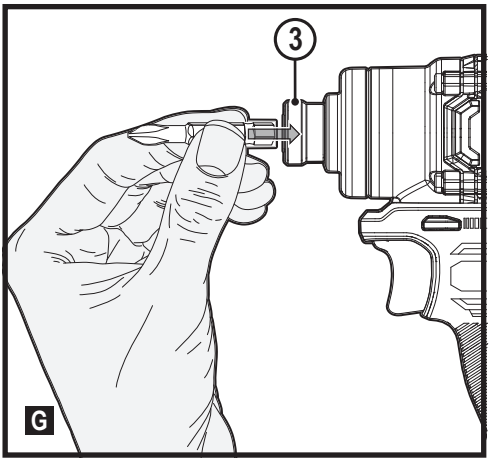

6
6a
B

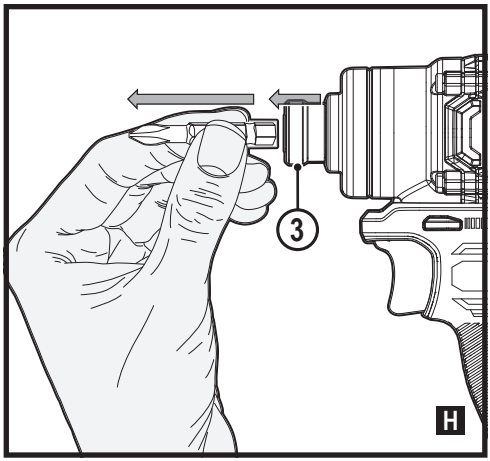

6
C

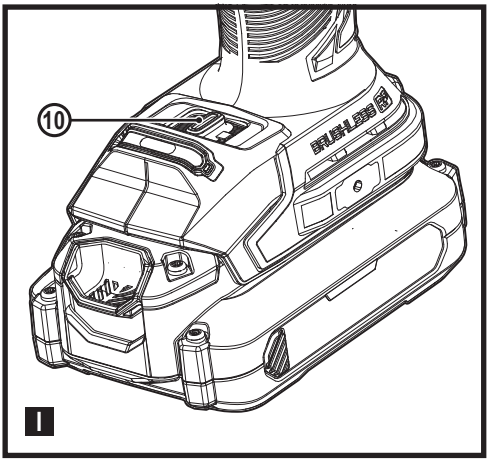

5
6
D

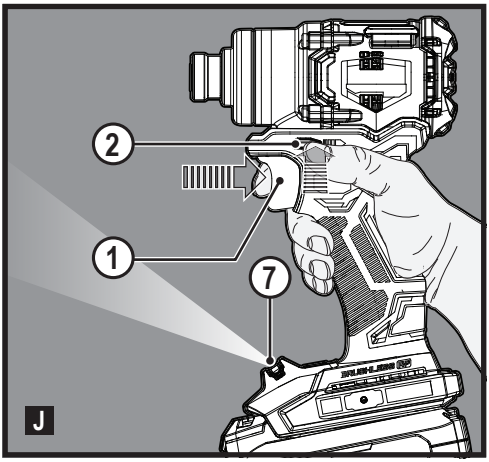

13
12
E


13
F









Intended use

Your STANLEY FATMAX SFMCF830 impact driver has been designed for impact fastening applications. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

General power tool safety warnings

Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**
a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. **Power tool use and care**
a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. **Battery tool use and care**
a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. **Service**
a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for wrenches and impact wrenches.

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **The intended use is described in this instruction manual.** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.
Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Noise and vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another.
The declared noise and vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
Warning! The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.
When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp

Additional safety instructions for batteries and chargers (Not provided with the tool)

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- Use your STANLEY FATMAX charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage. Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Fat Max Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Variable speed trigger switch
2. Forward/reverse button
3. Chuck collar
4. 6.35 mm hex quick-release chuck
5. Battery release button
6. Battery
7. LED work light
8. Main handle
9. Accessory attachment location
10. Speed selector

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- Plug the charger (11) into an appropriate outlet before inserting battery pack (6).
- The green charging light (11a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the green charging light (11a) remaining ON continuously. The battery pack (6) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (11).
- Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	**Charging:** Green LED Intermittent	
	**Fully Charged:** Green LED Solid	
	**Hot/Cold Pack Delay:** Green LED Intermittent Red LED Solid	

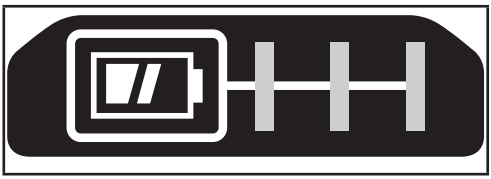
Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay
When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (11a) will flash intermittently, while the red LED (11b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)
The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (6a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool
Warning! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack (Fig. C)
- Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. D)
- Depress the battery release button (5) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

Belt hook (Optional extra) (Fig. E, F)
Warning! To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.
An accidental start-up can cause injury.
Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook (13) to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook (13) for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.
Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw (12) holding the belt hook is secure.
Note: When attaching or replacing the belt hook (13), use only the screw (12) that is provided. Be sure to securely tighten the screw.
The belt hook (13) can be be attached to either side of the tool using only the screw (12) provided, to accommodate left- or right- handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.
To move the belt hook, remove the screw (12) that holds the belt hook (13) in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw (12).
Note: Various trackwall hooks and storage configurations are available.
Please visit our website www.stanley.eu/3 for further information.

6.35mm Quick-Release Chuck (fig. G, H)
Warning! Use only impact accessories.
Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessories prior to use to ensure that it contains no cracks.
Warning! Missing or damaged items should be replaced before use.
- Lock the tool by setting the forward/reverse slider (2) to the centre position.
- To install an accessory on the hex quick-release chuck, firmly push accessory onto the hex quick-release chuck (4) . The hex quick-release chuck (4) compresses to allow the accessory to slide in. After accessory is installed, the chuck applies pressure to help provide accessory retention.
- To remove an accessory, Slide the chuck collar (3) forward, grasp the accessory and firmly pull it out as shown in Figure H.

Note: Your tool comes with two magnetic bit holders (14) for quick access and convenient storage of bit tips and hex accessories.
Warning! Remove accessories from magnetic bit holders (14) during large applications.

Speed Selector (fig. I)
Your tool is equipped with a speed selector (10) which allows you to select one of three modes. Select the mode based on the application and control the speed of the tool using the variable speed trigger switch (1).

Mode 1	Light impacting	rpm	0 - 1400
Mode 2	Normal impacting	rpm	0 - 2400
Mode 3	High speed impacting	rpm	0 - 3200

Note: Do not change speeds when the tool is running. Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.
- To select mode 1 (light impacting), slide the speed selector (10) to the far left (with front of tool facing away).

- To select speed 2 (normal impacting), slide the speed selector to the center position.
- To select speed 3 (high speed impacting), slide the speed selector to the far right (with front of tool facing away). If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in one of the three positions.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Selecting the direction of rotation (fig. J)

For tightening, use forward (clockwise) rotation. For loosening, use reverse (counterclockwise) rotation.

- To select forward rotation, push the forward/reverse slider (2) to the left.
- To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.
- To lock the tool, set the forward/reverse slider into the centre position.

Usage

- Place the accessory on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.
- Press variable speed trigger switch (1) to start operation. Release variable speed trigger switch to stop operation. Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:
  - **Voltage:** Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.
  - **Accessory size:** Failure to use the correct accessory size will cause a reduction in fastening torque.
  - **Bolt size:** Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.
  - **Bolt:** Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.
  - **Material:** The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.
  - Fastening time: Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.

LED work lights

The worklight (7) is activated when the trigger switch is depressed, and will automatically turn off 20 seconds after the trigger switch is released. If the trigger switch remains depressed, the worklight will remain on.

Note: The worklights are for lighting the immediate work surface and are not intended to be used as a flashlight.

Maintenance

Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		SFMCF830 Type 1
Voltage	V_{DC}	18V
No-load speed	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Beats	BPM	0-4200
Max. torque (PTI Method)	Nm	203
Anvil Size	mm	6.35mm
Weight	kg	0.9

Charger		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Input Voltage	V_{AC}	230	230	230	230
Output Voltage	V_{DC}	18	18	18	18
Current	A	1.25	1.25	2	4

Battery		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	V_{DC}	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Weight	Kg	0.37	0.37	0.67	0.67

Level of sound pressure according to EN 62841:
Sound pressure (L_{pA}) 101 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power (L_{WA}) 109 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:
impact tightening of fasteners of the maximum capacity of the tool 16.1 m/s^2, uncertainty (K) 1.5 m/s^2

Declaration of Conformity

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

UK CA

Cordless Impact Wrench - SFMCF830

STANLEY FATMAX declares that these products described under “technical data” are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN 62841-1:2015 + A11:2022 and EN 62841-2-2:2014+AC:2015.

These products conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Director – Consumer Power Tools
STANLEY FATMAX, Meadow field Avenue
Spennymoor DL16 6YJ
England
04/03/2024

PENDING **EC declaration of conformity**

MACHINERY DIRECTIVE

CE

Cordless Impact Wrench - SFMCF830

STANLEY FATMAX declares that these products described under 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.

These products also comply with Directive, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.



Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11,
65510 Idstein, Germany
04/03/2024

Guarantee

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr STANLEY FATMAX Schlagschrauber SFMCF830 ist für Schlagbefestigungsarbeiten ausgelegt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Das Nichtbeachten der nachfolgenden Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

a. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.

c. Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen fern. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines Stromschlags.

b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d. Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

e. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützte Stromversorgung. Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

3. Persönliche Sicherheit

a. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d. Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g. Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

h. Werden Sie nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf sicheren Umgang mit Werkzeugen. Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

a. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug. Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen daran vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.

d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e. Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrowerkzeuge.

f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

h. Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

a. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf. Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

c. Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können. Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.

d. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e. Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden. Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.

f. Setzen Sie Akkus und das Gerät keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.

g. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

6. Service

a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

b. Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.

Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät

Warnung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schraubenschlüssel und Schlagschrauber.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Befestigungselement versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- **Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Werkzeugs verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitshinweisen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.
Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Gehörschäden.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan.)

Geräusche und Vibrationen

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.
Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretenden Geräusch- und Vibrationsemissionen hängen von der Art des Gerätegebrauchs ab und können dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.
Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Werkzeug sind die folgenden Warnsymbole inklusive Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Blicken Sie nicht in die eingeschaltete Leuchte

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Akkus

- Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- Laden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Bei der Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

- Verwenden Sie das STANLEY FATMAX Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Durchstechen Sie das Ladegerät nicht.


Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.


Lesen Sie vor der Verwendung die Betriebsanleitung.

Elektrische Sicherheit


Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Stanley FatMax Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale
Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.
1. Drehzahl-Regelschalter
2. Vor-/Zurückwahlschalter
3. Spannfutter
4. 6,35 mm Innensechskant-Schnellspannfutter
5. Akku-Löseknopf
6. Akku
7. LED-Arbeitsleuchte
8. Haupthandgriff
9. Zubehörbefestigungspunkt
10. Drehzahlwähler

Montage
Warnung! Entfernen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

Laden des Akkus (Abb. A)
Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch geladen werden sowie immer dann, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Der Akku kann beim Laden warm werden; das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.
Warnung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.
Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.
Hinweis: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Setzen Sie das Ladegerät (11) in eine geeignete Steckdose ein, bevor Sie den Akku (6) einsetzen.
- Die grüne Leuchte (Aufladen) (11a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
- Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das grüne Licht (11a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (6) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation (11) gelassen werden.
- Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladenem Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

	**Laden:** Grüne LED blinkt	
	**Vollständig aufgeladen:** Grüne LED leuchtet dauerhaft	
	**Verzögerung heißer/kalter Akku:** Grüne LED blinkt Rote LED leuchtet dauerhaft	

Hinweis: Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku dadurch an, dass es nicht leuchtet.
Hinweis: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

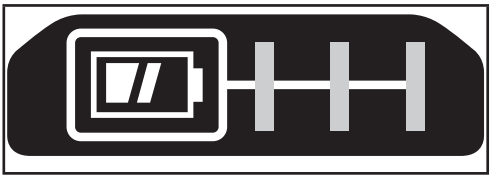
Belassen des Akkus im Ladegerät
Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, startet es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku. Die grüne LED (11a) blinkt dann mit Unterbrechungen, während die rote LED (11b) kontinuierlich leuchtet und den Ladevorgang bis zum Ende des Ladevorgangs unterbricht, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Anzeige für Ladezustand des Akkus (Abb. B)

Der Akku besitzt eine Ladestandsanzeige, mit der die Lebensdauer der Batterie wie in Abbildung B dargestellt schnell ermittelt werden kann. Durch Drücken der Ladezustands-Taste (6a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt anzeigen.



Anbringen und Entfernen des Akkus

Warnung! Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

Anbringen des Akkus (Abb. C)

- Setzen Sie den Akku fest in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist, wie in Abbildung C gezeigt wird. Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (Abb. D)

- Drücken Sie den Akku-Löseknopf (5) wie in Abbildung D gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Gürtelhaken (Optionales Zubehör) (Abb. E, F)

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, stellen Sie den Rechts-/Links-Schalter in die Verriegelungsposition oder schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.
Warnung! Zur Vermeidung von schweren Verletzungen darf der Gürtelhaken (13) des Werkzeugs NUR verwendet werden, um das Werkzeug an einen Arbeitsgürtel zu hängen. NICHT den Gürtelhaken (13) verwenden, um das Werkzeug während der Benutzung an einer Person oder einem Objekt festzubinden oder auf andere Weise zu befestigen.
Das Werkzeug NICHT über Kopf aufhängen oder Gegenstände vom Gürtelhaken herunterhängen lassen.
Warnung! Stellen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen sicher, dass die Schraube (12), die den Gürtelhaken hält, sicher ist.
Hinweis: Verwenden Sie beim Befestigen oder Austauschen des Gürtelhakens (13) nur die mitgelieferte Schraube (12). Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist.
Der Gürtelhaken (13) kann an jeder Werkzeugseite einfach mit Hilfe der mitgelieferten Schraube (12) befestigt werden, damit das Werkzeug für Links- oder Rechtshänder verwendbar ist. Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.
Um die Position des Gürtelhakens (13) zu ändern, entfernen Sie die Schraube (12), durch die er befestigt ist, und montieren Sie ihn dann an der gegenüberliegenden Seite. Stellen Sie sicher, dass die Schraube (12) gut festgezogen ist.
Hinweis: Verschiedene Trackwall-Haken und Aufbewahrungskonfigurationen sind verfügbar.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3.

6,35mm Spannfutter mit Schnellspannung (Abb. G, H)

Warnung! Nur Zubehör für Schlagbohrarbeiten verwenden. Zubehör, das nicht für Schlagbohrarbeiten vorgesehen ist, kann zerbrechen und zu gefährlichen Situationen führen. Untersuchen Sie das Zubehörteil vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass es keine Risse aufweist.
Warnung! Fehlende oder beschädigte Teile sollten vor Gebrauch ersetzt werden.

- Verriegeln Sie das Gerät, indem Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (2) in die mittlere Position bewegen.
- Zum Installieren eines Zubehörteils an dem Innensechskant-Schnellspannfutter drücken Sie das Zubehörteil fest auf das Schnellspannfutter (4). Das Innensechskant-Schnellspannfutter (4) wird zusammengedrückt, damit das Zubehör hineingeschoben werden kann. Nach dem Anbringen des Zubehörs übt das Schnellspannfutter Druck aus, um das Zubehör festzuhalten.
- Um ein Zubehörteil zu entfernen, schieben Sie das Spannfutter (3) nach vorne, ergreifen das Zubehörteil und ziehen es kräftig heraus, wie in Abbildung H gezeigt.

Hinweis: Ihr Werkzeug wird mit zwei magnetischen Bithaltern (14) geliefert die einen schnellen Zugriff und eine bequeme Aufbewahrung von Bits und anderem Innensechskantzubehör ermöglichen.
Warnung! Entfernen Sie bei großen Anwendungen das Zubehör aus den magnetischen Bithaltern (14).

Drehzahlwähler (Abb. I)

Das Werkzeug ist mit einem Drehzahlwähler (10) ausgestattet, mit dessen Hilfe Sie zwischen drei Modi wählen können. Wählen Sie eine für die Anwendung angemessene Betriebsart und regeln Sie die Werkzeuggeschwindigkeit mit dem Drehzahlregelschalter (1).

Modus 1	Leichter Schlagmodus	U/min	0 - 1400
Modus 2	Normaler Schlag-modus	U/min	0 - 2400
Modus 3	Schlagmodus mit hoher Drehzahl	U/min	0 - 3200

Hinweis: Ändern Sie nicht die Geschwindigkeit, während das Gerät noch läuft. Warten Sie, bis das Werkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Geschwindigkeit ändern.

- Schieben Sie zur Auswahl von Modus 1 (leichter Schlagmodus) den Drehzahlwähler (10) ganz nach links (mit der Vorderseite des Werkzeugs nach außen).
- Schieben Sie zur Auswahl von Modus 2 (normaler Schlagmodus) den Drehzahlwähler in die mittlere Position.
- Schieben Sie zur Auswahl von Modus 3 (Schlagmodus mit hoher Drehzahl) den Drehzahlwähler ganz nach rechts (mit der Vorderseite des Werkzeugs nach außen). Wenn das Gerät die Geschwindigkeit nicht ändert, überprüfen Sie, ob der Drehzahlwähler richtig in einer der drei Positionen steht.

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Auswählen der Drehrichtung (Abb. J)

Verwenden Sie zum Anziehen von Verbindungselementen die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn). Verwenden Sie zum Entfernen von Verbindungselementen die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (2) nach links, um die Vorwärtsdrehung einzustellen.
- Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter nach rechts, um die Rückwärtsdrehung einzustellen.
- Bewegen Sie den Vor-/Zurückwahlschalter in die mittlere Stellung, um das Gerät zu sperren.

Verwendung

- Stecken Sie das Zubehörteil auf den Kopf des Befestigungsteils. Halten Sie das Werkzeug so, dass es gerade auf das Befestigungsteil zeigt.
- Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler (1), um mit der Arbeit zu beginnen. Lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los, um die Arbeit anzuhalten. Überprüfen Sie das Drehmoment immer mit einem Drehmomentschlüssel, da das Anziehdrehmoment vielen Einflussgrößen unterliegt, z. B.
  - **Spannung:** Niedrige Spannung, die durch einen fast entladenen Akku verursacht wird, reduziert das Anziehdrehmoment.
  - **Zubehörgröße:** Bei der Verwendung einer falschen Zubehörgröße wird das Anziehdrehmoment reduziert.
  - **Schraubengröße:** Schrauben mit größerem Durchmesser erfordern in der Regel ein höheres Anziehdrehmoment. Ferner kann das Anziehdrehmoment infolge der Länge, Güte und des Drehmomentkoeffizienten unterschiedlich sein.
  - **Schraube:** Achten Sie darauf, dass die Gewindegänge frei von Rost oder anderen Verunreinigungen sind, damit das richtige Anziehdrehmoment gewährleistet wird.
  - **Material:** Die Art des Materials und die Oberflächenbeschaffenheit wirken sich auf das Anziehdrehmoment aus.
  - Einschraubzeit: Eine längere Einschraubzeit führt zu einer Erhöhung des Anziehdrehmoments. Bei Verwendung einer Einschraubzeit, die länger als empfohlen ist, können die Befestigungsteile überbeansprucht, abgenutzt oder beschädigt werden.

LED-Arbeitsleuchten

Beim Drücken des Auslöseschalters wird die Arbeitsleuchte (7) aktiviert, die sich 20 Sekunden nach dem Loslassen des Auslöseschalters automatisch ausschaltet. Bleibt der Auslöseschalter gedrückt, bleibt auch die Arbeitsleuchte eingeschaltet.

Hinweis: Die Arbeitsleuchten sollen die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und sind nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

Warnung! Bevor Sie Wartungsarbeiten am Werkzeug durchführen, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Ladegeräts den Netzstecker.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Werkzeugs und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- Öffnen Sie das Spannfutter regelmäßig und klopfen Sie es aus, um Staub aus dem Inneren zu entfernen.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		SFMCF830 Typ 1
Spannung	V_{DC}	18 V
Leerlaufdrehzahl	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Schlagzahl	Schläge pro Minute	0-4200
Max. Drehmoment (PTI-Methode)	Nm	203
Ambossgröße	mm	6,35 mm
Gewicht	kg	0,9

Ladegerät		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Eingangsspannung	V_{AC}	230	230	230	230
Ausgangsspannung	V_{DC}	18	18	18	18
Strom	A	1,25	1,25	2	4

Akku		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Spannung	V_{DC}	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen
Gewicht	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Schalldruckpegel gemäß EN 62841:

Schalldruck (L_{pA}) 101 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schallleistung (L_{WA}) 109 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:

Anziehen von Befestigern mit Schlagfunktion und der maximalen Werkzeugleistung von 16,1 m/s^2, Unsicherheitsfaktor (K) 1 m/s^2

tool 16.1 m/s^2, uncertainty (K) 1.5 m/s^2

AUSSTEHEND **EG-Konformitätserklärung**

MASCHINENRICHTLINIE

CE

Akku-Schlagschrauber - SFMCF830

STANLEY FATMAX erklärt die Übereinstimmung der beschriebenen Produkte mit den Richtlinien 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015. Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX ab.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Straße 11, 65510 Idstein, Deutschland
3. April 2024

Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre visseuse à chocs STANLEY FATMAX SFMCF830 a été conçue pour les applications de fixation avec impact. Cet appareil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

c. Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a. Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.

b. Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple. Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.

c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité. Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

d. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e. Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.

f. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

b. Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.

c. Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.

d. Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.

e. Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence. Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4. Utiliser et entretenir un outil électrique

a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.

b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.

c. **Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.

g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie

a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.

b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.

c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.

f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Révision/Réparation

a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



Avertissement ! Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux clés et clés à chocs.

- **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, lorsque vous intervenez là où la fixation pourrait entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact d'une fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- **L'utilisation prévue est décrite dans cette présente notice d'utilisation.** L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans la présente notice d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

Sécurité des personnes

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.
Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Bruit et vibrations

Les valeurs pour les vibrations et le bruit émis, déclarées dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité, ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et elles peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
La valeur pour les vibrations et le bruit émis déclarée peut aussi servir pour une évaluation préliminaire à l'exposition.
Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.
Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivants figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Ne regardez pas directement la lampe allumée

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs (non fournis avec l'outil)

Batteries

- Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.
- Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- Pour la mise au rebut des batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Chargeurs

- N'utilisez votre chargeur STANLEY FATMAX que pour recharger la batterie fournie avec l'outil.

Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages. Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant de l'utiliser.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé Stanley Fat Max afin d'éviter les risques éventuels.

Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur à gâchette, variateur de vitesse
2. Bouton de sélection du sens de rotation
3. Bague du mandrin
4. Mandrin à ouverture rapide à six pan 6,35 mm
5. Bouton de libération de la batterie
6. Batterie
7. Éclairage de travail à LED
8. Poignée principale
9. Emplacement fixation accessoire
10. Sélecteur de vitesse

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

Avertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est de 24 °C environ.

Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

Remarque : Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Lithium-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.
- Branchez le chargeur (11) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (6).
- Le témoin de charge vert (11a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (11a) restant allumé en fixe. Le bloc-batterie (6) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (11).
- Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

	**Charge :** Voyant vert qui clignote	
	**Charge complète terminée :** Voyant vert allumé en fixe	
	**Délai Bloc chaud/froid :** Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

Remarque : Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

Remarque : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

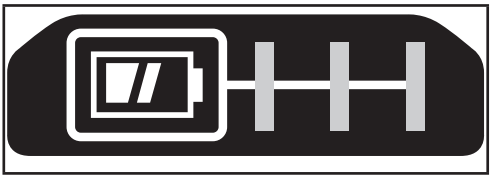
Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (11a) clignote en continu alors que le voyant rouge (11b) reste allumé en continu.

La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (6a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.



Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

Avertissement ! Avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'empêcher l'actionnement de l'interrupteur.

Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- Insérez le bloc-batterie fermement dans l'outil jusqu'à entendre un clic comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (Fig. D)

- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (5) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Crochet de ceinture (accessoire en option) (Fig. E, F)

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de blessures graves, placez le bouton de réglage du sens de rotation sur la position Verrouillé ou éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou avant de retirer/installer tout équipement ou accessoire.

Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez le crochet de ceinture (13) QUE pour suspendre l'outil à une ceinture de travail. N'utilisez PAS le crochet de ceinture (13) pour attacher ou fixer l'outil sur une personne ou un objet pendant l'utilisation. NE suspendez PAS l'outil au-dessus de votre tête et NE suspendez AUCUN objet par le crochet de ceinture.

Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis (12) qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

Remarque : Pour fixer ou déplacer le crochet de ceinture (13), n'utilisez que la vis (12) fournie.

Veillez à bien serrer la vis.

Il est possible de fixer le crochet de ceinture (13) d'un côté ou de l'autre de l'outil pour convenir aux utilisateurs droitiers ou gauchers, mais uniquement à l'aide de la vis (12) fournie. Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

Pour déplacer le crochet de ceinture, retirez la vis (12) qui maintient le crochet (13) en place et refixez ce dernier de l'autre côté. Veillez à bien serrer la vis (12).

Remarque : Il existe différents crochets pour rails muraux et différentes configurations de rangement.

Visitez notre site Internet www.stanley.eu/3 pour avoir plus de précisions.

Mandrin à ouverture rapide 6,35mm (Fig. G, H)

Avertissement ! N'utilisez que des accessoires conçus pour les outils à chocs. Les autres accessoires peuvent casser et créer des situations dangereuses. Veillez à inspecter les accessoires avant leur utilisation pour vérifier qu'ils ne sont pas fissurés.

Avertissement ! Les éléments absents ou endommagés doivent être remplacés avant l'utilisation.

- Verrouillez l'outil en plaçant le curseur de sélection du sens de rotation (2) au centre.
- Pour installer un accessoire sur le mandrin à ouverture rapide à 6 pans, poussez fermement l'accessoire dans le mandrin à ouverture rapide (4). Le mandrin à ouverture rapide à 6 pans (4) se comprime pour laisser glisser l'accessoire à l'intérieur. Une fois l'accessoire installé, le mandrin applique une pression pour maintenir l'accessoire.
- Pour retirer l'accessoire, glissez la bague du mandrin (3) vers l'avant, prenez l'accessoire et sortez-le en tirant fermement dessus, comme illustré par la Figure H.

Remarque : Votre outil est livré avec deux porte-embouts aimantés (14) qui permettent d'accéder rapidement aux embouts et aux accessoires à 6 pans et de les ranger de façon pratique.

Avertissement ! Retirez les accessoires des porte-embouts aimantés (14) pendant les utilisations intensives.

Sélecteur de vitesse (Fig. I)

Votre outil intègre un sélecteur de vitesse (10) qui vous permet de choisir l'une des trois vitesses. Vous devez choisir le mode en fonction de la tâche à réaliser et vous pouvez contrôler la vitesse de l'outil à l'aide de l'interrupteur à gâchette, variateur de vitesse (1).

Mode 1	Impact léger	tr/min	0 - 1400
Mode 2	Impact normal	tr/min	0 - 2400
Mode 3	Impact à vitesse élevée	tr/min	0 - 3200

Remarque : Ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche.

Laissez toujours l'outil s'immobiliser complètement avant de changer de vitesse.

- Pour sélectionner le mode 1 (impact léger), glissez le sélecteur de vitesse (10) le plus à gauche possible (avant de l'outil tourné vers l'extérieur).
- Pour choisir la vitesse 2 (impact normal), glissez le sélecteur de vitesse au centre.
- Pour sélectionner la vitesse 3 (impact à vitesse élevée), glissez le sélecteur de vitesse le plus à droite possible (avant de l'outil tourné vers l'extérieur).
  Si le changement de vitesse n'est pas possible, vérifiez que le sélecteur est parfaitement bien placé dans l'une des trois positions.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

Sélectionner le sens de rotation (Fig. J)

Pour serrer, utilisez le sens de rotation avant (dans le sens des aiguilles d'une montre). Pour desserrer, utilisez le sens de rotation arrière (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

- Pour sélectionner le sens de rotation avant, poussez le curseur de réglage du sens de rotation (2) vers la gauche.
- Pour sélectionner le sens de rotation inverse, poussez le curseur de réglage du sens de rotation vers la droite.
- Pour verrouiller l'outil, placez le curseur de sélection du sens de rotation au centre.

Utilisation

- Positionnez l'accessoire sur la tête de la fixation. Tenez l'outil bien droit sur la fixation.
- Enfoncez l'interrupteur à gâchette, variateur de vitesse (1) pour lancer l'opération. Relâchez l'interrupteur à gâchette, variateur de vitesse pour stopper l'opération. Veillez à toujours vérifier le couple avec une clé dynamométrique, car le couple de serrage peut être influencer par de nombreux facteurs, dont ceux qui suivent :
  - **Tension :** Une faible tension due à une batterie presque déchargée réduit le couple de serrage.
  - **Taille de l'accessoire :** L'utilisation d'un accessoire de la mauvaise taille réduit le couple de serrage.
  - **Taille du boulon :** Les boulons de grand diamètre nécessitent généralement un couple de serrage plus élevé. Le couple de serrage varie également en fonction de la longueur, de la classe et du coefficient de couple.
  - **Boulon :** Veillez à ce que tout le filetage soit exempt de rouille et d'autres débris afin de permettre un serrage au bon couple.
  - **Matière :** Le type de matière et la finition de la surface peuvent affecter le couple de serrage.
  - Durée de serrage : Une durée de serrage plus longue augmente le couple de serrage. Si la durée du serrage est plus longue que celle recommandée, les fixations peuvent subir une contrainte excessive, perdre leur revêtement ou être endommagées.

Éclairage de travail à LED

L'éclairage de travail (7) est activé lorsque la gâchette est enfoncée et il s'éteint automatiquement 20 secondes après avoir relâché la gâchette. Si la gâchette reste enfoncée, l'éclairage reste allumé.

Remarque : L'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et il ne doit pas servir de lampe torche.

Maintenance

Votre outil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil et du chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		SFMCF830 Type 1
Tension	V_{CC}	18V
Vitesse à vide	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Impacts	IPM	0-4200
Couple maxi (Méthode PTI)	Nm	203

		SFMCF830 Type 1
Taille enclume	mm	6,35 mm
Poids	kg	0,9

Chargeur		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Tension d'entrée	V_{CA}	230	230	230	230
Tension de sortie	V_{CC}	18	18	18	18
Courant	A	1,25	1,25	2	4

Batterie		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Tension	V_{CC}	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Poids	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :
Pression sonore (L_{pA}) 101 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance sonore (L_{WA}) 109 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :
Serrage avec impact de fixations à la capacité maximum de l'outil 16,1 m/s^2, incertitude (K) 1,5 m/s^2

EN ATTENTE **Déclaration de conformité CE**

DIRECTIVES MACHINES

CE

Clé à chocs sans fil - SFMCF830
STANLEY FATMAX certifie que les produits décrits dans 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.

Ces produits sont également conformes aux directives , 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter STANLEY FATMAX à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec STANLEY FATMAX à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Directeur général, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Allemagne
03/04/2024

Garantie

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.
Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie STANLEY FATMAX de 1 an ainsi que l'adresse du réparateur agrée le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans cette notice.
Visitez notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et pour être tenu informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

Uso previsto

L'avvitatore battente STANLEY FATMAX SFMCF830 è stato progettato per applicazioni di avvitatura a impatto. Questo elettroutensile è concepito per uso professionale e privato, da parte di utilizzatori non professionisti.

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi alle persone.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettroutensile" utilizzato in tutte le avvertenze fa riferimento sia agli utensili alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (cordless).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a. Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro. Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b. Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

c. Durante l'uso di un elettroutensile, tenere a distanza i bambini e le altre persone presenti. Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine con adattatore con un elettroutensile dotato di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.

b. Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di folgorazione aumenta.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità. Se penetra dell'acqua all'interno di un elettroutensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.

d. Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettroutensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.

e. Se un elettroutensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, utilizzare una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) salvavita. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

a. È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci. Un solo attimo di distrazione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe provocare gravi lesioni alle persone.

b. Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre gli infortuni.

c. Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o al pacco batteria, prima di afferrarlo o di trasportarlo. Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettroutensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.

d. Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione. Un utensile di regolazione o una chiave attaccati a una parte rotante dell'elettroutensile possono provocare lesioni personali.

e. Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. In tal modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile nelle situazioni impreviste.

f. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili. Abiti non aderenti al corpo, gioielli o capelli lunghi possono rimanervi impigliarti.

g. Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente. L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h. Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettroutensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. Utilizzo e cura degli elettroutensili

a. Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'utensile adatto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

b. Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione/spegnimento è difettoso. Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettroutensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettroutensile accidentalmente.

d. Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e. Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se l'elettroutensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.

f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le relative punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire. L'uso dell'elettroutensile per svolgere operazioni diverse da quelle a cui esso è destinato può dare luogo a situazioni di pericolo.

h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5. Uso e cura degli elettroutensili a batteria

a. Ricaricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal fabbricante. Un caricabatterie adatto per un solo tipo di batteria può comportare il rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.

b. Usare gli elettroutensili con i pacchi batteria specificamente concepiti per gli stessi. L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di lesioni personali e di incendio.

c. Quando il pacco batteria non viene usato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici tipo graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni, che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro. Se i terminali della batteria vengono cortocircuitati si potrebbero causare ustioni o un incendio.

d. In condizioni di uso improprio, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e. Non utilizzare un pacco batteria o un elettroutensile se danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f. Non esporre un pacco batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.

g. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6. Assistenza

a. Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando ricambi originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.

b. Non riparare i pacchi batteria danneggiati. Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria danneggiati devono essere eseguiti dal fabbricante o da tecnici dell'assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli apparecchi elettrici



Avvertenza! Avvertenze di sicurezza aggiuntive per chiavi e chiavi a impatto.

- **Sostenere l'avvitatore afferrando le parti isolate dell'impugnatura se vi è la possibilità che la punta dell'avvitatore possa venire a contatto di cavi nascosti mentre si lavora.** Se i dispositivi di fissaggio dovessero venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbero la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'avvitatore, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'utilizzatore.
- **L'uso previsto è descritto in questo manuale d'istruzioni.** Se questo elettroutensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati in questo manuale, si potrebbero verificare lesioni a persone e/o danni alle cose.

Sicurezza altrui

- Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi residui

L'uso dell'elettroutensile potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.
Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi includono:

- lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un apparecchio (quando si utilizza qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- menomazioni uditive;
- rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio o l'MDF).

Rumore e vibrazioni

I valori di emissione di rumore e vibrazioni dichiarati, indicati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità, sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla norma EN62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili.

Il valore di emissione di rumore e vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.
Avvertenza! Il valore di emissione di rumore e vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettroutensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.
Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza previste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettroutensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo dell'elettroutensile e il modo in cui esso viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettroutensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'apparecchio

Sull'elettroutensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve perentoriamente leggere il manuale di istruzioni.



Non fissare la spia di funzionamento

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie (non forniti con l'elettroutensile)

Batterie

- Non tentare mai di aprire una batteria per alcun motivo.
- Non esporre la batteria all'acqua.
- Non conservare la batteria in ambienti in cui la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- Caricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie fornito in dotazione con l'elettroutensile.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di ricaricare batterie danneggiate.

Caricabatterie

- Usare il caricabatterie STANLEY FATMAX solo per ricaricare le batterie dell'elettroutensile con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni materiali. Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- Non lasciare che il caricabatterie si bagni.

- Non aprire il caricabatterie.
- Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il carica-batterie rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore della tensione indicato sulla targhetta di identificazione. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un Centro di assistenza Stanley FatMax autorizzato.

Caratteristiche

Questo apparecchio presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di azionamento a grilletto a velocità variabile
2. Cursore di controllo del senso rotazione avanti/indietro
3. Collare del mandrino
4. Mandrino a sgancio rapido esagonale da 6,35 mm
5. Pulsante di sgancio pacco batteria
6. Batteria
7. Luce di lavoro a LED
8. Manico principale
9. Posizione di attacco degli accessori
10. Selettore di velocità

Assemblaggio

Avvertenza! Prima dell'assemblaggio rimuovere la batteria dall'elettroutensile.

Carica della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale dell'elettroutensile e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la carica la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

Avvertenza! Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica raccomandata è di circa 24 °C.

Nota: il caricabatterie non ricarica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, il quale comincerà a caricarla in automatico quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

Nota: per garantire le massime prestazioni e la durata delle batterie agli ioni di litio, caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

- Collegare il caricabatterie (11) a una presa di corrente adatta prima di inserire il pacco batteria (6).
- La spia verde di carica in corso (11a) lampeggia continuamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
- Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa (11a) che rimane accesa fissa. Il pacco batteria (6) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie (11).
- Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata delle batterie si riduce parecchio se vengono conservate scariche.

Modalità di accensione LED del caricabatterie

	**In carica:** LED verde lampeggiante a intermittenza	
	**Ricarica completa:** LED verde acceso fisso	
	**Ritardo per pacco batteria caldo/freddo:** LED verde lampeggiante a intermittenza LED rosso acceso fisso	

Nota: il/i caricabatterie compatibile/i non caricherà/caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie non si illuminerà, a indicare che un pacco batteria è difettoso.
Nota: ciò potrebbe anche indicare un problema al caricabatterie. Se il caricabatterie dovesse indicare la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per farli controllare.

Batteria lasciata nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati per un tempo indefinito con il LED illuminato. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde (11a) lampeggia a intermittenza, mentre il LED rosso (11b) rimane acceso continuamente, sospendendo la ricarica fino a che la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata.

Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata del pacco batteria.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B)

La batteria include un indicatore dello stato di carica per determinare rapidamente la durata della batteria, come illustrato nella Figura B. Premendo il pulsante dello stato di carica (6a) è possibile visualizzare facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Figura B.



Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettroutensile

Avvertenza! Verificare che il pulsante di bloccaggio sia attivato per evitare l'azionamento dell'interruttore mentre si estrae o si inserisce la batteria.

Come installare il pacco batteria (Fig. C)

- Inserire il pacco batteria saldamente nell'apparecchio fino a quando si avverte uno scatto, come illustrato nella figura C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria (Fig. D)

- Premere il pulsante di rilascio della batteria (5) come indicato in Figura D ed estrarre la batteria dall'apparecchio.

Gancio per cintura (accessorio opzionale) (Figg. E e F)

Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni gravi, portare il selettore del senso di rotazione sulla posizione di blocco di sicurezza o spegnere l'elettroutensile e scollegare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.
Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni alle persone.
Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, utilizzare il gancio per cintura (13) ESCLUSIVAMENTE per attaccare l'elettroutensile a una cintura da lavoro. NON utilizzare il gancio per cintura (13) per legare o fissare l'elettroutensile a una persona o un oggetto durante l'uso. NON appendere l'elettroutensile o altri oggetti in posizione sopraelevata utilizzando il gancio per cintura.
Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, accertarsi che la vite (12) che fissa il gancio per cintura sia serrata saldamente.
Nota: per il montaggio o la sostituzione del gancio per cintura (13), utilizzare esclusivamente la vite (12) in dotazione. Assicurarsi di serrare saldamente la vite.
Il gancio per cintura (13) può essere fissato su entrambi i lati dell'elettroutensile utilizzando esclusivamente la vite (12) in dotazione, a seconda che l'utilizzatore sia mancino o destrorso. Se lo si desidera, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'utensile.
Per spostare il gancio per cintura (13), svitare la vite (12) che lo tiene in sede e riavvitarla sul lato opposto. Assicurarsi di serrare saldamente la vite (12).
Nota: sono disponibili ganci di sospensione per il sistema Track Wall e varie configurazioni di stoccaggio.
Per maggiori informazioni invitiamo a visitare il nostro sito web www.stanley.eu/3.

Mandrino a sgancio rapido 6,35mm (fig. G, H)

Avvertenza! Usare esclusivamente accessori a impulso. Gli accessori non adatti per utensili a impulsi potrebbero rompersi e causare una condizione di pericolo. Ispezionare gli accessori prima dell'uso per assicurarsi che non presentino delle crepe.
Avvertenza! Gli articoli mancanti o danneggiati devono essere sostituiti prima dell'uso.

- Bloccare l'elettroutensile regolando il cursore avanti/indietro (2) sulla posizione centrale.
- Per installare un accessorio sul mandrino a sgancio rapido esagonale, spingere con decisione l'accessorio sul mandrino a sgancio rapido esagonale (4). Il mandrino a sgancio rapido esagonale (4) si comprime per consentire l'inserimento dell'accessorio. Dopo aver installato l'accessorio, il mandrino applica pressione per favorire la ritenzione dell'accessorio.
- Per rimuovere un accessorio, far scorrere il collare del mandrino (3) in avanti, afferrare l'accessorio ed estrarlo con decisione come mostrato nella Figura H.

Nota: con questo elettroutensile vengono forniti due portapunte magnetici (14) per l'accesso rapido e la praticità di conservazione delle punte e degli accessori esagonali.
Avvertenza! Rimuovere gli accessori dai portapunte magnetici (14) durante le applicazioni di grandi dimensioni.

Selettore di velocità (fig. I)

L'utensile è dotato di un selettore di velocità (10) che consente di scegliere fra tre velocità diverse. Selezionare la modalità in base all'applicazione e controllare la velocità dell'utensile mediante il grilletto di azionamento a velocità variabile (1).

Modalità 1	Funz. a impulsi leggera	giri/min	0 - 1400
Modalità 2	Funz. a impulsi normale	giri/min	0 - 2400
Modalità 3	Funz. a impulsi ad alta velocità	giri/min	0 - 3200

Nota: non cambiare velocità quando l'elettroutensile è in funzione. Attendere sempre che si sia arrestato completamente prima di cambiare velocità.

- Per selezionare la modalità 1 (funz. a impulsi leggera), far scorrere il selettore di velocità (10) a sinistra fino in fondo (con la parte anteriore dell'utensile rivolta al lato opposto).
- Per selezionare la velocità 2 (funz. a impulsi normale), far scorrere il selettore di velocità nella posizione centrale.
- Per selezionare la velocità 3 (funz. a impulsi ad alta velocità), far scorrere il selettore di velocità a destra fino in fondo (con la parte anteriore dell'utensile rivolta al lato opposto).
  Se la velocità non cambia, assicurarsi che il selettore di velocità sia spostato completamente in una di tre posizioni.

Utilizzo

Avvertenza! Lasciare che l'elettroutensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Selezione della direzione di rotazione (fig. J)

Per l'avvitatura, usare la rotazione in avanti (senso orario). Per l'allentamento, usare la rotazione indietro (senso antiorario).

- Per selezionare la rotazione in avanti, spingere il cursore avanti/indietro (2) verso sinistra.
- Per selezionare la rotazione indietro, spingere il cursore avanti/indietro verso destra.
- Per bloccare l'elettroutensile, regolare il cursore avanti/indietro sulla posizione centrale.

Utilizzo

- Posizionare l'accessorio sulla testa del dispositivo di fissaggio. Mantenere l'apparato puntato dritto al dispositivo di fissaggio.
- Premere l'interruttore di velocità variabile (1) per avviare il funzionamento. Rilasciare l'interruttore di velocità variabile per interrompere il funzionamento. Verificare la coppia con una chiave dinamometrica, siccome la coppia di serraggio potrebbe variare in base a diversi fattori, compresi i seguenti:
  - **Tensione:** la bassa tensione, dovuta ad una batteria quasi scarica, ridurrà la coppia di serraggio.
  - **Dimensioni dell'accessorio:** se non viene utilizzato un accessorio delle dimensioni corrette, questo causerà una riduzione della coppia di serraggio.
  - **Dimensioni dei bulloni:** i bulloni di diametro più grande generalmente richiedono una coppia di serraggio superiore. La coppia di serraggio varia anche a seconda della lunghezza, classe e coefficiente della coppia di serraggio.
  - **Bullone:** assicurarsi che tutte le filettature siano prive di ruggine e altri detriti in modo da consentire una coppia di serraggio adeguata.
  - **Materiale:** il tipo di materiale e finitura della superficie del materiale influirà sulla coppia di serraggio.
  - Tempo di serraggio: un tempo di serraggio superiore risulta in una coppia di serraggio più elevata. L'uso di un tempo di serraggio superiore a quello raccomandato potrebbe provocare la sovrasollecitazione, rottura o danneggiamento dei dispositivi di fissaggio.

Torce a LED

La torcia (7) viene attivata quando si preme l'interruttore di azionamento e si spegnerà automaticamente 20 secondi dopo che l'interruttore di azionamento è stato rilasciato. Se l'interruttore di azionamento rimane premuto, la torcia rimarrà accesa.

Nota: queste luci sono intese per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non devono essere usate come torcia.

Manutenzione

Questo elettroutensile STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e pulirlo regolarmente.

Il caricabatterie non richiede manutenzione, ad eccezione di una regolare pulizia.

Avvertenza! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettroutensile rimuovere le batteria. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettroutensile e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- Il corpo motore deve essere pulito periodicamente con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi.
- Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		SFMCF830 Tipo 1
Tensione	V_{cc}	18 V
Velocità a vuoto	Min^{-1}	0-1400/2400/3200

		SFMCF830 Tipo 1
Battiti	BPM	0-4200
Coppia max. (Metodo PTI)	Nm	203
Dimensioni dell'incudine	mm	6,35 mm
Peso	kg	0,9

Caricabatterie		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensione d'ingresso	V_{CA}	230	230	230	230
Tensione d'uscita	V_{CC}	18	18	18	18
Corrente	A	1,25	1,25	2	4

Batteria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensione	V_{CC}	18	18	18	18
Capacità di taglio	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio	Ioni di litio
Peso	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Livello di pressione sonora misurato in conformità alla norma EN 62841:
Pressione sonora (L_{pA}) 101 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Potenza sonora (L_{WA}) 109 dB (A), incertezza (K) 3 dB (A)

Valori totali di emissione di vibrazioni (somma vettore triassiale) in conformità alla norma EN 62841:
serraggio d'impatto dei dispositivi di fissaggio alla capacità massima dell' utensile 16,1 m/s^2, incertezza (K) 1,5 m/s^2

IN SOSPESO **Dichiarazione di conformità CE**

DIRETTIVA MACCHINE

CE

Chiave a impulsi a batteria - SFMCF830
STANLEY FATMAX dichiara che i prodotti descritti in questo manuale sono conformi alle norme 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.
Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Germania
03/04/2024

Garanzia

STANLEY FATMAX, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare e non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.
Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni di STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico riparatore autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.
Visitare il nostro sito www.stanley.eu/3 per registrare il nuovo prodotto STANLEY FATMAX e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw STANLEY FATMAX SFMCF830 slagmoersleutel is ontworpen voor bevestigingstoepassingen. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en particuliere, niet-professionele gebruikers.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt. Het niet opvolgen van de hieronder vermelde waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging. De term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen hieronder, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veiligheid op de werkplek

a. Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd. Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.

b. Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c. Houd kinderen en omstaanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a. Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b. Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er is een groter risico op elektrische schok als uw lichaam contact maakt met aarde.

c. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

d. Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

e. Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.

f. Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Met een RCD wordt het risico van een elektrische schok beperkt.

3. Persoonlijke veiligheid

a. Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b. Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zal persoonlijke letsels verminderen.

c. Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzeker dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt. Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of de voeding inschakelen van elektrisch gereedschap dat is ingeschakeld, is vragen om ongelukken.

d. Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

e. Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht. Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.

f. Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.

g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofreservoir, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**

a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.

b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het elektrisch gereedschap en voer vervolgens pas aanpassingen uit, wissel dan pas accessoires en berg het gereedschap dan pas op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.

d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning of het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en iedere andere toestand die van invloed kan zijn op de werking. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f. **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het onmogelijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. **Gebruik en onderhoud van accugereedschap**

a. **Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.

b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.

c. **Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu's wordt gemaakt, kunnen brandwonden of brand worden veroorzaakt.

d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Spoel met water als u per ongeluk contact maakt met de vloeistof. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan ook medische hulp in.** Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

e. **Werk niet met een batterijpakket of met gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of een risico op letsel.

f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6. **Onderhoud**

a. **Laat uw elektrisch gereedschap nazien door een gekwalificeerde monteur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zal verzekeren dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

b. **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor steeksleutels en slagmoersleutels.

- **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsmateriaal in contact kan komen met verborgen bedrading.** Bevestigingsmateriaal dat in contact komt met bedrading die onder stroom staat, kan metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Het bedoeld gebruik wordt in deze gebruikershandleiding beschreven.** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden.

Veiligheid van anderen

- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's vormen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen veroorzaakt worden door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.
Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
- Letsels veroorzaakt door het vervangen van onderdelen, messen of accessoires.
- Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.
- Beschadiging van het gehoor.
- Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld: werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF.)

Geluid en trilling

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven geluids- en trillingswaarden, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN62841 wordt verstrekt en kunnen gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
De opgegeven waarde voor geluids- en trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.
Waarschuwing! De waarde voor geluids- en trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau. Tijdens het beoordelen van de blootstelling aan trillingen met als doel het bepalen welke veiligheidsmaatregelen worden vereist door 2002/44/EC voor het beschermen van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening houden met de feitelijke omstandigheden waarin en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, waarbij ook rekening moet worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de inschakeltijd.

Labels op het gereedschap

Naast van de datumcode worden ook de volgende symbolen weergegeven op het gereedschap:



Waarschuwing! De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te verminderen.



Kijk niet in een werkende lamp

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders (niet meegeleverd met het gereedschap)

Accu's

- Probeer accu's nooit, om welke reden dan ook, te openen.
- Stel de accu niet bloot aan water.
- Bewaar de accu niet op plaatsen met temperaturen hoger dan 40°C.
- Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap is geleverd.
- Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het deel "Het milieu beschermen".



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

Laders

- Gebruik uw STANLEY FATMAX-lader alleen voor het opladen van de accu in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg. Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Open de lader niet.
- Steek niet met iets in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardingsaansluiting niet nodig is. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de lader te vervangen door een normale netstekker.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een erkend Stanley Fat Max-servicecentrum, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Kenmerken

Dit apparaat heeft enkele of alle van de volgende functies.

1. Schakelaar voor variabele snelheid aan/uit
2. Vooruit/achteruit-knop
3. Kraag spankop
4. 6,35 mm inbus snelsluitboorkop
5. Accuvrijgaveknop
6. Accu
7. LED-werklamp
8. Hoofdhandgreep
9. Locatie voor bevestiging hulpstuk
10. Snelheidskeuzeknop

Montage

Waarschuwing! Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u met de montage begint.

De accu opladen (Afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. De accu kan warm worden tijdens het opladen; dit is normaal en wijst niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de celtemperatuur lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

De accu moet in de lader blijven en de lader zal de accu automatisch beginnen opladen als de celtemperatuur stijgt of daalt.

Opmerking: Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op, om de maximale prestaties en levensduur van lithium-ionaccu's te garanderen.

- Steek de lader (11) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (6) plaatst.
- Het groene laadlampje (11a) zal ononderbroken knipperen ten teken dat de laadprocedure is begonnen.
- Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het groene lampje (11a) dat constant AAN blijft. De accu (6) is volledig opgeladen en kan nu worden verwijderd en gebruikt of in de lader (11) blijven zitten.
- Laad lege accu's binnen 1 week op. Als u accu's leeg bewaart, loopt de levensduur van de accu's aanzienlijk terug.

LED-standen lader

	**Opladen:** Groene LED Knipperend	
	**Volledig opgeladen:** Groene LED Blijft branden	
	**Vertraging warme/koude accu:** Groene LED Knipperend Rode LED Blijft branden	

Opmerking: De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. De lader zal aangeven als een accu defect is doordat het indicatielampje niet gaat branden.

Opmerking: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen in een erkend servicecentrum.

De accu in de lader laten

De accu kan in de lader gelaten worden met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Vertraging warme/koude accu

Wanneer de lader detecteert dat de accu te koud of te warm is, start de lader automatisch een vertraging hete/koude accu, de groene LED (11a) knippert, terwijl de rode LED (11b) aan blijft, het laadproces wordt uitgesteld tot de accu de juiste temperatuur heeft bereikt.

De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Indicatielampje status opladen accu (Afb. B)

Deze accu is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat u snel de laadstatus van de accu kunt zien, zoals afgebeeld in afbeelding B. Door op de laadniveau-knop (6a) te drukken kunt u eenvoudig de resterende lading van de accu zien, zoals afgebeeld in afbeelding B.



De accu in het gereedschap plaatsen en eruit verwijderen

Waarschuwing! Controleer dat de knop voor vergrendeling in de Uit-stand is ingeschakeld zodat het gereedschap niet kan worden ingeschakeld, voordat u de accu uitneemt of plaatst.

De accu plaatsen (Afb. C)

- Plaats de accu in het gereedschap tot u een klik hoort, zoals wordt getoond in Afbeelding C. Controleer dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

De accu uitnemen (Afb. D)

- Druk op de accuvrijgaveknop (5), zoals in afbeelding D wordt getoond, en trek de accu uit het gereedschap.

Riemhaak (Als optie verkrijgbaar) (Afb. E, F)

Waarschuwing! Voorkom het risico van ernstig persoonlijk letsel: plaats de vooruit/achteruit-knop in de vergrendel/uit-positie of schakel het gereedschap uit en haal de accu eruit voordat u aanpassingen aanbrengt of hulpstukken of accessoires verwijdert/plaatst.
Per ongeluk opstarten kan letsel veroorzaken.
Waarschuwing! Gebruik de riemhaak (13) ALLEEN om het gereedschap aan een werkriem te hangen, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen. Gebruik de riemhaak (13) NIET om het gereedschap aan een persoon of voorwerp te hangen of vast te maken tijdens gebruik. Hang het gereedschap NIET boven uw hoofd en hang geen voorwerpen op aan de riemhaak.
Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, let erop dat de schroef (12) waarmee de riemhaak vastzit, goed is bevestigd.
Opmerking: Gebruik voor het bevestigen of opnieuw plaatsen van de riemhaak (13) alleen de bijgeleverde schroef (12). Let erop dat de schroef stevig is vastgedraaid.

De riemhaak (13) kan met de bijgeleverde schroef (12) aan weerszijden van het gereedschap worden bevestigd, voor links- en rechtshandig gebruik. Als u de haak niet wilt gebruiken, kunt u deze van het gereedschap nemen.
U kunt de riemhaak verplaatsen door de schroef (12) die de riemhaak (13) op z'n plaats houdt, te verwijderen en aan andere zijde weer te monteren. Verzeker dat u de schroef (12) stevig vast draait.
Opmerking: Er zijn diverse trackwall-haken en opbergconfiguraties verkrijgbaar.
Ga naar onze website www.stanley.eu/3 voor meer informatie.

6,35 mm Snelspankop (Afb. G, H)

Waarschuwing! Gebruik alleen accessoires voor slaggereedschap. Accessoires die niet geschikt zijn voor slaggereedschap kunnen breken en dat kan leiden tot een gevaarlijke situatie. Inspecteer accessoires vóór gebruik zodat u zeker weet dat er geen scheuren in zitten.
Waarschuwing! Ontbrekende of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen vóór gebruik.

- Vergrendel het gereedschap door de schuifknop voor vooruit/achteruit (2) in de middelste stand te zetten.
- Duw om een accessoire in de inbus snelspankop te plaatsen, het accessoire stevig op de inbus snelspankop (4). De inbus snelspankop (4) wordt samengedrukt om het accessoire erin te laten schuiven. Na het plaatsen van het accessoire voert de kop druk uit om het helpen om het accessoire op zijn plaats te houden.
- Schuif, om een accessoire te verwijderen, de kraag van de spankop (3) vooruit, neem het accessoire vast en trek het uit de spankop, zoals weergegeven in Afbeelding H.

Opmerking: Uw gereedschap wordt geleverd met twee magnetische bithouders (14) voor snelle toegang en gemakkelijke opslag van boortips en andere inbusaccessoires.
Waarschuwing! Haal accessoires uit de magnetische bithouders (14) bij grote toepassingen.

Snelheidskeuzeknop (afb. I)

Uw gereedschap is voorzien van een snelheidskeuzeknop (10) waarmee u één van de drie standen kunt kiezen. Selecteer de stand op basis van de toepassing en regel de snelheid van het gereedschap met de schakelaar voor de variabele snelheid (1).

Stand 1	Lichte slagfunctie	tpm	0 - 1400
Stand 2	Normale slagfunctie	tpm	0 - 2400
Stand 3	Snelle slagfunctie	tpm	0 - 3200

Opmerking: Schakel niet over op een andere snelheid wanneer het gereedschap draait. Laat het gereedschap altijd volledig tot stilstand komen voordat de snelheid wijzigt.

- Schuif de snelheidskeuzeknop (10) volledig naar links (met de voorkant van het gereedschap weg gericht) om snelheid 1 (lichte slagfunctie) te selecteren.
- Schuif de snelheidskeuzeknop naar de middelste positie om snelheid 2 (normale slagfunctie) te selecteren.
- Schuif de snelheidskeuzeknop volledig naar rechts (met de voorkant van het gereedschap weg gericht) om snelheid 3 (snelle slagfunctie) te selecteren.
  Als de snelheid van het gereedschap niet gewijzigd moet worden, controleer dan dat de snelheidsregelaar volledig in een van de drie standen staat.

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.

De draairichting selecteren (afb. J)

Gebruik de draairichting vooruit (rechtsom) voor vastdraaien.
Gebruik de draairichting achteruit (linksom) voor losdraaien.

- Duw de schuifknop vooruit/achteruit (2) naar links om de voorwaartse draairichting te selecteren.
- Duw de schuifknop vooruit/achteruit naar rechts om de achterwaartse draairichting te selecteren.
- Zet de schuifknop vooruit/achteruit in de middelste stand om het gereedschap te vergrendelen.

Gebruik

- Plaats het accessoire op de kop van het bevestigingsmateriaal. Houd het gereedschap recht op het bevestigingsmateriaal gericht.
- Druk op de variabele snelheidsschakelaar (1) om de werking te starten. Laat de variabele snelheidsschakelaar los om de het gereedschap te stoppen. Controleer het aanhaalmoment altijd met een momentsleutel, omdat bij het bevestigingskoppel vele factoren een rol spelen, waaronder:
  - **Voltage:** Lage spanning, als gevolg van een bijna lege accu, zal het bevestigingskoppel doen afnemen.
  - **Omvang van het accessoire:** Als u niet een accessoire van de juiste afmeting gebruikt, zal dat een vermindering van het bevestigingskoppel tot gevolg hebben.
  - **Afmeting van de bout:** Bouten van een grotere diameter vragen over het algemeen een hoger bevestigingskoppel. Het bevestigingskoppel zal ook variëren afhankelijk van de lengte, de kwaliteit en de koppelcoëfficiënt.
  - **Bout:** Controleer voor een juist bevestigingskoppel dat de gehele schroefdraad vrij is van roest en ander vuil.
  - **Materiaal:** Het type materiaal en de oppervlakte-afwerking van het materiaal zijn van invloed op het bevestigingskoppel.
  - Bevestigingstijd: Een langere bevestigingstijd zal een toename in het bevestigingskoppel geven.

    Een bevestigingstijd die langer is dan aanbevolen, kan tot gevolg hebben dat het bevestigingsmateriaal wordt gestript of beschadigd of dat er te veel spanning op komt te staan.

LED-werklichten

Het werklicht (7) wordt geactiveerd wanneer u de Aan/Uit-schakelaar indrukt en gaat automatisch uit 20 seconden nadat u de schakelaar hebt losgelaten. Als u de Aan/Uit-schakelaar ingedrukt houdt, blijft het werklicht branden.
Opmerking: De werklichten zijn bedoeld als verlichting van het werkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u het licht gebruikt als zaklantaarn.

Onderhoud

Uw STANLEY FATMAX-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend gebruik naar tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap.
De lade vraagt geen onderhoud behalve regelmatige reiniging.
Waarschuwing! Verwijder eerst de accu uit het gereedschap en voordat u onderhoudswerken uitvoert. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór reiniging.

- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- Open regelmatig de boorknop en tik erop om eventueel stof uit het binnenste te verwijderen.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.
Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt.
Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		SFMCF830 Type 1
Spanning	V_{DC}	18V
Snelheid onbelast	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Slagen	SPM	0-4200
Max. torsie (PTI-classificatie)	Nm	203

		SFMCF830 Type 1
Afmetingen aambeeld	mm	6,35 mm
Gewicht	kg	0,9

Lader		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Ingangsspanning	V_{AC}	230	230	230	230
Uitgangsspanning	V_{DC}	18	18	18	18
Stroom	A	1,25	1,25	2	4

Accu		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Spanning	V_{DC}	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Gewicht	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Geluidsdrukniveau overeenkomstig EN 62841:

Geluidsdruk (L_{pA}) 101 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{WA}) 109 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale vibratiewaarden (triax vectorsom) overeenkomstig EN 62841:

bevestigingsmateriaal vastzetten op de maximale capaciteit van het gereedschap 16,1 m/s^2, onzekerheid (K) 1,5 m/s^2

AANHANGIG **EC-conformiteitsverklaring**

MACHINERICHTLIJN

CE

Snoerloze slagmoersleutel - SFMCF830
STANLEY FATMAX verklaart dat deze producten worden beschreven onder 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres, of kijk op de achterkant van deze handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Duitsland
3-4-2024

Garantie

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en maakt op geen enkele wijze inbreuk daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.
Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Algemene voorwaarden van STANLEY FATMAX en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. De algemene voorwaarden van de 1-jarige garantie van STANLEY FATMAX en het adres van de vestiging van de erkende reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com of door contact op te nemen met uw plaatselijk STANLEY FATMAX-kantoor, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.
Ga naar onze website www.stanley.eu/3 om uw nieuw STANLEY FATMAX-product te registreren en updates over nieuwe producten en speciale aanbiedingen te ontvangen.

Uso previsto

El atornillador de impacto SFMCF830 de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para aplicaciones de fijación por impacto. Este aparato ha sido concebido para usuarios profesionales y para usuarios particulares no profesionales.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que aparecen a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad en la zona de trabajo

a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c. Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

a. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa). Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. No haga un mal uso del cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e. Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

a. Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b. Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. La utilización de equipo protector, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones apropiadas, reduce las lesiones corporales.

c. Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d. Extraiga cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o de otro tipo que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones corporales.

e. No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. Lleve ropa adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
b. **No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
c. **Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay alguna desalineación o bloqueo en las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se ocasionan por el incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.
f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5. **Uso y cuidado de la herramienta de batería**
a. **Recargue la herramienta usando solo el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede causar riesgos de incendio al ser utilizado con otra batería.
b. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.
c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si provoca un cortocircuito entre los terminales de la batería, puede ocasionar un incendio o sufrir quemaduras.
d. **En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado por la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
e. **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o si han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y causar incendio, explosión o riesgo de lesiones.
f. **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
g. **Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. **Reparación**
a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
b. **No repare nunca las baterías dañadas**. El mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Otras advertencias de seguridad para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para llaves y llaves de impacto.

- **Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con un cable oculto.** El contacto de los elementos de sujeción con un cable "cargado" puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- **En este manual de instrucciones se describe el uso previsto.** El uso de accesorios o acoplamientos o la realización de cualquier operación con esta herramienta que sean distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede dar lugar a lesiones personales y/o daños a la propiedad.

Seguridad de otras personas

- Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales, que no pueden incluirse en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones producidas al cambiar piezas, cuchillas o accesorios.
- Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- Deterioro auditivo.
- Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya, roble y MDF).

Ruido y vibración

Los valores de emisión de ruido y vibración declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar indicado en por la norma EN62841, que pueden utilizarse para comparar herramientas entre sí.

El valor de emisión de vibraciones y ruido declarado también puede utilizarse para una evaluación previa de la exposición.

¡Advertencia! El valor de emisión de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas, junto con el código de fecha:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



No fije la vista en la luz de servicio

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (No suministrados con la herramienta)

Baterías

- Jamás trate de abrirla por ninguna razón.
- No exponga la batería al agua.
- No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección “Protección del medioambiente”.



No intente cargar baterías dañadas.

Cargadores

- Utilice el cargador STANLEY FATMAX para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales. Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.



El cargador ha sido concebido para usar solo en interiores.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos. Nunca intente reemplazar el cargador con un enchufe de corriente normal.

- Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Stanley Fat Max, para evitar riesgos.

Características

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

1. Interruptor de gatillo de velocidad variable
2. Botón de avance/retroceso
3. Collar del mandril
4. Mandril hexagonal de liberación rápida de 6.35 mm
5. Botón de liberación de la batería
6. Batería
7. Luz de trabajo de LED
8. Empuñadura principal
9. Ubicación de colocación de accesorios
10. Selector de velocidad

Montaje

¡Advertencia! Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta.

Carga de la batería (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

¡Advertencia! No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la celda es, aproximadamente, inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la célula aumente o disminuya.

Nota: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas totalmente antes de utilizarlas por primera vez.

- Enchufe el cargador (11) en una toma adecuada antes de introducir la batería (6).
- La luz verde de carga (11a) pestañeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
- Se indicará que la carga ha terminado cuando la luz verde de carga (11a) quede encendida de manera continua. La batería (6) está totalmente cargada y puede sacarla, usarla o dejarla en el cargador (11).
- Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La vida útil de la batería disminuirá considerablemente si ésta se almacena descargada.

Modos del LED del cargador

	**Carga:** LED verde intermitente	
	**Totalmente cargada:** LED verde fijo	
	**Retardo por batería fría/ caliente:** LED verde intermitente LED rojo fijo	

Nota: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

Nota: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantiene la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Demora por batería fría/caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (11a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (11b) queda encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

Indicador del estado de carga de la batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (6a) puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la figura B.



Colocar y sacar la batería de la herramienta

¡Advertencia! Asegúrese de que el botón de desbloqueo está bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

Colocación del conjunto de la batería (fig. C)

- Inserte la batería firmemente en la herramienta hasta que oiga un clic, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

Extracción de la batería (Fig. D)

- Presione el botón de liberación de la batería (5) como se muestra en la figura D y saque la batería de la herramienta.

Gancho para cinturón (Opcional extra) (Fig. E, F)

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de daños personales graves, coloque el botón de avance/retroceso en la posición de bloqueo o apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar o instalar piezas o accesorios.

El encendido accidental puede causar lesiones.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, utilice ÚNICAMENTE el gancho para cinturón de la herramienta (13) para colgar la herramienta de un cinturón de trabajo. NO utilice el gancho para cinturón (13) para atar o asegurar la herramienta a una persona u objeto durante su uso. NO cuelgue la herramienta por encima de su cabeza ni cuelgue objetos del gancho para cinturón.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, compruebe que el tornillo (12) de sujeción del gancho del cinturón esté apretado.

Nota: Para colocar o sustituir el gancho de cinturón (13), utilice solo el tornillo (12) suministrado. Apriete bien el tornillo. El gancho del cinturón (13) puede colocarse a ambos lados de la herramienta utilizando exclusivamente el tornillo (12) suministrado, para facilitar su uso a los usuarios diestros y zurdos. Si no desea utilizar el gancho, puede sacarlo de la herramienta.

Para retirar el gancho del cinturón, saque el tornillo (12) que sostiene el gancho para cinturón (13) en su lugar y vuelva a colocarlo en el lado opuesto. Apriete bien el tornillo (12).

Nota: Hay disponibles varios ganchos y configuraciones de almacenamiento Trackwall.

Para más información, visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3.

Mandril de liberación rápida de 6,35 mm (Fig. G, H)

¡Advertencia! Utilice sólo accesorios de impacto. Los accesorios que no sean de impacto pueden romperse y ocasionar condiciones de riesgo. Revise el accesorio antes de usarlo para asegurarse de que no tenga rajaduras.

¡Advertencia! Los artículos que falten o estén dañados deben ser sustituidos antes de ser utilizados.

- Para bloquear la herramienta, ajuste el control deslizante de avance/retroceso (2) en la posición central.
- Para instalar un accesorio en el mandril hexagonal de liberación rápida, empuje firmemente el accesorio en el mandril hexagonal de liberación rápida (4). El mandril hexagonal de liberación rápida (4) se comprimirá para permitir el deslizamiento del accesorio. Después de instalar el accesorio, el mandril presiona para ayudar a retener el accesorio.
- Para quitar un accesorio, deslice el collarín del mandril (3) hacia adelante, aferre el accesorio y tírelo firmemente hacia afuera como se muestra en la Figura H.

Nota: La herramienta incluye dos portapuntas magnéticos (14) para un fácil acceso un cómodo almacenamiento de las puntas y otros accesorios.

¡Advertencia! Quite los accesorios de los portapuntas magnéticos (14) cuando realice trabajos grandes.

Selector de velocidad (Fig. I)

Su herramienta está equipada con un selector de velocidad (10) que le permite seleccionar una de las tres velocidades. Seleccione el modo según la aplicación y controle la velocidad de la herramienta utilizando el interruptor del gatillo de velocidad variable (1).

Modo 1	Impacto ligero	rpm	0 - 1400
Modo 2	Impacto normal	rpm	0 - 2400
Modo 3	Impacto de alta velocidad	rpm	0 - 3200

Nota: No cambie la velocidad cuando la herramienta esté funcionando. Siempre deje que la herramienta se pare del todo antes de cambiar de velocidad.

- Para seleccionar el modo 1 (impacto ligero), deslice el selector de velocidad (10) hasta el extremo izquierdo (con el frente de la herramienta orientado en sentido contrario a usted).
- Para seleccionar el modo 2 (impacto normal), deslice el selector de velocidad hacia la posición delantera.
- Para seleccionar el modo 3 (impacto de alta velocidad), deslice el selector de velocidad hasta el extremo derecho (con el frente de la herramienta orientado en sentido contrario a usted).
  Si la herramienta no cambia de velocidad, compruebe que el interruptor de selección de velocidad esté completamente colocado en una de las tres posiciones.

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Selección de la dirección de rotación (fig. J)

Para apretar, utilice la rotación hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar, utilice la rotación hacia atrás (en el sentido contrario a las agujas del reloj).

- Para seleccionar la rotación hacia delante, empuje el control deslizante de avance/retroceso (2) hacia la izquierda.
- Para seleccionar la rotación hacia atrás, empuje el control deslizante de avance/retroceso hacia la derecha.
- Para bloquear la herramienta, coloque el control deslizante de avance/retroceso en la posición central.

Uso

- Coloque el accesorio en el cabezal de sujeción. Mantenga la herramienta orientada frente a la sujeción.
- Pulse el gatillo de velocidad variable (1) para iniciar la operación. Suelte el gatillo de velocidad variable para detener la operación. Compruebe siempre el par de apriete con una llave dinamométrica porque el par de apriete podrá estar afectado por muchos factores, incluidos los siguientes:
  - **Tensión:** La baja tensión, debida a una batería casi descargada, reduce el par de apriete.
  - **Tamaño del accesorio:** Si no utiliza el soporte del tamaño adecuado, se producirá una reducción del par de apriete.
  - **Tamaño del perno:** Los diámetros de pernos mayores generalmente exigen un par de apriete mayor. El par de apriete también varía en función de la longitud, el grado y el coeficiente de par.
  - **Perno:** Compruebe que todas las roscas estén libres de óxido y otros restos, para facilitar un par de apriete adecuado.
  - **Materiales:** El tipo de material y el acabado superficial del material afectan al par de apriete.
  - Duración de apriete: Cuanto más larga sea la duración del apriete, más elevado será el par de apriete. Si aprieta durante más tiempo del aconsejado, podría ejercer una presión excesiva en las fijaciones, doblarlas o dañarlas.

Luces de trabajo de LED

La luz de trabajo (7) se activa al pulsar el interruptor de activación, y se apaga automáticamente en 20 segundos después de soltar el interruptor de activación. Si el interruptor de activación permanece pulsado, la luz de trabajo permanecerá encendida.

Nota: Las luces de trabajo sirven para alumbrar la superficie de trabajo inmediata y no pueden utilizarse como luz de alumbrado.

Mantenimiento

Su herramienta STANLEY FATMAX ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.

¡Advertencia! Antes de efectuar cualquier mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería de esta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y del cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- Abra periódicamente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que pudiese contener en su interior.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados o reciclados, reduciendo así el uso de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		SFMCF830 de tipo 1
Tensión	V_{CC}	18 V
Velocidad en vacío	$Mín^{-1}$	0-1400/2400/3200
Impactos	BPM	0-4200
Par de torsión máx. (Método PTI)	Nm	203
Tamaño boca	mm	6,35 mm
Peso	kg	0,9

Cargador		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Voltaje de entrada	V_{CA}	230	230	230	230
Voltaje de salida	V_{CC}	18	18	18	18
Corriente	A	1,25	1,25	2	4

Batería		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensión	V_{CC}	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Iones de litio	Iones de litio	Iones de litio	Iones de litio
Peso	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Nivel de presión acústica según EN 62841:
Presión acústica (L_{pA}) de 101 dB (A), incertidumbre (K) de 3 dB (A)
Potencia acústica (L_{WA}) 109 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 62841:
apriete de impacto de fijaciones con la capacidad máx. de la herramienta 16,1 m/s^2, incertidumbre (K) 1,5 m/s^2

PENDIENTE **Declaración de conformidad de la CE**

DIRECTIVA DE MÁQUINAS

Llave de impacto sin cable - SFMCF830
STANLEY FATMAX declara que estos productos están descritos en 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.
Si desea obtener más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.
El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Alemania
04/03/2024

Garantía

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área Europea de Libre Comercio y el Reino Unido.
Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones generales de STANLEY FATMAX, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede consultar las condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección que se indica en este manual.
Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrar su nuevo producto STANLEY FATMAX y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

A chave de impacto SFMCF830 da STANLEY FATMAX foi concebida para aplicações de fixação por impacto. Este equipamento destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não seguimento dos avisos e das instruções indicados abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem cabo).

1. Segurança na área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b. Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou vapores.

c. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica. As distracções podem causar perda de controlo.

2. Segurança eléctrica

a. As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de modo algum. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

b. Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos. Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

c. As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade. A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d. Não aplique força excessiva no fio. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o fio afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e. Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre. A utilização de um fio adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f. Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR). A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

a. Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distracção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.

b. Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular. Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, isso reduz o risco de ferimentos.

c. Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta. Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.

d. Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fendas ou de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode causar ferimentos.

e. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado. Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f. Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g. Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta. A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

h. Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.

Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**

a. **Não utilize a ferramenta eléctrica de maneira forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.

c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não tenham as qualificações necessárias para manuseá-las.

e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.

g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode causar situações perigosas.

h. **Mantenha os punhos e as superfícies do punho secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se o punho estiver escorregadio e tiver gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**

a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

b. **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias concebidas especificamente para o efeito.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.

c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, como clipes para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.

d. **Em condições abusivas, pode derramar o líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo dar origem a um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g. **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificada nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6. **Assistência**

a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para chaves e chaves de impacto.

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação isoladas se efectuar uma operação em que o parafuso de fixação possa entrar em contacto com fios escondidos.** Os parafusos de fixação que entrem em contacto com um fio com tensão eléctrica podem fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- **A utilização adequada é descrita neste manual de instruções.** A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este equipamento que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Segurança de terceiros

- Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para que não mexam no equipamento.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, utilização prolongada, etc.
Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- Danos auditivos.
- Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Ruído e vibração

Os valores declarados de emissão de ruído indicados nos dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado previsto na norma EN62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

O valor de emissão de ruído e vibração declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.
Atenção! O valor de emissão de ruído e vibração durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.
Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso em conjunto com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Não olhe fixamente para a luz de funcionamento

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (não fornecidos com a ferramenta)

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- Não exponha a bateria à água.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- Ao eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção “Protecção do ambiente”.



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- Utilize o carregador STANLEY FATMAX apenas para carregar a bateria na ferramenta respectiva. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos. Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador a água.
- Não abra o carregador.
- Não perfure o carregador.

O carregador é concebido apenas para espaços interiores.

Antes de utilizar o equipamento, leia o manual de instruções.

Segurança eléctrica

O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da Stanley Fat Max para evitar acidentes.

Acessórios

Este equipamento inclui todos ou parte dos seguintes acessórios.

1. Gatilho de velocidade variável
2. Botão de avanço/recuo
3. Anel do mandril
4. Mandril hexagonal de desengate rápido de 6,35 mm
5. Patilha de libertação da bateria
6. Bateria
7. Luz de trabalho LED
8. Pega principal
9. Local de fixação do acessório
10. Selector de velocidade

Montagem

Atenção! Antes de montar, remova a bateria da ferramenta.

Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir energia suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

Aviso! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não carrega a bateria se a respectiva temperatura for inferior a cerca de 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria deve permanecer no carregador. Este inicia o carregamento automaticamente se a temperatura da bateria aquecer ou arrefecer.

Nota: Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- Ligue o carregador (11) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (6).
- O indicador luminoso de carga (11a) verde pisca de maneira contínua, o que significa que o processo de carga foi iniciado.
- A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso de carga verde (11a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (6) fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador (11).
- As baterias descarregadas devem ser carregadas num intervalo de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

Modos do LED do carregador

	A carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	
	Retardação de calor/frio: LED verde intermitente LED vermelho fixo	

Nota: O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

Nota: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, entregue o carregador e a bateria num centro de assistência autorizado para que possam ser testados.

Deixar a bateria no carregador

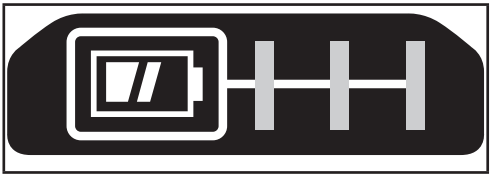
O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria nova e totalmente carregada.

Atraso da bateria quente/fria

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou demasiado fria, inicia de imediato a retardação de calor/frio, o LED verde (11a) começa a piscar de maneira intermitente e o LED vermelho (11b) permanece aceso de maneira contínua, suspendendo o carregamento até a bateria atingir uma temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a duração da bateria, como indicado na Figura B. Ao carregar no botão de estado de carga (6a), pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Figura B.



Inserir e retirar a bateria da ferramenta

Atenção! Certifique-se de que o botão de fixação está na posição correcta para impedir a activação acidental do gatilho de funcionamento, antes de retirar ou instalar a bateria.

Instalar a bateria (Fig. C)

- Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Figura C. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

Retirar a bateria (Fig. D)

- Carregue no botão de libertação da bateria (5), como indicado na Figura D e retire a bateria da ferramenta.

Gancho da correia (acessório opcional) (Fig. E, F)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, coloque o botão de avanço/recuo na posição de desbloqueio ou então desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos complementares ou acessórios.
Um arranque acidental pode causar ferimentos.
Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize APENAS o gancho do cinto (13) da ferramenta para pendurar a ferramenta num cinto de trabalho. NÃO utilize o gancho do cinto (13) para atar ou fixar a ferramenta numa pessoa ou num objecto durante a utilização. NÃO suspenda a ferramenta por cima da cabeça ou pendure objectos no gancho da correia.
Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, certifique-se de que o parafuso (12) que prende o gancho da correia está fixo.
Nota: Quando montar ou substituir o gancho do cinto (13), utilize apenas o parafuso (12) fornecido para o efeito. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado.
O gancho da correia (13) pode ser montado em qualquer lado da ferramenta utilizando apenas o parafuso (12) fornecido, adaptado tanto para pessoas que utilizam a mão esquerda como a direita. Se não for necessário utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

Para deslocar o gancho do cinto, retire o parafuso (12) que fixa o gancho do cinto (13) no respectivo local e depois volte a montá-lo no lado oposto. Certifique-se de que o parafuso (12) está bem apertado.
Nota: Estão disponíveis vários ganchos de fixação e configurações de armazenamento.
Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para obter mais informações.

Mandril de desengate rápido de 6,35 mm (Fig. G, H)

Atenção! Utilize apenas acessórios de impacto. Os acessórios que não sejam de impacto podem partir-se e dar origem a uma situação de perigo. Inspeccione o acessório antes de utilizá-lo, para certificar-se de que não contém quaisquer fendas.
Atenção! Os itens em falta ou danificados devem ser substituídos antes de serem utilizados.

- Bloqueie a ferramenta colocando a corrediça de avanço/recuo (2) na posição central.
- Para instalar um acessório no mandril hexagonal de desengate rápido, empurre o acessório com firmeza para o mandril hexagonal de desengate rápido (4). O mandril hexagonal de desengate rápido (4) comprime-se para permitir que o acessório deslize para dentro. Depois do acessório ser instalado, o mandril aplica pressão para ajudar a fixar o acessório.
- Para retirar um acessório, faça deslizar o anel do mandril (3) para a frente, agarre no acessório e puxe-o com firmeza para fora, como indicado na Figura H.

Nota: A sua ferramenta é fornecida com dois suportes magnéticos para brocas (14) para acesso rápido e armazenamento conveniente de pontas de brocas e acessórios hexagonais.
Atenção! Retire os acessórios dos suportes magnéticos para brocas (14) durante grandes aplicações.

Selector de velocidade (Fig. I)

A ferramenta está equipada com um selector de velocidade (10) que lhe permite escolher um de três modos. Seleccione o modo com base na aplicação e controle a velocidade da ferramenta com o gatilho de velocidade variável (1).

Modo 1	Impacto ligeiro	RPM	0 - 1400
Modo 2	Impacto normal	RPM	0 - 2400
Modo 3	Impacto a velocidade elevada	RPM	0 - 3200

Nota: Não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Antes de mudar de velocidade, aguarde até que a ferramenta pare por completo.

- Para seleccionar o modo 1 (impacto leve), deslize o selector de velocidade (10) o máximo para a esquerda (com a parte da frente da ferramenta virada para fora).

- Para seleccionar a velocidade 2 (impacto normal), faça deslizar o selector de velocidade para a posição central.
- Para seleccionar a velocidade 3 (impacto de velocidade elevada), deslize o selector de velocidade o máximo para a direita (com a frente da ferramenta virada para fora). Se a ferramenta não mudar de velocidade, verifique se o interruptor de selecção de velocidade está totalmente engatado numa das três posições.

Utilização

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

Seleccionar a direcção de rotação (Fig. J)

Para aparafusar, utilize a rotação para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio). Para desaparafusar, utilize a rotação para trás (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

- Para seleccionar a rotação de avanço, empurre a corrediça de avanço/recuo (2) para a esquerda.
- Para seleccionar a rotação de recuo, pressione a corrediça de avanço/recuo para a direita.
- Para bloquear a ferramenta, coloque a corrediça de avanço/recuo na posição central.

Utilização

- Coloque o acessório na cabeça do parafuso de fixação. Mantenha a ferramenta a apontar direita para o parafuso de fixação.
- Carregue no gatilho de velocidade variável (1) para iniciar a operação. Liberte o gatilho de velocidade variável para parar a operação. Verifique sempre o binário com uma chave dinamométrica, uma vez que o binário de aperto é afectado por vários factores, que incluem:
  - **Tensão:** Tensão reduzida, causada por uma bateria praticamente descarregada, o que reduz o binário de aperto.
  - **Tamanho do acessório:** Se o acessório não tiver o tamanho correcto, isso pode causar uma redução do binário de aperto.
  - **Tamanho do parafuso:** Os parafusos com diâmetro maior normalmente requerem um binário de aperto superior. O binário de aperto também varia consoante o comprimento, classificação e coeficiente do binário.
  - **Parafuso:** Certifique-se de que todas as roscas não apresentam ferrugem ou outros resíduos de modo a permitir um binário de aperto adequado.
  - **Material:** O tipo de material e o acabamento da superfície do material afectam o binário de aperto.
  - Tempo de aperto: Um maior tempo de aperto resulta num maior binário de aperto. Se for utilizado um tempo de fixação superior ao recomendado pode fazer com que os parafusos de fixação sofram um excesso de tensão e fiquem descarnados ou danificados.

Luzes de trabalho LED

A luz de trabalho (7) acende-se quando o gatilho é premido e desliga-se automaticamente 20 segundos depois de libertar o gatilho. Se manter o gatilho pressionado, a luz de trabalho permanece ligada.

Nota: Os indicadores luminosos de funcionamento destinam-se a iluminar a superfície de trabalho imediata e não são concebidos para serem utilizados como lanterna.

Manutenção

A ferramenta da STANLEY FATMAX foi concebida para funcionar durante muito tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.

Atenção! Antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de limpá-lo.

- Limpe regularmente as aberturas de ventilação do ferramenta e o carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe com regularidade o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do seu interior.

Proteger o ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a procura de matéria-prima.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		SFMCF830, tipo 1
Tensão	V_{cc}	18 V
Velocidade sem carga	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Batimentos	BPM	0 - 4200
Binário máx. (Método PTI)	Nm	203
Tamanho da bigorna	mm	6,35 mm
Peso	kg	0,9

Carregador		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensão de entrada	V_{CA}	230	230	230	230
Tensão de saída	V_{CC}	18	18	18	18
Corrente	A	1,25	1,25	2	4

Bateria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	V_{CC}	18	18	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Iões de lítio	Iões de lítio	Iões de lítio	Iões de lítio
Peso	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN 62841:
Pressão sonora (L_{pA}) 101 dB(A), variabilidade (K) 3 dB(A)
Potência sonora (L_{WA}) 109 dB(A), variabilidade (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (valores totais de vibração) de acordo com a norma EN 62841:
aperto por impacto de elementos de fixação com a capacidade máxima da ferramenta: 16,1 m/s^2, variabilidade (K): 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE **PENDENTE**

DIRECTIVA "MÁQUINAS"

CE

Chave de impacto sem fio: SFMCF830
A STANLEY FATMAX declara que os seguintes descritos em 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.

Estes produtos estão também em conformidade com a directiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX na morada indicada ou consulte o verso do manual.

Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director-Geral, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Alemanha
03/04/24

Garantia

A STANLEY FATMAX confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.
Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY FATMAX e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da STANLEY FATMAX, cuja morada está indicada neste manual. Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para registar o novo produto da STANLEY FATMAX e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din STANLEY FATMAX SFMCF830 slagskruvdragare är avsedd för slagskruvmejsling. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om inte varningarna och instruktionerna som listas nedan följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen ”elverktyg” i all varningarna som listas nedan refererar till ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

a. Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.

b. Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c. Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används. Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

a. Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg. Omodifierade kontakter och matchade uttag kommer att reducera risken för elektriska stötar.

b. Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.

c. Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden. Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

d. Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.

e. Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus. Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

f. Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Personlig säkerhet

a. Var koncentrerad, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.

b. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

c. Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget. Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.

d. Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.

e. Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden. Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

f. Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g. Om enheten har dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

h. Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget. En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4. Användning och skötsel av elverktyg

a. Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete. Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.

b. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på eller stängas av. Alla elverktyg som inte kan kontrolleras av strömbrytaren är farliga och måste repareras.

c. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget läggs undan. Sådan preventiva säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.

d. Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.

e. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f. Håll skärande verktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sågkanter minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.

g. Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som hänsyn tas till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h. Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor möjliggör inte en säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

a. Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren. En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.

b. Använd endast de batteri som är speciellt avsedda för elverktyget. Användning av andra batterier kan leda till personskador eller eldsvåda.

c. När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler. Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.

d. Vid felaktig användning kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.

e. Använd inte ett batteri eller ett verktyg som är defekt eller modifierat. Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f. Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.

g. Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.

Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

6. Service

a. Låt en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar utföra service på ditt elverktyg. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.

b. Gör aldrig service på skadade batterier. Service av batterier bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Kompletterande säkerhetsvarningar för elverktyg

Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för skruvdragare och mutterdragare.

- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbete där fästelementet kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Fästdon som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- **Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning.** Om andra tillbehör eller tillsatser används eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom skadas.

Säkerhet för andra

- Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa kvarstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- Skador orsakade av kontakt med roterande/rörliga delar.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Buller och vibrationer

De bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och i försäkran om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg.
De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.
Varning! Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.
Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande symboler visas på verktyget tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Titta inte direkt in i arbetslampan

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare (levereras inte med verktyget)

Batterier

- Försök aldrig öppna batteriet.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet ”Skydda miljön” när du kastar batterierna.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

- Laddaren från STANLEY FATMAX får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador. Försök aldrig att ladda batterier som inte är laddningsbara.
- Byt defekta sladdar omgående.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på märkskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserad Stanley Fat Max-servicecenter för att farliga situationer ska undvikas.

Funktioner

Denna apparat inkludera vissa eller alla av följande funktioner.

1. Variabel hastighetskontroll
2. Knapp framåt/bakåt
3. Chuckhylsa
4. 6,35 mm sexkants snabblåschuck
5. Batterilåsknapp
6. Batteri
7. LED-arbetsbelysning
8. Huvudhandtag
9. Tillbehörsfäste
10. Hastighetsväljare

Montering

Varning! Ta ur batteriet innan du sätter ihop verktyget.

Ladda batteriet (fig. A)

Batteriet behöver laddas innan första användning och närhelst det inte producerar tillräckligt med energi för arbeten som lätt gjordes tidigare. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.
Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.
Obs! Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet skall lämnas kvar i laddaren och laddaren startar laddningen automatiskt när celltemperaturen värmts upp eller kylts ned.
Obs! För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjonbatteri bör batteriet laddas fullt innan första användning.

- Koppla in laddaren (11) i lämpligt uttag innan batteripaketet (6) sätts i.

- Den gröna laddningslampan (11a) kommer att blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
- Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna lampan (11a) lyser kontinuerligt. Batteriet (6) är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren (11).
- Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

Laddarens LED-lägen

	**Laddar:** Grön blinkande LED-lampa	
	**Fulladdat:** Grön lampa med fast sken	
	**Varm/kall fördröjning:** Grön blinkande LED-lampa Röd LED-lampa med fast sken	

Obs! Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att inte lysa.
Obs! Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren inte tänds, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

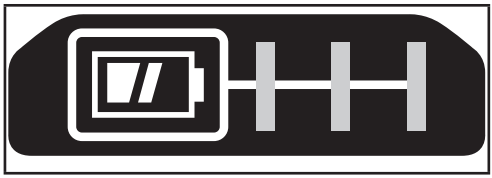
Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt startar den automatiskt en varm/kall paketfördröjning, den gröna LED (11a) blinkar kontinuerligt medan den röda LED (11b) fortsätter att lysa kontinuerligt, laddningen skjuts upp tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till batteriladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Batteristatus med laddningsindikator (fig. B)

Batteriet har en laddningsindikator för att snabbt avgöra batteriets livslängd, som visas i fig. B. Genom att trycka på laddningsknappen (6a) kan du enkelt se den laddning som finns kvar i batteriet (visas i fig. B).



Montering och borttagning av batteriet från verktyget

Varning! Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att låsreglaget är i låst läge, så att du inte råkar sätta på verktyget av misstag.

Installera batteri (fig. C)

- Sätt i batteriet i verktyget tills ett hörbart klick hörs, som visas på fig. C. Se till att batteriet är helt isatt och låst på plats.

Ta bort batteriet (fig. D)

- Tryck på batterilåsknappen (5) såsom visas i bild D och dra ut batteriet från verktyget.

Bälteskrok (extra tillbehör) (fig E, F)

Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, placera framåt/bakåt-knappen i låst position eller stäng av verktyget och koppla bort batteriet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.
Varning! För att minska risken för allvarliga personskador, använd ENDAST verktygets bälteskrok (13) för att hänga verktyg från arbetsbältet. Använd INTE bälteskroken (13) för binda fast eller fästa verktyget till en person eller föremål under användning. Häng INTE verktyg över huvudet eller häng föremål i bälteskroken.
Varning! För att minska risken för allvarliga personskador, se till att skruven (12) som håller fast bälteskroken sitter fast.
Obs! Vid montering eller byte av bälteskroken (13), använd endast den skruv (12) som medföljer. Se till att skruven dras åt ordentligt.
Bälteskroken (13) kan monteras på båda sidorna av verktyget med endast den medföljande skruven (12) för att anpassas för höger- eller vänsterhänta personer. Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.
För att ta bort bälteskroken, ta bort skruven (12) som håller bälteskroken (13) på plats och monter den sedan på motsatta sidan. Se till att skruven (12) dras åt ordentligt.
Obs! Olika Trackwall-krokar och förvaringskonfigurationer finns tillgängliga.
Besök vår webbsida www.stanley.eu/3 för ytterligare information.

6,35 mm snabbkopplingsfäste (fig. G)

Varning! Använd endast slagtillbehör. Icke-slagtillbehör kan brista och utgöra fara.

Inspektera tillbehöret innan användning för att garantera att det inte har sprickor.
Varning! Saknade eller skadade delar skall bytas innan användning.

- Lås verktyget genom att sätta framåt-/bakåtreglaget (2) i mittenläget.
- För att installera ett tillbehör på sexkantsnabbkopplingsfästet, tryck fast tillbehöret på sexkantsnabbkopplingsfästet (4) . Sexkantsnabbkopplingsfästet (4) komprimeras så att tillbehöret kan glida in. När tillbehöret har installerats utövar fästet tryck för att bibehålla tillbehöret.
- För att ta bort ett tillbehör, skjut chuckhylsan (3) framåt, ta tag i tillbehöret och dra ut det ordentligt som visas i figur H.

Obs! Ditt verktyg levereras med två magnetiska bitshållare (14) för snabb åtkomst och bekväm förvaring av bitsen och andra tillbehör.
Varning! Ta bort tillbehör från magnetiska bitshållare (14) vid stora arbeten.

Hastighetsväljare (fig. I)

Ditt verktyg är utrustat med en hastighetsväljare (10) med vilken du kan välja mellan tre olika lägen. Välj läge baserat på användning och kontrollera hastigheten hos verktyget med den variabla hastighetsavtryckaren (1).

Läge 1	Lätt slaghastighet	v/min	0 - 1400
Läge 2	Normal slaghastighet	v/min	0 - 2400
Läge 3	Hög slaghastighet	v/min	0 - 3200

Obs! Ändra inte hastigheten när verktyget körs. Låt verktyget stanna helt och hållet innan du byter hastighet.

- Skjut hastighetsväljaren (10) längst till vänster (med framsidan av verktyget vänt bort) för att välja läge 1 (lätt slaghastighet).
- Skjut hastighetsväljaren till mittläget för att välja läge 2 (normal slaghastighet).
- Skjut hastighetsväljaren längst till höger (med framsidan av verktyget vänt bort) för att välja läge 3 (hög slaghastighet).
  Om verktyget inte ändrar hastigheten, bekräfta att omkopplaren för hastighetsval är helt aktiverad i någon av de tre positionerna.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

Välja rotationsriktning (fig. J)

När du drar åt använder du framåtgående (medurs) rörelse.
När du lossar använder du bakåtgående (moturs) rörelse.

- Du väljer framåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtreglaget (2) åt vänster.
- Du väljer bakåtgående rörelse genom att trycka framåt-/bakåtreglaget åt höger.
- Lås verktyget genom att sätta framåt-/bakåtreglaget i mittenläget.

Användning

- Placera tillbehöret på fästelementets huvud. Håll verktyget riktat rakt mot fästelementet.
- Tryck på den variabla hastighetskontrollen (1) för att starta driften. Släpp den variabla hastighetskontrollen för att stoppa driften. Kontrollera alltid vridmomentet med en momentnyckel, eftersom vridmomentet är beroende av bl.a. följande faktorer:
  - **Spänning:** Låg spänning beroende på att batteriet är nästan tomt, kommer att reducera åtdragningsmomentet.
  - **Tillbehörsstorlek:** Om korrekt tillbehörsstorlek inte används kommer åtdragningsmomentet att reduceras.
  - **Bultstorlek:** Större bultdiametrar kräver i allmänhet högre åtdragningsmoment. Åtdragningsmomentet varierar också beroende på längd, vinkel och momentkoefficient.
  - **Bult:** Se till att gängorna är fria från rost och annat smuts så att korrekt åtdragningsmoment uppnås.
  - **Material:** Materialtypen och ytans struktur kommer att påverka åtdragningsmomentet.
  - Åtdragningstid: Längre åtdragningstid resulterar i högre åtdragningsmoment. Om längre åtdragningstid än rekommenderat används kan fastsättningselementen överbelastas, brista eller skadas.

LED-arbetslampor

Arbetslampan (7) aktiveras när man trycker på avtryckarknappen och kommer att stängas av automatiskt 20 sekunder efter att avtryckarknappen släpps. Om avtryckarknappen förblir intryckt kommer arbetslampan förbli påslagen.
Obs! Arbetsbelysningarna är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampa.

Underhåll

STANLEY FATMAX-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.
Din laddare kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
Varning! Innan något underhåll görs på verktyget, ta bort batteriet från verktyget. Koppla ifrån laddaren innan den rengörs.

- Rengör regelbundet verktygets luftintag och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör regelbundet motorhöljet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

- Öppna chucken med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Miljöskydd



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.
Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Ytterligare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		SFMCF830 typ 1
Spänning	V_{DC}	18 V
Obelastat varvtal	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Slag	BPM	0-4200
Max vridmoment (PTI-metod)	Nm	203
Mothållsstorlek	mm	6,35 mm
Vikt	kg	0,9

Laddare		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inspänning	V_{AC}	230	230	230	230
Utspänning	V_{DC}	18	18	18	18
Ström	A	1.25	1.25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spänning	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Typ		Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon
Vikt	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:
Ljudtryck (L_{pA}) 101 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Ljudeffekt (L_{WA}) 109 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:
slagåtdragning av fästelement vid verktygets maximala kapacitet 16,1 m/s^2, osäkerhet (K) 1,5 m/s^2

VÄNTANDE **EG-försäkran om överensstämmelse**

MASKINDIREKTIVET

CE

Sladdlös slagskruvdragare - SFMCF830
STANLEY FATMAX intygar dessa produkter som beskrivs under 2006/42/EG, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.
Mer information får du genom att kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller hänvisa till baksidan av bruksanvisningen.
Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på STANLEY FATMAX vägnar.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Tyskland
2024-04-03

Garanti

STANLEY FATMAX är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien.
För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för STANLEY FATMAX 1-åriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX-kontor på adressen som anges i denna handbok.
Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya STANLEY FATMAX-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

STANLEY FATMAX SFMCF830 slagtrekker er konstruert for bruk til slagtrekking. Dette apparatet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene nedenfor, kan dette resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Uttrykket «elektroverktøy» i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

a. **Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.

b. **Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

c. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

2. Elektrisk sikkerhet

a. **Verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Du skal ikke modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.

b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.

c. **Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.

d. **Ikke misbruk ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller flokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e. **Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

f. **Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en RCD reduserer faren for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av et elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.

b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

c. **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Ved å bære elektroverktøy med fingeren på utløseren eller ved å koble en energikilde til elektroverktøy som har bryteren på kan føre til ulykker.

d. **Fjern justeringsnøkkel før du slår på elektroverktøyet.** En nøkkel som sitter på en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.

e. **Strekk deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

f. **Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

g. **Hvis du har støvsuger og støvsamler, skal du forsikre deg om at de er festet skikkelig og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsuger kan redusere støvrelaterte farer.

h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyets sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade innen brøkdelen av et sekund.

4. Bruk og stell av elektroverktøy

a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i området det er designet for.

b. **Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c. **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet starter ved et uhell.

d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn.**

Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene. Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere uten opplæring.

e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Hvis det er skadet skal du få elektroverktøyet reparert før bruk.** Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g. **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.

h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5. **Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy**

a. **Du skal kun lade med en lader som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer en type batteripakke kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteripakke.

b. **Bruk elektroverktøy kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til fare for brann.

c. **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna metallobjekter som binders, mynter, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kortslutte fra en kontakt til den andre.** Kortslutning av batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.

d. **Under tunge forhold kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du utilsiktet kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk også medisinsk hjelp.** Væske fra batteriet kan føre til irritasjoner eller etseskader.

e. **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.

f. **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g. **Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.**

Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

6. **Service**

a. **La elektroverktøyet få service av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler.** Dette sikrer at sikkerheten ved elektroverktøyet opprettholdes.

b. **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for skrunøklerog slagtrekkere.

- **Hold i det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skruen kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Skruer som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeler på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi brukeren støt.
- **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen.** Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.

Andre personers sikkerhet

- Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har mottatt oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, en kniv eller tilbehør endres.
- Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.

- Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Støy og vibrasjon

Støyemisjonsverdiene som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.
Den oppgitte vibrasjons- og støyemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.
Advarsel! Støy og vibrasjon under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.
Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Merker på verktøyet

De følgende symbolene vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Ikke se direkte på lampen når den er på

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (følger ikke med verktøyet)

Batterier

- Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- Ikke utsett batteriet for vann.
- Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Bruk bare laderen som følger med apparatet.
- Følg instruksjonene i avsnittet «Miljøvern» når du skal kaste batterier.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

- STANLEY FATMAX-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med.

  Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade. Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk noe inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.



Les denne håndboken før bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Du skal alltid sjekke at strømforsyningen samsvarer med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Stanley Fat Max-servicesenter, slik at man unngår farlige situasjoner.

Egenskaper

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. Avtrekksbryter for variabel hastighet
2. Fremover/bakover knapp
3. Chuck-krage
4. 6,35 mm sekskant hurtiglåschuck
5. Batterilåseknapp
6. Batteri
7. LED-arbeidslampe
8. Hovedhåndtak
9. Plassering av tilbehørsfeste
10. Hastighetsvelger

Montering

Advarsel! Fjern batteriet fra verktøyet før montering.

Lading av batteriet (figur A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.
Advarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.
Merk: Laderen vil ikke lade batteriet dersom temperaturen er under omtrent 10 °C eller over 40 °C.
Batteriet bør bli stående i laderen og laderen vil automatisk starte ladingen når celletemperaturen stiger eller synker igjen.
Merk: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-ion batterier, lad batteriet helt opp før første gangs bruk.

- Plugg inn laderen (11) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (6).
- Det grønne ladelyset (11a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprossessen er startet.
- Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (11a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (6) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (11).
- Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

Lader LED-moduser

	Lading: Grønn LED blinker	
	Fulladet: Grønn LED lyser	
	Ventetid for varm/kald pakke: Grønn LED blinker Rød LED lyser	

Merk: Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere en batteripakke ved at den ikke lyser.
Merk: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer er problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

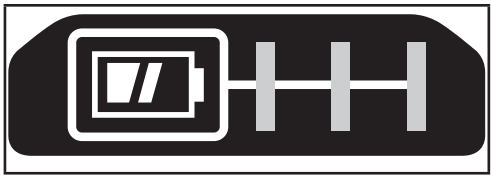
Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Varm/kald pakkeforsinkelse

Når laderen oppdager et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte ventetid for varm/kald pakke, og det grønne LED-lyset (11a) vil blinke, mens det røde LED-lyset (11b) vil lyse kontinuerlig og stoppe ladingen inntil batteriet når riktig temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

Batteriets ladeindikator (figur B)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator slik at man raskt kan se batterilevetiden som vist i figur B. Ved å trykke ladeindikatorknappen (6a) kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i figur B.



Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

Advarsel! Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsiktet aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

Installere batteripakken (Fig. C)

- Sett batteriet inn i verktøyet til du hører et klikk som vist på figur C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

Ta ut batteripakken (figur D)

- Trykk på batteriutløserknappen (5) som vist på figur D og dra batteripakken ut av verktøyet.

Beltekrok (ekstrautstyr) (figur E, F)

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, sett fremover/bakover knappen i låseposisjonen eller slå av verktøyet og kople fra batteripakken før du gjør justeringer eller fjerner/monterer tilbehør.
Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.
Advarsel! For å redusere faren for alvorlige personskader, bruk beltekroken (13) KUN til å henge verktøyet fra arbeidsbeltet. IKKE bruk beltekroken (13) for å feste eller henge verktøyet på en person eller et objekt under bruk. IKKE heng verktøyet over hodehøyde eller heng andre objekter fra beltekroken.
Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, sørg for at skruen (12) som holder beltekroken sitter godt.
Merk: Når du fester eller skifter ut beltekroken (13) må du kun bruke skruen (12) som medfølger. Påse at skruen strammes godt.
Beltekroken (13) kan festes på hvilken som helst side av verktøyet kun ved bruk av medfølgende skruen (12), for å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere. Dersom kroken ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet.
For å flytte beltekroken, ta ut skruen (12) som holder beltekroken (13) på plass og monter den på den andre siden. Påse at skruen (12) strammes godt.
Merk: Det finnes ulike kroker og lagringsmuligheter for Trackwall-systemet.
Besøk vår webside www.www.stanley.eu/3 for mer informasjon.

6,35 mm hurtiglåschuck (fig. G, H)

Advarsel! Bruk bare tilbehør for slagbruk. Tilbehør som ikke er ment for slagbruk kan knekke og føre til farlige situasjoner. Inspiser tilbehøret før bruk for å se at det ikke har sprekker.

Advarsel! Manglende eller skadede deler skal erstattes før bruk.

- Lås verktøyet ved å sette glidebryteren for fremover/bakover (2) i midtstillingen.
- For å installere et tilbehør på den sekskantede hurtiglåschucken, trykk tilbehøret fast på den sekskantede hurtiglåschucken (4). Den sekskantede hurtiglåschucken (4) komprimeres for å tillate at tilbehøret glir inn. Etter at tilbehøret er installert, påfører chucken trykk for å hjelpe til med å beholde tilbehøret.
- For å fjerne et tilbehør, skyv kragen på chucken (3) fremover, grip tak i tilbehøret og trekk det ut med kraft, som vist i figur H.

Merk: Verktøyet leveres med to magnetiske bitholdere (14) for rask tilgang til og enkel lagring av bits og sekskantet tilbehør.
Advarsel! Fjern tilbehør fra de magnetiske bits-holderne (14) under større bruksområder.

Hastighetsvelger (Fig. I)

Verktøyet er utstyrt med hastighetsvelger (10) som lar deg velge mellom tre hastigheter. Velg modus basert på bruksområde, og kontroller hastigheten av verktøyet ved hjelp av avtrekker for variabel hastighet (1).

Modus 1	Lett slagmodus	rpm	0 - 1400
Modus 2	Normal slagmodus	rpm	0 - 2400
Modus 3	Høyhastighets slagmodus	rpm	0 - 3200

Merk: Ikke skift hastighet når verktøyet er i gang. La alltid verktøyet stoppe helt før du skifter gir.

- For å velge modus 1 (Lett slagmodus), skyv hastighetsvelgeren (10) helt til venstre (sett med fronten av verktøyet pekende vekk fra deg).
- For å velge hastighet 2 (Normal slagmodus), skyv hastighetsvelgeren til midtposisjonen.
- For å velge hastighet 3 (Høyhastighets slagmodus), skyv hastighetsvelgeren helt til høyre (sett med fronten av verktøyet pekende vekk fra deg).
  Dersom verktøyet ikke endrer hastighet, sjekk at hastighetsvelgeren er helt låst i en av de tre posisjonene.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

Velge rotasjonsretning (figur J)

Til stramming bruker du rotasjon fremover (med klokken). Til løsning bruker du rotasjon bakover (mot klokken).

- Når du skal velge rotasjon fremover, skyver du glidebryteren (2) for fremover/bakover til venstre.
- Når du skal velge rotasjon bakover, skyver du glidebryteren til høyre.
- Når du skal låse verktøyet, setter du glidebryteren for fremover/bakover i midtstillingen.

Bruk

- Plasser tilbehøret på skruehodet. Hold verktøyet rett mot skruen.
- Trykk på avtrekkeren for variabel hastighet (1) for å starte arbeidet. Slipp avtrekkeren for variabel hastighet for å avbryte. Kontroller alltid med en momentnøkkel, da tiltrekkings-momentet påvirkes av mange faktorer inkludert følgende:
  - **Spenning:** Lav spenning på grunn av nesten utladet batteri vil redusere tiltrekkingsmoment.
  - **Tilbehør størrelse:** Dersom det ikke er korrekt tilbehørsstørrelse vil det føre til redusert tiltrekkingsmoment.
  - **Skrue-størrelse:** Store skrue-diametere krever generelt større tiltrekkingsmoment. Tiltrekkingsmoment vil også variere med lengde, materiale og momentkoeffisient.
  - **Skrue:** Pass på at gjengene er frie for rust og annet rusk for å sikre korrekt tiltrekkingsmoment.
  - **Materiale:** Materialtype og overflate-finhet av materialet vil påvirke tiltrekkingsmomentet.
  - Skru-tid: Lengre skrutid fører til økt tiltrekkingsmoment. Bruk av lenger skrutid enn anbefalt kan føre til t skruen overbelastes, strippes eller skades.

LED-arbeidslamper

Arbeidslyset (7) aktiveres når utløseren trykkes inn, og vil automatisk slå seg av 20 sekunder etter at utløseren slippes. Dersom du fortsetter å holde avtrekkeren inne, forblir arbeidslyset på.
Merk: Arbeidslyset er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som lommelykt.

Vedlikehold

STANLEY FATMAX-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.
Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
Advarsel! Før du foretar vedlikehold på verktøyet, ta batteriet ut av verktøyet. Trekk ut laderen fra stikkontakten før du rengjør den.

- Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Du skal regelmessig rengjøre motorhuset ved bruk av en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- Åpne borelåsen regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden.

Miljøvern



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan resirkuleres og redusere etterspørselen for råmaterialer. Resirkuler elektriske produkter og batterier i henhold til lokale forskrifter. Ytterligere informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		SFMCF830 Type 1
Spenning	V_{DC}	18 V
Ubelastet hastighet	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Slag	BPM	0-4200
Maks. dreiemoment (PTI-metode)	Nm	203
Amboltstørrelse	mm	6,35 mm
Vekt	kg	0,9

Lader		SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inngangsspenning	V_{AC}	230	230	230	230
Utgangsspenning	V_{DC}	18	18	18	18
Strøm	A	1,25	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spenning	V_{DC}	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Vekt	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Lydtrykknivå i henhold til EN 62841:
Lydtrykk (L_{pA}) 101 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA}) 109 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 62841:
Slagstramming av bolter med verktøyets maksimale kapasitet 16,1 m/s^2, usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

VENTENDE **EØS-erklæring om samsvar**

MASKINDIREKTIV

CE

Trådløs slagtrekker - SFMCF830
STANLEY FATMAX erklærer at disse produktene beskrevet under 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.
Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse, eller se på baksiden av bruksanvisningen.
Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremlegger denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Tyskland
03. april 2024

Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia.
For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for STANLEY FATMAX 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.
Besøk våre nettsider på www.stanley.eu/3 for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX produkt og få oppdateringer om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din STANLEY FATMAX SFMCF830 slagskruetrækker er designet til slagskrueopgaver. Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer leveret med dette elværktøj. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Ordet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1. **Sikkerhed i arbejdsområdet**

a. **Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.

b. **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk værktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c. **Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrol.

2. **Elektricitet og sikkerhed**

a. **Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Ikke-modificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for stød.

b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.

c. **Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for stød.

e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Ved brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. **Personsikkerhed**

a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlige personskader.

b. **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.

c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Sørg for, at kontakten er i sluk-position, inden du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager værktøjet op eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøj med din finger på kontakten eller strømfører elværktøj, der har kontakten tændt, kan der nemt ske ulykker.

d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e. **Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f. **Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele i bevægelse.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

h. **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøjer lade dig blive for tilbagelænet og ignorere principper for værktøjssikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdel af et sekund.

4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**

a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.

b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c. **Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken ud af elværktøjet, inden du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøjer.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte elværktøj ved et uheld.

d. **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med elværktøjet eller disse anvisninger, at betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uøvede brugere.
e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det beskadiges, skal elværktøjet repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. **Brug og pleje af batteriværktøj**
a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til én type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
b. **Brug kun elværktøj med batteripakker, der er beregnet specifikt til dette.** Bruges andre batteripakker, kan der opstå fare for personskade og brand.
c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Kortslutning mellem batteriterminaler kan forårsage forbrændinger eller en brand.
d. **Under grove forhold kan der muligvis blive udskudt væske fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der utilsigtet opstår kontakt, skal der skylles med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjne, bør der derudover søges lægehjælp.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. **Service**
a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed bevares.
b. **Der må aldrig foretages service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj

Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for nøgler og slagskruetrækkere.

- **Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtags flader under udførelse af arbejdet, hvor fastgørelsen kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis beslag kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- **Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning.** Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

Andres sikkerhed

- Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Tilbageværende risici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, længerevarende brug osv.
Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse residualrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.

- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- Nedsat hørelse.
- Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.:- arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af støj anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.
Den angivne værdi for udsendelse af støj og vibration kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.
Advarsel! Værdien for udsendelse af støj og vibration i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.
Ved vurdering af vibrationseksponeringen til at fastlægge de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af 2002/44/EF for at beskytte personer, der regelmæssigt benytter elværktøj på arbejde, bør en vurdering af vibrationseksponeringen overveje de faktiske anvendelsesbetingelser og den måde, hvorpå værktøjet anvendes, herunder under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen som f.eks. de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover udløsningstiden.

Mærkater på værktøjet

De følgende symboler vises på værktøjet ud over datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Kig ikke ind i lampen, når den er tændt

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere (følger ikke med værktøjet)

Batterier

- Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Opladere

- Brug kun din STANLEY FATMAX-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader. Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke opladeren.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet. Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Stanley Fat Max-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Variabel hastighedsudløserkontakt
2. Frem-/tilbage-knap
3. Patronkrave
4. 6,35 mm sekskantet hurtigudløsningspatron
5. Batteriudløserknap
6. Batteri
7. LED-arbejdslys
8. Primært håndtag
9. Fastgørelsessted til tilbehør
10. Hastighedsvælger

Samling

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden det samles.

Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.
Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celletemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør efterlades i opladeren, og opladeren begynder automatisk at oplade, når celletemperaturen opvarmes eller nedkøles.

Bemærk: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- Indsæt opladeren (11) i en passende udgang, før batteripakken (6) indsættes.
- Den grønne opladningslampe (11a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
- Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (11a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (6) er fuldt opladet og kan nu fjernes eller anvendes eller kan efterlades i opladeren (11).
- Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

LED-opladningstilstande

	Opladning: Grøn LED blinker	
	Helt opladet: Grøn LED konstant	
	Varm/kold pakkeforsinkelse: Grøn LED blinker Rød LED fast	

Bemærk: Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

Bemærk: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i opladeren

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en Varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (11a) blinker intermitterende, mens den røde LED (11b) forbliver tændt kontinuerligt, og den venter med opladning, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Batteriets ladeindikator (fig. B)

Batteriet indeholder en ladetilstandsindikator for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i figur B. Hvis du trykker på ladetilstandsknappen (6a), kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i figur B.



Indsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

Advarsel! Sørg for, at låseknappen er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

Sådan installeres batteripakken (fig. C)

- Indsæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i figur C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

Sådan udtages batteripakken (fig. D)

- Tryk batteriets udløserknap (5) ned som vist i figur D og træk batteripakken ud af værktøjet.

Bæltekrog (ekstraudstyr) (fig. E, F)

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænsknappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobel batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr.

Start ved et uheld kan medføre skader.

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du KUN bruge værktøjets bæltekrog (13) til at hænge værktøjet fra et arbejdsbælte. Brug IKKE bæltekrogen (13) til tøjring eller fastgørelse af værktøjet på en person eller genstand under brug. Du må IKKE hænge værktøjet over hovedet eller ophænge genstande fra bæltekrogen.

Advarsel! For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du sikre, at skruen (12), der holder bæltekrogen, er fastskruet.

Bemærk: Ved fastgørelse eller udskiftning af bæltekrogen (13) må kun den medfølgende skrue (12) anvendes. Sørg for at spænde skruen godt.

Bæltekrogen (13) kan monteres på begge sider af værktøjet blot med den medfølgende skrue (12), så både venstre- og højrehåndede kan bruge den. Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

Du kan fjerne bæltekrogen ved at fjerne skruen (12), der holder bæltekrogen (13) på plads, og montere den igen på den anden side. Sørg for at spænde skruen (12) godt.

Bemærk: Adskillige vægsporkroge og opbevaringskonfigurationer er tilgængelige.
Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for yderligere oplysninger.

6,35 mm hurtigudløsningspatron (fig. G, H)

Advarsel! Brug kun slagbortilbehør. Ikke-slagbortilbehør kan gå i stykker og forårsage en farlig situation. Kontrollér tilbehøret før brug for at sikre, at der ikke findes nogen revner.
Advarsel! Manglende eller beskadigede dele skal udskiftes før brug.

- Lås værktøjet ved at sætte skyderen til skift af retning (2) i midterstilling.
- For at installere et tilbehør på hurtigudløsningspatronen skal du skubbe tilbehøret fast på hurtigudløsningspatronen (4) . Hurtigudløsningspatronen (4) komprimeres, så tilbehøret kan glide ind. Når tilbehøret er installeret, udøver patronen tryk for at hjælpe med at fastholde tilbehøret.
- For at fjerne et tilbehør skal du skubbe patronkraven (3) fremad, tage fat i tilbehøret og trække det godt ud som vist i figur H.

Bemærk: Dit værktøj kommer med to magnetiske bitholdere (14) til hurtig adgang og bekvem opbevaring af bits og sekskantet tilbehør.
Advarsel! Fjern tilbehør fra magnetiske bitholdere (14) under store opgaver.

Hastighedsvælger (fig. I)

Dit værktøj er udstyret med en hastighedssvælger (10), som gør det muligt at vælge en af tre hastigheder. Vælg funktionen baseret på det arbejde, der skal udføres, og styr værktøjets hastighed ved hjælp af den variable hastighedsudløserkontakt (1).

Tilstand 1	Let slagskruning	rpm	0 - 1400
Tilstand 2	Normal slagskruning	rpm	0 - 2400
Tilstand 3	Højhastighedsslagskruning	rpm	0 - 3200

Bemærk: Skift ikke hastigheder, når værktøjet er i gang. Lad altid værktøjet stoppe helt, før hastigheden skiftes.

- For at vælge tilstand 1 (let slagskruning) skal du skubbe hastighedsvælgeren (10) helt til venstre (med forsiden af værktøjet vendt væk).
- For at vælge hastighed 2 (normal slagskruning) skal du skubbe hastighedsvælgeren til midterpositionen.
- For at vælge hastighed 3 (højhastighedsslagskruning) skal du skubbe hastighedsvælgeren helt til højre (med forsiden af værktøjet vendt væk).
  Hvis værktøjet ikke ændrer hastighed, skal du bekræfte, at hastighedsvælgeren er helt tilkoblet i en af de tre positioner.

Brug

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Valg af omløbsretning (fig. J)

Brug forlæns omløb (med uret) for at spænde. Brug baglæns omløb (mod uret) for at løsne.

- Tryk skyderen til skift af retning (2) mod venstre for at vælge forlæns omløb.
- Tryk skyderen til skift af retning mod højre for at vælge baglæns omløb.
- Lås værktøjet ved at anbringe retningsomskifteren i midterstilling.

Brug

- Anbring tilbehøret på fastgørelseselementets hoved. Hold værktøjet, så det peger lige på fastgørelseselementet.
- Tryk på den variable hastighedsudløser (1) for at starte. Slip den variable hastighedsudløser for at stoppe. Kontrollér altid drejemomentet med en momentnøgle, da fastgørelseselementets drejemoment påvirkes af mange faktorer inklusive de følgende:
  - **Spænding:** Lav spænding på grund af et næsten afladet batteri vil reducere fastgørelseselementets drejemoment.
  - **Størrelse tilbehør:** Hvis du ikke anvender den korrekte tilbehørsstørrelse, vil fastgørelsesdrejemomentet blive reduceret.
  - **Boltstørrelse:** Større boltdiametre kræver generelt højere fastgørelsesdrejemoment. Fastgørelsesdrejemomentet vil også variere i henhold til længde, niveau og drejemomentets virkningsgrad.
  - **Bolt:** Sørg for, at alle gevind er fri for rust og andre efterladenhedsskaber for at give et korrekt fastgørelsesdrejemoment.
  - **Materiale:** Materialetypen og materialets overfladefinish vil påvirke fastgørelsesdrejemomentet.
  - Fastgørelsestid: Længere fastgørelsestid medfører øget fastgørelsesdrejemoment. Hvis du anvender en længere fastgørelsestid end anbefalet, kan det medføre, at fastgørelseselementerne overbelastes, trækkes af eller ødelægges.

LED-arbejdslys

Arbejdslyset (7) aktiveres, når udløserkontakten trykkes ned og vil automatisk gå ud 20 sekunder efter, at udløserkontakten udløses. Hvis udløserkontakten forbliver trykket ind, vil arbejdslyset forblive tændt.
Bemærk: Arbejdslysene er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Advarsel! Inden du foretager vedligeholdelse af et værktøj, skal du tage batteriet ud af værktøjet. Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør motorhuset regelmæssigt med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt.

Beskyttelse af miljøet

Særskilt indsamling af affald. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genbruges, så behovet for råmaterialer reduceres.

Du bedes genbruge elektriske produkter og batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på
www.2helpU.com

Tekniske data

		SFMCF830 Type 1
Spænding	V_{DC}	18 V
Tomgangshastighed	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Slag	BPM	0-4200
Maksimalt moment (PTI-metode)	Nm	203
Amboltstørrelse	mm	6,35 mm
Vægt	kg	0,9

Oplader		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Indgangsspænding	V_{AC}	230	230	230	230
Udgangsspænding	V_{DC}	18	18	18	18
Strøm	A	1,25	1,25	2	4

Batteri		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Spænding	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Vægt	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:
Lydtryk (L_{pA}) 101 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)
Lydeffekt (L_{WA}) 109 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:
slagsspænding af fastgørelseselementer ved værktøjets maksimale kapacitet 16,1 m/s², usikkerhed (K) 1,5 m/s²

AFVENTENDE **EF-overensstemmelseserklæring**
MASKINDIREKTIV

Ledningsfri slagskruenøgle - SFMCF830
STANLEY FATMAX erklærer, at produkterne beskrevet under "tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.
Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.
Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Generaldirektør, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Tyskland
3. april 2024

Garanti

STANLEY FATMAX er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbefalede rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for at registrere dit nye STANLEY FATMAX -produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX SFMCF830 -iskuväännin on suunniteltu iskutoiminnolla kiinnittämiseen. Laite on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Mikäli alla annettuja varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

a. Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Onnettomuuksia tapahtuu helpommin epäsiistissä tai huonosti valaistussa tilassa.

b. Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähettyvillä. Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c. Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä. Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

a. Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovitinpistokkeita. Sähköiskun vaara on pienempi, kun pistokkeita ei ole muutettu mitenkään ja ne liitetään sopivaan pistorasiaan.

b. Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäähdyttimiin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

c. Sähkötyökaluja ei saa käyttää sateessa tai märissä olosuhteissa. Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d. Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e. Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

a. Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitetta tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e. Älä kurkota. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino. Täten varmistat sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

f. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g. Jos laitteessa on liitäntä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitäntä ja käyttö. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Epähuomiossa suoritetut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

a. Älä kohdista sähkötyökaluun voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suorittaa toimenpiteen paremmin ja turvallisemmin sen suunnitellulla käyttönopeudella.

b. Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytke virtaa päälle ja pois päältä. Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.

c. Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta ennen sähkötyökalun säätämistä, lisävarusteiden vaihtoa tai varastoimista. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.

Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.

e. **Sähkötyökalut ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistumisen tai kiinnijuuttumisen sekä osien vaurioiden varalta ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g. **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaarantavat työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. **Akkutyökalun käyttö ja huolto**

a. **Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.

b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f. **Akku ja laite tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g. **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai laitetta ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6. **Huolto**

a. **Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalu alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

b. **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Ruuvinvääntimien ja iskuvääntinten lisäturvavaroitukset.

- **Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos kiinnitettäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.** Kiinnittimien osuminen jännitteiseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa.** Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

Muiden turvallisuus

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai liian pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikentyminen.

- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Melu ja tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu EN62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.
Ilmoitettuja melu- ja tärinäpäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.
Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitatut todelliset melu- ja tärinäpäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.
Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai milloin se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat symbolit näkyvät työkalussa päivämääräkoodin ohella:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Älä katso suoraan päällä olevaan lamppuun

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvallisuusohjeet (ei toimiteta työkalun mukana)

Akut

- Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- Älä anna akun kastua.
- Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelu-kohdassa esitettyjä ohjeita.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Laturit

- Käytä STANLEY FATMAX -laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja. Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Suojaa laturi vedeltä.
- Laturia ei saa avata.
- Laturiin ei saa työntää koetinta.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä annettua jännitettä. Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun Stanley Fat Max -huoltoliikkeen tehtäväksi.

Ominaisuudet

Tämä laite sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain joitakin niistä.

1. Säädettävä nopeuden liipaisukytkin
2. Suunnanvaihtopainike
3. Istukan holkki
4. 6,35 mm kuusiokoloistukka pikaliitännällä
5. Akun vapautuspainike
6. Akku
7. LED-työvalo
8. Pääkahva
9. Lisävarusteen liitäntäkohta
10. Nopeudenvalitsin

Asennus

Varoitus! Poista akku laitteesta aina ennen kokoamista.

Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä latauksen aikana, se on normaalia; se ei ole vian merkki.
Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.
Huomaa: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on suunnilleen alle 10 °C tai yli 40 °C.
Akku tulee jättää laturiin, ja laturi aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee.
Huomaa: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- Yhdistä laturi (11) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (6).
- Vihreä latauksen merkkivalo (11a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.

- Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (11a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (6) on täysin ladattu ja se voidaan irrottaa ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (11).
- Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-merkkivalojen tilat

	**Lataaminen:** Vihreä LED Jaksoittainen	
	**Ladattu täyteen:** Vihreä LED Pysyvä	
	**Akun kuuma-/kylmäviive:** Vihreä LED Jaksoittainen Punainen LED Pysyvä	

Huomaa: Yhteensopivat laturit eivät lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.
Huomaa: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (11a) vilkkuu ja punainen merkkivalo LED (11b) palaa jatkuvasti, jolloin lataus keskeytyy, kunnes akku on saavuttanut oikean lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun latastilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Akun varaustilan merkkivalo (kuva B)

Akussa on varaustilan merkkivalo, joka mahdollistaa akun käyttöajan määrittämisen nopeasti kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan painiketta (6a) kuvan B mukaisesti.



Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

Varoitus! Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on lukitussa asennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

Akun asentaminen (kuva C)

- Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun irrotus (kuva D)

- Paina akun vapautuspainiketta (5) kuvan D mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Vyökoukku (lisävaruste) (kuvat E, F)

Varoitus! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi aseta suunnanvaihtopainike lukitusasentoon tai katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.
Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.
Varoitus! Vakavan henkilövahingon välttämiseksi käytä työkalun vyökoukkua (13) VAIN työkalun ripustamiseen vyöstä. Vyökoukkua (13) EI SAA käyttää työkalun ketjuttamiseen tai kiinnittämiseen henkilöön tai kohteeseen käytön aikana. Työkalua EI SAA ripustaa yläpuolelle eikä mitään esineitä saa ripustaa vyökoukusta.
Varoitus! Vakavan henkilövahingon riskin vähentämiseksi tulee varmistaa, että vyökoukun kiinnitysruuvi (12) on varmasti kiinni.
Huomaa: Kun kiinnität tai vaihdat vyökoukkua (13), käytä vain mukana toimitettua ruuvia (12). Kiristä ruuvi huolellisesti. Vyökoukku (13) voidaan kiinnittää työkalun molemmille puolille käyttämällä vain mukana toimitettua ruuvia (12), mikä mahdollistaa sekä oikea- että vasenkätisten käyttäjien käytön. Jos koukkua ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta. Irrota vyökoukku poistamalla ruuvi (12), joka pitää vyökoukun (13) paikallaan ja kokoa sitten uudelleen vastakkaiselle puolelle. Kiristä ruuvi (12) huolellisesti.
Huomaa: Saatavilla on erilaisia seinäkiskojen koukkuja ja säilytysratkaisuja.
Katso lisätietoa verkkosivustoltamme osoitteesta www.stanley.eu/3.

6,35 mm Pikavapautusistukka (kuvat G, H)

Varoitus! Käytä ainoastaan iskulisävarusteita. Muut kuin iskulisävarusteet voivat rikkoutua ja aiheuttaa vaaratilanteita. Tarkista lisävaruste ennen käyttöä varmistaaksesi, ettei siinä ole halkeamia.
Varoitus! Puuttuvat tai vaurioituneet osat tulee korvata ennen käyttöä.

- Lukitse työkalu siirtämällä eteen-/taaksepäin-liukusäädin (2) keskelle.
- Asenna lisävaruste kuusiokoloistukkaan pikaliitännällä työntämällä lisävaruste tiukasti kuusiokoloistukkaan pikaliitännällä (4) . Kuusiokoloistukka pikaliitännällä (4) puristuu kokoon, jotta lisälaite voi liukua sisään.

Kun lisävaruste on asennettu, istukka pitää paineen avulla lisävarusteen paikallaan.

- Irrota lisävaruste liu'uttamalla istukan holkkia (3) eteenpäin, tartu lisävarusteeseen ja vedä se ulos kuvan H mukaisesti.

Huomaa: Laitteessa on kaksi magneettista teränpidikettä (14) jotka mahdollistavat terien ja muiden kuusiokoloisten lisävarusteiden nopean käytön ja kätevän varastoinnin.
Varoitus! Poista lisävarusteet magneettisista teränpidikkeistä (14) suurissa sovelluksissa.

Nopeudenvalitsin (kuva I)

Työkalussa on nopeuden valitsin (10), joka mahdollistaa yhden tilan valitsemisen kolmesta vaihtoehdosta. Valitse tila käyttötarkoituksen mukaan ja säädä työkalun nopeutta nopeudensäätimellä (1).

Tila 1	Kevyt iskutoiminto	kierr./min	0 - 1400
Tila 2	Normaali iskutoiminto	kierr./min	0 - 2400
Tila 3	Suurinopeuksinen iskutoiminto	kierr./min	0 - 3200

Huomaa: Älä vaihda nopeutta, kun työkalu on käynnissä. Anna työkalun pysähtyä aina kokonaan ennen nopeuden vaihtamista.

- Vaitse tila 1 (kevyt iskutoiminto) työntämällä nopeudenvalitsin (10) ääriasentoon vasemmalle (työkalun etuosa itsestä poispäin).
- Valitse nopeus 2 (normaali iskutoiminto) liu'uttamalla nopeudenvalitsin keskiasentoon.
- Voit valita nopeuden 3 (korkeanopeuksinen iskutoiminto) liu'uttamalla nopeudenvalitsin ääriasentoon oikealle (työkalun etupuolesta poispäin).
  Jos työkalun nopeus ei muutu, varmista, että nopeuden valitsin on kokonaan jossakin kolmesta asennosta.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Pyörimissuunnan valitseminen (kuva J)

Käytä kiristämiseen eteenpäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (myötäpäivään). Käytä irrottamiseen taaksepäin suuntautuvaa pyörimisliikettä (vastapäivään).

- Valitse pyörimissuunta eteenpäin työntämällä eteen-/taaksepäin-liukusäädintä (2) vasemmalle.
- Valitse pyörimissuunta taaksepäin työntämällä eteen-/taaksepäin-liukusäädintä oikealle.
- Lukitse työkalu siirtämällä eteen-/taaksepäin-liukusäädin keskelle.

Käyttö

- Laita lisävaruste kiinnittimen päähän. Pidä työkalu osoitettuna suoraan kiinnittimeen.
- Paina säädettävää nopeuskytkintä (1) käytön aloittamiseksi. Vapauta säädettävä nopeuskytkin toiminnan pysäyttämiseksi.

Tarkista vääntö aina momenttiavaimella, koska kiinnitysmomenttiin vaikuttavat monet tekijät mukaan lukien seuraavat:

- **Jännite:** Alhainen jännite, joka johtuu miltei tyhjenneestä akusta, vähentää kiinnitysmomenttia.
- **Lisävarusteen koko:** Jos ei käytetä oikean kokoista lisävarustetta, se voi vähentää kiinnitysmomenttia.
- **Pultin koko:** Suuremmat pultin halkaisijat vaativat suuremman kiinnitysmomentin. Kiinnitysmomentti vaihtelee myös pituuden, materiaalin ja vääntökertoimen mukaan.
- **Pultti:** Varmista, että missään kierteessä ei ole ruostetta tai muuta jätettä, jotta saavutetaan oikea kiinnitysmomentti.
- **Materiaali:** Materiaalityyppi ja pinnan viimeistely vaikuttavat kiinnitysmomenttiin.
- Kiinnitysaika: Pidempi kiinnitysaika aiheuttaa suuremman kiinnitysmomentin. Jos käytetään suositeltua pidempää kiinnitysaikaa, se voi aiheuttaa kiinnittimien ylijännityksen, hajoamisen tai vahingoittumisen.

LED-työvalot

Työvalo (7) syttyy, kun liipaisukytkintä painetaan ja se sammuu automaattisesti 20 sekunnin jälkeen liipaisukytkimen vapauttamisesta. Jos liipaisukytkintä pidetään alhaalla, työvalo jää päälle.
Huomaa: Työvalot on tarkoitettu välittömän työpinnan valaisuun eikä niitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

Huolto

STANLEY FATMAX -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Hyvä suorituskyky jatkuvassa käytössä riippuu työkalun ylläpidosta ja säännöllisestä puhdistamisesta. Laturi ei vaadi ylläpitotoimia, ainoastaan säännöllistä puhdistusta.
Varoitus! Irrota akku työkalusta ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi virtalähteestä ennen sen puhdistamista.

- Puhdista sahan ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä.

Ympäristönsuojelu



Erilliskeräys. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.
Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan.

SUOMI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		SFMCF830 Tyyppi 1
Jännite	V_{DC}	18 V
Kuormittamaton nopeus	Min^{-1}	0-1400/2400/3200
Kuormitusisku	iskua/min	0-4200
Suurin mahdollinen vääntömomentti (PTI-menetelmä)	Nm	203
Alasimen koko	mm	6,35 mm
Paino	kg	0,9

Laturi		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Tulojännite	V_{AC}	230	230	230	230
Lähtöjännite	V_{DC}	18	18	18	18
Virta	A	1,25	1,25	2	4

Akku		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Jännite	V_{DC}	18	18	18	18
Kapasiteetti	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni
Paino	Kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Äänenpainetaso standardin EN 62841 mukaisesti:
Äänenpaine (L_{pA}) 101 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Äänitehotaso (L_{WA}) 109 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:
Kiinnittimien iskuvääntö työkalun maksimikapasiteetilla 16,1 m/s^2, epävarmuus (K) 1,5 m/s^2

VIREILLÄ **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**
KONEDIREKTIIVI

CE

Langaton iskuväännin - SFMCF830
STANLEY FATMAX vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavien standardien vaatimukset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015..
Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY FATMAX -yhtiöön seuraavaan osoitteeseen. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.
Lisätietoja saa ottamalla STANLEY FATMAX seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen STANLEY FATMAXin puolesta.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Pääjohtaja, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Saksa
3.4.2024

Takuu

STANLEY FATMAX on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että STANLEY FATMAX -ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. STANLEY FATMAXin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAX -toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin. Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών) **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Προβλεπόμενη χρήση

Το κρουστικό κλειδί-κατσαβίδι STANLEY FATMAX SFMCF830 έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές κρουστικής τοποθέτησης στοιχείων στερέωσης. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποίητοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.

β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως είναι οι χώροι όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

γ. Κρατάτε παιδιά και παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

α. Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φις, με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ. Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ. Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρές συνθήκες, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ατομική ασφάλεια

α. Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και επιστρατεύετε την κοινή λογική, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.

β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε μέσα προστασίας των ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.

γ. Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης,πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.

δ. Αφαιρείτε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν έχει μείνει οποιοδήποτε κλειδί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ε. Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

στ. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα φαρδιάς εφαρμογής, ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στην ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ. Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μάγκωμα των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές κοπτικές ακμές έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

α. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.

β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τα ειδικά προβλεπόμενα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ. Όταν ένα πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα πόλο στον άλλο. Αν βραχυκυκλωθούν οι πόλοι της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

δ. Αν μια μπαταρία υποστεί κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ζ. Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6. Σέρβις

α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

β. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για κλειδιά και κρουστικά κλειδιά.

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.**

Αν το στοιχείο στερέωσης έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- **Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.** Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε λειτουργίας με αυτό το εργαλείο, εκτός από αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.

Ασφάλεια των άλλων

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνον εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορούν να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.
Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμοί από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά με ξύλο βελανιδιάς, οξιάς και MDF).

Θόρυβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί. Κατά την αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την 2002/44/ΕΚ για την προστασία των ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη της, επιπλέον του χρόνου που είναι πατημένη η σκανδάλη, τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήση του εργαλείου, περιλαμβανομένου του συνυπολογισμού όλων των μερών του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί χωρίς φορτίο.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη λάμπα όταν είναι σε λειτουργία

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (Δεν παρέχονται με το εργαλείο)

Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για κανένα λόγο.
- Μην εκθέσετε την μπαταρία σε νερό.
- Μη φυλάσσετε μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με το εργαλείο.
- Κατά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

Φορτιστές

- Ο φορτιστής STANLEY FATMAX πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές. Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε νερό.

- Μην ανοίξετε το φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στον φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φις ρεύματος δικτύου.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Stanley Fat Max, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

Στη συσκευή αυτή διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας
2. Κουμπί επιλογής περιστροφής εμπρός/όπισθεν
3. Κολάρο τσοκ
4. Εξαγωνικό τσοκ ταχείας απελευθέρωσης 6,35 mm
5. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
6. Μπαταρία
7. Φως εργασίας LED
8. Κύρια λαβή
9. Θέση σύνδεσης αξεσουάρ
10. Επιλογέας ταχύτητας

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. A)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και να επαναφορτίζεται όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γινόντουσαν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και η φόρτιση θα αρχίσει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία των στοιχείων αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

- Συνδέστε τον φορτιστή (11) σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών (6).
- Η πράσινη λυχνία φόρτισης (11a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη λυχνία φόρτισης (11a) παραμένει μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών (6) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (11).
- Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Λειτουργίες LED φορτιστή

	**Φόρτιση:** Πράσινη LED - αναβοσβήνει	
	**Φόρτιση ολοκληρώθηκε:** Πράσινη LED - σταθερά αναμμένη	
	**Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών:** Πράσινη LED - αναβοσβήνει Κόκκινη LED - σταθερά αναμμένη	

Σημείωση: Ο συμβατός φορτιστής (ή φορτιστές) δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

Σημείωση: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρεί το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία βρίσκεται σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία, τότε ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου, η πράσινη LED (11a) αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (11b) παραμένει αναμμένη συνεχώς, και η φόρτιση αναστέλλεται έως ότου η μπαταρία αποκτήσει κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. B)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης για να μπορείτε να εκτιμάτε εύκολα την υπολειπόμενη διάρκεια της μπαταρίας, όπως δείχνει η εικόνα B. Πατώντας το κουμπί κατάστασης φόρτισης (6a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα B.



Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

Προειδοποίηση! Πριν από την αφαίρεση ή την τοποθέτηση μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφάλισης είναι συμπλεγμένο, για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- Εισάγετε το πακέτο μπαταριών με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. D)

- Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας (5) όπως δείχνει η εικόνα D και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

Άγκιστρο ζώνης (προαιρετικός εξοπλισμός) (Εικ. E, F)

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, θέστε το κουμπί επιλογής περιστροφής εμπρός/όπισθεν στη θέση ασφάλισης ή απενεργοποιήσετε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/ τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ το άγκιστρο ζώνης (13) του εργαλείου για να αναρτάτε το εργαλείο από μια ζώνη εργασίας. ΜΗ χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης (13) για πρόσδεση ή στερέωση του εργαλείου σε άτομο ή αντικείμενο κατά τη διάρκεια της χρήσης.
ΜΗ χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης για να αναρτάτε το εργαλείο σε υπερυψωμένες θέσεις ή για να αναρτάτε αντικείμενα.
Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, να βεβαιώνεστε ότι είναι καλά στερεωμένη η βίδα (12) που συγκρατεί το άγκιστρο ζώνης.
Σημείωση: Όταν προσαρτάτε ή αντικαθιστάτε το άγκιστρο ζώνης (13), χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη βίδα (12). Φροντίζετε να στερεώνετε τη βίδα με ασφάλεια.
Το άγκιστρο ζώνης (13) μπορεί να προσαρτηθεί σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου με χρήση μόνο της παρεχόμενης βίδας (12), για ευκολία χρήσης από αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες. Αν το άγκιστρο δεν είναι επιθυμητό μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
Για να αλλάξετε θέση στο άγκιστρο ζώνης, αφαιρέστε τη βίδα (12) που συγκρατεί στη θέση του το άγκιστρο ζώνης (13) και κατόπιν εγκαταστήστε το πάλι στην αντίθετη πλευρά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά τη βίδα (12).
Σημείωση: Διατίθενται διάφορα άγκιστρα και διαμορφώσεις φύλαξης για ράγες τοίχου. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3.

Τσοκ ταχείας απελευθέρωσης 6,35 mm (Εικ. G, H)

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο κρουστικά αξεσουάρ (κατάλληλα για κρουστική λειτουργία). Τα μη κρουστικά αξεσουάρ μπορεί να σπάσουν και να προκαλέσουν επικίνδυνη κατάσταση. Ελέγχετε τα αξεσουάρ πριν τη χρήση, για να διασφαλίζετε ότι δεν έχουν ρωγμές.
Προειδοποίηση! Τα είδη που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται πριν τη χρήση.

- Ασφαλίστε το εργαλείο τοποθετώντας στην κεντρική θέση τον συρόμενο επιλογέα περιστροφής εμπρός/όπισθεν (2).
- Για να εγκαταστήσετε ένα αξεσουάρ στο εξαγωνικό τσοκ ταχείας απελευθέρωσης, πιέστε σταθερά το αξεσουάρ πάνω στο εξαγωνικό τσοκ ταχείας απελευθέρωσης (4). Το εξαγωνικό τσοκ ταχείας απελευθέρωσης (4) συμπιέζεται για να επιτρέψει την είσοδο του αξεσουάρ. Μετά την εγκατάσταση του αξεσουάρ, το τσοκ εφαρμόζει πίεση για να βοηθά στην συγκράτηση του αξεσουάρ.
- Για να αφαιρέσετε ένα αξεσουάρ, κινήστε το κολάρο τσοκ (3) προς τα εμπρός, πιάστε το αξεσουάρ και τραβήξτε το σταθερά έξω όπως δείχνει η Εικόνα H.

Σημείωση: Το εργαλείο σας συνοδεύεται από δύο μαγνητικές υποδοχές εξαρτήματος εργασίας (14) για γρήγορη πρόσβαση και εξυπηρετική φύλαξη των μυτών και εξαγωνικών αξεσουάρ.
Προειδοποίηση! Αφαιρείτε τα αξεσουάρ από τις μαγνητικές υποδοχές εξαρτήματος εργασίας (14) κατά τη διάρκεια μεγάλων εφαρμογών.

Επιλογέας ταχύτητας (Εικ. I)

Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με επιλογέα ταχύτητας (10) ο οποίος σας επιτρέπει να επιλέξετε μία από τις τρεις λειτουργίες.

Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας σύμφωνα με την εκάστοτε εφαρμογή και ρυθμίστε την ταχύτητα του εργαλείου με τη βοήθεια της σκανδάλης ρύθμισης ταχύτητας (1).

Τρόπος λειτουργίας 1	Ελαφρά κρούση	σ.α.λ.	0 - 1400
Τρόπος λειτουργίας 2	Κανονική κρούση	σ.α.λ.	0 - 2400
Τρόπος λειτουργίας 3	Κρούση με υψηλή ταχύτητα	σ.α.λ.	0 - 3200

Σημείωση: Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο σε λειτουργία. Πάντα επιτρέπετε στο εργαλείο να σταματήσει τελείως πριν αλλάξετε ταχύτητα.

- Για να επιλέξετε τρόπο λειτουργίας 1 (ελαφρά κρούση), κινήστε τον επιλογέα ταχύτητας (10) τελείως αριστερά (κοιτάζοντας από το πίσω μέρος του εργαλείου).
- Για να επιλέξετε ταχύτητα 2 (κανονική κρούση), κινήστε τον επιλογέα ταχύτητας στη μεσαία θέση.
- Για να επιλέξετε ταχύτητα 3 (κρούση υψηλής ταχύτητας), κινήστε τον επιλογέα ταχύτητας τελείως δεξιά (κοιτάζοντας από το πίσω μέρος του εργαλείου).
  Αν το εργαλείο δεν αλλάζει ταχύτητες, επιβεβαιώστε ότι ο διακόπτης επιλογής ταχύτητας έχει συμπλεχτεί πλήρως σε μία από τις τρεις θέσεις.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής (Εικ. J)

Για σφίξιμο, χρησιμοποιήστε την προς τα εμπρός (δεξιόστροφη) περιστροφή. Για ξεβίδωμα χρησιμοποιείτε περιστροφή όπισθεν (αριστερόστροφη).

- Για επιλογή περιστροφής εμπρός, πιέστε τον συρόμενο επιλογέα περιστροφής εμπρός/όπισθεν (2) προς τα αριστερά.
- Για επιλογή περιστροφής όπισθεν, πιέστε τον συρόμενο επιλογέα περιστροφής εμπρός/όπισθεν προς τα δεξιά.
- Για να ασφαλίστε το εργαλείο, θέστε τον συρόμενο επιλογέα περιστροφής εμπρός/όπισθεν στη μεσαία θέση.

Χρήση

- Τοποθετήστε το αξεσουάρ στην κεφαλή του στοιχείου στερέωσης. Διατηρείτε το εργαλείο σε ευθεία με το στοιχείο στερέωσης.
- Πιέστε τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας (1) για να αρχίσει η λειτουργία. Ελευθερώστε τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας για να σταματήσει η λειτουργία. Πάντα ελέγχετε τη ροπή με ροπόκλειδο, γιατί η ροπή σύσφιξης επηρεάζεται από πολλούς παράγοντες, περιλαμβανομένων των εξής:
  - **Τάση:** Η χαμηλή τάση, λόγω σχεδόν αποφορτισμένης μπαταρίας, θα μειώσει τη ροπή σύσφιξης.
  - **Μέγεθος αξεσουάρ:** Η χρήση αξεσουάρ λανθασμένου μεγέθους θα προκαλέσει μείωση της ροπής σύσφιξης.
  - **Μέγεθος μπουλονιού:** Για μεγαλύτερες διαμέτρους μπουλονιού γενικά απαιτείται υψηλότερη ροπή σύσφιξης. Η ροπή σύσφιξης επίσης διαφέρει ανάλογα με το μήκος, την κλάση αντοχής και τον συντελεστή ροπής.
  - **Μπουλόνι:** Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σπείρες είναι απαλλαγμένες από σκουριά και άλλα κατάλοιπα ώστε να επιτρέπουν την κατάλληλη ροπή σύσφιξης.
  - **Υλικό:** Ο τύπος του υλικού και το επιφανειακό τελείωμα του υλικού θα επηρεάσουν τη ροπή σύσφιξης.
  - Χρόνος σύσφιξης: Ο μεγαλύτερος χρόνος σύσφιξης έχει ως αποτέλεσμα αυξημένη ροπή σύσφιξης. Η χρήση μεγαλύτερου χρόνου σύσφιξης από τον συνιστώμενο θα μπορούσε να προκαλέσει υπερβολική καταπόνηση των στοιχείων στερέωσης, καταστροφή του σπειρώματος ή ζημιά των στοιχείων στερέωσης.

Φώτα εργασίας LED

Το φως εργασίας (7) ενεργοποιείται όταν πατάτε το διακόπτη σκανδάλης και απενεργοποιείται αυτόματα 20 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη σκανδάλης. Όσο παραμένει πατημένος ο διακόπτης σκανδάλης, παραμένει αναμμένο και το φως εργασίας.

Σημείωση: Τα φώτα εργασίας προορίζονται για το φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζονται για χρήση ως φακός.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν τον καθαρίσετε.

- Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του εργαλείου και του φορτιστή σας χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- Ανοίγετε τακτικά το τσοκ και χτυπάτε το ελαφρά για να αφαιρείτε τυχόν σκόνη από το εσωτερικό του.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.Ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCF830 Τύπος 1
Τάση	V_{DC}	18 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min^{-1}	0-1400/2400/3200
Κρούσεις	κρούσεις ανά λεπτό	0-4200
Μέγ. ροπή (Μέθοδος PTI)	Nm	203
Μέγεθος άκμονα	mm	6,35 mm
Βάρος	kg	0,9

Φορτιστής		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Τάση εισόδου	V_{AC}	230	230	230	230
Τάση εξόδου	V_{DC}	18	18	18	18
Ρεύμα	A	1,25	1,25	2	4

Μπαταρία		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Τάση	V_{DC}	18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Li-Ion (ιόντων λιθίου)	Li-Ion (ιόντων λιθίου)	Li-Ion (ιόντων λιθίου)	Li-Ion (ιόντων λιθίου)
Βάρος	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 62841:
Ηχητική πίεση (L_{pA}) 101 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 109 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:
κρουστική σύσφιξη στοιχείων στερέωσης με τη μέγιστη ικανότητα του εργαλείου 16,1 m/s^2, αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s^2

ΕΚΚΡΕΜΕΙ **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ**

ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

CE

Κρουστικό κλειδί μπαταρίας - SFMCF830
Η STANLEY FATMAX δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" είναι σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Germany
(Γερμανία)
04/03/2024

Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετη παροχή και με κανένα τρόπο δεν παραβλάπτει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου.
Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και τις Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και Προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.
Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max Energypark–Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
TTürkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. нчеренköy Mahallesi Umut Sokak No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Fax. +90 216 665 2901
United Kingdom	Stanley Fat Max Meadowfield Avenue Spennymoor, DL16 6YJ	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae

STANLEY®

FATMAX®

Dansk *(oversat fra original brugsvejledning)* 4

Deutsch *(Übersetzung der Originalanweisung)* 11

English ***(original instructions)*** 18

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 25

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 32

Italiano *(tradotto dalle istruzioni originali)* 39

Nederlands *(vertaald vanuit de originele instructies)* 46

Norsk *(oversatt fra de originale instruksjonene)* 53

Português *(traduzido das instruções originais)* 59

Suomi *(käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)* 66

Svenska *(översatt från de ursprungliga instruktionerna)* 72

Türkçe *(orijinal talimatlardan çevrilmiştir)* 78

Ελληνικά *(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)* 84



www.stanley.eu

SFMCD725
SFMCD726

Fig. A

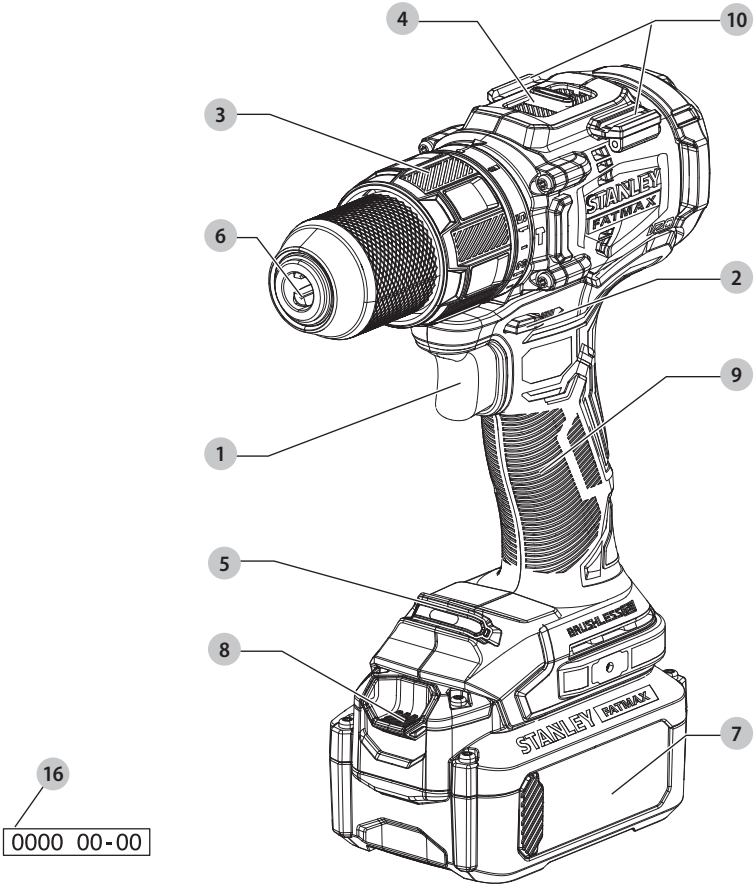
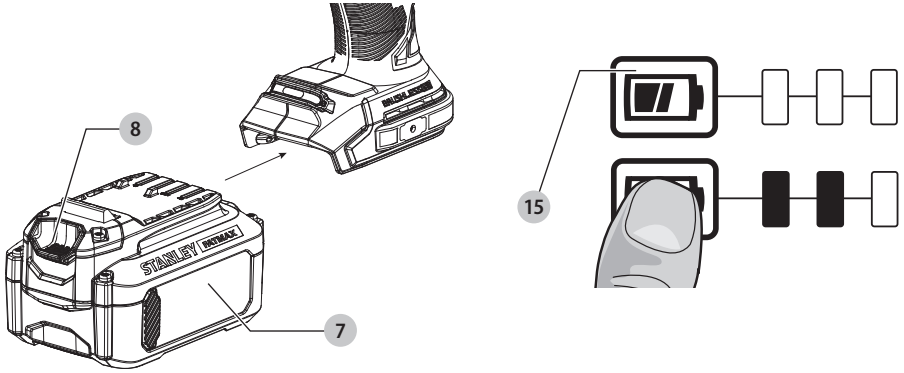


Fig. B



Copyright STANLEY FATMAX

Fig. C

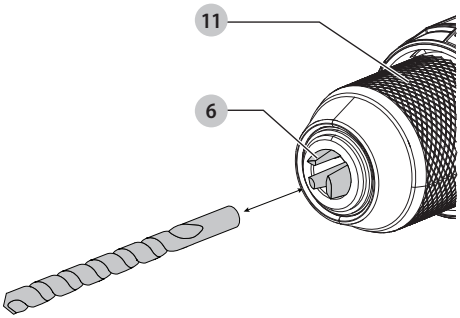


Fig. D

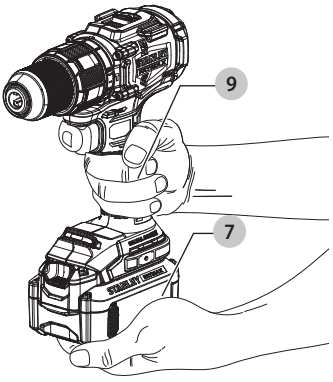


Fig. E

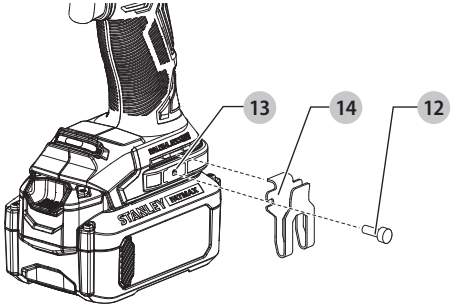
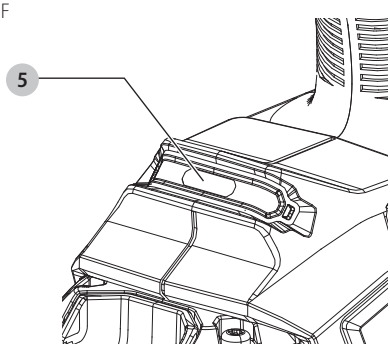


Fig. F



18V 1/2" (13 MM) BØRSTELØS BOREMASKINE/SKRUEMASKINE
18V 1/2" (13 MM) BØRSTELØS HAMMER BOREMASKINE
SFMCD725, SFMCD726

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere. *Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).*

Tekniske data

		SFMCD725	SFMCD726
Spænding	V_{DC}	18	18
Type		1	1
Batteritype		Li-ion	Li-ion
Hastighed uden belastning			
1. gear	min-1	0–500	0–500
2. gear	min-1	0–2000	0–2000
Maks. moment	Nm	80	80
Borepatronkapacitet	mm	13	13
Maksimal bore- kapacitet			
Træ	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Vægt (uden batteripakke)	kg	1,21	1,28
Støjværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-2-1:			
L_{PA} (emmisionsniveau for lydtryk)	dB(A)	76	92
L_{WA} (lydeffektniveau)	dB(A)	84	100
K (usikkerhed med hensyn til det givne lydniveau)	dB(A)	5	5
Boring i metal			
Vibrationsemissionsværdi $a_{h,D}$ =	m/s²	<2,5	<2,5
Usikkerhed K =	m/s²	1,5	1,5
Boring i beton			
Vibrationsemissionsværdi $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Usikkerhed K =	m/s²		1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test angivet i EN62841 og de kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠ ***ADVARSEL:*** *Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.*

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmønstre.

EF-overensstemmelseserklæring Maskindirektiv

CE

Børsteløs boremaskine/boremaskine/ Hammerboremaskine SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX erklærer, at produkterne beskrevet under ***Tekniske data*** er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de ***tekniske data*** og fremsætter denne erklæring på vegne af STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
21.03.2024

ADVARSEL: *For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.*

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

⚠ ***FARE:*** *Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **vil** resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.*

⚠ ***FORSIGTIG:*** *Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.*

BEMÆRK: *Angiver en handling, der* ***ikke er forbundet med personskade****, men som - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***ejendomsskade****.*

⚠ *Betyder fare for elektrisk stød.*

⚠ *Betyder risiko for brand.*

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

⚠ ***ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.*** *Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

a) ***Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.*** *Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.*

b) ***Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.*** *Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.*

c) ***Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.*** *Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.*

2) Elektrisk Sikkerhed

a) ***Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.*** *Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.*

b) ***Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.*** *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.*

c) ***Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.*** *Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.*

d) ***Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.*** *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) ***Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.*** *Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*

f) ***Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.*** *Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.*

3) Personlig Sikkerhed

a) ***Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.*** *Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.*

b) ***Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.*** *Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.*

c) ***Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.*** *Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.*

d) ***Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.*** *En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.*

e) ***Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.*** *Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.*

f) ***Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.*** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.*

g) ***Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.*** *Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.*

h) ***Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.*** *En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdel af et sekund.*

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a) ***Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.*** *Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.*

b) ***Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.*** *Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.*

c) ***Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.*** *Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.*

d) ***Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.*** *Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.*

e) ***Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.*** *Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.*

f) ***Hold skæreværktøj skarpe og rene.*** *Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.*

g) ***Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.***

Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) ***Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.*** *Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.*

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) ***Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.*** *En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.*

b) ***Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.*** *Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.*

c) ***Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.*** *Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.*

d) ***Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.*** *Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.*

e) ***Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.*** *Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.*

f) ***Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.*** *Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.*

g) ***Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.*** *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*

6) Service

a) ***Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.*** *Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.*

b) ***Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.*** *Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.*

BOREMASKINE/HAMMERBORING SIKKERHEDSADVARSLER

1) Sikkerhedsinstruktioner til al brug

a) ***Bær høreværn, når du arbejder med hammerboring.*** *Udsættelse for støj kan medføre høretab.*

b) ***Hold fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader under udførelse af arbejdet, hvor skæretilbehøret eller fastgørelseselementet kan berøre skjulte ledninger.*** *Kommer skæreværktøjet eller fastgørelseselementet i kontakt med en strømførende ledning, kan blotlagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.*

2) Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange borehoveder

a) ***Arbejd aldrig ved højere hastighed end borehovedets nominelle maks. hastighed.*** *Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.*

b) ***Begynd altid at bore ved lav hastighed, og med borspidsen i kontakt med arbejdsemnet.*** *Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.*

c) ***Påfør kun tryk i direkte linje med boret, og påfør ikke for meget tryk. Bor kan bøje, hvilket forårsager ødelæggelse eller tab af kontrol, som kan resultere i personskade.***

Yderligere sikkerhedsadvarsler for boremaskiner

- ***Arbejd ikke med dette værktøj i længere tid ad gangen.*** *Vibrationer, der opstår under brug af dette værktøj, kan give vedvarende skader i fingre, hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude, hold hyppige pauser og begræns den daglige brug.*
- ***Hammerbor og værktøjer bliver varme under drift.*** *Bær handsker, når du rører ved dem.*

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- *Hørenedsættelse.*
- *Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.*
- *Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.*
- *Risiko for personskade som følge af forlænget brug.*

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Batteritype

Disse batteripakker kan bruges: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se ***Tekniske data*** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

1 Børsteløs bormaskine
1 Oplader
1 Bæltekrog (følger med i visse modeller)
1 Li-Ion-batteripakke (C1-, D1-, M1-modeller)
2 Li-Ion-batteripakker (C2-, D2-, M2-modeller)
3 Li-Ion-batteripakker (C3-, D3-, M3-modeller)
1 Brugsanvisning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og værktøjskasser er ikke inkluderede med B-modeller.

Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.

- *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Piktogrammer på værktøjet

Du kan se følgende piktogrammer på værktøjet:


Læs brugsanvisningen før brug.


Synlig stråling. Kig ikke ind i lysstrålen.

Datokodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden **16** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ***ADVARSEL:*** *Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.*

1 Variabel hastighedsudløserkontakt
2 Frem-/tilbage-knap
3 Funktionsvælgerkrave
4 Hastighedsvælger
5 LED-arbejdslys
6 Patron uden nøgle
7 Batteri
8 Batteriudløserknap
9 Primært håndtag
10 Magnetiske holdere

Tilsigtet anvendelse

SFMCD725 er desginet til at bore og skrue, mens SFMCD726 også er designet til hammerboring.
Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

• **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.

• Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER

⚠ ***ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør.*** *En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.*

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: Kontrollér, at din batteripakke **7** er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. B).
2. Skub det ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløserknap **8** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.
2. Isæt batteripakken i opladeren.

Batteripakker til indikator (Fig. B)

Nogle STANLEY FATMAX batteripakker har en indikatormåler, som består af tre grønne LED-lamper, der angiver det resterende opladningsniveau i batteripakken.

Du aktiverer indikatoren ved at trykke på og holde indikatorknappen **15** nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Montering af et bor eller tilbehør i en patron uden nøgle (Fig. A–C)

⚠ ***ADVARSEL:*** *Forsøg ikke at spænde borehoveder (eller andet tilbehør) ved at tage fat om den forreste del af patronen og tænde værktøjet. Resultatet kan blive beskadigelse af patronen og personskader. Udløs altid udløserkontakten og frakobl værktøjet fra strømkilden ved udskiftning af tilbehør.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Sørg altid for, at boret er sikret, før værktøjet startes. Et løst bor kan blive udkastet fra værktøjet og kan medføre personskader.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Patronen uden nøgle låses op efter det første klik mod urets retning med patronbøsningen. Drift i ulåst tilstand kan forårsage utilsigtet åbning af patronen uden nøgle.*

Følg følgende trin ved isætning af et borehoved eller andet tilbehør.

1. Sluk for og fjern batteripakken **7**.
2. Grib fat i den sorte bøsning på patronen med den ene hånd og hold fast i værktøjet med den anden hånd. Drej bøsningen så langt mod uret, at det passer til det ønskede tilbehør.
3. Indsæt tilbehøret ca. (20 mm) ind i patronen uden nøgle **6** og spænd det sikkert fast ved at tage fat og dreje patronbøsningen **11** med den ene hånd, mens du holder fast ved værktøjet med den anden. Når patronen næsten er fastspændt vil du høre en kliklyd. Fortsæt med at spænde, så langt du kan. Dit værktøj er forsynet med en automatisk spindellåsemekanisme. Denne gør det muligt for dig at åbne og låse patronen med en hånd. Patronen skal spændes fast med den ene hånd på patronbøsningen og den anden hånd på værktøjet for at opnå maksimal fastspænding. Under spændingen må du ikke dreje mod urets retning.

Du udløser tilbehøret ved at gentage trin 1 og 2 som nævnt ovenfor.

BEMÆRK: Dit værktøj kommer med to magnetiske bitholdere **10** for hurtig adgang og bekvem opbevaring af bits og andet tilbehør.

Valg af hastighed (Fig. A)

Værktøjet har to hastighedsindstillinger for større alsidighed.
BEMÆRK: Skift ikke hastigheder, når værktøjet er i gang. Lad altid værktøjet stoppe helt før hastigheden skiftes.

1. For at vælge hastighed 1 (højmomentindstilling) glides hastighedsvælgeren **4** tilbage (væk fra patronen).
2. For at vælge hastighed 2 (højhastighedsindstilling) glides hastighedsvælgeren tilbage (mod patronen).

Hvis værktøjet ikke ændrer hastighed, skal du bekræfte, at hastighedsvælgeren er helt tilkoblet i frem- eller tilbagepositionen.

Funktionsvælger (Fig. A)

Funktionsvælgerkraven **3** kan bruges til at vælge den korrekte driftstilstand, afhængigt af den planlagte anvendelse.

Du vælger ved at dreje kraven, indtil det ønskede symbol flugter med pilen.

⚠ ***ADVARSEL:*** *Når funktionsvælgerkraven er i bore- eller hammerborepositionerne, griber bordet ikke fast Boremaskinen kan gå i stå, hvis overbelastning forårsager en pludselig vridning.*

	SFMCD725
Symbol	**Funktion**
	Boring
1-15	Skruning (højere tal = større moment)

	SFMCD726
Symbol	**Funktion**
	Boring
1-15	Skruning (højere tal = større moment)
	Hammerboring

BETJENING

Brugsvejledning

⚠ ***ADVARSEL:*** *Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.*

⚠ ***ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør.*** *Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.*

Korrekt håndposition (Fig. D)

⚠ ***ADVARSEL:*** *For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du* ***ALTID*** *anvende den korrekte håndposition som vist.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du* ***ALTID*** *holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.*
Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget ❾ og den anden hånd på batteripakken ❼.

Variabel hastighedsudløser og forlæns-/baglæns reguleringsknap (Fig. A)

Værktøjet tændes og slukkes ved at trække og frigive den variable hastighedsudløser ❶. Jo længere den variable hastighedsudløser er trykket ned, jo højere vil værktøjets hastighed være. Dit værktøj er forsynet med en bremse. Patronen vil stoppe, lige så snart variabel hastighedsudløser er helt sluppet.

En forlæns/baglæns styreknap ❷ bestemmer værktøjets rotationsretning og virker også som en startspærreknap.

- Du vælger forlænsrotation (med uret) ved at udløse variabel hastighedsudløser og trykke på forlæns/baglæns reguleringsknappen på højre side af værktøjet.
- Du vælger omvendt (mod uret) ved at trykke på forlæns/baglæns reguleringsknappen på venstre side af værktøjet.

BEMÆRK: Midterpositionen på styreknappen låser værktøjet i off position. Når positionen af knappen ændres, skal du sørge for at kontakten til variabel hastighed er udløst.

BEMÆRK: Vedvarende brug af det variable hastighedsområde anbefales ikke. Det kan ødelægge kontakten og bør undgås.

BEMÆRK: Første gang værktøjet køres efter ændring af rotationsretningen, kan du høre et klik ved opstart. Dette er normalt og angiver ikke et problem.

Arbejdslys (Fig. A, F)

Arbejdslyset ❺ aktiveres, når den variable kontakte ❶ trykkes ned, og slukker automatisk 20 sekunder efter, at udløserkontakten er sluppet. Hvis udløserkontakten forbliver trykket ind, vil arbejdslyset forblive tændt.

BEMÆRK: Arbejdslysene er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

Udførelse af en anvendelse (Fig. A)

⚠ ***ADVARSEL: Med henblik på at reducere risikoen for personskade skal du ALTID*** *sikre, at arbejdsemnet er forankret og spændt godt fast.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Vent altid, til motoren står helt stille, inden du ændrer rotationsretningen.*

Inden der udføres arbejde

- Indstil hastighedsvælgeren ❹. Se ***Valg af hastighed***.
- Monter det passende bor eller tilbehør i patronen. Se instruktionerne til installation af tilbehør i denne vejledning.

⚠ ***ADVARSEL:***

- *Brug ikke dette værktøj til at blande eller pumpe let brændbare eller eksplosive væsker (benzin, alkohol osv.).*
- *Bland eller rør ikke brandfarlige væsker sammen, der er afmærkede i overensstemmelse hermed.*

Skruning

Dit værktøj har en kobling med justerbart moment til skruning og fjernelse af fastgørelseselementer af mange forskellige former og størrelser. Tallene 1–15 på funktionsvælgerkraven ❸ bruges til at indstille et momentinterval til skruning. Jo højere tallet er på ringen, jo højere drejemoment og jo hurtigere går fastgørelsen.

1. Drej funktionsvælgerkraven ❸ hen til den ønskede position. Se ***Funktionsvalg***.
2. Træk udløserknappen ved at påføre tryk i en lige linje med boret, indtil fastgørelseselementet sidder i den ønskede dybde i arbejdsemnet.

Anbefalinger til skruning

- Start med lavere momentindstillinger, og gå derefter videre til højere momentindstillinger for at undgå beskadigelse af arbejdsemnet eller fastgørelseselementet.
- Foretag nogle øvelseskørsler i noget kasseret materiale eller på usynlige områder af arbejdsemnet for at fastlægge funktionsvælgerkravens korrekte position.

Boring

VIGTIGT: I forbindelse med MURERARBEJDE, såsom f.eks. tegl, cement, slaggeblok osv., skal der bruges murbor med karbidspids.

1. Drej funktionsvælgerkraven ❸ til boresymbolet. Se ***Funktionsvalg***.
2. Sæt borehovedet i kontakt med arbejdsemnet.

BEMÆRK: Brug kun et skarpt borehoved.

3. Træk udløserkontakten ved at påføre tryk i en lige linje med boret, indtil det når den ønskede dybde.

⚠ ***ADVARSEL:*** *Boret kan gå i stå, hvis overbelastning forårsager en pludselig vridning. Forvent altid, at værktøjet staller. Hold godt fast på boret for at styre vridningerne og undgå skader.*

4. Hold motoren kørende, når du trækker spidsen ud af et boret hul for at forhindre fastklemning.

Anbefalinger til boring

• Under boring skal du altid trykke i en lige linje med boret, men ikke så hårdt, at motoren går i stå eller bøjer spidsen.

• **HVIS BORET GÅR I STÅ:**

- **SLIP UDLØSERKONTAKTEN MED DET SAMME**, fjern borehovedet fra arbejdsemnet, og bestem årsagen til standsningen.

- **TÆND OG SLUK IKKE UDLØSER-KONTAKTEN I ET FORSØG PÅ AT STARTE ET STOPPET BOR — DETTE KAN ØDELÆGGE BORET.**

- For at minimere risikoen for standsning eller brud gennem materialet, skal trykket på boret reduceres og hovedet tages ud af den sidste del af hullet.

• Der kan lettere laves store huller 8-13 mm, hvis der først bores et pilothul på 4-5 mm.

• Ved boring i tyndt materiale eller materiale, der let splintrer, skal der anvendes en trækklods under arbejdsemnet for at undgå at beskadige det.

Hammerboring SFMCD726

VIGTIGT: Brug kun bor med karbidspidser eller murværksbor beregnet til hammerboring.

1. Vælg det ønskede hastigheds-/drejemomentsområde ved hjælp af hastighedsvælgeren **4** for at tilpasse hastigheden og drejemomentet til den planlagte opgave. Drej funktionsvælgerkraven **3** til hammerboringssymbolet.

2. Når udløseren trækkes, skal du kun anvende tilstrækkeligt pres på hammeren, så den ikke springer for meget eller "løfter" boret af.

Anbefalinger til hammerboring

• For meget kraft vil medføre langsommere borehastigheder, overophedning og dermed en lavere borehastighed.

• En jævn materialeudstrømning angiver korrekt borehastighed.

• Bor lige idet du holder boret i en lige vinkel på arbejdet. Tryk ikke mod borehovedet fra siden, når du borer, da det vil medføre ophobning af borehovedspåner og en langsommere borehastighed.

• Hvis hastigheden aftager ved slagboring, når er bores dybe huller, skal boret trækkes delvis ud af hullet, mens værktøjet stadig kører for at fjerne restmateriale ved boringen fra hullet.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

⚠ ***ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør.*** *Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.*

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

⚠ ***ADVARSEL:*** *Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbningerne rene.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.*

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

Valgfrit tilbehør

⚠ ***ADVARSEL:*** *Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af STANLEY FATMAX bruges sammen med dette produkt.*

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Bæltekrog (Fig. A, E)

⚠ ***ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du KUN bruge værktøjets bæltekrog til at hænge værktøjet fra et arbejdsbælte. Brug IKKE*** *bæltekrogen til tøjring eller sikring af værktøjet til en person eller genstand under brug.* ***Hæng IKKE*** *værktøjet ovenover, og hæng IKKE genstande fra bæltekrogen.*

⚠ ***ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du sikre, at skruen, der holder bæltekrogen, er fastskruet.***

VIGTIGT: Ved fastgørelse eller fjernelse af bæltekrogen må kun den medfølgende skrue **12** anvendes. Sørg for at spænde skruen godt.

Bæltekrogen **14** kan monteres på begge sider af værktøjet blot med den medfølgende skrue, så både venstre- og højrehåndede kan bruge den.

1. Sluk for værktøjet og fjern batteripakken **7**.

2. Fastgør bæltekrogen **14** på værktøjet.

a. Placer bæltekrogen på fastgørelsesstedet **13** i bunden af værktøjet.

b. Brug en skruetrækker til at fastgøre bængekrogen med den medfølgende skrue **12**. Brug ikke andre skruer til dette.

Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

1. Du kan fjerne bæltekrogen **14**, ved at fjerne skruen, der holder bæltebøjlen på plads og montere den igen på den anden side.

2. Sørg for at spænde skruen godt **12**.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på **www.2helpU.com**.

Genopladelig batteripakke

Dette langtidsholdbare batteri skal udskiftes, når det ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. Ved slutningen af dens tekniske levetid, kassér den med behørigt omhu for vores miljø:

• Kør batteripakken helt ned, og fjern den derefter fra værktøjet.

• Li-Ion celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

KOMPATIBLE BATTERIER	V_{DC}	Ah	Vægt (kg)	KOMPATIBLE OPLADERE				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) BÜRSTENLOSER BOHRER/SCHRAUBER
18V 1/2" (13 MM) BÜRSTENLOSER SCHLAGBOHRER
SFMCD725, SFMCD726

WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.
Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

		SFMCD725	SFMCD726
Spannung	V_{DC}	18	18
Typ		1	1
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion
Leerlaufdrehzahl			
1. Gang	min-1	0–500	0–500
2. Gang	min-1	0–2000	0–2000
Max. Drehmoment	Nm	80	80
Bohrfutterspannweite	mm	13	13
Maximale Bohrleistung			
Holz	mm	40	40
Metall	mm	13	13
Gewicht (ohne Akku)	kg	1,21	1,28
Lärmwerte bzw. Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-2-1:			
L_{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	76	92
L_{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	84	100
K (Unsicherheitsfaktor für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	5	5
Bohren in Metall			
Vibrationsemissionswert $a_{h,D}$ =	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Messungenauigkeit K =	m/s^2	1,5	1,5
Bohren in Beton			
Vibrationsemissionswert $a_{h,D}$ =	m/s^2		12,6
Messungenauigkeit K =	m/s^2		1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

⚠ ***WARNUNG:*** *Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.*

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie

CE

Bürstenlose Bohrmaschine/Schrauber/ Schlagbohrer SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX erklärt, dass diese unter ***Technische Daten*** beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX ab.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
21.03.2024

WARNUNG: *Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.*

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

⚠ ***GEFAHR:*** *Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu*** *tödlichen* ***oder schweren Verletzungen führt****.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu*** *tödlichen oder* ***schweren Verletzungen führen kann****.*

⚠ ***VORSICHT:*** *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***u. U. zu*** *leichten oder* ***mittelschweren Verletzungen führen kann.***

HINWEIS: *Weist auf ein Verhalten hin, das* ***nichts mit Verletzungen zu tun hat****, aber, wenn es* ***nicht vermieden wird****, zu* ***Sachschäden führen kann****.*

⚠ *Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.*

⚠ *Weist auf eine Brandgefahr hin.*

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ ***WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.*** *Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.*

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) ***Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.*** *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.*

b) ***Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.*** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) ***Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.*** *Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) ***Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.*** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

b) ***Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.*** *Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) ***Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.*** *Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

d) ***Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.*** *Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

e) ***Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.*** *Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

f) ***Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.*** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) ***Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.*** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.*

b) ***Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.*** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) ***Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.*** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) ***Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.*** *Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.*

e) ***Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.*** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) ***Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.*** *Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.*

g) ***Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.*** *Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.*

h) ***Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.*** *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a) ***Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.*** *Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.*

b) ***Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.*** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) ***Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.*** *Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.*

d) ***Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen***

Anweisungen das Elektrogerät bedienen. *Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.*

e) ***Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.*** *Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.*

f) ***Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.*** *Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.*

g) ***Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.*** *Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.*

h) ***Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.*** *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) ***Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.*** *Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.*

b) ***Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.*** *Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*

c) ***Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.*** *Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*

d) ***Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.*** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) ***Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.*** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*

f) ***Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.*** *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*

g) ***Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.*** *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Service

a) ***Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.*** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

b) ***Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.*** *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

BOHRMASCHINE/BOHRSCHRAUBER/SCHLAGBOHRER SICHERHEITSHINWEISE

1) Sicherheitsvorschriften für alle Betriebsarten

a) ***Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz.*** *Lärm kann Gehörschäden verursachen.*

b) ***Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidewerkzeug oder die Befestigungsmittel versteckte Leitungen berühren könnten.*** *Der Kontakt des Schneidewerkzeugs oder von Befestigungsmitteln mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

2) Sicherheitsvorschriften bei Verwendung langer Bohrerbits

a) ***Die Arbeitsgeschwindigkeit darf keinesfalls die maximale Drehzahl des Bohreinsatzes überschreiten.*** *Bei höheren Geschwindigkeiten neigt der Bohreinsatz dazu, sich zu verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.*

b) ***Beginnen Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bitspitze in Kontakt mit dem Werkstück.*** *Bei höheren Geschwindigkeiten neigt der Bohreinsatz dazu, sich zu verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.*

c) ***Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bit und nicht übermäßig stark aus. Bits können sich verbiegen und brechen, was zu Kontrollverlust und Verletzungen führen kann.***

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Bohrmaschinen

- ***Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht für längere Zeit.*** *Durch das Werkzeug verursachte Vibrationen können für Ihre Finger, Hände und Arme schädlich sein. Tragen Sie Handschuhe als zusätzlichen Dämpfer, legen Sie häufig Pausen ein und begrenzen Sie die tägliche Nutzungsdauer.*
- ***Einsätze (Bits) und Werkzeuge werden beim Betrieb heiß.*** *Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie sie anfassen.*

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- *Schwerhörigkeit.*
- *Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.*
- *Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.*
- *Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.*

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Weitere Angaben sind den ***Technischen Daten*** zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

1 Bürstenloser Bohrer
1 Ladegerät
1 Gürtelhaken (im Lieferumfang einiger Modelle)
1 Li-Ion-Akku (Modelle C1, D1, M1)
2 Li-Ion-Akkus (Modelle C2, D2, M2)
3 Li-Ion-Akkus (Modelle C3, D3, M3)
1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von B-Modellen nicht enthalten.

Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.

• *Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.*

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:


Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.


Sichtbare Strahlung. Blicken Sie nicht in den Strahl.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig] A)

Der Code für das Herstellungsdatum **16** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A)

⚠ ***WARNUNG:*** *Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.*

1 Drehzahl-Regelschalter
2 Rechts-/Links-Schalter
3 Betriebsart-Wahlring
4 Drehzahlwähler
5 LED-Arbeitsleuchte
6 Schnellspannfutter
7 Akku
8 Akku-Löseknopf
9 Haupthandgriff
10 Magnethalter

Verwendungszweck

Der SFMCD725 ist zum Bohren und Schrauben konzipiert, während der SFMCD726 auch für Schlagbohranwendungen geeignet ist. **NICHT** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

• **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

⚠ ***WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren.*** *Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.*

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **7** vollständig geladen ist.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeuggriffs (Abb. B) aus.
2. Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Akkulöseknopf **8** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Legen Sie den Akku.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige Akkus STANLEY FATMAX besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige **15** gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Einsetzen von Bits oder Zubehör in ein Schnellspannfutter (Abb. A–C)

⚠ ***WARNUNG:*** *Versuchen Sie niemals, Bohreinsätze oder andere Zubehörteile festzuziehen, indem Sie den vorderen Teil des Bohrfutters festhalten und das Gerät einschalten. Das Ergebnis können Schäden am Bohrfutter und Verletzungen sein. Verriegeln Sie immer den Auslöseschalter und trennen Sie das Werkzeug vom Netz, wenn Sie Zubehör austauschen.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Stellen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs immer sicher, dass das Bit fest sitzt. Ein lockeres Bohrbit kann aus dem Werkzeug ausgeworfen werden und Verletzungen verursachen.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Das Schnellspannfutter wird nach dem ersten Klicken des Spannfutters gegen den Uhrzeigersinn entriegelt. Wenn das Gerät im entriegelten Zustand betrieben wird, kann sich das Spannfutter unbeabsichtigt öffnen.*

Um ein Bohrbit oder ein anderes Zubehörteil einzusetzen, befolgen Sie diese Schritte.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku **7**.
2. Fassen Sie die schwarze Manschette des Spannfutters mit einer Hand und sichern Sie mit der anderen Hand das Werkzeug.

Drehen Sie die Manschette entgegen dem Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Zubehörteil hineinpasst.

3. Setzen Sie das Zubehörteil etwa (20 mm) in das Spannfutter **6** und ziehen Sie es durch Festhalten und Drehen des Spannfutters **11** im Uhrzeigersinn mit der einen Hand an, während die andere Hand das Gerät hält. Wenn das Spannfutter gut festgedreht ist, hören Sie ein Klickgeräusch. Ziehen Sie es so weit wie möglich weiter an. Ihr Werkzeug ist mit einer automatischen Spindelarretierung ausgestattet. Hierdurch können Sie das Spannfutter mit einer Hand öffnen und schließen. Denken Sie daran, für maximale Anzugskraft das Spannfutter mit der einen Hand an der Spannfuttermanschette festzuziehen, während die andere Hand das Gerät hält. Beim Festziehen nicht gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Um das Zubehör zu entfernen, wiederholen Sie die obigen Schritte 1 und 2.

HINWEIS: Ihr Werkzeug wird mit zwei magnetischen Bithaltern **10** geliefert, die einen schnellen Zugriff und eine bequeme Aufbewahrung von Bithülsen und anderem Zubehör ermöglichen.

Drehzahlauswahl (Abb. A)

Das Werkzeug bietet durch zwei Geschwindigkeitsstufen mehr Vielseitigkeit. **HINWEIS:** Ändern Sie nicht die Geschwindigkeit, während das Gerät noch läuft. Warten Sie, bis das Werkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Geschwindigkeit ändern.

1. Um die Geschwindigkeit 1 (hohes Drehmoment) zu wählen, schieben Sie den Geschwindigkeitsregler **4** nach hinten (vom Spannfutter weg).

2. Um die Geschwindigkeit 2 (hohe Geschwindigkeit) zu wählen, schieben Sie den Geschwindigkeitsregler nach vorne (in Richtung Futter).

Wenn das Gerät die Geschwindigkeit nicht ändert, überprüfen Sie, ob der Geschwindigkeitswahlschalter ganz in der Vorwärts- oder Rückwärtsstellung steht.

Modusauswahl (Abb. A)

Mit dem Betriebsart-Wahlring **3** kann abhängig von der geplanten Anwendung der richtige Betriebsmodus gewählt werden.

Zur Auswahl drehen Sie den Ring, bis der Pfeil auf das gewünschte Symbol zeigt.

⚠ ***WARNUNG:*** *Wenn sich der Betriebsarten-Wahlring in der Stellung Bohren oder Schlagbohren befindets, kuppelt der Bohrer nicht aus. Der Bohrer kann durch eine Überlastung festklemmen, was zu einer plötzlichen Drehung führt.*

	SFMCD725
Symbol	**Modus**
	Bohren
1-15	Schrauben (höhere Zahl = größeres Drehmoment)

	SFMCD726
Symbol	**Modus**
	Bohren
1-15	Schrauben (höhere Zahl = größeres Drehmoment)
	Schlagbohren

BETRIEB

Betriebsanweisungen

⚠ ***WARNUNG:*** *Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.*

⚠ ***WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden.*** *Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.*

Korrekte Handposition (Abb. D)

⚠ ***WARNUNG:*** *Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.*
Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff **9** und die andere Hand hält den Akku **7**.

Verstellbarer Drehzahlregler und Drehrichtungsknopf (Abb. A)

Das Werkzeug wird ein- und ausgeschaltet, indem der verstellbare Drehzahlregler **1** gedrückt und wieder losgelassen wird. Je tiefer der verstellbare Drehzahlregler gedrückt wird, umso höher ist die Drehzahl des Werkzeugs. Ihr Werkzeug ist mit einer Bremse ausgestattet. Das Spannfutter stoppt, sobald der verstellbare Geschwindigkeitsregler ganz losgelassen wird.

Ein Regler für Rechts- oder Linksdrehung **2** bestimmt die Drehrichtung des Werkzeugs und dient auch als Verriegelungsschalter.

- Für Vorwärtsdrehung (nach rechts, im Uhrzeigersinn) lassen Sie den verstellbaren Drehzahlregler los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der rechten Seite des Werkzeugs.
- Für Rückwärtsdrehung (nach links, gegen den Uhrzeigersinn) lassen Sie den Drückerschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der linken Seite des Werkzeugs.

HINWEIS: Die mittlere Position des Schaltknopfes aktiviert die Einschaltsperre. Wenn Sie die Position des Steuerknopfes ändern, achten Sie darauf, dass der verstellbare Drehzahlregler freigegeben ist.

HINWEIS: Dauereinsatz im variablen Drehzahlbereich ist nicht empfohlen. Dies kann den Schalter beschädigen und sollte vermieden werden.

HINWEIS: Wenn das Gerät zum ersten Mal nach einem Drehrichtungswechsel gestartet wird, hören Sie eventuell ein Klicken beim Starten. Dies ist normal und weist nicht auf ein Problem hin.

Arbeitsleuchte (Abb. A, F)

Beim Drücken des variablen Auslösers wird die Arbeitsleuchte **5** aktiviert, die sich 20 Sekunden nach dem Loslassen des Auslöseschalters **1** automatisch ausschaltet. Bleibt der Auslöseschalter gedrückt, bleibt auch die Arbeitsleuchte eingeschaltet.

HINWEIS: Die Arbeitsleuchte soll die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und ist nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

Arbeitsverfahren (Abb. A)

⚠ ***WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu mindern, stellen Sie IMMER*** *sicher, dass das Werkstück fest verankert oder eingespannt wurde.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Warten Sie immer, bis der Motor völlig stillsteht und ändern Sie erst dann die Laufrichtung.*

Vor der Arbeit

• Drehzahlwähler 4 einstellen. Siehe ***Drehzahlauswahl***.

• Setzen Sie das entsprechende Bit oder Zubehör in das Spannfutter ein. Siehe hierzu den Abschnitt zum Einsetzen von Zubehör in dieser Anleitung.

⚠ ***WARNUNG:***

• *Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht dazu, leicht brennbare oder explosive Flüssigkeiten (Benzin, Alkohol usw.) zu mischen oder zu pumpen.*

• *Mischen bzw. verrühren Sie keine entsprechend gekennzeichneten brennbaren Flüssigkeiten.*

Eindrehen von Schrauben

Ihr Werkzeug verfügt über eine Kupplung mit einstellbarem Drehmoment zum Eintreiben und Entfernen von Befestigungselementen in verschiedenen Formen und Größen. Die Zahlen 1–15 auf dem Betriebsart-Wahlring 3 dienen dazu, einen Drehmomentbereich für das Schrauben einzustellen. Je höher die Zahl am Spannfutter, um so höher ist das Drehmoment und umso größer können die Schrauben sein.

1. Drehen Sie den Betriebsart-Wahlring 3 in die gewünschte Position. Siehe ***Modusauswahl***.

2. Ziehen Sie den Auslöseschalter mit Druck in einer geraden Linie mit dem Bit, bis das Befestigungselement in der gewünschten Tiefe im Werkstück sitzt.

Empfehlungen für das Schrauben

• Beginnen Sie mit niedrigeren Drehmomenteinstellungen und gehen Sie dann zu höheren Einstellungen über, um eine Beschädigung des Werkstücks oder des Befestigungselements zu vermeiden.

• Führen Sie einige Übungsläufe an Abfallstücken oder unsichtbaren Bereichen des Werkstücks durch, um die korrekte Position des Betriebsart-Wahlrings herauszufinden.

Bohren

WICHTIG: Verwenden Sie für MAUERWERK, wie Ziegel, Zement, Schlackenbetonblock usw. Steinbohrer mit Hartmetallspitze.

1. Drehen Sie den Betriebsart-Wahlring 3 auf das Bohrersymbol. Siehe ***Modusauswahl***.

2. Bringen Sie das Bohrerbit in Kontakt mit dem Werkstück.
HINWEIS: Verwenden Sie nur scharfe Bohrerbits.

3. Ziehen Sie den Auslöseschalter mit Druck in einer geraden Linie mit dem Bit, bis das Bit die gewünschte Tiefe erreicht.

⚠ ***WARNUNG:*** *Der Bohrer kann durch eine Überlastung festklemmen, was zu einer plötzlichen Drehung führt. Seien Sie immer darauf vorbereitet. Halten Sie den Bohrer gut fest, um die Drehwirkung des Bohrers zu kontrollieren und Verletzungen zu vermeiden.*

4. Lassen Sie den Motor weiterlaufen, während Sie den Bohreinsatz aus dem Bohrloch herausziehen, damit er nicht steckenbleibt.

Empfehlungen für das Bohren

• Üben Sie beim Bohren den Druck immer in gerader Linie mit dem Bit aus, aber drücken Sie nicht so stark, dass der Motor abgewürgt wird oder der Bohreinsatz abrutscht.

• **WENN DER BOHRER FESTKLEMMT:**

- **LASSEN SIE DEN AUSLÖSESCHALTER SOFORT** los, entfernen Sie den Bohreinsatz aus dem Werkstück und finden Sie die Ursache für das Festklemmen.

- **SCHALTEN SIE NICHT DEN AUSLÖSESCHALTER EIN UND AUS MIT DEM VERSUCH, EINEN FESTGEKLEMMTEN BOHRER ZU STARTEN – DIES KANN DEN BOHRER BESCHÄDIGEN.**

- Um das Festklemmen oder Durchbrechen des Materials zu verhindern, reduzieren Sie den Druck auf den Bohrschrauber und bewegen Sie den Einsatz vorsichtig durch den letzten Teil des Bohrlochs.

• Große Bohrungen 8-13 mm in Stahl werden einfacher, wenn zuerst ein Führungsloch von 4-5 mm gebohrt wird.

• Verwenden Sie beim Bohren in dünnem Material oder Material, das leicht splittert, hinter dem Werkstück zur Unterstützung einen Holzklotz, um Beschädigungen des Werkstücks zu verhindern.

Schlagbohren SFMCD726

WICHTIG: Verwenden Sie nur Hartmetall- oder Steinmeißel, die nur für Schlagbohren geeignet sind.

1. Wählen Sie den gewünschten Drehzahl-/Drehmomentbereich durch den Drehzahlwähler 4, um die für die vorgesehene Arbeit passende Geschwindigkeit und das passende Drehmoment einzustellen. Drehen Sie den Betriebsart-Wahlring 3 auf das Schlagbohrersymbol.

2. Betätigen Sie den Auslöser und wenden Sie beim Bohren gerade genug Druck auf den Schlagbohrer auf, dass er nicht übermäßig zurückprallt oder sich vom Bit „abhebt".

Empfehlungen für das Schlagbohren

• Zu viel Kraft führt zu langsameren Bohrgeschwindigkeiten, Überhitzung und einer niedrigeren Bohrleistung.

• Ein leichtes, gleichmäßiges Austreten von Material weist auf eine richtige Bohrleistung hin.

• Bohren Sie gerade und halten Sie das Bohrbit im rechten Winkel zum Werkstück. Üben Sie beim Bohren keinen seitlichen Druck auf das Bohrbit aus, da hierdurch die Rillen des Bits verstopfen und sich die Bohrgeschwindigkeit verringert.

• Wenn beim Bohren tiefer Löcher die Drehzahl des Schlagbohrers abfällt, ziehen Sie das Bohrbit bei weiterhin laufendem Werkzeug teilweise aus dem Loch, um Späne aus dem Loch zu entfernen.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

⚠ ***WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden.*** *Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.*
Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

⚠ ***WARNUNG:*** *Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrogerät vor der Reinigung von der Stromquelle.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.*

⚠ ***WARNUNG:*** *Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.*

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

Optionales Zubehör

⚠ ***WARNUNG:*** *Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von STANLEY FATMAX empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.*

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Gürtelhaken (Abb. A, E)

⚠ ***WARNUNG: Zur Vermeidung von schweren Verletzungen darf der Gürtelhaken des Werkzeugs NUR verwendet werden, um das Werkzeug an einen Arbeitsgürtel zu hängen. NICHT*** *den Gürtelhaken verwenden, um das Werkzeug während der Benutzung an einer Person oder einem Objekt festzubinden oder auf andere Weise zu befestigen. Das Werkzeug* ***NICHT*** *über Kopf aufhängen oder Gegenstände vom Gürtelhaken herunterhängen lassen.*

⚠ ***WARNUNG: Stellen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen sicher, dass die Schraube, die den Gürtelhaken hält, sicher ist.***

WICHTIG: Verwenden Sie beim Befestigen oder Austauschen des Gürtelhakens nur die mitgelieferte Schraube **12**. Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist.

Der Gürtelhaken **14** kann an jeder Werkzeugseite einfach mit Hilfe der mitgelieferten Schraube befestigt werden, damit das Werkzeug für Links- oder Rechtshänder verwendbar ist.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku **7**.
2. Befestigen Sie den Gürtelhaken **14** am Werkzeug.

a. Bringen Sie den Gürtelhaken am Zubehörbefestigungspunkt **13** unten am Werkzeug an.

b. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um den Aufhängehaken mit der mitgelieferten Schraube zu befestigen **12**. Verwenden Sie dazu keine andere Schraube.

Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.

1. Um die Position des Gürtelhakens zu ändern **14**, entfernen Sie die Schraube, durch die er befestigt ist, und montieren Sie ihn dann an der gegenüberliegenden Seite.
2. Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist **12**.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf **www.2helpU.com**.

Akku

Dieser Longlife-Akku muss aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie erzeugt, um Arbeiten so gut wie zuvor zu erledigen. Entsorgen Sie ihn am Ende seiner technischen Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt für unsere Umwelt:

- Entfernen Sie den Akku erst aus dem Werkzeug, wenn er vollständig entladen ist.
- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

KOMPATIBLE AKKUS	V_{DC}	Ah	Gewicht (kg)	KOMPATIBLE LADEGERÄTE				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) BRUSHLESS DRILL/DRIVER
18V 1/2" (13 MM) BRUSHLESS HAMMER DRILL
SFMCD725, SFMCD726

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. *Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).*

Technical Data

		SFMCD725	SFMCD726
Voltage	V_{DC}	18	18
Type		1	1
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
No-load speed			
1st gear	min-1	0–500	0–500
2nd gear	min-1	0–2000	0–2000
Max. Torque	Nm	80	80
Chuck capacity	mm	13	13
Maximum drilling capacity			
Wood	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Weight (without battery pack)	kg	1.21	1.28

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-1:			
L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	76	92
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	84	100
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	5	5
Drilling into metal			
Vibration emission value $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2.5	< 2.5
Uncertainty K =	m/s²	1.5	1.5
Drilling into concrete			
Vibration emission value $a_{h,D}$ =	m/s²		12.6
Uncertainty K =	m/s²		1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

⚠ ***WARNING:*** *The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.*

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity Machinery Directive

CE

Brushless Drill/Driver/Hammer Drill SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX declares that these products described under ***Technical Data*** are in compliance with:
2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
21.03.2024

DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008

UK CA

Brushless Drill/Driver/Hammer Drill SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX declares that these products described under ***Technical Data*** are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),
EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

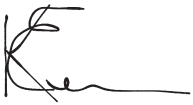
These products conform to the following UK Regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
England
21.03.2024



WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

⚠ *Denotes risk of electric shock.*

⚠ *Denotes risk of fire.*

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ ***WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.*** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.*** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery Tool Use and Care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) ***Never service damaged battery packs.*** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.*

DRILL/DRIVER/HAMMER DRILL SAFETY WARNINGS

1) Safety Instructions for All Operations

a) ***Wear ear protectors when hammer drilling.*** *Exposure to noise can cause hearing loss.*

b) ***Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.*** *Cutting accessory or fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

2) Safety Instructions When Using Long Drill Bits

a) ***Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.*** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*

b) ***Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.*** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*

c) ***Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.***

Additional Safety Warnings for Drills

- ***Do not operate this tool for long periods of time.*** *Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.*
- ***Hammer bits and tools get hot during operation.*** *Wear gloves when touching them.*

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- *Impairment of hearing.*
- *Risk of personal injury due to flying particles.*
- *Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.*
- *Risk of personal injury due to prolonged use.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Battery Type

These battery packs may be used: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Refer to ***Technical Data*** for more information.

Package Contents

The package contains:

1 Brushless drill
1 Charger
1 Belt hook (included with some models)
1 Li-Ion battery pack (C1, D1, M1, models)
2 Li-Ion battery packs (C2, D2, M2, models)
3 Li-Ion battery packs (C3, D3, M3, models)
1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with B models.

Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:


Read instruction manual before use.


Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **16** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

1 Variable speed trigger
2 Forward/reverse control button
3 Mode selection collar
4 Speed selector
5 LED worklight
6 Keyless chuck
7 Battery pack
8 Battery release button
9 Main handle
10 Magnetic bit holders

Intended Use

The SFMCD725 is designed for drilling and screwdriving while the SFMCD726 is also designed for hammer drilling applications. **DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

• **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

• This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **7** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **8** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some STANLEY FATMAX battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **15**. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Installing a Bit or Accessory into a Keyless Chuck (Fig. A–C)

⚠ ***WARNING:*** *Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories.*

⚠ ***WARNING:*** *Always ensure the bit is secure before starting the tool. A loose bit may eject from tool causing possible personal injury.*

⚠ ***WARNING:*** *The keyless chuck is unlocked after the first click in the counterclockwise direction of the chuck sleeve. Operation in the unlocked condition may cause unintentional opening of the keyless chuck.*

To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Turn tool off and remove battery pack **7**.
2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about (20 mm) into the keyless chuck **6** and tighten securely by grasping and rotating the chuck sleeve **11** clockwise with one hand while holding the tool with the other. When the chuck is nearly tightened you will hear a clicking sound. Continue tightening as far as you can. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand. Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness. When tightening, do not turn in the counterclockwise direction.

To release the accessory, repeat steps 1 and 2 above.

NOTE: Your tool comes with two magnetic bit holders **10** for quick access and convenient storage of bit tips, and other accessories.

Speed Selection (Fig. A)

The tool features two speed settings for greater versatility.
NOTE: Do not change speeds when the tool is running. Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

1. To select speed 1 (high-torque setting), slide the speed selector **4** back (away from the chuck).
2. To select speed 2 (high-speed setting), slide the speed selector forward (towards the chuck).

If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

Mode Selection (Fig. A)

The mode selection collar 3 can be used to select the correct operating mode depending upon the planned application.

To select, rotate the collar until the desired symbol aligns with the arrow.

⚠ ***WARNING:*** *When the mode selection collar is in the drill or hammer drill positions, the drill will not clutch. The drill may stall if overloaded, causing a sudden twist.*

	SFMCD725
Symbol	**Mode**
	Drilling
1-15	Screwdriving (higher number = greater torque)

	SFMCD726
Symbol	**Mode**
	Drilling
1-15	Screwdriving (higher number = greater torque)
	Hammer drilling

OPERATION

Instructions for Use

⚠ ***WARNING:*** *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Proper Hand Position (Fig. D)

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires one hand on the main handle 9 and the other hand holding the battery pack 7.

Variable Speed Trigger and Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

The tool is turned on and off by pulling and releasing the variable speed trigger 1. The farther the variable speed trigger is depressed, the higher the speed of the tool. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the variable speed trigger is fully released.

A forward/reverse control button 2 determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off button.

- To select forward rotation (clockwise), release the variable speed trigger and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.
- To select reverse (counterclockwise), depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

NOTE: The centre position of the forward/reverse control button locks the tool in the off position. When changing the position of the forward/reverse control button, be sure the variable speed trigger is released.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

Worklight (Fig. A, F)

The worklight 5 is activated when the variable speed trigger 1 is depressed, and will automatically turn off 20 seconds after the variable speed trigger is released. If the variable speed trigger remains depressed, the worklight will remain on.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Performing an Application (Fig. A)

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of personal injury, ALWAYS*** *ensure workpiece is anchored or clamped firmly.*

⚠ ***WARNING:*** *Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.*

Prior to Performing Work

- Set the speed selector 4. Refer to ***Speed Selection***.
- Install the appropriate bit or accessory into the chuck. Refer to accessory installation instructions in this manual.

⚠ ***WARNING:***

- *Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).*
- *Do not mix or stir flammable liquids labeled accordingly.*

Screwdriving

Your tool has a clutch with adjustable torque for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes. The numbers 1–15 on the mode selection collar 3 are used to set a torque range for screwdriving. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven.

1. Turn the mode selection collar 3 to the desired position. Refer to ***Mode Selection***.
2. Pull the trigger switch applying pressure in a straight line with the bit until the fastener is seated at the desired depth in the workpiece.

Recommendations for Screwdriving

- Start with lower torque settings, then advance to higher torque settings to avoid damage to the workpiece or fastener.
- Make some practice runs in scrap or on unseen areas of the workpiece to determine the proper position of the mode selection collar.

Drilling

IMPORTANT: For MASONRY, such as brick, cement, cinder block, etc., use carbide-tipped masonry bits.

1. Turn the mode selection collar 3 to the drill symbol. Refer to ***Mode Selection***.
2. Place drill bit in contact with the workpiece.

NOTE: Use sharp drill bit only.

3. Pull the trigger switch applying pressure in a straight line with the bit until it reaches the desired depth.

⚠ ***WARNING:*** *Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and avoid injury.*

4. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole to prevent jamming.

Recommendations for Drilling

• When drilling, always apply pressure in a straight line with the bit, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.

• **IF THE DRILL STALLS:**

- **RELEASE TRIGGER SWITCH IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling.

- **DO NOT DEPRESS TRIGGER SWITCH ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL—THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**

- To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.

• Large holes 8-13 mm in steel can be made easier if a pilot hole 4-5 mm is drilled first.

• If drilling thin material or material that is prone to splinter, use a wood "back-up" block to prevent damage to the workpiece.

Hammer drilling SFMCD726

IMPORTANT: Use carbide-tipped or masonry bits rated for percussion drilling only.

1. Select the desired speed/torque range using the speed selector **4** to match the speed and torque to the planned operation. Turn the mode selection collar **3** to the hammer drill symbol.

2. Pull the trigger, applying just enough pressure on the hammer to keep it from bouncing excessively or "rising" off the bit.

Recommendations for Hammer drilling

• Too much force will cause slower drilling speeds, overheating, and a lower drilling rate.

• A smooth even flow of material indicates the proper drilling rate.

• Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drillling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.

• When drilling deep holes, if the hammer speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with tool still running to help clear debris from the hole.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*
The charger and battery pack are not serviceable.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

⚠ ***WARNING:*** *Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.*

⚠ ***WARNING:*** *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*

⚠ ***WARNING:*** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*
Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Optional Accessories

⚠ ***WARNING:*** *Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX-recommended accessories should be used with this product.*
Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Belt Hook (Fig. A, E)

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook to hang the tool from a work belt. DO NOT*** *use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use.* ***DO NOT*** *suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.*

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.***
IMPORTANT: When attaching or replacing the belt hook, use only the screw **12** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The belt hook **14** can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right-handed users.

1. Turn the tool off, remove the battery pack **7**.

2. Attach the belt hook **14** on the tool.

a. Place the belt hook onto the mounting location **13** at the base of the tool.

b. Use a screwdriver to secure the hang hook with the provided screw **12**. Do not use any other screw for this.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

1. To move belt hook **14**, remove the screw that holds the belt hook in place then reassemble on the opposite side.

2. Be sure to securely tighten the screw **12**.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at **www.2helpU.com**.

Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

COMPATIBLE BATTERIES	V_{DC}	Ah	Weight (kg)	COMPATIBLE CHARGERS				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1.5	0.37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2.0	0.37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4.0	0.67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6.0	0.67	✓	✓	✓	✓	✓

TALADRO SIN ESCOBILLAS/DESTORNILLADOR 18V 1/2" (13 MM) TALADRO PERCUTOR SIN ESCOBILLAS 18V 1/2" (13 MM) SFMCD725, SFMCD726

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. *Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).*

Datos técnicos

		SFMCD725	SFMCD726
Tensión	V_{cc}	18	18
Tipo		1	1
Tipo de batería		Iones de litio	Iones de litio
Velocidad sin carga			
1.ª velocidad	min-1	0–500	0–500
2.ª velocidad	min-1	0–2000	0–2000
Par de torsión máx.	Nm	80	80
Capacidad del mandril	mm	13	13
Capacidad máx. perforación			
Madera	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Peso (sin batería)	kg	1,21	1,28
Valores de ruido y/o valores de vibración (suma vectores triaxiales) de acuerdo con EN62841-2-1:			
L_{PA} (nivel de presión sonora de emisiones)	dB(A)	76	92
L_{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	84	100
K (incertidumbre del nivel sonoro dado)	dB(A)	5	5
Perforación en metal			
Valor de emisión de vibraciones $a_{h,\,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Incertidumbre K =	m/s²	1,5	1,5
Perforación en hormigón			
Valor de emisión de vibraciones $a_{h,\,D}$ =	m/s²		12,6
Incertidumbre K =	m/s²		1,5

El nivel de vibraciones y/o de emisión de ruido que se indica en esta hoja informativa ha sido medido de acuerdo con una prueba normalizada indicada en la norma EN62841 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.*

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

Declaración de conformidad CE Directiva de máquinas

CE

Taladro sin escobillas/Destornillador/Taladro percutor SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX declara que los productos descritos en ***Datos técnicos*** cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX a través de la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Bélgica
21.03.2024

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita,* ***provocará*** *la* ***muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.*

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.*

AVISO: *Indica una práctica* ***no relacionada con las lesiones personales*** *que, de no evitarse,* ***puede*** *ocasionar* ***daños materiales****.*

⚠ *Indica riesgo de descarga eléctrica.*

⚠ *Indica riesgo de incendio.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.*** *El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.*

b) ***No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.*** *Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.*** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.*** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.*** *La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.*** *El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad Personal

a) ***Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.*** *Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.*

b) ***Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.*** *El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.*** *El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

d) ***Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.*

e) ***No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.*** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.*** *El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) ***No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.*** *Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.*** *La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.*** *Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.*

d) ***Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.*** *Las*

herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) ***Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.*** *Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.*

f) ***Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.*** *Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.*

g) ***Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) ***Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*

b) ***Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.*** *El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.*

c) ***Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.*** *El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

d) ***En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.*** *El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

e) ***No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.*

f) ***No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.*** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.*

g) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.*** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Servicio

a) ***Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.*** *Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) ***No repare nunca los paquetes de baterías dañados.*** *La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.*

TALADRO/DESTORNILLADOR/TALADRO PERCUTOR ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

a) ***Lleve protección acústica al realizar operaciones con el taladro percutor.*** *La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.*

b) ***Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte o el tornillo puedan entrar en contacto con un cable oculto.*** *El contacto de los accesorios de corte o de los tornillos con un cable cargado puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al usuario.*

2) Instrucciones de seguridad para cuando se utilizan brocas largas

a) ***Nunca utilice la herramienta a una velocidad superior a la velocidad máxima de la broca.*** *A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y ello puede causar lesiones personales.*

b) ***Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.*** *A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y ello puede causar lesiones personales.*

c) ***Aplique presión solo en línea directa con la broca, pero sin ejercer una presión excesiva. Las brocas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones corporales.***

Advertencias de seguridad adicionales para taladros

- ***No utilice esta herramienta durante largos periodos de tiempo.*** *La vibración provocada por el funcionamiento de esta herramienta puede causar daños permanentes en los dedos, las manos y los brazos. Utilice guantes para una protección adicional, realice descansos frecuentes y limite el tiempo diario de uso.*
- ***Las brocas de impacto y las herramientas se calientan mucho durante la operación.*** *Lleve guantes cuando las toque.*

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- *Deterioro auditivo.*
- *Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.*
- *Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.*
- *Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Tipo de baterías

Se pueden usar estas baterías: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consulte ***Datos técnicos*** para más información.

Contenido de la caja

La caja contiene:

1 Taladro sin escobillas
1 Cargador
1 Gancho para cinturón (incluido en algunos modelos)
1 Batería de iones de litio (modelos C1, D1, M1)
2 Baterías de iones de litio (modelos C2, D2, M2)
3 Baterías de iones de litio (modelos C3, D3, M3)
1 Manual de instrucciones

NOTA: Las baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos B.

Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.

• *Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.*

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:


Antes del uso, lea el manual de instrucciones.


Radiación invisible. No mire fijamente a la luz.

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **16** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños materiales.*

1 Interruptor de gatillo de velocidad variable
2 Botón de avance/retroceso
3 Collarín del selector de modo
4 Selector de velocidad
5 Luz de trabajo de LED
6 Mandril sin llave
7 Batería
8 Botón de liberación de la batería
9 Empuñadura principal
10 Portapuntas magnéticos

Uso previsto

El SFMCD725 está diseñado para taladrar y atornillar mientras que el SFMCD726 también tiene función de taladro percutor . **NO** debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

• **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está destinado al uso por parte de niños pequeños o personas diversamente hábiles sin supervisión.

• Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios.*** *El encendido accidental puede causar lesiones.*

Introducir y extraer la batería de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Compruebe que la batería **7** esté completamente cargada.

Instalar la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. B).
2. Deslice la batería en la empuñadura hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Retirar la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería **8** y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

Baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías STANLEY FATMAX tienen un indicador de carga que consiste en tres luces de LED verdes que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga **15**. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Instalar una broca o un accesorio en el mandril sin llave (Fig. A–C)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No intente fijar las brocas (ni ningún otro accesorio) sujetando el mandril por la parte delantera y encendiendo la herramienta. Pueden producirse daños en el mandril y lesiones corporales. Bloquee siempre el interruptor de activación y desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando cambie los accesorios.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Compruebe siempre que la broca esté bien fijada antes de arrancar la herramienta. Si la broca está floja, puede salir disparada de la herramienta y causar daños corporales.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El mandril sin llave se desbloquea tras el primer clic en sentido antihorario con el manguito del mandril. El funcionamiento en estado desbloqueado puede provocar la apertura involuntaria del mandril sin llave.*

Para introducir una broca u otro accesorio, siga los siguientes pasos.

1. Apague la herramienta y retire la batería **7**.
2. Sujete el manguito negro del mandril con una mano y, con la otra mano, fije la herramienta. Gire el manguito en sentido

contrario al de las agujas del reloj lo suficiente para colocar el accesorio deseado.

3. Introduzca el accesorio unos 20 mm en el mandril sin llave 6 y apriételo bien girando el manguito del mandril 11 en sentido horario con una mano y sosteniendo la herramienta con la otra. Cuando el mandril esté prácticamente apretado oirá un clic. Continúe apretando todo lo que pueda. Su herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo del eje automático. Esto le permite abrir y cerrar el mandril con una mano. Asegúrese de apretar el mandril poniendo una mano en el manguito del mandril y sosteniendo la herramienta con la otra para lograr el máximo apriete. Al apretar, no gire en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Para soltar el accesorio, repita los pasos 1 y 2 anteriores.

NOTA: La herramienta incluye dos portapuntas magnéticos 10 para acceder y guardar de forma práctica las puntas y otros accesorios.

Selección de velocidad (Fig. A)

La herramienta tiene dos velocidades para más versatilidad.

NOTA: No cambie la velocidad cuando la herramienta esté funcionando. Siempre deje que la herramienta se pare del todo antes de cambiar la velocidad.

1. Para seleccionar la velocidad 1 (par alto), deslice hacia atrás el selector de velocidad 4 (alejándolo del mandril).

2. Para seleccionar la velocidad 2 (velocidad alta), deslice hacia delante el selector de velocidad (acercándolo al mandril).

Si la herramienta no cambia de velocidad, compruebe que el interruptor de selección de velocidad esté completamente colocado en la posición delantera o trasera.

Selector de modo (Fig. A)

El collarín de selección de modo 3 se puede utilizar para seleccionar el modo de funcionamiento correcto en función del trabajo previsto.

Para la selección, gire el collarín hasta que el símbolo que desee quede alineado con la flecha.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cuando el collarín de selección de modo está en posición de taladro o de percutor, el taladro no embraga. El taladro puede detenerse si está sobrecargado y provocar un giro repentino.*

	SFMCD725
Símbolo	**Modo**
	Taladrado
1-15	Atornillado (número más elevado = mayor par)

	SFMCD726
Símbolo	**Modo**
	Taladrado
1-15	Atornillado (número más elevado = mayor par)
	Taladro percutor

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.*

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos.*** *El encendido accidental puede causar lesiones.*

Posición correcta de las manos (Fig. D)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga* ***SIEMPRE*** *las manos en la posición correcta que se muestra.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones graves,* ***SIEMPRE*** *sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.*

La posición adecuada de las manos es con una mano en la empuñadura principal 9 y la otra, en la batería 7.

Gatillo de velocidad variable y botón de control de avance/retroceso (Fig. A)

Esta herramienta se enciende y se apaga apretando y soltando el gatillo de velocidad variable 1. Cuanto más apriete el gatillo de velocidad variable, mayor será la velocidad de la herramienta. Su herramienta está equipada con un freno. El mandril se detiene al soltar totalmente el gatillo de velocidad variable.

El botón de control de avance/retroceso 2 determina la dirección de rotación de la herramienta y también se utiliza como botón de bloqueo.

- Para seleccionar el giro hacia delante (sentido horario), suelte el gatillo de velocidad variable y pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte derecha de la herramienta.
- Para seleccionar el sentido de retroceso (sentido antihorario), pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte izquierda de la herramienta.

NOTA: Si coloca el botón de control en la posición central, la herramienta se bloquea en la posición de apagado. Cuando cambie de posición el botón de control, asegúrese de haber soltado el gatillo de velocidad variable.

NOTA: No se aconseja el uso continuo de la velocidad variable. Puede dañar el interruptor, por lo que debe evitarse.

NOTA: La primera vez que encienda la herramienta tras cambiar el sentido de giro, es posible que oiga un clic inicial. Esto es normal y no indica ningún problema.

Luz de trabajo (Fig. A, F)

La luz de trabajo 5 se activa al pulsar el gatillo variable 1, y se apaga automáticamente 20 segundos después de soltar el interruptor de gatillo. Si el interruptor de gatillo permanece pulsado, la luz de trabajo permanecerá encendida.

NOTA: La luz de trabajo sirve para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no puede utilizarse como luz de iluminación.

Realización de un trabajo (Fig. A)

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, compruebe SIEMPRE*** *que la pieza de trabajo esté bien anclada o fijada.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Espere siempre a que el motor se detenga por completo antes de cambiar la dirección de giro.*

Antes de realizar un trabajo

- Ajuste el selector de velocidad 4. Consulte ***Selección de velocidad***.
- Instale la broca o accesorio apropiado en el mandril. Consulte el apartado de instrucciones de instalación de este manual.

⚠ ***ADVERTENCIA:***

- *No use esta herramienta para mezclar o bombear fácilmente líquidos combustibles o explosivos (bencina, alcohol, etc.).*
- *No mezcle ni agite líquidos inflamables etiquetados como tales.*

Atornillado

Su herramienta tiene un embrague con par de torsión ajustable para atornillar y desatornillar fijaciones de las más variadas formas y tamaños. Los números 1–15 del collarín 3 de selección de modo sirven para ajustar un rango de par de torsión de atornillado. Cuanto mayor sea el número del collarín, mayor será el par de torsión y la fijación que podrá atornillarse.

1. Gire el collarín de selección de modo 3 hacia la posición que desee. Consulte ***Selección de modo***.

2. Pulse el gatillo aplicando presión en línea recta con la broca hasta que la fijación se fije a la profundidad deseada en la pieza de trabajo.

Recomendaciones para el atornillado

• Comience con ajustes de par más bajos y luego pase a ajustes de par más altos para evitar daños a la pieza de trabajo o a la fijación.

• Realice algunas pruebas prácticas en material de desecho o zonas no visibles para determinar la posición adecuada del collarín de selección de modo.

Taladrado

IMPORTANTE: Para mampostería, como ladrillos, cemento, bloques, etc., use brocas de mampostería con punta de carburo.

1. Gire el collarín de selección de modo 3 hacia el símbolo del taladro. Consulte ***Selección de modo***.

2. Ponga la broca en contacto con la pieza de trabajo.
NOTA: Utilice solo brocas afiladas.

3. Apriete el gatillo aplicando presión en línea recta con la broca hasta que alcance la profundidad deseada.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El taladro puede detenerse si se sobrecarga y causar un giro repentino. Espere siempre a que se pare. Agarre el taladro firmemente con ambas manos para controlar la acción de giro y evitar daños.*

4. Mantenga el motor en funcionamiento cuando saque la broca de un orificio perforado, para evitar que se atasque.

Recomendaciones para la perforación

• Cuando taladre, aplique siempre presión en línea recta con la broca, pero sin ser excesiva, ya que podrá atrancar el motor o romper la broca.

• **SI EL TALADRO SE PARA:**

- **SUELTE EL INTERRUPTOR DEL GATILLO DE INMEDIATO**, retire el taladro de la pieza trabajo y determine la causa de la parada.

- **NO ACTIVE Y DESACTIVE EL INTERRUPTOR DEL GATILLO PARA INTENTAR REINICIAR UNA BROCA ATASCADA. ESTO PUEDE DAÑAR LA BROCA.**

- Para minimizar pérdida de velocidad o la rotura al atravesar el material, reduzca la presión ejercida sobre el taladro y afloje la broca en la última parte fraccional del orificio.

• Puede hacer más fácilmente orificios grandes de 8-13 mm en acero si primero realiza un orificio piloto de 4-5 mm.

• Si va a taladrar un material delgado o propenso a crear astillas, utilice un bloque de madera "de respaldo" para evitar causar daños a la pieza sobre la que trabaja.

Taladro percutor SFMCD726

IMPORTANTE: Utilice únicamente brocas con punta de carburo o de albañilería aptas para taladros percutores.

1. Seleccione el rango de velocidad/par que desee utilizando el selector de velocidades 4 para hacer que el par y la velocidad coincidan con la operación prevista. Gire el collarín de selección de modo 3 hacia el símbolo del taladro percutor o martillo.

2. Tire del gatillo aplicando solo la fuerza necesaria sobre el martillo para evitar que rebote o se levante demasiado la broca.

Recomendaciones para usar el taladro percutor

• Si ejerce demasiada fuerza, reducirá la velocidad del taladro, provocará un sobrecalentamiento y reducirá la velocidad de taladrado.

• Un flujo suave y uniforme de material indica la velocidad adecuada de taladrado.

• Taladre en línea recta, manteniendo la broca en ángulo recto con respecto a la pieza. No ejerza presión lateral sobre la broca mientras esté perforando pues se atascarán las acanaladuras de la broca y se reducirá la velocidad de perforación.

• Cuando perfore orificios profundos, si la velocidad del martillo empieza a disminuir, saque parcialmente la broca del orificio con la herramienta aún en funcionamiento para facilitar la eliminación de restos en el orificio.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

⚠ ***ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios.*** *La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.*
El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.*
Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

Accesorios opcionales

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY FATMAX no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por STANLEY FATMAX con este producto.*

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Gancho de cinturón (Fig. A, E)

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, use SOLO el gancho de cinturón de la herramienta para colgar la herramienta al cinturón de trabajo. NO*** *utilice el gancho de cinturón para atar o sujetar la herramienta a una persona u objeto durante el uso.* ***NO*** *cuelgue la herramienta por encima de la cabeza ni cuelgue otros objetos del gancho de cinturón.*

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, compruebe que el tornillo de sujeción del gancho del cinturón esté bien fijado.***

IMPORTANTE: Para colocar o sustituir el gancho de cinturón, utilice solo el tornillo **12** incluido. Asegúrese de apretar bien el tornillo.

El gancho de cinturón **14** puede colocarse en cualquiera de los dos lados de la herramienta utilizando exclusivamente el tornillo suministrado, para adaptarlo a los usuarios diestros y zurdos.

1. Apague la herramienta y retire la batería **7**.

2. Acople el gancho de cinturón **14** en la herramienta.

a. Coloque el gancho del cinturón en el lugar de fijación **13** en la base de la herramienta.

b. Use un destornillador para fijar el gancho de colgar con el tornillo incluido **12**. No utilice otros tornillos con esta finalidad.

Si no quiere el gancho, puede quitarlo de la herramienta.

1. Para retirar el gancho del cinturón **14**, saque el tornillo que sostiene el gancho del cinturón y vuelva a colocarlo en el lado opuesto.

2. Asegúrese de apretar bien el tornillo **12**.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Encontrará más información en **www.2helpU.com**.

Batería recargable

Esta batería de larga vida deberá recargarse cuando no produzca energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. Al final de la vida útil de la batería, deséchela respetando el medioambiente:

• Haga agotar completamente la batería y extráigala de la herramienta.

• Las baterías de iones de litio son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Las baterías recogidas serán recicladas o eliminadas adecuadamente.

BATERÍAS COMPATIBLES	V_{cc}	Ah	Peso (kg)	CARGADORES COMPATIBLES				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

PERCEUSE/VISSEUSE BRUSHLESS 18 V 1/2" (13 MM)
PERCEUSE À PERCUSSION BRUSHLESS 18 V 1/2" (13 MM)
SFMCD725, SFMCD726

AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". *Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).*

Caractéristiques techniques

		SFMCD725	SFMCD726
Tension	V_{cc}	18	18
Type		1	1
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Vitesse à vide			
1ère vitesse	min-1	0–500	0–500
2ème vitesse	min-1	0–2000	0–2000
Couple maxi	Nm	80	80
Capacité du mandrin	mm	13	13
Capacité de perçage maximum			
Bois	mm	40	40
Métal	mm	13	13
Poids (sans bloc-batterie)	kg	1,21	1,28

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-1 :

L_{PA} (niveau de pression sonore émis)	dB(A)	76	92
L_{WA} (niveau de puissance sonore)	dB(A)	84	100
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	5	5
Perçage du métal			
Valeur des émissions de vibrations $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Incertitude K =	m/s²	1,5	1,5
Perçage du béton			
Valeur des émissions de vibrations $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Incertitude K =	m/s²		1,5

Le niveau sonore et/ou des vibrations émises indiqués dans ce feuillet d'informations ont été mesurés conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et ils peuvent être utilisés pour comparer un outil à un autre. Ils peuvent également être utilisés pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.*

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Déclaration de conformité CE
Directive Machines

CE

Perceuse/visseuse/perceuse à percussion Brushless
SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX certifie que les produits décrits dans les ***Caractéristiques techniques*** sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec STANLEY FATMAX à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgique
21.03.2024

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.*

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

⚠ ***DANGER :*** *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *des* ***blessures graves ou mortelles****.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *indique une situation dangereuse potentielle qui,* ***si elle n'est pas évitée,*** *pourrait entraîner* ***des blessures*** *graves ou mortelles.*

⚠ ***ATTENTION :*** *indique une situation dangereuse potentielle qui,* ***si elle n'est pas évitée,*** *pourrait entraîner* ***des blessures minimes*** *ou modérées.*

AVIS : *indique une pratique ne* ***posant aucun risque de dommages corporels,*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*

⚠ *Indique un risque d'électrocution.*

⚠ *Indique un risque d'incendie.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ ***AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.*** *Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

a) ***Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.*

c) ***Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.*** *Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.*

2) Sécurité – Électricité

a) ***La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).*** *L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.*

b) ***Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.*** *Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.*** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.*

e) ***En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.*** *Cela diminuera tout risque de décharges électriques.*

f) ***Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).*** *Cela réduira tout risque de décharges électriques.*

3) Sécurité Individuelle

a) ***Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.*

b) ***Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.*** *Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.*

c) ***Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.*** *Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.*

d) ***Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.*** *Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.*

e) ***Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.*** *Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

f) ***Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,*** *car ils pourraient s'y faire prendre.*

g) ***Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.*** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.*** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.*** *L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.*** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice***

d'instructions) de l'utiliser. *Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*

e) ***Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*

f) ***Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) ***Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.*

h) ***Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.*** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) ***Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.*** *Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.*** *L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.*

c) ***Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes,*** *car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.*

d) ***Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.*** *Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.*

e) ***N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.*** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) ***N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.*** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) ***Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.*** *Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.*

6) Réparation

a) ***Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.*

b) ***Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.*** *Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA PERCEUSE/VISSEUSE/PERCEUSE À PERCUSSION

1) Consignes de sécurité pour toutes les opérations

a) ***Portez des protections auditives pour le perçage à percussion.*** *L'exposition au bruit peut occasionner une perte d'audition.*

*b) Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez des opérations au cours desquelles l'****organe de coupe ou la fixation peuvent entrer en contact avec des fils cachés.*** *Tout contact de l'accessoire ou de la fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.*

2) Consignes de sécurité pour utiliser des mèches longues

a) Ne les utilisez jamais à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale maximum. *À grande vitesse, le foret peut plier s'il tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.*

b) Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage. *À grande vitesse, le foret peut plier s'il tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.*

c) N'exercez qu'une faible pression et toujours dans l'alignement de la mèche. Les mèches peuvent plier et casser et ainsi provoquer une perte de contrôle et des blessures.

Avertissements de sécurité supplémentaires concernant les perceuses

• ***N'utilisez pas cet outil de façon prolongée.*** *Les vibrations engendrées par l'utilisation de cet outil peuvent provoquer des lésions permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utilisez des gants pour mieux les amortir, effectuez des pauses fréquentes et limitez la durée d'utilisation quotidienne.*

• ***Les embouts pour marteaux perforateurs et les outils deviennent chauds pendant l'utilisation.*** *Portez des gants pour les toucher.*

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- *Les troubles de l'ouïe.*
- *Les risques de blessures dus à la projection de particules.*
- *Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.*
- *Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Type de batterie

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consultez les ***Caractéristiques techniques*** pour obtenir plus d'informations.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

1 Perceuse Brushless
1 Chargeur
1 Crochet de ceinture (fourni avec certains modèles)
1 Blocs-batterie Li-Ion (modèles C1, D1, M1)
2 Blocs-batteries Li-Ion (modèles C2, D2, M2)
3 Blocs-batteries Li-Ion (modèles C3, D3, M3)
1 Notice d'utilisation

REMARQUE : les blocs-batteries, chargeurs et mallettes ne sont pas fournis avec les modèles B.

Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

• *Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.*

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :


Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.


Rayonnement visible. Ne regardez pas directement la lumière.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication **16** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Descriptif (Fig. A)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.*

1 Interrupteur à gâchette, variateur de vitesse
2 Bouton de sélection du sens de rotation
3 Bague de sélection de mode
4 Sélecteur de vitesse
5 Éclairage de travail à LED
6 Mandrin sans clé
7 Batterie
8 Bouton de libération de la batterie
9 Poignée principale
10 Supports magnétiques

Utilisation prévue

L'outil SFMCD725 est conçu pour le perçage et le vissage, tandis que l'outil SFMCD726 est également conçu pour les applications de perçage par martelage.

NE L'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec cet outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

• **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

• Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire.*** *Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. B)

REMARQUE : veillez à ce que le bloc-batterie **7** soit complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie **8** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries STANLEY FATMAX sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance **15**. Une combinaison de trois DEL vertes s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Installer une mèche ou un accessoire dans un mandrin sans clé (Fig. A–C)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne tentez pas de fixer les mèches (ou tout autre accessoire) en tenant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Vous pourriez vous blesser et endommager le mandrin. Verrouillez toujours la gâchette et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant de remplacer un accessoire.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *assurez-vous toujours que la mèche est bien fixée avant de démarrer l'outil. Une mèche mal serrée peut être éjectée de l'outil et provoquer des blessures.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *le mandrin sans clé est déverrouillé après le premier clic dans le sens inverse des aiguilles d'une montre du manchon du mandrin. L'utilisation en mode déverrouillé peut provoquer l'ouverture accidentelles du mandrin sans clé.*

Pour insérer une mèche ou un autre accessoire, respectez ces étapes.

1. Éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie **7**.

2. Saisissez le manchon noir du mandrin d'une main et utilisez l'autre main pour fixer l'outil. Tournez le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir insérer l'accessoire désiré.

3. Insérez l'accessoire de 20 mm environ dans le mandrin sans clé 6 et serrez fermement en tenant et en tournant le manchon du mandrin 11 dans le sens des aiguilles d'une montre d'une main tout en tenant l'outil de l'autre main. Une fois le mandrin presque complètement serré vous entendrez un cliquetis. Continuez à serrer autant que vous pouvez. Votre outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage de l'arbre automatique. Il vous permet d'ouvrir et de refermer le mandrin d'une seule main. Assurez-vous de bien serrer le mandrin, une main sur le manchon et l'autre sur l'outil, pour garantir une meilleure fixation. En serrant, ne tournez pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour libérer l'accessoire, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

REMARQUE : votre outil est livré avec deux porte-embouts magnétiques 10 pour un accès rapide et un rangement pratique des embouts et autres accessoires.

Sélection de la vitesse (Fig. A)

L'outil dispose d'un réglage de vitesse qui lui confère plus de polyvalence.

REMARQUE : ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche. Laissez toujours la perceuse s'immobiliser complètement avant de changer de vitesse.

1. Pour sélectionner la vitesse 1 (réglage à couple élevé), faites glisser le sélecteur de vitesse 4 vers l'arrière (en l'éloignant du mandrin).

2. Pour sélectionner la vitesse 2 (réglage à grande vitesse), faites glisser le sélecteur de vitesse vers l'avant (vers le mandrin).

Si la vitesse de l'outil ne peut pas être changée, vérifiez que le sélecteur de vitesse est complètement engagé vers l'avant ou l'arrière.

Sélection du mode (Fig. A)

La bague de sélection du mode 3 sert à choisir le mode de fonctionnement adapté à la tâche à effectuer.

Pour sélectionner un mode, tournez la bague jusqu'à aligner la flèche avec le symbole voulu.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *lorsque la bague de sélection de mode est en position perceuse ou perçage par martelage, la perceuse n'agrippe pas. La perceuse peut caler en cas de sur-sollicitation et provoquer une torsion soudaine.*

	SFMCD725
Symbole	**Mode**
	Percer
1-15	Vissage (plus le chiffre est élevé plus le couple est élevé)

	SFMCD726
Symbole	**Mode**
	Percer
1-15	Vissage (plus le chiffre est élevé plus le couple est élevé)
	Perçage par martelage

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire.*** *Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*

Position correcte des mains (Fig. D)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à* ***TOUJOURS*** *respecter la position des mains correcte, comme illustrée.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à* ***TOUJOURS*** *tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine.*

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale 9 et l'autre main tenant le bloc-batterie 7.

Gâchette variateur de vitesse et bouton de commande du sens de rotation (Fig. A)

L'outil est allumé et éteint en enfonçant et en relâchant la gâchette variateur de vitesse 1. Plus la gâchette variateur de vitesse est enfoncée, plus la vitesse de l'outil est élevée. Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que la gâchette variateur de vitesse est complètement relâchée.

Un bouton de sélection du sens de rotation 2 sert à choisir le sens de rotation de l'outil mais il sert aussi de bouton de verrouillage.

- Pour sélectionner le sens de rotation avant (le sens des aiguilles d'une montre), relâchez la gâchette variateur de vitesse et enfoncez le bouton de sélection du sens de rotation à droite de l'outil.
- Pour sélectionner le sens de rotation arrière (le sens inverse des aiguilles d'une montre), appuyez sur le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté gauche de l'outil.

REMARQUE : la position centrale du bouton de sélection verrouille l'outil à l'arrêt. Avant de changer la position du bouton de sélection, veillez à bien relâcher la gâchette variateur de vitesse.

REMARQUE : une utilisation continue à une plage de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager l'interrupteur et il faut donc l'éviter.

REMARQUE : la première fois que l'outil est utilisé après un changement du sens de rotation, un clic est émis au démarrage. C'est normal et ce n'est pas le signe d'un problème.

Éclairage de travail (Fig. A, F)

L'éclairage de travail 5 s'allume lorsque la gâchette variateur de vitesse 1 est enfoncée et il s'éteint automatiquement 20 secondes après avoir relâché la gâchette. Si la gâchette reste enfoncée, l'éclairage de travail reste allumé.

REMARQUE : l'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et il ne doit pas être utilisé comme lampe torche.

Exécuter une tâche (Fig. A)

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, veillez TOUJOURS*** *à ce que l'ouvrage soit correctement immobilisé ou fixé.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *attendez toujours que le moteur se soit complètement arrêté avant de changer le sens de rotation.*

Avant de réaliser une tâche

• Réglez le sélecteur de vitesse 4. Consultez la section ***Sélection de la vitesse***.

• Installez la bonne mèche ou le bon accessoire dans le mandrin. Consultez les consignes pour l'installation des accessoires dans le présente notice.

⚠ ***AVERTISSEMENT :***

• *N'utilisez pas cet outil pour mélanger ou pomper plus facilement des fluides combustibles ou explosifs (essence, alcool, etc.).*

• *Ne mélangez et ne remuez pas de liquides inflammables étiquetés comme tels.*

Visser/Dévisser

Votre outil dispose d'un mandrin dont le couple est réglable, pour visser et dévisser un large éventail de fixations, de tailles et de formes différentes. Les nombres 1–15 sur la bague de sélection du mode 3 servent à régler la plage de couples pour visser. Plus le numéro sur la bague est élevé, plus le couple est élevé et plus la fixation à visser peut être grande.

1. Tournez la bague de sélection du mode 3 jusqu'à la position voulue. Consultez la section ***Choisir le mode***.

2. Enfoncez l'interrupteur à gâchette et appuyez tout droit sur l'embout jusqu'à ce que la fixation soit en place dans l'ouvrage à la profondeur voulue.

Recommandations pour le vissage

• Commencez à un couple faible puis passez à un couple plus élevé afin de ne pas endommager l'ouvrage ou la fixation.

• Procédez à quelques essais dans une chute ou dans une zone invisible afin de déterminer la bonne position de la bague du réglage du mode.

Percer

IMPORTANT : pour les matériaux de MAÇONNERIE, comme la brique, le ciment, le parpaing, etc., utilisez des mèches pour maçonnerie à pointes en carbure.

1. Tournez la bague de sélection du mode 3 jusqu'au symbole de la perceuse. Consultez la section ***Sélection du mode***.

2. Placez la mèche en contact avec l'ouvrage.

REMARQUE : n'utilisez que des mèches bien affûtées.

3. Enfoncez l'interrupteur à gâchette en appuyant la mèche en ligne droite jusqu'à avoir atteint la profondeur voulue.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *la perceuse peut caler en cas de surcharge et occasionner une torsion soudaine. Soyez toujours prêt à cette éventualité. Tenez fermement la perceuse à deux mains afin de maîtriser l'effet de la torsion et d'éviter les blessures.*

4. Laissez le moteur tourné en retirant le foret du trou percé pour éviter les bocages.

Recommandations pour le perçage

• Pendant le perçage, veillez à toujours appliquer une pression perpendiculaire à la mèche mais ne poussez pas de manière excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que la mèche ne dévie.

• **SI LA PERCEUSE CALE :**

- **RELÂCHEZ L'INTERRUPTEUR À GÂCHETTE IMMÉDIATEMENT**, retirez la mèche de l'ouvrage et trouvez la cause du calage.

- **NE JOUEZ PAS DE LA GÂCHETTE POUR TENTER DE REDÉMARRER UNE PERCEUSE QUI A CALÉ – CELA PEUT ENDOMMAGER LA PERCEUSE.**

- Afin de réduire les calages ou la casse, réduisez la pression exercée sur la perceuse et soulagez la mèche sur la dernière partie du trou.

• Les trous larges de 8 mm à 13 mm dans l'acier sont plus faciles à percés, si un trou pilote de 4 mm à 5 mm est effectué avant.

• Si vous percez un matériau fin ou un matériau sujet à faire des éclats, utilisez un morceau de bois en support afin de ne pas endommager l'ouvrage.

Perçage par martelage SFMCD726

IMPORTANT : n'utilisez que des embouts à pointes en carbure ou des embouts pour matériaux de maçonnerie adaptés pour le perçage à percussion.

1. Sélectionnez la plage de vitesse/couple voulue à l'aide du sélecteur de vitesse 4 pour que la vitesse et le couple soient adaptés pour l'opération que vous avez prévue. Tournez la bague de sélection du mode 3 jusqu'au symbole du perçage par martelage.

2. Actionnez la gâchette, en appliquant juste la force suffisante sur le marteau pour l'empêcher de tressauter excessivement ou de soulever la mèche.

Recommandations pour le perçage par martelage

• Une force trop importante réduit la vitesse de perçage, provoque des surchauffes et diminue la cadence de perçage.

• Un écoulement fluide et régulier des débris indique une bonne cadence de perçage.

• Percez droit, en tenant la mèche à 90° par rapport à l'ouvrage. N'exercez aucune pression latérale sur la mèche pendant le perçage afin de ne pas engorger les cannelures de la mèche et de ne pas ralentir le perçage.

• Si vous percez des trous profonds et que la vitesse du marteau commence à chuter, sortez partiellement la mèche du trou en gardant l'outil en marche afin de faciliter l'expulsion des débris du trou.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

⚠ ***AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.*** *Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.*

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

Accessoires en option

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *les accessoires, autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires STANLEY FATMAX recommandés avec ce produit.*

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Crochet de ceinture (Fig. A, E)

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez le crochet de ceinture que pour suspendre l'outil à une ceinture de travail. N'utilisez PAS*** *le crochet de ceinture pour attacher ou fixer l'outil sur une personne ou un objet pendant l'utilisation.* ***NE suspendez PAS*** *l'outil au-dessus de votre tête et NE suspendez AUCUN objet par le crochet de ceinture.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.***

IMPORTANT : pour fixer ou déplacer le crochet de ceinture, n'utilisez que la vis **12** fournie. Veillez à bien serrer la vis.

Il est possible de fixer le crochet de ceinture **14** d'un côté ou de l'autre de l'outil pour convenir aux utilisateurs droitiers ou gauchers, mais uniquement à l'aide de la vis fournie.

1. Éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie **7**.
2. Attachez le crochet de ceinture **14** à l'outil.

a. Rangez le crochet de ceinture à l'emplacement de montage **13** à la base de l'outil.

b. Utilisez un tournevis pour fixer le crochet de ceinture avec la vis fournie **12**. N'utilisez aucune autre vis.

Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

1. Pour déplacer le crochet de ceinture **14**, retirez la vis qui maintient le crochet en place et refixez ce dernier de l'autre côté.
2. Veillez à bien serrer la vis **12**.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site **www.2helpU.com**.

Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie, jetez-la en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

BATTERIES COMPATIBLES	V_{cc}	Ah	Poids (kg)	CHARGEURS COMPATIBLES				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

TRAPANO/AVVITATORE DA 18 V CON MOTORE BRUSHLESS PER PUNTE DA 1/2" (13 MM)
TRAPANO A PERCUSSIONE DA 18 V CON MOTORE BRUSHLESS PER PUNTE DA 1/2" (13 MM)
SFMCD725, SFMCD726

AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute nel presente manuale, comprese le sezioni relative alle batterie e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettroutensile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. *È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (consultare l'ultima pagina di questo manuale).*

Dati tecnici

		SFMCD725	SFMCD726
Tensione	V_{cc}	18	18
Tipo		1	1
Tipo di batteria		Li-Ion	Li-Ion
Velocità a vuoto			
1ª velocità	min-1	0–500	0–500
2ª velocità	min-1	0–2000	0–2000
Coppia di serraggio max.	Nm	80	80
Capacità del mandrino	mm	13	13
Capacità di foratura massima			
legno	mm	40	40
metallo	mm	13	13
Peso (senza pacco batteria)	kg	1,21	1,28

Valori di rumorosità e/o di vibrazione (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani), ai sensi della norma EN62841-2-1:

L_{PA} (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	76	92
L_{WA} (livello di potenza sonora)	dB(A)	84	100
K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)	dB(A)	5	5
Foratura di metallo			
Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Incertezza K =	m/s²	1,5	1,5
Foratura di calcestruzzo			
Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Incertezza K =	m/s²		1,5

I livelli di emissione di vibrazione e/o rumore indicati in questa scheda informativa, misurati secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN62841 possono essere utilizzati per mettere a confronto elettroutensili diversi e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ ***AVVERTENZA:*** *i livelli di emissione di vibrazioni e/o rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettroutensile. Tuttavia, se l'elettroutensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, i suoi livelli di emissione di rumore e/o di vibrazioni potrebbero differire da tali valori. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.*

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettroutensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o dei rumori, quali sottoporre l'elettroutensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alle vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

Dichiarazione CE di conformità
Direttiva macchine

CE

Trapano/Avvitatore/Trapano a percussione con motore brushless
SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX dichiara che i prodotti descritti nella sezione "***Dati tecnici***" sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare STANLEY FATMAX all'indirizzo riportato di seguito oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rilascia la presente dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgio
21.03.2024



AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.*

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

⚠ ***PERICOLO:*** *indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata,* ***provoca il decesso o lesioni personali gravi****.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata,* ***può*** *provocare* ***il decesso o lesioni personali gravi****.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata,* ***può*** *provocare* ***lesioni personali di entità lieve o moderata****.*

AVVISO: *indica una situazione* ***non in grado di causare lesioni personali*** *ma che, se non evitata,* ***potrebbe*** *provocare* ***danni materiali****.*

⚠ *Segnala il pericolo di scosse elettriche.*

⚠ *Segnala rischio di incendi.*

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

⚠ ***AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato.*** *La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.*

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) ***Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.*** *Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.*

b) ***Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.*** *Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.*

c) ***Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.*** *Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza Elettrica

a) ***Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.*** *Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.*

b) ***Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.*** *Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.*

c) ***Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.*** *Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*

d) ***Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.*** *Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.*

e) ***Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.*** *L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) ***Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).*** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza Personale

a) ***Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.*** *Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.*

b) ***Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.*** *L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.*

c) ***Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.*** *Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.*

d) ***Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.*** *Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.*

e) ***Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.*** *Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.*

f) ***Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.*** *Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

g) ***Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.*** *La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.*

h) ***Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.*** *Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) ***Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.*** *L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.*

b) ***Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.*** *Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

c) ***Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettroutensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o***

riporlo. *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.*

d) ***Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.*** *Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.*

e) ***Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.*** *Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.*

f) ***Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.*** *La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.*

g) ***Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.*** *L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.*

h) ***Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.*** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.*

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

a) ***Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.*** *Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.*

b) ***Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.*** *L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.*

c) ***Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.*** *Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.*

d) ***In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.*** *Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e) ***Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.*** *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*

f) ***Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.*** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.*

g) ***Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.*** *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

6) Assistenza

a) ***L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.*** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.*

b) ***Non riparare le batterie danneggiate.*** *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TRAPANO/ AVVITATORE/TRAPANO A PERCUSSIONE

1) Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

a) Indossare sempre protezioni per l'udito quanto si utilizza la modalità di trapanatura a percussione. *L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.*

b) ***Afferrare l'elettroutensile dalle superfici di presa isolate quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio o i dispositivi di fissaggio potrebbero venire a contatto con cavi elettrici nascosti.*** *Se gli accessori di taglio o i dispositivi di fissaggio dovessero venire a contatto con un cavo sotto tensione potrebbero trasmettere la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile con il pericolo di provocare la folgorazione dell'operatore.*

2) Istruzioni di sicurezza per l'uso di punte lunghe

a) ***Non utilizzare mai il trapano a una velocità superiore alla velocità nominale massima della punta.*** *In caso contrario è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.*

b) ***Iniziare sempre a perforare a bassa velocità con la punta a contatto con il pezzo in lavorazione.*** *In caso contrario è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.*

c) ***Esercitare pressione solo in linea diretta con la punta. Non esercitare una pressione eccessiva. Le punte possono piegarsi causando rottura o perdita di controllo, con conseguenti possibili lesioni a persone.***

Ulteriori avvisi di sicurezza per i trapani

- ***Non utilizzare questo elettroutensile per periodi di tempo prolungati.*** *Le vibrazioni generate dal funzionamento di questo elettroutensile potrebbero causare lesioni permanenti alle dita, alle mani e alle braccia dell'operatore. Indossare dei guanti per ammortizzare maggiormente le vibrazioni, prendersi spesso delle pause e limitare il tempo d'uso giornaliero.*
- ***Le punte e gli utensili si surriscaldano con l'uso.*** *Indossare dei guanti per toccarli.*

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- *Menomazioni uditive.*
- *Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.*
- *Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.*
- *Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.*

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Tipo di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Per ulteriori informazioni consultare la sezione "***Dati tecnici.***"

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

1 Trapano con motore brushless
1 Caricabatterie
1 Gancio per cintura (in dotazione con alcuni modelli)
1 Pacco batteria Li-Ion (modelli C1, D1, M1)
2 Pacchi batteria Li-Ion (modelli C2, D2, M2)
3 Pacchi batteria Li-Ion (modelli C3, D3, M3)
1 Manuale di istruzioni

NOTA: i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi con i modelli B.

Controllare se l'elettroutensile, i componenti o gli accessori presentino danni che possano essersi verificati durante il trasporto.

• *Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.*

Riferimenti sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Radiazioni visibili. Non fissare la luce.

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data di produzione **16** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)

⚠ ***AVVERTENZA:*** *non modificare mai questo elettroutensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.*

1 Grilletto di azionamento a velocità variabile
2 Pulsante di controllo rotazione avanti/indietro
3 Collare di selezione della modalità
4 Selettore di velocità
5 Luce di lavoro a LED
6 Mandrino autoserrante
7 Batteria
8 Pulsante di sgancio batteria
9 Impugnatura principale
10 Portapunta magnetici

Uso previsto

Il prodotto SFMCD725 è concepito per l'esecuzione di lavori di trapanatura e avvitatura, mentre il prodotto SFMCD726 è destinato anche ad applicazioni di trapanatura a percussione. **NON** utilizzare in ambienti umidi o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettroutensile. L'uso di questo elettroutensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

• **Bambini e infermi.** Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme non sorvegliati.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza, conoscenza o competenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

⚠ ***AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettroutensile e scollegarlo dal pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.*** *Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.*

Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettroutensile (Fig. B)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria **7** sia completamente carico.

Inserimento del pacco batteria nell'impugnatura dell'elettroutensile

1. Allineare il pacco batteria alle guide all'interno dell'impugnatura dell'elettroutensile (Fig. B).
2. Far scorrere il pacco batteria nell'impugnatura finché sarà saldamente alloggiato nell'elettroutensile e assicurarsi di sentire lo scatto dell'aggancio in sede.

Rimozione della batteria dall'elettroutensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria **8** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettroutensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria STANLEY FATMAX includono un indicatore di carica costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano, mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto **15**. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettroutensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Installazione di una punta o di un accessorio nel mandrino autoserrante (Fig. A–C)

⚠ ***AVVERTENZA:*** *non tentare di serrare le punte (o qualsiasi altro accessorio) afferrando la parte anteriore del mandrino e accendendo l'elettroutensile. Ne potrebbero derivare danni al mandrino e lesioni alle persone. Bloccare sempre il grilletto di azionamento e scollegare l'elettroutensile dalla presa di corrente durante la sostituzione degli accessori.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *assicurarsi sempre che la punta sia fissata prima di avviare l'elettroutensile. Una punta allentata potrebbe fuoriuscire dall'elettroutensile con la possibilità di causare lesioni personali.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *il mandrino autoserrante si sblocca dopo il primo scatto in senso antiorario de manicotto del mandrino. Il funzionamento in condizione di sblocco può causare l'apertura involontaria del mandrino autoserrante.*

Per inserire una punta o un altro accessorio, compiere i seguenti passaggi.

1. Spegnere l'elettroutensile ed estrarre il pacco batteria **7**.
2. Afferrare il manicotto nero del mandrino con una mano e usare l'altra mano per fissare l'utensile. Ruotare il manicotto in senso antiorario quanto basta per infilare l'accessorio desiderato.
3. Inserire l'accessorio a una profondità di circa 20 mm all'interno del mandrino autoserrante **6** e serrare bene, ruotando il manicotto del mandrino **11** in senso orario con una mano e tenendo con l'altra l'elettroutensile. Quando il mandrino è quasi serrato si udirà un clic. Continuare a serrare il più possibile. L'elettroutensile è dotato di un meccanismo di blocco automatico dell'alberino. Tale meccanismo consente di aprire e chiudere il mandrino con una mano. Assicurarsi di serrare il mandrino con una mano sul manicotto del mandrino e tenendo con l'altra l'utensile, per la massima tenuta. Durante il serraggio, non ruotare in senso antiorario.

Per rilasciare l'accessorio, ripetere i passaggi 1 e 2 descritti sopra.

NOTA: con questo elettroutensile vengono forniti due portapunte magnetici **10** per l'accesso rapido e la praticità di conservazione delle punte, e altri accessori.

Selezione della velocità (Fig. A)

Questo trapano avvitatore consente di scegliere tra due impostazioni della velocità di rotazione, per una maggiore versatilità. **NOTA:** non cambiare velocità quando l'elettroutensile è in funzione. Attendere sempre che si sia arrestato completamente prima di cambiare velocità.

1. Per selezionare la velocità 1 (con coppia di serraggio elevata), fare scorrere il selettore di velocità **4** indietro (nella direzione opposta al mandrino).
2. Per selezionare la velocità 2 (velocità elevata), fare scorrere il selettore di velocità avanti (nella direzione del mandrino).

Se la velocità non cambia, assicurarsi che il selettore di velocità sia spostato tutto avanti o tutto indietro.

Selezione della modalità (Fig. A)

Il collare di selezione della modalità **3** può essere usato per selezionare la modalità operativa corretta in base al lavoro programmato.

Per selezionare la modalità, ruotare il collare finché il numero desiderato sarà allineato alla freccia.

⚠ ***AVVERTENZA:*** *quando il collare di selezione della modalità si trova nelle posizioni corrispondenti alle modalità di trapanatura o trapanatura a percussione, il trapano non ha presa. Se viene sovraccaricato, il trapano potrebbe bloccarsi e girare improvvisamente su se stesso.*

	SFMCD725
Simbolo	**Modalità**
	Foratura
1-15	Avvitamento (numero maggiore = coppia di serraggio maggiore)

	SFMCD726
Simbolo	**Modalità**
	Foratura
1-15	Avvitamento (numero maggiore = coppia di serraggio maggiore)
	Trapanatura a percussione

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

⚠ ***AVVERTENZA:*** *attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.*

⚠ ***AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.*** *Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.*

Posizione corretta delle mani (Fig. D)

⚠ ***AVVERTENZA:*** *per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da prevenire reazioni improvvise.*

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale **9** e l'altra mano che sostiene il pacco batteria **7**.

Grilletto di azionamento a velocità variabile e pulsante di controllo rotazione avanti/indietro (Fig. A)

Il trapano si accende e si spegne premendo e rilasciando il grilletto di azionamento a velocità variabile **1**. Maggiore è la pressione esercitata sul grilletto di azionamento a velocità variabile, maggiore è la velocità di rotazione della punta del trapano. Questo elettroutensile è dotato di un sistema di frenatura. Il mandrino si arresta non appena il grilletto di azionamento a velocità variabile viene completamente rilasciato.

Un pulsante di controllo rotazione avanti/indietro **2** determina il senso di rotazione della punta e funge anche da pulsante di blocco di sicurezza.

- Per selezionare la rotazione in avanti (senso orario), rilasciare il grilletto di azionamento a velocità variabile e premere il pulsante di controllo rotazione avanti/indietro sul lato destro del trapano.
- Per selezionare la rotazione inversa (senso anti-orario), premere il pulsante di controllo rotazione avanti/indietro sul lato sinistro del trapano.

NOTA: la posizione centrale del pulsante di controllo blocca l'utensile nella posizione di spegnimento. Assicurarsi di avere rilasciato il grilletto di azionamento a velocità variabile prima di cambiare la posizione del pulsante di controllo del senso di rotazione.

NOTA: l'utilizzo continuativo a velocità variabile è sconsigliato. Può danneggiare l'interruttore e deve essere evitato.

NOTA: la prima volta che l'elettroutensile viene rimesso in funzione dopo aver cambiato il senso di rotazione, è possibile avvertire uno scatto all'avvio. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di problemi.

Luce di lavoro (Fig. A, F)

La luce di lavoro 5 viene attivata quando si preme il grilletto di azionamento a velocità variabile 1 e si spegne automaticamente 20 secondi dopo il rilascio del grilletto. Se il grilletto di azionamento rimane premuto, la luce di lavoro rimane accesa.

NOTA: la luce di lavoro è intesa per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non deve essere usata come torcia.

Esecuzione di un lavoro (Fig. A)

⚠ ***AVVERTENZA: allo scopo di ridurre il rischio di lesioni personali assicurarsi SEMPRE*** *che il pezzo in lavorazione sia ancorato o fissato saldamente.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *attendere sempre che il motore si sia arrestato completamente prima di cambiare il senso di rotazione.*

Prima di eseguire il lavoro

• Impostare il selettore di velocità 4. Consultare la sezione ***Selezione della velocità***.

• Installare la punta o l'accessorio appropriato nel mandrino. Consultare le istruzioni di Installazione degli accessori in questo manuale.

⚠ ***AVVERTENZA:***

• *non usare questo elettroutensile per miscelare o pompare liquidi facilmente infiammabili o esplosivi (come benzina, alcol, ecc.).*

• *Non miscelare o agitare liquidi infiammabili etichettati come tali.*

Avvitamento/Svitamento

Questo elettroutensile è dotato di un mandrino con coppiadi serraggio regolabile, per poter inserire e rimuovere dispositivi di fissaggio di varie forme e dimensioni. I numeri 1-15 riportati sul collare di selezione della modalità 3 servono per impostare una serie di valori della coppia di serraggio per l'avvitamento. Maggiore è il numero indicato sul collare, maggiore è la coppia di serraggio, con la possibilità di avvitare viti o bulloni di grandi dimensioni.

1. Ruotare il collare di selezione della modalità 3 fino alla posizione desiderata. Consultare la sezione ***Selezione della modalità***.

2. Tirare il grilletto di azionamento esercitando pressione in linea con la punta finché il dispositivo di fissaggio è inserito in sede alla profondità desiderata nel pezzo in lavorazione.

Raccomandazioni per l'avvitamento

• Iniziare l'operazione con una bassa coppia di serraggio e aumentarla successivamente per evitare di danneggiare il pezzo in lavorazione o il dispositivo di fissaggio.

• Eseguire delle prove su un pezzo di materiale di scarto o in aree non visibili del materiale per accertarsi di avere scelto la posizione adeguata del collare del mandrino.

Foratura

IMPORTANTE: per i prodotti in muratura, come mattoni, cemento, blocchi forati in calcestruzzo, ecc., utilizzare apposite punte con taglienti in carburo di tungsteno.

1. Ruotare il collare selettore di modalità 3 verso il simbolo del trapano. Consultare la sezione ***Selezione della modalità***.

2. Posizionare la punta del trapano a contatto con il pezzo in lavorazione.

NOTA: utilizzare solamente punte appuntite.

3. Tirare il grilletto di azionamento, esercitando pressione in linea con la punta fino a raggiungere la profondità desiderata.

⚠ ***AVVERTENZA:*** *se sovraccaricato, il trapano potrebbe bloccarsi e girare improvvisamente su se stesso. Tenere sempre presente questa eventualità. Afferrare saldamente il tassellatore per controllare l'azione di torsione ed evitare lesioni alle persone.*

4. Tenere acceso il motore mentre si estrae la punta da un foro per evitare l'inceppamento della punta.

Raccomandazioni per la foratura

• Esercitare sempre una pressione in linea retta con la punta durante la trapanatura per agevolare l'azione di foratura senza però spingere eccessivamente, in modo da non bloccare il motore o deformare la punta.

• **SE IL TRAPANO DOVESSE FERMARSI:**

- **RILASCIARE IL GRILLETTO DI AZIONAMENTO IMMEDIATAMENTE**, allontanare la punta dal pezzo in lavorazione e stabilire la causa dello stallo;

- **NON ACCENDERE E SPEGNERE IL GRILLETTO NEL TENTATIVO DI AVVIARE UN TRAPANO IN STALLO, IN QUANTO CIÒ PUÒ DANNEGGIARLO.**

- Per ridurre al minimo le probabilità di stallo o di danneggiamento del materiale, ridurre la pressione esercitata sul trapano e sulla punta durante le fasi finali della foratura.

• È più semplice eseguire fori di grandi dimensioni (8 - 13 mm di diametro) nell'acciaio, eseguendo prima un foro di prova (di 4 - 5 mm di diametro).

• Durante la foratura di materiali sottili o soggetti a scheggiatura utilizzare un blocco di legno come supporto per evitare di danneggiare il pezzo in lavorazione.

Trapanatura a percussione SFMCD726

IMPORTANTE: utilizzare unicamente punte con taglienti in carburo di tungsteno o punte per muratura, classificate per l'uso nella trapanatura a percussione.

1. Selezionare l'intervallo di velocità/coppia tramite il selettore di velocità 4, in modo da far corrispondere la velocità e la coppia all'operazione da eseguire. Ruotare il collare di selezione della modalità 3 sul simbolo del trapano.

2. Premere il grilletto di azionamento esercitando sul trapano a percussione una forza appena sufficiente a evitare che la punta rimbalzi eccessivamente o si "sollevi".

Consigli per la trapanatura a percussione

• Una forza eccessiva causerà il rallentamento della velocità di foratura, il surriscaldamento del motore e un numero ridotto di colpi al minuto.

• La fuoriuscita continua e regolare di materiale dal foro è indice di una frequenza di impulsi adeguata.

• Trapanare in linea retta, mantenendo la punta perpendicolare al piano di lavoro. Non esercitare pressioni laterali sulla punta durante la lavorazione, in quanto ciò provoca l'ostruzione delle scanalature presenti sulla punta e una diminuzione della velocità del trapano.

• Quando si praticano fori profondi, se la velocità di percussione comincia ad abbassarsi, estrarre parzialmente la punta dal foro con l'utensile in funzione, in modo da far fuoriuscire i detriti dal foro.

MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

⚠ ***AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/ installazione di dotazioni o accessori.*** *Un avvio accidentale può causare lesioni.*

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

⚠ ***AVVERTENZA:*** *pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'apparecchio e le feritoie di ventilazione.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti; usare un panno inumidito solo con acqua e detergente neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.*

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto e morbido di materiale non metallico e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Indossare occhiali di protezione e una mascherina antipolvere omologati.

Accessori opzionali

⚠ ***AVVERTENZA:*** *poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY FATMAX non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da STANLEY FATMAX per l'uso con questo prodotto.*

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Gancio per cintura (Fig. A, E)

⚠ ***AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, utilizzare il gancio per cintura ESCLUSIVAMENTE per appendere l'elettroutensile a una cintura da lavoro. NON*** *utilizzare il gancio per cintura per legare o fissare l'elettroutensile a una persona o a un oggetto durante l'uso.* ***NON*** *appendere l'elettroutensile o altri oggetti in posizione sopraelevata utilizzando il gancio per cintura.*

⚠ ***AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, accertarsi che la vite che fissa il gancio per cintura sia serrata saldamente.***

IMPORTANTE: durante il fissaggio o la sostituzione del gancio per cintura, utilizzare esclusivamente la vite **12** fornita in dotazione. Assicurarsi di serrare saldamente la vite.

Il gancio per cintura **14** può essere fissato su uno dei due lati dell'elettroutensile, a seconda che l'operatore sia mancino o destrorso, utilizzando esclusivamente la vite in dotazione.

1. Spegnere l'elettroutensile e rimuovere il pacco batteria **7**.
2. Montare il gancio per cintura **14** sull'elettroutensile.

a. Posizionare il gancio per cintura nell'apposita posizione di montaggio **13** alla base dell'elettroutensile.

b. Utilizzare un cacciavite per fissare il gancio per cintura con la vite in dotazione **12**. Non usare alcun altro tipo di viti.

Se non si desidera affatto utilizzare il gancio, è possibile rimuoverlo dall'elettroutensile.

1. Per spostare il gancio per cintura **14**, svitare la vite che lo mantiene in posizione e rimontarlo sul lato opposto.
2. Assicurarsi di serrare saldamente la vite **12**.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web **www.2helpU.com**.

Batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria deve essere smaltito con la dovuta attenzione per l'ambiente:

- Lasciare scaricare completamente il pacco batteria, quindi rimuoverlo dallo strumento.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte saranno riciclate o smaltite in modo corretto.

BATTERIE BATTERIE	V_{cc}	Ah	Peso (kg)	CARICABATTERIE COMPATIBILI				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) BORSTELLOZE BOORMACHINE/AANDRIJVING
18V 1/2" (13 MM) BORSTELLOZE HAMERBOOR
SFMCD725, SFMCD726

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. *Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).*

Technische gegevens

		SFMCD725	SFMCD726
Spanning	V_{DC}	18	18
Type		1	1
Accutype		Li-Ion	Li-Ion
Onbelaste snelheid			
1e versnelling	min-1	0–500	0–500
2e versnelling	min-1	0–2000	0–2000
Max. aanhaalmoment	Nm	80	80
Capaciteit boorkop	mm	13	13
Maximaal boor vermogen			
Hout	mm	40	40
Metaal	mm	13	13
Gewicht (zonder accu)	kg	1,21	1,28

Geluidswaarden en/of trillingswaarden (triax-vectorsom) overeenkomstig EN62841-2-1:			
L_{PA} (niveau emissie geluidsdruk)	dB(A)	76	92
L_{WA} (niveau geluidsvermogen)	dB(A)	84	100
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	5	5
Boren in metaal			
Vibratie-emissiewaarde $a_{h,\,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Onzekerheid K =	m/s²	1,5	1,5
Boren in beton			
Vibratie-emissiewaarde $a_{h,\,D}$ =	m/s²		12,6
Onzekerheid K =	m/s²		1,5

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit gegevensblad wordt gegeven, is gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test opgegeven in EN62841 voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Het opgegeven trillings- en/of geluidsemissieniveau geldt voor de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluidsemissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.*

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: goed onderhoud van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring Machinerichtlijn

CE

Borstelloze boormachine/aandrijving/hamerboor SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX verklaart dat deze producten die worden beschreven onder ***technische gegevens*** voldoen aan: 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Deze producten zijn ook conform richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterkant van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, België
21.03.2024

WAARSCHUWING: *Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.*

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

⚠ ***GEVAAR:*** *Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden* ***tot de dood of ernstige verwondingen****.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden,* ***zou kunnen*** *leiden tot* ***de dood of ernstige letsels.***

⚠ ***VOORZICHTIG:*** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden,* ***kan*** *leiden tot* ***kleine of matige letsels.***

OPMERKING: *Geeft een handeling aan* ***waarbij geen persoonlijk letsel optreedt*** *die, indien niet voorkomen,* ***schade aan goederen kan*** *veroorzaken.*

⚠ *Wijst op risico van een elektrische schok.*

⚠ *Wijst op brandgevaar.*

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ ***WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd.*** *Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

a) ***Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.*** *Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.*

b) ***Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.*** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.*

c) ***Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.*** *Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

2) Elektrische Veiligheid

a) ***Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.*** *Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.*

b) ***Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.*** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*

c) ***Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.*** *Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.*

d) ***Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.*** *Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.*

e) ***Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.*** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.*

f) ***Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.*** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

3) Persoonlijke Veiligheid

a) ***Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.*** *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) ***Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.*** *Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.*

c) ***Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de ‚off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.*** *Het ronddragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.*

d) ***Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.*** *Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.*

e) ***Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.*** *Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*

f) ***Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.*** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*

g) ***Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.*** *Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.*

h) ***Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.*** *Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.*

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

a) ***Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.*** *Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.*

b) ***Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.*** *Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) ***Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.*** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.*

d) ***Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.*** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.*

e) ***Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.*** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.*

f) ***Houd snijdgereedschap scherp en schoon.*** *Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.*

g) ***Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.*** *Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.*

h) ***Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.*** *Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.*

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) ***Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.*** *Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.*

b) ***Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.*** *Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.*

c) ***Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.*** *Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.*

d) ***Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.*** *Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) ***Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.*** *Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.*

f) ***Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.*** *Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.*

g) ***Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.*** *Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.*

6) Service

a) ***Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.*** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeer.*

b) ***Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.*** *De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.*

BOOR/AANDRIJVING/HAMERBOOR VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1) Veiligheidsvoorschriften voor alle werkzaamheden

a) ***Draag gehoorbescherming bij het hamerboren.*** *Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.*

b) ***Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het gereedschap of het bevestigingsmateriaal in contact kan komen met verborgen bedrading.*** *Accessoires van gereedschap of bevestigingsmaterialen die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.*

2) Veiligheidsinstructie bij het gebruik van lange boren

a) ***Werk nooit op een hogere snelheid dan de maximale nominale snelheid van de boor.*** *Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, en dat kan leiden tot persoonlijk letsel.*

b) ***Begin altijd te boren op een lage snelheid en met de tip van de boor in contact met het werkstuk.*** *Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, en dat kan leiden tot persoonlijk letsel.*

c) ***Oefen alleen in een directe lijn druk uit op de boor en oefen niet uitzonderlijk veel druk uit. Boren kunnen buigen wat kan leiden tot breuk of verlies van controle, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.***

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor boormachines

- ***Werk niet lange tijd achtereen met dit gereedschap.*** *Trillingen die worden veroorzaakt door het werken met dit gereedschap kunnen permanent letsel aan vingers, handen en armen veroorzaken. Gebruik handschoenen voor het opvangen van trillingen, las regelmatig een rustperiode in en werk per dag slechts een beperkte tijd.*
- ***Slagboortjes en het gereedschap worden heet tijdens gebruik.*** *Draag handschoenen wanneer u ze aanraakt.*

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- *Gehoorbeschadiging.*

- *Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.*
- *Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.*
- *Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.*

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Raadpleeg ***Technische gegevens*** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

1 Borstelloze boormachine
1 Lader
1 Riemhaak (inbegrepen bij sommige modellen)
1 Li-Ion-accu (modellen C1, D1, M1)
2 Li-Ion-accu's (modellen C2, D2, M2)
3 Li-Ion-accu's (modellen C3, D3, M3)
1 Gebruikershandleiding

OPMERKING: Er worden geen accu's, laders en gereedschapskoffers geleverd bij B- modellen.

Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.

- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.*

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het gebruik.



Zichtbare straling. Kijk niet in de lichtstraal.

Positie datumcode (Afb. [Fig] A)

De productiedatumcode **16** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A)

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

1 Variabele snelheidsschakelaar
2 Vooruit/achteruit-knop
3 Kraag voor selectie van de werkstand
4 Snelheidskeuzeknop
5 LED-werklamp
6 Sleutelloze spankop
7 Accu
8 Accuvrijgaveknop
9 Hoofdhandgreep
10 Magnetische houders

Bedoeld gebruik

De SFMCD725 is ontworpen voor boren en schroeven terwijl de SFMCD726 ook is ontworpen voor hamerboren.

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

⚠ ***WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert.*** *Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*

De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. B)

OPMERKING: Controleer dat de accu **7** geheel is opgeladen.

De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Houd de accu tegenover de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. B).
2. Schuif de accu in de handgreep tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de vrijgaveknop van de accu **8** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Zet de accu in de lader.

Accu's met vermogenmeter (Afb. B)

Er zijn accu's van de merken STANLEY FATMAX met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de resterende lading van de accu.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop **15** van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De accumeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Een boortje of accessoire in de sleutelloze spankop plaatsen (Afb. A–C)

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Probeer niet om boren (of andere accessoires) vast te zetten door het voorste gedeelte van de spankop vast te houden en het gereedschap in te schakelen. Dit kan leiden tot beschadiging van de spankop en tot persoonlijk letsel. Vergrendel altijd de Aan/Uit-schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u accessoires wisselt.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Controleer altijd dat het boortje goed vastzit voordat u het gereedschap inschakelt. Een los boortje kan uit het gereedschap schieten en dat zou dan persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *De sleutelloze spankop wordt ontgrendeld na de eerste klik linksom met de kraag. Gebruik in de ontgrendelde toestand kan tot onbedoeld openen van de sleutelloze spankop leiden.*

Ga als volgt stapsgewijs te werk wanneer u een boortje of een ander accessoire wilt inzetten.

1. Schakel het gereedschap uit en verwijder de accu **7**.
2. Pak de zwarte kraag van de spankop met één hand vast en zet het gereedschap vast met de andere hand. Draai de kraag zo ver naar links dat u het accessoire van uw keuze kunt inzetten.
3. Steek het accessoire ongeveer (20 mm) in de sleutelloze spankop **6** en draai deze stevig vast door de kraag **11** naar rechts te draaien met de ene hand terwijl u het gereedschap met de andere vasthoudt. Wanneer de spankop bijna is vastgezet, hoort u een klikkend geluid. Ga verder met het zo ver mogelijk vastzetten. Uw gereedschap is voorzien van een mechanisme voor automatische asvergrendeling. Zo kunt u de spankop met één hand openen en sluiten. Het is belangrijk dat u de spankop vastzet met één hand op de kraag van de spankop terwijl u het gereedschap met de andere hand zo goed mogelijk vasthoudt. Draai tijdens het vastzetten niet linksom.

U kunt het accessoire losmaken door stap 1 en 2 die hierboven worden vermeld, te herhalen.

OPMERKING: Uw gereedschap wordt geleverd met twee magnetische bithouders **10** voor snelle toegang en gemakkelijke opslag van boortips en andere accessoires.

Snelheidsinstelling (Afb. A)

Het gereedschap is voorzien van twee instellingen voor de snelheid voor veelzijdiger toepassing. **OPMERKING:** Schakel niet over op een andere snelheid wanneer het gereedschap draait. Laat de boor altijd tot stilstand komen en kies daarna pas een andere snelheid.

1. Om snelheid 1 (instelling met hoog koppel) te selecteren, schuift u de snelheidskeuzeschakelaar **4** naar achteren (weg van de spankop).
2. Om snelheid 2 (instelling met hoge snelheid) te selecteren, schuift u de snelheidskeuzeschakelaar naar voren (naar de spankop toe).

Als het gereedschap niet op een andere snelheid werkt, controleer dan of de snelheidskeuzeschakelaar goed ingrijpt in de voorwaartse of achterwaartse positie.

Standenselectie (Afb. A)

Met de kraag **3** voor de standenselectie kunt u afhankelijk van de geplande toepassing, de juiste bedrijfsstand selecteren.

Draai, als u één van de standen wilt selecteren, de kraag tot het symbool van uw keuze tegenover de pijl staat.

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Wanneer de kraag voor selectie van de werkstand in de stand voor boren of hamerboren staat, zal de koppeling van de boor niet ingrijpen. De boormachine kan vastlopen als u deze overbelast en er kan dan een plotselinge draaibeweging ontstaan.*

	SFMCD725
Symbool	**Stand**
	Boren
1-15	Schroevendraaien (hoger getal = meer torsie)

	SFMCD726
Symbool	**Stand**
	Boren
1-15	Schroevendraaien (hoger getal = meer torsie)
	Klopboren

BEDIENING

Instructies voor gebruik

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

⚠ ***WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert.*** *Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Juiste handpositie (Afb. D)

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats* ***ALTIJD*** *uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Houd, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap* ***ALTIJD*** *stevig vast, zodat u voorbereid bent om een plotselinge terugslag.*

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de hoofdhandgreep **9** en houdt u de accu vast met de andere hand **7**.

Schakelaar voor variabele snelheid en bedieningsknop vooruit/achteruit (Afb. A)

Het gereedschap wordt ingeschakeld door de variabele snelheidsschakelaar in te trekken en los te laten **1**. Hoe verder u de schakelaar voor variabele snelheid indrukt, des te hoger is de snelheid van het gereedschap. Uw gereedschap is voorzien van een rem. De spankop stopt zodra u de schakelaar voor variabele snelheid volledig loslaat.

Met de regelknop Vooruit/Achteruit **2** bepaalt u de draairichting van het gereedschap. Deze knop dient ook als knop voor vergrendeling in de Uit-stand.

- U selecteert de draairichting vooruit (naar rechts) door de schakelaar voor variabele snelheid los te laten en de regelknop Vooruit/Achteruit aan de rechterzijde van het gereedschap in te drukken.
- U selecteert de draairichting achteruit (naar links) door de regelknop Vooruit/Achteruit aan de linkerzijde van het gereedschap in te drukken.

OPMERKING: In de middelste stand van de knop is het gereedschap vergrendeld in de uit-stand. Wanneer u de stand

van de regelknop wijzigt, zorg er dan voor dat de variabele snelheidsschakelaar is losgelaten.

OPMERKING: U kunt het gereedschap beter niet voortdurend in het variabele snelheidsbereik gebruiken. Hierdoor kan de schakelaar beschadigd raken en u kunt het beter vermijden.

OPMERKING: Wanneer u het gereedschap de eerste keer gebruikt na het wijzigen van de draairichting, zult u bij het starten misschien een klik horen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem.

Werklamp (Afb. A, F)

Het werklicht 5 wordt geactiveerd wanneer u de schakelaar voor variabele snelheid 1 indrukt en gaat automatisch uit 20 seconden nadat u de schakelaar loslaat. Als u de aan/uit-schakelaar ingedrukt houdt, blijft de werklamp branden.

OPMERKING: De werklamp is bedoeld voor het verlichten van het werkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u de lamp gebruikt zoals u een zaklantaarn gebruikt.

Een toepassing uitvoeren (Afb. A)

⚠ ***WAARSCHUWING: Verzeker, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, ALTIJD*** *dat het werkstuk is verankerd of stevig is vastgeklemd.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Verander altijd pas de richting van de rotatie wanneer de motor volledig tot stilstand is gekomen.*

Vóór het uitvoeren van werkzaamheden

- Stel de selectieknop voor de snelheid 4 in. Zie ***Snelheidsselectie***.
- Plaats het juiste boortje of accessoire in de boorkop. Raadpleeg de installatie-instructies voor accessoires in deze handleiding.

⚠ ***WAARSCHUWING:***

- *Meng of pomp niet met dit gereedschap vloeistoffen die gemakkelijk kunnen ontbranden of kunnen ontploffen (wasbenzine, alcohol, enz.).*
- *Meng of roer geen brandbare vloeistoffen die als zodanig zijn gelabeld.*

Schroeven draaien

Uw gereedschap heeft een koppeling met verstelbare torsie voor het in- en uitdraaien van bevestigingsmateriaal in een uitgebreide reeks vormen en maten. De getallen 1–15 op de kraag voor selectie van de werkstand 3 worden gebruikt voor het instellen van het koppelbereik voor het vastdraaien van schroeven. Hoe hoger het getal op de kraag, des te hoger het aanhaalmoment en hoe vaster het bevestigingsmateriaal kan worden geschroefd.

1. Draai de kraag voor selectie van de werkstand 3 in de stand van uw keuze. Zie de ***Standenselectie***.
2. Trek de Aan/uit-schakelaar in en oefen in een rechte lijn druk uit met het schroefbit, tot het bevestigingsmateriaal op de gewenste diepte in het werkstuk komt.

Aanbevelingen voor schroevendraaien

- Begin met een lagere instelling voor de torsie, en ga vervolgens door naar hoger instellingen voor de torsie zodat u niet het werkstuk of het bevestigingsmateriaal kunt beschadigen.
- Probeer in een stuk afvalhout of op een onzichtbare plek of u de kraag voor selectie van de werkstand in de juiste stand hebt gezet.

Boren

BELANGRIJK: Gebruik voor METSELWERK, zoals baksteen, cement, cellenbeton, enz., metselwerkboortjes met een carbide tip.

1. Draai de kraag voor selectie van de werkstand 3 naar het symbool van de boor. Zie de ***Standselectie***.
2. Maak met de boor contact met het werkstuk.

OPMERKING: Gebruik alleen scherpe boren.

3. Trek de Aan/uit- schakelaar in en oefen in een rechte lijn druk uit met de boor, tot het de gewenste diepte bereikt.

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *De boormachine kan vastlopen als u deze overbelast en er kan dan een plotselinge draaibeweging ontstaan. Wees altijd voorbereid op het vastlopen. Grijp de boormachine stevig met beide handen vast zodat u de draaibeweging kunt beheersen en letsel kunt vermijden.*

4. Laat de motor draaien terwijl u de boor terugtrekt uit het geboorde gat, zodat het niet kan vastlopen.

Aanbevelingen voor boren

- Oefen tijdens het boren altijd in een rechte lijn druk uit op de boor, maar duw niet zo hard dat de motor vastloopt of de boor wordt gebogen.
- **ALS DE BOORMACHINE VASTLOOPT:**

- **LAAT DE AAN/UIT-SCHAKELAAR ONMIDDELLIJK**, los, haal de boor uit het werkstuk, en bepaal wat de oorzaak van het vastlopen is.

- **DRUK NIET DE AAN/UIT-SCHAKELAAR STEEDS OPNIEUW IN IN EEN POGING DE VASTGELOPEN BOOR TE STARTEN—DIT KAN DE BOORMACHINE BESCHADIGEN.**

- U kunt het doorbreken van het materiaal en het vastlopen tot een minimum beperken door de druk op de boormachine te verminderen en de boor geleidelijk door het laatste gedeelte van het boorgat te leiden.
- Grote gaten (8-13 mm) in staal boren is gemakkelijker als u een gat voorboort (4-5 mm).
- Gebruik een houten "steunblok" wanneer u boort in dun materiaal of in materiaal dat gemakkelijk splintert, om beschadiging van het werkstuk te voorkomen.

Klopboren SFMCD726

BELANGRIJK: Gebruik voor het werken met de klopboor alleen hardmetalen boren of boren die geschikt zijn voor metselwerk.

1. Selecteer het gewenste bereik voor de snelheid/ het koppel met de snelheidsinstelling 4 zodat het overeenkomt met de snelheid en het koppel voor de geplande werkzaamheden. Draai de kraag voor selectie van de werkstand 3 naar het symbool van de hamerboor.
2. Trek de schakelaar in, oefen net genoeg druk op de hamer uit zodat deze niet te veel stuitert of de boor vastloopt.

Aanbevelingen voor hamerboren

- Te veel kracht leidt tot lagere boorsnelheden, oververhitting en een lager rendement van de boor.
- Een soepele, gelijkmatige stroom van materiaal is een teken dat het boren goed verloopt.
- Boor rechtuit, houd de boor in een rechte hoek op het werkstuk. Oefen geen zijwaartse druk op de boor uit wanneer u boort, omdat hierdoor de groef van de boor volloopt en de boormachine minder snel loopt.

• Wanneer bij boren van diepe gaten de boorsnelheid terugloopt, trek de boor dan gedeeltelijk uit het gat, terwijl het gereedschap loopt, zodat het materiaal uit het boorgat komt.

ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

⚠ ***WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert.*** *Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.*

De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

Als optie verkrijgbare accessoires

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door STANLEY FATMAX niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.*

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Riemhaak (Afb. A, E)

⚠ ***WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, gebruik de riemhaak van het gereedschap UITSLUITEND om het gereedschap aan een werkriem te hangen. Gebruik de riemhaak NIET*** *om het gereedschap vast te zetten of tijdens het gebruik aan een persoon of voorwerp vast te maken.* ***Hang het gereedschap NIET*** *boven uw hoofd en hang geen voorwerpen op aan de riemhaak.*

⚠ ***WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, let erop dat de schroef waarmee de riemhaak vastzit, goed is bevestigd.***

BELANGRIJK: Gebruik alleen de bijgeleverde schroef **12** tijdens het bevestigen of vervangen van de riemhaak. Let erop dat u de schroef stevig vastdraait.

De riemhaak **14** kan aan beide kanten van het gereedschap bevestigd worden met de bijgeleverde schroef, voor links- of rechtshandige gebruikers.

1. Schakel het gereedschap uit en verwijder de accu **7**.
2. Bevestig de riemhaak **14** aan het gereedschap.

a. Plaats de riemhaak op de montagelocatie **13** aan de basis van het gereedschap.

b. Bevestig de riemhaak met de bijgeleverde schroef en een schroevendraaier **12**. Gebruik hier geen andere schroef voor.

Als u de haak niet wilt gebruiken, kunt u deze van het gereedschap verwijderen.

1. U kunt de riemhaak **14** verplaatsen door de schroef die de riemhaak op z'n plaats houdt te verwijderen en aan de andere kant opnieuw te monteren.
2. Let erop dat u de schroef stevig vastdraait **12**.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's overeenkomstig de lokaal geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op **www.2helpU.com**.

Oplaadbare accu

Deze accu met lange levensduur moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden gedaan. Ruim de accu aan het einde van zijn technische levensduur op en houd daarbij rekening met het milieu:

• Maak de accu geheel leeg en haal de accu vervolgens uit het gereedschap.

• Li-Ion-cellen kunnen worden gerecycled. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

COMPATIBELE ACCU'S	V_{DC}	Ah	Gewicht (kg)	COMPATIBELE LADERS				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) BØRSTELØS BOREMASKIN/TREKKER
18V 1/2" (13 MM) BØRSTELØS SLAGBOREMASKIN
SFMCD725, SFMCD726

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

		SFMCD725	SFMCD726
Spenning	V_{DC}	18	18
Type		1	1
Batteritype		Li-ion	Li-ion
Tomgangshastighet			
1. gir	min-1	0–500	0–500
2. gir	min-1	0–2000	0–2000
Maks. dreiemoment	Nm	80	80
Chuck-kapasitet	mm	13	13
Maksimal bore kapasitet			
Tre	mm	40	40
Metall	mm	13	13
Vekt (uten batteripakke)	kg	1,21	1,28
Støyverdier og vibrasjonsverdier (triax vektor sum) i henhold til EN62841-2-1:			
L_{PA} (avgitt lydtrykknivå)	dB(A)	76	92
L_{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	84	100
K (usikkerhet for det angitte lydnivået)	dB(A)	5	5
Boring i metall			
Vibrasjonsutslippsverdi $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Usikkerhet K =	m/s²	1,5	1,5
Boring i betong			
Vibrasjonsutslippsverdi $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Usikkerhet K =	m/s²		1,5

Vibrasjons- og/eller støyemisjonsnivå angitt i dette informasjonsbladet er målt i henhold til en standardisert test avholdt i EN62841 og kan brukes for å sammenligne et verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsvurdering av eksponering.

⚠ ***ADVARSEL:*** *Det angitte vibrasjons- og/eller støyemisjonsnivået gjelder for verktøyets hovedbruksområder. Dersom verktøyet anvendes for andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjons- og/eller støyemisjonen avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.*

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

EC-samsvarserklæring Maskindirektivet

CE

Børsteløs boremaskin/trekker/slagboremaskin SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX erklærer at de produktene som er beskrevet under ***Tekniske data*** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt STANLEYFATMAX på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
21.03.2024

ADVARSEL: *Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.*

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

⚠ ***FARE:*** *Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.*

⚠ ***FORSIKTIG:*** *Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **mindre eller moderat personskade**.*

MERK: *Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås.***

⚠ *Angir fare for elektrisk støt.*

⚠ *Angir brannfare.*

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

⚠ ***ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.*** *Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.*

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) ***Hold arbeidsområdet godt opplyst.*** *Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.*

b) ***Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.*** *Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.*

c) ***Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.*** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

2) Elektrisk sikkerhet

a) ***Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.*** *Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.*

b) ***Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.*** *Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.*

c) ***Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.*** *Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.*

d) ***Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.*** *Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.*

e) ***Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.*** *Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.*

f) ***Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).*** *Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.*

3) Personlig sikkerhet

a) ***Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.*** *Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.*

b) ***Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.*** *Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.*

c) ***Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.*** *Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.*

d) ***Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.*** *En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.*

e) ***Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.*** *Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.*

f) ***Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.*** *Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.*

g) ***Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.*** *Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.*

h) ***Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyets sikkerhetsprinsipper.*** *En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.*

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

a) ***Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.*** *Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.*

b) ***Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.*** *Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.*

c) ***Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.*** *Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.*

d) ***Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.*** *Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.*

e) ***Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.*** *Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.*

f) ***Hold skjæreverktøy skarpe og rene.*** *Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.*

g) ***Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.*** *Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.*

h) ***Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.*** *Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

a) ***Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.*** *En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.*

b) ***Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.*** *Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.*

c) ***Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.*** *Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.*

d) ***Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.*** *Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.*

e) ***Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.*** *Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*

f) ***Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.*** *Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.*

g) ***Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.*** *Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.*

6) Vedlikehold

a) ***Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.*** *Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivaretatt.*

b) ***Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.*** *Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.*

BOREMASKIN/TREKKER/SLAGBOREMASKIN SIKKERHETSADVARSLER

1) Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

a) ***Bruk hørselsvern ved slagboring.*** *Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.*

b) ***Hold elektroverktøy kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor kutteutstyret eller skruene kan komme i kontakt med skjulte ledninger.*** *Kuttutstyr eller skruer som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeler på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.*

2) Sikkerhetsanvisninger ved bruk av lange drillbits

a) ***Bruk aldri høyere hastighet enn maksimal angitt hastighet for drillbiten.*** *Ved høyere hastigheten har biten en tendens til å bøye seg dersom den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket, det kan føre til personskade.*

b) ***Start alltid boringen ved lav hastighet og med tuppen av biten i kontakt med arbeidsstykket.*** *Ved høyere hastigheten har biten en tendens til å bøye seg dersom den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket, det kan føre til personskade.*

c) ***Legg på trykk kun i rett linje med biten og ikke bruk for hardt trykk. Biten kan bøye seg og føre til at den brekker eller at du mister kontrollen, som kan føre til personskade.***

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for boremaskiner

- ***Ikke bruk dette verktøyet i lange perioder.*** *Vibrasjon på grunn av bruken av dette verktøyet kan føre til skader på fingre, hender og armer. Bruk hansker for å gi ekstra demping, ta ekstra hvileperioder og begrens daglig bruk.*
- ***Slagbits og verktøy blir varme under bruk.*** *Bruk hansker når du berører dem.*

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- *Hørselskader.*
- *Fare for personskade pga. flygende partikler.*
- *Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.*
- *Fare for personskade ved langvarig bruk.*

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se ***Tekniske data*** for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 Børsteløs boremaskin
1 Lader
1 Beltekrok (inkludert med noen modeller)
1 Li-ion batteripakke (C1, D1, M1-modeller)
2 Li-ion batteripakker (C2, D2, M2-modeller)
3 Li-ion batteripakker (C3, D3, M3-modeller)
1 Bruksanvisning

MERK: Batteripakker, ladere og utstyrsbokser er ikke inkludert i B-modeller.

Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.

- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:


Les bruksanvisningen før bruk.


Synlig stråling. Ikke se inn i lyset.

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatokoden **16** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ***ADVARSEL:*** *Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.*

1 Avtrekksbryter for variabel hastighet
2 Fremover/bakover knapp
3 Hylse for valg av modus
4 Hastighetsvelger
5 LED-arbeidslampe
6 Nøkkelløs chuck

7 Batteri
8 Batteriutløserknapp
9 Hovedhåndtak
10 Magnetiske holdere

Tiltenkt bruk

Denne SFMCD725 er designet for boring og skrutrekking, mens SFMCD726 også er designet for slagboring.
SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

• **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.

• Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING

⚠ ***ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør.*** *Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*

Sette inn og fjerne batteripakke på verktøyet (Fig. B)

MERK: Sørg for at batteripakken 7 er fullt oppladet.

Installer batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Rett inn batteripakken mot skinnene i verktøyhåndtaket (Fig. B).
2. Sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp 8 og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen STANLEY FATMAX batteripakker har en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer ladenivået som gjenstår i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen 15. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Installere en bit eller tilbehør i en nøkkelløs chuck (Fig. A–C)

⚠ ***ADVARSEL:*** *Ikke forsøk å stramme drill-bits (eller annet tilbehør) ved å gripe rundt fronten av chucken og deretter slå på verktøyet. Det kan føre til skader på chucken og til personskader. Lås alltid avtrekkerbryteren og koble verktøyet fra strømmen når du skifter tilbehør.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Pass alltid på at biten sitter godt før du starter verktøyet. En løs bit kan kastes ut av verktøyet og føre til personskader.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Den nøkkelløse chucken låses opp etter det første klikket i retning mot klokken med chuckhylsen. Drift i ulåst tilstand kan forårsake en utilsiktet åpning av den nøkkelfrie chucken.*
For å sette inn en drill-bit eller annet tilbehør, følg disse trinnene.

1. Slå av verktøyet og ta av batteripakken 7.
2. Grip bakre hylse på chucken med en hånd og bruk den andre hånden for å sikre verktøyet. Roter hylsen mot klokka så langt at den tar i mot det ønskede tilbehøret.
3. Sett inn tilbehøret omtrent (20 mm) i den nøkkelløse chucken 6 og trekk godt til ved å gripe og rotere chuck-hylsen 11 med klokka med en hånd mens du holder verktøyet med andre hånden. Når chucken er nesten strammet hører du en klikkelyd. Fortsett å stramme så langt du kan. Verktøyet er utstyrt med en automatisk spindellås-mekanisme. Dette lar deg åpne og lukke chucken med en hånd. Pass på å stramme chucken med en hånd på chuckhylsen mens den andre hånden holder verktøyet så hardt som mulig. Når du strammer, ikke vri i retning mot klokken.

For å løsne tilbehøret, gjenta trinn 1 og 2 over.

MERK: Verktøyet leveres med to magnetiske bitholdere 10 for rask tilgang til og enkel lagring av bits og annet tilbehør.

Hastighetsvelger (Fig. A)

Verktøyet har to hastighetsinnstillinger for å gi større bruksområde.
MERK: Ikke skift hastighet når verktøyet er i gang. La alltid verktøyet stoppe helt før du skifter gir.

1. For å velge hastighet 1 (høymoment-innstilling), skyv hastighetsvelgeren 4 tilbake (vekk fra chucken).
2. For å velge hastighet 2 (høyhastighet-innstilling), skyv hastighetsvelgeren forover (mot chucken).

Dersom verktøyet ikke endrer hastighet, sjekk at hastighetsvelgeren er helt låst i fremre eller bakre stilling.

Modusvalg (Fig. A)

Modusvalghylsen 3 kan brukes for å velge korrekt driftsmodus i henhold til ønsket bruk.

For å velge, vri hylsen til ønsket symbol står mot pilen.

⚠ ***ADVARSEL:*** *Når modusvalghylsen står til posisjon for boring eller slagboring,s vil boremaskinen ikke clutche. Maskinen kan låse seg ved overbelastning og føre til plutselig vridning.*

	SFMCD725
Symbol	**Modus**
	Boring
1-15	Skrutrekking (høyt tall = større moment)

	SFMCD726
Symbol	**Modus**
	Boring
1-15	Skrutrekking (høyt tall = større moment)
	Slagboring

BRUK

Bruksanvisning

⚠ ***ADVARSEL:*** *Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.*

⚠ ***ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.*** *En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*

Riktig håndstilling (Fig. D)

⚠ ***ADVARSEL:*** *For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man* ***ALLTID*** *ha hendene i korrekt posisjon, som vist.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man* ***ALLTID*** *holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.*

Riktig stilling for hendene krever en hånd på hovedhåndtaket 9 og den andre hånden på batteripakken 7.

Avtrekker for variabel hastighet og kontrollbryter forover/bakover (Fig. A)

Verktøyet slås på og av ved å dra og slippe avtrekkeren 1. Jo hardere avtrekkeren for variabel hastighet trykkes, desto fortere går verktøyet. Verktøyet er utstyrt med en brems. Chucken stopper så fort avtrekkeren for variabel hastighet slippes helt.

En kontrollknapp 2 for fremover/bakover bestemmer retningen på verktøyet og tjener også som låseknapp.

• For å velge rotasjon fremover (med klokken), slipp avtrekkeren for variabel hastighet og trykk fremover/bakover kontrollknappen på høyre siden av verktøyet.

• For å velge bakover (mot klokken), trykk fremover/bakover kontrollknappen på venstre siden av verktøyet.

MERK: I midtposisjonen låser kontrollknappen verktøyet i av-posisjon. Når du skifter posisjon av fremover/bakoverknappen, påse at avtrekkeren for variabel hastighet er sluppet.

MERK: Kontinuerlig bruk ved variabel hastighet anbefales ikke. Det kan skade bryteren og bør unngås.

MERK: Første gang verktøyet kjøres etter endring av rotasjonsretning kan det hende at du hører en klikk ved oppstart. Dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

Arbeidslampe (Fig. A, F)

Arbeidslampen 5 aktiveres når avtrekkeren 1 trykkes inn og vil automatisk slå seg av 20 sekunder etter at avtrekkeren slippes. Dersom du fortsetter å holde avtrekkeren inne, forblir arbeidslampen på.

MERK: Arbeidslampen er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som en lykt.

Utføring av arbeid (Fig. A)

⚠ ***ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, sjekk ALLTID*** *at arbeidsstykker er godt festet eller skrudd fast.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Vent alltid til motoren har stoppet helt før du endrer rotasjonsretningen.*

Før du utfører arbeid

• Still inn hastighetsvelgeren 4. Se ***Hastighetsvelger***.

• Sett inn passende bit eller tilbehør i chucken. Se i delen «Vedlikehold» i denne håndboken.

⚠ ***ADVARSEL:***

• *Du skal ikke bruke dette verktøyet til å blande eller pumpe lett antennelige eller eksplosive væsker (bensin, alkohol, etc.).*

• *Ikke rør eller bland brennbare væsker som er merket slik.*

Skrutrekking

Verktøyet har en chuck med justerbart stabilt moment for innsetting og uttrekking av et bredt utvalg skruer med ulike størrelser og former. Tallene 1–15 på hylsen for modusvalg 3 brukes for å stille inn momentområdet for skrutrekking. Jo høyere siffer på hylsen, desto høyere moment og desto større skrue kan brukes.

1. Drei hylsen for valg av modus 3 til ønsket posisjon. Se ***Modusvalg***.
2. Trekk i avtrekkeren mens du trykker i rett linje med biten til skruen er satt inn til ønsket dybde i arbeidsstykket.

Anbefalinger for skrutrekking

• Start med lav momentinnstilling, gå til høyere moment etter hvert for å unngå skade på arbeidsstykket eller skruen.

• Gjør noen øvelses-trekk i skrap eller på et lite synlig sted for å finne korrekt posisjon av hylse for valg av modus.

Boring

VIKTIG: For MURVERK som tegl, betong, lettbetongblokker etc., anbefales karbidbits spesielt ment for murverk.

1. Drei hylsen for valg av modus 3 til drillsymbolet. Se ***Modusvalg***.
2. Sett drill-biten i kontakt med arbeidsstykket.

MERK: Bruk kun skarpe drillbits.

3. Trekk i avtrekkeren mens du trykker i rett linje med biten til den når ønsket dybde.

⚠ ***ADVARSEL:*** *Boret kan låse seg ved overbelastning og føre til plutselig vridning. Vær alltid forberedt på låsing. Hold boremaskinen godt for å motvirke vridning og unngå personskader.*

4. Hold motoren i gang når du trekker en bit tilbake ut av hullet, for å unngå at den setter seg fast.

Anbefalinger for boring

• Ved boring, bruk nok trykk i rett linje mot bit-en, men ikke trykk så hardt at motoren stopper eller bit-en skjærer ut.

• **DERSOM DRILLEN KJØRER SEG FAST:**

- **SLIPP AVTREKKEREN STRAKS**, ta drillbiten ut av arbeidsstykket og finn grunnen til at den låste seg.

- **IKKE TRYKK AVTREKKEREN PÅ OG AV I ET FORSØK PÅ Å STARTE FASTKJØRT DRILL — DET KAN SKADE DRILLEN.**

- For å minimalisere låsing eller brudd i materialet, reduser trykker på boret og la bit-en gå lett gjennom det siste stykket av hullet.

• Store hull 8 til 13 mm i stål kan bores lettere dersom det først bores et styrehull 4 til 5 mm.

• Dersom du borer i tynt materiale, bruk en «støtteblokk» av tre bak for å hindre skade på materialet.

Slagboring SFMCD726

VIKTIG: Bruk kun bits med karbidtupp eller bits for murverk som er godkjent for slagboring.

1. Velg ønsket hastighet/moment-område ved hjelp av hastighetvelgeren 4 for å tilpasse hastighet og moment for den ønskede bruken. Vri hylsen for valg av modus 3 til symbolet for slagboring.
2. Trekk i avtrekkeren, bruk akkurat nok krefter til å hindre hammeren i å hoppe rundt eller løfte seg fra biten.

Anbefalinger for slagboring

• For mye krefter forårsaker lavere borehastigheter, overoppvarming og langsommere boring.

• En myk, jevn strøm av materiale tyder på korrekt bore-hastighet.
• Bor rett og hold biten i rett vinkel til arbeidsstykket. Ikke bruk sidetrykk på bit-en ved boring, det vil føre til at sporene i bit-en tettes og gi lavere borehastighet.
• Ved boring av dype hull, dersom hammer-hastigheten synker, trekk bit-en delvis ut av hullet med verktøyet fortsatt i gang for å hjelpe til med å fjerne spon fra hullet.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

⚠ ***ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.*** *En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*
Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

⚠ ***ADVARSEL:*** *Elektrisk støt og mekanike fare. Koble det elekriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i diss delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og milld såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.*
Ventilasjonssporne kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

Tilleggsutstyr

⚠ ***ADVARSEL:*** *Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun STANLEY FATMAX- anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.*
Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beltekrok (Fig. A, E)

⚠ ***ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlige personskader, bruk KUN verktøyets beltekrok til å henge verktøyet fra arbeidsbeltet. IKKE*** *bruk beltekroken for å henge opp eller feste verktøyet til en person eller et objekt ved bruk.* ***IKKE*** *heng verktøyet over hodehøyde eller heng objekter fra beltekroken.*

⚠ ***ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, sørg for at skruen som holder beltekroken sitter godt.***
VIKTIG: Ved festing eller skifting av beltekroken, bruk kun skruen **12** som følger med. Påse at skruen strammes godt.
Beltekroken **14** kan festes på hvilken som helst side av verktøyet kun ved bruk av medfølgende skrue, for å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere.

1. Slå av verktøyet og ta av batteripakken **7**.
2. Fest beltekroken **14** på verktøyet.
a. Plasser beltekroken på monteringstedet **13** på bunnen av verktøyet.
b. Bruk en skrutrekker for å feste beltekroken med den medfølgende skruen **12**. Ikke bruk en annen skrue til dette.
Dersom kroken ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet.
1. For å flytte beltekroken **14**, ta av skruen som holder beltekroken på plass og monter den på andre siden.
2. Pass på å trekke skruen godt til **12**.

Beskyttelse av miljøet

Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på **www.2helpU.com**.

Oppladbar batteripakke

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført lett tidligere. På slutten av den tekniske levetiden, kasser den med nødvendig forsiktighet for miljøet:

• Lad ut batteripakken fullstendig og ta den deretter ut av verktøyet.
• Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

KOMPATIBLE BATTERIER	V_{DC}	Ah	Vekt (kg)	KOMPATIBLE LADERE				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

BERBEQUIM/APARAFUSADORA SEM ESCOVAS DE 18 V, 13 MM MARTELO PERFURADOR DE 18 V, 13 MM SFMCD725, SFMCD726

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. *Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).*

Dados técnicos

		SFMCD725	SFMCD726
Tensão	V_{cc}	18	18
Tipo		1	1
Tipo de bateria		lões de lítio	lões de lítio
Velocidade sem carga			
1.ª velocidade	min-1	0 – 500	0 – 500
2.ª velocidade	min-1	0 – 2000	0 – 2000
Binário máx.	Nm	80	80
Capacidade do mandril	mm	13	13
Capacidade máxima de perfuração			
Madeira	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Peso (sem a bateria)	kg	1,21	1,28
Valores de ruído e/ou vibração (valores totais de vibração) de acordo com a norma EN62841-2-1:			
L_{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB(A)	76	92
L_{WA} (nível de potência sonora)	dB(A)	84	100
K (variabilidade do nível sonoro indicado)	dB(A)	5	5
Perfuração em metal			
Valor de vibração das emissões $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
K de variabilidade =	m/s²	1,5	1,5
Perfuração em betão			
Valor de vibração das emissões $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
K de variabilidade =	m/s²		1,5

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e podem ser utilizados para comparar. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

⚠ ***ATENÇÃO:*** *o nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.*

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração), e organização dos padrões de trabalho.

Declaração de conformidade CE Directiva "Máquinas"

CE

Berbequim/aparafusadora/martelo perfurador sem escovas SFMCD725, SFMCD726

A STANLEY FATMAX declara que os produtos descritos em ***Dados técnicos*** estão em conformidade com as seguintes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX na morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director-Geral, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Bélgica
21.03.2024

ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.*

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

⚠ ***PERIGO:*** *indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada,* ***irá*** *resultar em* ***morte ou lesões graves****.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***morte ou lesões graves****.*

⚠ ***CUIDADO:*** *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em lesões* ***ligeiras ou moderadas****.*

AVISO: *indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.*

⚠ *Indica risco de choque eléctrico.*

⚠ *Indica risco de incêndio.*

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ***ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.*** *O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

a) ***Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.*** *As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.*

b) ***Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.*** *As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.*

c) ***Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.*** *As distracções podem levar à perda do controlo da ferramenta.*

2) Segurança Eléctrica

a) ***As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.*** *As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.*

b) ***Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.*** *Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.*

c) ***Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.*** *A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*

d) ***Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.*** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*

e) ***Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.*** *A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.*

f) ***Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).*** *A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.*

3) Segurança Pessoal

a) ***Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.*** *Um momento de distracção durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.*

b) ***Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.*** *O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.*

c) ***Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.*** *Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.*

d) ***Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.*** *Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.*

e) ***Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.*** *Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*

f) ***Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa (incluindo luvas) afastados das peças móveis.*** *As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.*

g) ***Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.*** *A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.*

h) ***Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.*** *Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.*

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) ***Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.*** *A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.*

b) ***Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.*** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.*

c) ***Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.*** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.*

d) ***Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.*** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.*

e) ***Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.*** *Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.*

f) ***Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.*** *As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.*

g) ***Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.*** *A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.*

h) ***Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.*** *Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.*

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) ***Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.*** *Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.*

b) ***Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.*** *A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.*

c) ***Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.*** *Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.*

d) ***Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.*** *O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.*

e) ***Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.*** *As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.*

f) ***Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.*** *A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.*

g) ***Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.*** *O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6) Assistência

a) ***A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.*** *Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.*

b) ***Nunca repare baterias danificadas.*** *A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.*

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O BERBEQUIM/ APARAFUSADORA/MARTELO PERFURADOR

1) Instruções de segurança para todas as operações

a) ***Use protecção auricular quando efectuar perfurações com martelo.*** *A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.*

b) ***Segure a ferramenta eléctrica pelas pegas de fixação isoladas se efectuar uma operação em que o acessório de corte ou os parafusos possam entrar em contacto com fios ocultos.*** *O acessório de corte ou o parafusos que entrem em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.*

2) Instruções de segurança para utilização de brocas compridas

a) ***Nunca utilize a uma velocidade superior à da categoria de velocidade máxima da broca.*** *A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência a ficar dobrada se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.*

b) ***Comece sempre a perfurar a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.*** *A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência a ficar dobrada se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.*

c) ***Só deve aplicar pressão directamente na broca e não deve aplicar pressão excessiva. As brocas podem ficar dobradas e partidas ou causar perda de controlo, resultando em ferimentos.***

Avisos de segurança adicionais para berbequins

- ***Não utilize esta ferramenta durante longos períodos de tempo.*** *A vibração causada pela utilização desta ferramenta pode causar ferimentos permanentes nos dedos, mãos e braços. Use luvas para uma maior protecção, faça pausas frequentes e limite a utilização diária da ferramenta.*
- ***As brocas para martelo e as ferramentas ficam quentes durante a operação.*** *Use luvas quando manusear os acessórios ou as ferramentas.*

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- *Danos auditivos.*
- *Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.*
- *Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.*
- *Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.*

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consulte ***Dados técnicos*** para obter mais informações.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

1 Berbequim sem escovas
1 Carregador
1 Gancho do cinto (incluído em alguns modelos)
1 Bateria de iões de lítio (modelos C1, D1, M1)
2 Baterias de iões de lítio (modelos C2, D2, M2)
3 Baterias de iões de lítio (modelos C3, D3, M3)
1 Manual de instruções

NOTA: as baterias, carregadores e caixas de transporte não são fornecidos com os modelos B.

Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.

• *Demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.*

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:


Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.


Radiação visível. Não olhe fixamente para a luz.

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção **16** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)

⚠ ***ATENÇÃO:*** *nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.*

1 Gatilho de velocidade variável
2 Botão de avanço/recuo
3 Anel de selecção de modo
4 Botão de selecção de velocidade
5 Luz de trabalho LED
6 Mandril sem chave
7 Bateria
8 Patilha de libertação da bateria
9 Pega principal
10 Suportes magnéticos

Utilização prevista

O modelo SFMCD725 é concebido para perfurar e aparafusar e o modelo SFMCD726 foi também concebido para aplicações de perfuração com martelo .

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

• **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.

• Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

MONTAGEM E REGULAÇÕES

⚠ ***ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios.*** *Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

NOTA: verifique se a bateria **7** está totalmente carregada.

Instalar a bateria no punho da ferramenta

1. Alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta (Fig. B).
2. Deslize-a para dentro do punho até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Pressione a patilha de libertação da bateria **8** e puxe com firmeza a bateria para fora do punho da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias STANLEY FATMAX incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, pressione e mantenha pressionado o botão do indicador do nível de carga **15**.

A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Inserir uma broca ou acessório num mandril sem chave (Fig. A–C)

⚠ ***ATENÇÃO:*** *não tente apertar brocas (ou qualquer outro acessório) segurando a parte frontal do mandril e rodando a ferramenta. Podem ocorrer danos no mandril e ferimentos. Bloqueie sempre o gatilho e desligue a ferramenta da fonte de alimentação quando substituir os acessórios.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *antes de ligar a ferramenta, certifique-se sempre de que a broca está fixa. Uma broca solta pode soltar-se da ferramenta e causar possíveis ferimentos.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *o mandril sem chave é desbloqueado após o primeiro clique na direcção oposta à dos ponteiros do relógio do anel do mandril. O funcionamento no estado desbloqueado pode causar uma abertura acidental do mandril sem chave.*

Para inserir uma broca ou outro acessório, siga os seguintes passos.

1. Desligue a ferramenta e retire a bateria 7.
2. Agarre no anel preto do mandril com uma mão e segure a ferramenta com a outra. Rode o anel para a esquerda o suficiente até encaixar o acessório pretendido.
3. Insira o acessório cerca de (20 mm) no mandril sem chave 6 e aperte-o com firmeza, agarrando e rodando a manga do mandril 11 para a direita com uma mão e segurando a ferramenta com a outra. Quando o mandril estiver quase apertado ouve-se um estalido. Continue a apertar o máximo possível. A ferramenta está equipada com um mecanismo de bloqueio automático do veio. Isto permite abrir e fechar o mandril com uma mão. Certifique-se de que aperta o mandril, colocando uma mão no anel do mandril e segura a ferramenta com a outra mão para uma máxima fixação. Quando apertar, não rode no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.

Para libertar o acessório, repita os passos 1 e 2 indicados acima.

NOTA: a sua ferramenta é fornecida com dois suportes magnéticos para brocas 10 para acesso rápido e armazenamento conveniente de pontas de brocas e outros acessórios.

Selecção de velocidade (Fig. A)

A ferramenta tem duas regulações de velocidade para uma maior versatilidade.

NOTA: não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Antes de mudar de velocidade, aguarde até que a ferramenta pare por completo.

1. Para seleccionar a velocidade 1 (definição de binário elevado), faça deslizar o selector de velocidade 4 para trás (afastando-o do mandril).
2. Para seleccionar a velocidade 2 (definição de binário elevado), faça deslizar o selector de velocidade para a frente (na direcção do mandril).

Se a velocidade da ferramenta não mudar, confirme se o interruptor de selecção de velocidade está totalmente inserido na posição de avanço ou recuo.

Selecção de modo (Fig. A)

O anel de selecção de modo 3 pode ser utilizado para seleccionar o modo de funcionamento correcto, dependendo da aplicação planeada.

Para seleccionar, rode o anel até o símbolo pretendido ficar alinhado com a seta.

⚠ ***ATENÇÃO:*** *quando o anel de selecção de modo está na posição de berbequim ou de perfuração com martelos, o berbequim não engata. O berbequim pode bloquear se ocorrer uma sobrecarga causada por uma torção súbita.*

	SFMCD725
Símbolo	**Modo**
	Perfuração
1-15	Aparafusamento (número mais elevado = maior binário)

	SFMCD726
Símbolo	**Modo**
	Perfuração
1-15	Aparafusamento (número mais elevado = maior binário)
	Perfuração de martelo

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

⚠ ***ATENÇÃO:*** *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*

⚠ ***ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.*** *Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.*

Posição correta das mãos (Fig. D)

⚠ ***ATENÇÃO:*** *para reduzir o risco de lesões pessoais graves, utilize* ***SEMPRE*** *as suas mãos na posição correcta, como indicado.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *para reduzir o risco de ferimentos graves, segure* ***SEMPRE*** *a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.*

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega principal 9 e a outra na bateria 7.

Gatilho de velocidade variável e botão de controlo de avanço/recuo (Fig. A)

Para ligar e desligar a ferramenta, carregue e liberte o gatilho de velocidade variável 1. Quanto mais premir o gatilho de velocidade variável, maior será a velocidade da ferramenta. A sua ferramenta está equipada com um travão. O mandril pára de rodar assim que libertar o gatilho de velocidade variável por completo.

O botão de controlo para a frente/trás 2 determina a direcção de rotação da ferramenta e funciona também como botão de desbloqueio.

- Para seleccionar a marcha directa (para a direita), liberte o gatilho de velocidade variável e carregue no botão de controlo de avanço/recuo no lado direito da ferramenta.
- Para seleccionar a marcha inversa (para a esquerda), liberte o botão de controlo de avanço/recuo no lado esquerdo da ferramenta.

NOTA: a posição central do botão de controlo bloqueia a ferramenta na posição de desligado. Quando alterar a posição do botão de controlo, certifique-se de que liberta o gatilho de velocidade variável.

NOTA: o uso contínuo na gama de velocidade variável não é recomendado. Pode danificar o gatilho, devendo assim evitar utilizar este sistema.

NOTA: quando a ferramenta é ligada pela primeira vez depois de alterar a direcção da rotação, ouve-se um estalido durante o arranque. Isto é normal e não representa um problema.

Indicador luminoso (Fig. A, F)

A luz de trabalho 5 acende-se quando o gatilho de velocidade variável 1 é premido e desliga-se automaticamente 20 segundos depois de libertar o gatilho. Se manter premido o gatilho, o indicador luminoso permanece ligado.

NOTA: a luz de trabalho permite iluminar a superfície de trabalho imediata e não se destina a ser utilizada como lanterna.

Efectuar uma aplicação (Fig. A)

⚠ ***ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se SEMPRE*** *que a peça de trabalho está fixada ou ancorada com firmeza.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *aguarde sempre até que o motor to a pare por completo antes de alterar a direcção da rotação.*

Antes de iniciar o trabalho

• Regule o selector de velocidade 4. Consulte ***Selecção de velocidade***.

• Insira a broca ou acessório adequado no mandril. Consulte as instruções de instalação de acessórios neste manual.

⚠ ***ATENÇÃO:***

• *Não utilize esta ferramenta para misturar ou bombear líquidos combustíveis ou explosivos (benzina, álcool, etc.).*

• *Não misture ou agite líquidos inflamáveis devidamente rotulados.*

Aparafusar

A ferramenta tem um mandril com binário regulável para inserir e remover parafusos de fixação com várias formas e tamanhos. Os números 1–15 indicados no anel de selecção de modo 3 são utilizados para regular uma gama de binários para aparafusamento. Quanto maior for o número no anel, maior é o binário e maior será a inserção do parafuso de fixação.

1. Rode o anel de selecção de modo 3 para a posição pretendida. Consulte ***Seleccionar modo***.

2. Puxe o gatilho, aplicando pressão em linha recta com a broca até o parafuso de fixação ser inserido com a profundidade pretendida na peça de trabalho.

Recomendações de aparafusamento

• Comece com as definições de binário mais reduzidas e depois avance para definições de binário mais elevadas para evitar danos na peça de trabalho ou no parafuso de fixação.

• Faça algumas tentativas em refugo ou em áreas de fraca visibilidade para determinar a posição adequada do anel de selecção de modo.

Perfuração

IMPORTANTE: Para ALVENARIA, como tijolo, cimento, alvenaria de bloco, etc., utilize brocas de alvenaria com ponta de carboneto.

1. Rode o anel de selecção de modo 3 para o símbolo de berbequim. Consulte ***Seleccionar modo***.

2. Coloque a broca em contacto com a peça de trabalho.
NOTA: Utilize apenas brocas afiadas.

3. Puxe o gatilho, aplicando pressão em linha recta com a broca até atingir a profundidade pretendida.

⚠ ***ATENÇÃO:*** *a broca pode bloquear se ocorrer uma sobrecarga devido a uma torção súbita. Esteja sempre preparado para o bloqueio do motor. Agarre na broca com firmeza para controlar a acção de torção e evitar lesões.*

4. Mantenha o motor em funcionamento quando retirar a broca de um orifício perfurado para que não fique encravada.

Recomendações de perfuração

• Quando perfurar, aplique sempre pressão em linha recta, mas não a empurre demasiado, porque o motor pode bloquear ou a broca pode desvia-se.

• **SE O BERBEQUIM BLOQUEAR:**

- **LIBERTE O GATILHO DE IMEDIATO**, retire a broca da peça de trabalho e verifique qual é o motivo do bloqueio.

- **NÃO LIGUE NEM DESLIGUE O GATILHO PARA UTILIZAR UMA BROCA ENCRAVADA, ISTO PODE DANIFICAR O BERBEQUIM.**

- Para minimizar o risco de bloqueio ou quebra do material, reduza a pressão na broca e afrouxe-a através da parte fraccional exterior do orifício.

• Pode ser mais fácil fazer furos grandes de 8 a 13 mm em aço se fizer primeiro um furo guia de 4 a 5 mm.

• Se perfurar material fino ou com tendência para partir-se, utilize um bloco de madeira de apoio para evitar danos na peça de trabalho.

Perfuração de martelo SFMCD726

IMPORTANTE: utilize brocas com ponta de carboneto ou de alvenaria classificadas para sondagem por percussão.

1. Seleccione a velocidade/binário pretendido utilizando o botão de selecção de velocidade 4 para corresponder à velocidade e ao binário da operação pretendida. Rode o anel de selecção de modo 3 para o selecção de martelo perfurador.

2. Puxe o gatilho, aplicando força suficiente no martelo para evitar que vibre excessivamente ou "levante" a broca.

Recomendações para perfuração com martelo

• Se aplicar demasiada força, a velocidade de perfuração diminui, a ferramenta pode aquecer demasiado ou a taxa de perfuração pode diminuir.

• Um fluxo de material fino e regular indica uma taxa de perfuração adequada.

• A perfuração deve ser feita numa linha recta, mantendo a broca a um ângulo adequado durante o trabalho. Durante a perfuração, não exerça pressão lateral na broca porque pode obstruir as ranhuras da broca e diminuir a velocidade de perfuração.

• Quando fizer furos profundos, se verificar uma redução da velocidade do martelo, puxe a broca parcialmente para fora do buraco com a ferramenta em funcionamento para retirar quaisquer partículas do furo.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

⚠ ***ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.*** *Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.*
O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Lubrificação

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

⚠ ***ATENÇÃO:*** *choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.*

⚠ ***ATENÇÃO:*** *nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada*

de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.
As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

Acessórios opcionais

⚠ ***ATENÇÃO:*** *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY FATMAX a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da STANLEY FATMAX neste produto.*
Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Gancho do cinto (Fig. A, E)

⚠ ***ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize o gancho para cinto da ferramenta APENAS para fixar a ferramenta num cinto de trabalho. NÃO*** *utilize o gancho para cinto para amarrar ou prender a ferramenta a uma pessoa ou objecto durante a utilização.* ***NÃO*** *suspenda a ferramenta nem pendure objectos no gancho do cinto.*

⚠ ***ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que o parafuso que prende o para cinto está fixo.***
IMPORTANTE: quando montar ou substituir o gancho para cinto, utilize apenas o parafuso **12** fornecido. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado.

O gancho do cinto **14** pode ser fixado em qualquer lado da ferramenta utilizando apenas o parafuso fornecido, adaptado para pessoas que utilizam a mão esquerda ou a direita.

1. Desligue a ferramenta e retire a bateria **7**.

2. Fixe o gancho de cinto **14** na ferramenta.

a. Coloque o gancho do cinto no local de montagem **13** na base da ferramenta.

b. Utilize uma chave de fendas para fixar o gancho do cinto com o parafuso fornecido **12**. Não utilize outro tipo de parafuso para esta tarefa.

Se não quiser utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

1. Para mover o gancho do cinto **14**, retire o parafuso que fixa o gancho e depois volte a montá-lo no lado oposto.
2. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado **12**.

Proteger o ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.
Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em **www.2helpU.com**.

Bateria recarregável

Esta bateria de duração prolongada deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efectuados facilmente. Quando a vida útil da bateria terminar, elimine-a com o devido respeito pelo ambiente:

• Quando utilizar a ferramenta, aguarde até a bateria ficar totalmente gasta e depois retire-a.

• As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

BATERIAS COMPATÍVEIS	V_{cc}	Ah	Peso (kg)	CARREGADORES COMPATÍVEIS				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18 V 1/2" (13 MM) HARJATON PORAKONE/RUUVINVÄÄNNIN
18 V 1/2" (13 MM) HARJATON ISKUPORAKONE
SFMCD725, SFMCD726

VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

		SFMCD725	SFMCD726
Jännite	V_{DC}	18	18
Tyyppi		1	1
Akkutyyppi		Litiumioni	Litiumioni
Kuormittamaton nopeus			
1. vaihde	min-1	0–500	0–500
2. vaihde	min-1	0–2000	0–2000
Maks. vääntömomentti	Nm	80	80
Istukan kapasiteetti	mm	13	13
Porausteho enintään			
Puu	mm	40	40
Metalli	mm	13	13
Paino (ilman akkua)	kg	1,21	1,28
Ääni- ja/tai tärinäarvot (triaksiaalinen vektorisumma) standardin EN62841-2-1 mukaisesti:			
L_{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	76	92
L_{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	84	100
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	5	5
Poraus metalliin			
Tärinäpäästöarvo $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Epävarmuus K =	m/s²	1,5	1,5
Poraus betoniin			
Tärinäpäästöarvo $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Epävarmuus K =	m/s²		1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut tärinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 testiolosuhteiden mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

⚠ ***VAROITUS:*** *Ilmoitetut tärinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Tärinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.*

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Laitteen käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä laite ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten), ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Konedirektiivi

CE

Harjaton porakone/ruuvinväännin/iskupora SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX vakuuttaa, että kohdassa ***Tekniset tiedot*** kuvatut tuotteet ovat seuraavien direktiivien vaatimusten mukaisia: 2006/42/EY, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY FATMAX -yhtiöön seuraavaan osoitteeseen. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen STANLEY FATMAX in puolesta.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Pääjohtaja, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
21.03.2024

VAROITUS: *Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.*

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

⚠ ***VAARA:*** *Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin* ***vaarana*** *on* ***kuolema tai vakava henkilövahinko****.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on* ***hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus****.*

⚠ ***HUOMIO:*** *Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on* ***lievä tai keskivakava loukkaantuminen****.*

HUOMAUTUS: *Viittaa menettelyyn, joka* ***ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa*** *mutta* ***voi aiheuttaa omaisuusvahingon****.*

⚠ *Sähköiskun vaara.*

⚠ *Tulipalon vaara.*

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ ***VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot.*** *Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.*

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

a) ***Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.*** *Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.*

b) ***Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.*** *Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.*

c) ***Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.*** *Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.*

2) Sähköturvallisuus

a) ***Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.*** *Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.*

b) ***Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.*** *Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.*

c) ***Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.*** *Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.*

d) ***Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.*** *Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*

e) ***Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.*** *Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*

f) ***Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.*** *Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilösuojaus

a) ***Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.*** *Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.*

b) ***Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.*** *Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.*

c) ***Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.*** *Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.*

d) ***Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.*** *Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.*

e) ***Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.*** *Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.*

f) ***Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.*** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*

g) ***Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.*** *Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h) ***Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.*** *Epähuomiossa suoritetut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.*

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) ***Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.*** *Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.*

b) ***Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.*** *Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.*

c) ***Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.*** *Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.*

d) ***Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkiöiden käyttää sähkötyökaluja.*** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.*

e) ***Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.*** *Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.*

f) ***Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.*** *Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.*

g) ***Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.*** *Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.*

h) ***Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.*** *Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.*

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) ***Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.*** *Tietyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.*

b) ***Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.*** *Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.*

c) ***Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.*** *Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.*

d) ***Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.*** *Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.*

e) ***Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.*** *Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.*

f) ***Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.*** *Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.*

g) ***Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.*** *Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.*

6) Huolto

a) ***Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.*** *Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.*

b) ***Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.*** *Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.*

PORAN/RUUVINVÄÄNTIMEN/ISKUPORAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

1) Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä

a) ***Käytä iskuporauksen aikana kuulonsuojaimia.*** *Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.*

b) ***Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä tai kiinnittimiä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.*** *Jos terät tai kiinnittimet osuvat jännitteiseen johtoon, sen paljaista metalliosista tulee jännitteisiä ja käyttäjä voi saada sähköiskun.*

2) Turvavaroitukset pitkiä poranteriä käyttäessä

a) ***Älä koskaan käytä poranterässä annettua maksiminopeutta suurempaa nopeutta.*** *Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.*

b) ***Aloita poraaminen aina alhaisella nopeudella ja terän kärjen koskettaessa työkappaleeseen.*** *Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.*

c) ***Kohdista painetta ainoastaan suorassa linjassa terään ja välttäen liian suurta painetta. Terät voivat vääntyä aiheuttaen murtumisen tai hallinnan menetyksen ja täten henkilövahinkoja.***

Porien lisäturvavaroitukset

• ***Älä käytä tätä työkalua pitkiä aikoja yhtäjaksoisesti.*** *Työkalun käytön aiheuttama tärinä voi aiheuttaa sormien, käsien ja käsivarsien pysyvän vaurion. Käytä käsineitä tarjoamaan lisäpehmustetta, pidä usein taukoja ja rajoita päivittäistä käyttöä.*

• ***Terät ja työkalut kuumenevat käytön aikana.*** *Käytä suojakäsineitä, kun kosket niihin.*

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- *Kuulon heikkeneminen.*
- *Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.*
- *Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.*
- *Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.*

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Akkutyyppi

Näitä akkuja voidaan käyttää: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Katso lisätietoja kohdasta ***Tekniset tiedot***.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

1 Harjaton pora
1 Laturi
1 Vyökoukku (sisältyy joihinkin malleihin)
1 Litiumioniakku (mallit C1, D1, M1)
2 Litiumioniakkua (mallit C2, D2, M2)
3 Litiumioniakkua (mallit C3, D3, M3)
1 Käyttöohje

HUOMAA: Akut, laturit ja pakkaukset eivät sisälly B-malliin.
Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.

- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät laitteessa:


Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.


Näkyvää säteilyä. Älä katso valoon.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] A)

Valmistuspäivämääräkoodi **16** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuva A)

⚠ ***VAROITUS:*** *Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.*

1 Säädettävä nopeuden liipaisukytkin
2 Suunnanvaihtopainike
3 Tilan valintarengas
4 Nopeudenvalitsin
5 LED-työvalo
6 Avaimeton istukka
7 Akku
8 Akun vapautuspainike

9 Pääkahva
10 Magneettipidikkeet

Käyttötarkoitus

SFMCD725 on tarkoitettu poraamiseen ja ruuvaukseen, kun taas SFMCD726 on tarkoitettu myös iskuporaamiseen .
ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

⚠ ***VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista.*** *Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.*

Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuva B)

HUOMAA: Varmista, että akku 7 on täysin ladattu.

Akun asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva B).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta 8 ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Laita akku laturiin.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin STANLEY FATMAX-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta 15 alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Terän tai lisävarusteen asentaminen avaimettomaan istukkaan (Kuvat A–C)

⚠ ***VAROITUS:*** *Älä kiristä poranterää (tai muuta tarviketta) tarttumalla istukan etuosaan ja kytkemällä työkaluun virta. Se voi vahingoittaa istukkaa ja aiheuttaa henkilövahingon. Vapauta aina liipaisukytkin ja irrota työkalu virtalähteestä lisävarusteita vaihtaessa.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Varmista aina ennen työkalun käynnistämistä, että terä on hyvin kiinni. Löysä terä voi irrota työkalusta ja aiheuttaa henkilövammoja.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Avaimeton istukka avautuu ensimmäisen napsahduksen jälkeen vastapäivään istukan laipalla. Käyttö lukitsemattomassa tilassa voi aiheuttaa avaimettoman istukan tahattoman avautumisen.*

Vaihda poranterä tai muu lisävaruste seuraavasti.

1. Kytke työkalu pois päältä ja irrota akku 7.
2. Tartu istukan mustaan laippaan yhdellä kädellä ja pitele toisella kädellä työkalua paikoillaan. Kierrä holkkia vastapäivään, jotta haluttu lisävaruste mahtuu.
3. Laita lisävaruste noin (20 mm) verran avaimettomaan istukkaan 6 ja kiristä tiukasti tarttumalla istukan holkkiin 11 ja kiertämällä sitä myötäpäivään yhdellä kädellä ja pitämällä työkalua toisella. Kun istukka on miltei kiristetty kuulet naksahtavan äänen. Jatka kiristämistä ääriasentoon asti. Työkalussa on automaattinen karan lukitus. Sen avulla voit avata ja lukita istukan yhdellä kädellä. Muista kiristää istukka yksi käsi istukan holkissa ja toinen käsi työkalussa, jotta varmistat parhaan kireyden. Älä käännä vastapäivään kiristämisen aikana.

Kun haluat irrottaa lisävarusteen, toista edellä kuvattu vaihe 1 ja 2.

HUOMAA: Laitteessa on kaksi magneettista teränpidikettä 10, jotka mahdollistavat terien ja muiden lisävarusteiden nopean käytön ja kätevän varastoinnin.

Nopeuden säätö (Kuva A)

Työkalussa on kaksi nopeusasetusta monipuolista käyttöä varten. **HUOMAA:** Älä vaihda nopeutta, kun työkalu on käynnissä. Anna työkalun pysähtyä aina kokonaan ennen nopeuden vaihtamista.

1. Valitse nopeus 1 (korkeamomenttinen asetus) liu'uttamalla nopeudenvalitsin 4 taakse (istukasta poispäin).
2. Valitse nopeus 2 (suurinopeuksinen asetus) liu'uttamalla nopeudenvalitsin eteen (istukkaan päin).

Jos työkalun nopeus ei muutu, varmista, että nopeudenvalitsin on kokonaan etu- tai taka-asennossa.

Tilan valinta (Kuva A)

Tilan valintarenkaalla 3 voidaan valita oikea käyttötila käyttötarkoituksen mukaan.

Valitse haluamasi asetus kiertämällä rengasta, kunnes haluamasi symboli kohdistuu nuoleen.

⚠ ***VAROITUS:*** *Kun vääntömomentin säätörengas on poran tai iskuporan kohdalla, pora ei kytkeydy. Pora saattaa sakata, jos ylikuormitus aiheuttaa yllättävän vääntymisen.*

	SFMCD725
Symboli	**Tila**
	Poraaminen
1-15	Ruuvaaminen (suurempi luku = suurempi momentti)

	SFMCD726
Symboli	**Tila**
	Poraaminen
1-15	Ruuvaaminen (suurempi luku = suurempi momentti)
	Iskuporaaminen

TOIMINTA

Käyttöohjeet

⚠ ***VAROITUS:*** *Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.*

⚠ ***VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.*** *Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.*

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva D)

⚠ ***VAROITUS:*** *Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on* ***AINA*** *käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua* ***AINA*** *tiukassa otteessa.*

Oikeaoppinen käsien asento edellyttää yhden käden pitämistä pääkahvassa **9** ja toisen käden pitämistä akussa **7**.

Säädettävä nopeuskytkin ja suunnanvaihtopainike (Kuva A)

Työkalu kytketään päälle ja pois päältä vetämällä ja vapauttamalla säädettävä nopeuskytkin **1**. Mitä enemmän säädettävää nopeuskytkintä painetaan, sitä suurempi työkalun nopeus. Työkalussa on jarru. Istukka pysähtyy heti, kun nopeuskytkin vapautetaan kokonaan.

Suunnanvaihtopainike **2** määrää työkalun kiertosuunnan ja toimii myös lukituspainikkeena.

- Kiinniruuvausta (myötäpäivään) varten vapauta nopeuskytkin ja paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.
- Avausta (vastapäivään) varten paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.

HUOMAA: Painikkeen keskiasennossa työkalu on lukittu Virta katkaistu -asentoon. Muuttaessa säätöpainikkeen asentoa tulee varmistaa, että nopeudensäätökytkin on vapautettu.

HUOMAA: Säädettävän nopeuden jatkuvaa käyttöä ei suositella. Se saattaa vahingoittaa kytkintä ja sitä tulee välttää.

HUOMAA: Kun työkalua käytetään ensimmäisen kerran suunnanvaihdon jälkeen, saatat kuulla käynnistettäessä kilahduksen. Tämä on normaalia, eikä ole osoitus ongelmasta.

Työvalo (Kuvat A, F)

Työvalo **5** syttyy, kun liipaisukytkintä **1** painetaan, ja se sammuu automaattisesti 20 sekunnin jälkeen nopeuskytkimen vapauttamisesta. Jos liipaisukytkintä pidetään alhaalla, työvalo jää päälle.

HUOMAA: Työvalot on tarkoitettu välittömän työpinnan valaisuun eikä niitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

Toimenpiteen suorittaminen (Kuva A)

⚠ ***VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttämiseksi työkappale tulee AINA*** *ankkuroida tai kiinnittää hyvin paikoilleen.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Odota aina, että moottori on pysähtynyt kokonaan ennen kuin vaihdat kiertosuuntaa.*

Ennen toimenpidettä

- Aseta nopeuden valitsin **4**. Katso kohta ***Nopeuden säätö***.
- Asenna oikea terä tai lisävaruste istukkaan. Katso lisätietoja lisävarusteiden asennusohjeista tässä käyttöohjeessa.

⚠ ***VAROITUS:***

- *Älä käytä tätä työkalua palavien tai räjähdysherkkien nesteiden (bensiini, alkoholi, jne.) sekoittamiseen tai pumppaamiseen.*
- *Älä sekoita syttyviä nesteitä, joissa on vastaava merkintä.*

Ruuvaus

Työkalussa on kytkin säädettävällä momentilla kooltaan ja muodoltaan erilaisten kiinnittimien asentamiseen ja irrottamiseen. Ruuvauksen momenttiväli asetetaan tilan valintarenkaan **3** numeroiden 1–15 avulla. Mitä suurempi numero renkaassa sitä suurempi vääntö ja sitä suurempi kiinnitin voidaan kiinnittää.

1. Käännä tilan valintarengas **3** haluamaasi asentoon. Katso kohta ***Tilan valinta***.
2. Paina liipaisukytkintä kohdistamalla painetta suorassa linjassa terään nähden, kunnes kiinnitin on paikoillaan oikeassa syvyydessä työkappaleessa.

Suositukset ruuvaamiseen

- Aloita alhaisemmasta momenttiasetuksesta ja lisää sen jälkeen momenttia työkappaleen ja kiinnittimen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Harjoittele muutaman kerran jätepaloille tai työkappaleen piilossa oleviin kohtiin, jotta voit määrittää tilan valintarenkaan oikean asennon.

Poraaminen

TÄRKEÄÄ: Käytä muuraukseen(esim. tiili, sementti, sementtilohkot jne.) karbidikärkisiä muuraukseen tarkoitettuja teriä.

1. Käännä tilan valintarengas **3** poran symbolin kohdalle. Katso kohta ***Tilan valinta***.
2. Aseta poranterä kosketuksiin työkappaleeseen.

HUOMAA: Käytä vain terävää poranterää.

3. Paina liipaisinkytkintä kohdistamalla painetta suorassa linjassa terään nähden, kunnes terä saavuttaa oikean syvyyden.

⚠ ***VAROITUS:*** *Pora saattaa sakata, jos ylikuormitus aiheuttaa yllättävän vääntymisen. Varaudu aina sakkaukseen. Tartu poraan tiukasti, jotta hallitset työkalun vääntymisen ja vältät loukkaantumisen.*

4. Jotta kiinni juuttuminen vältettäisiin, pidä moottori käynnissä vetäessä terää poratun reiän läpi.

Suositukset poraamiseen

- Kohdista voimaa poraamisen aikana suorassa linjassa terään nähden. Älä kuitenkaan paina liikaa, muutoin moottori saattaa sakata tai terä vääntyä.
- **JOS PORA LEIKKAA KIINNI:**

- **VAPAUTA LIIPAISUKYTKIN VÄLITTÖMÄSTI**, irrota poranterä työkappaleesta ja määritä kiinnileikkauksen syy.

- **ÄLÄ PAINA LIIPAISUKYTKINTÄ PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ KIINNI LEIKANNEEN TERÄN KÄYNNISTÄMISEKSI — PORA VOI MUUTOIN VAURIOITUA.**

- Jotta minimoit sakkauksen tai materiaalin läpi murtumisen, paina poraa vähemmän ja hivuta terä reiän viimeisen osan läpi.

- Suuria reikiä 8–13 mm voidaan porata helpommin teräkseen poraamalla ensin alkureikä 4–5 mm.
- Jos poraat ohutta tai helposti pirstoutuvaa materiaalia, käytä puista tukikappaletta, joka estää työkappaleen vahingoittumisen.

Iskuporaaminen SFMCD726

TÄRKEÄÄ: Käytä karbidikärkisiä tai muuraukseen tarkoitettuja teriä, jotka on tarkoitettu ainoastaan iskuporaamiseen.

1. Valitse suunniteltuun käyttöön sopiva nopeus/vääntö nopeudenvalitsimella 4. Käännä tilan valintarengas 3 poran symbolin kohdalle.

2. Vedä liipaisimesta ja kohdista poraan juuri riittävästi painetta, jotta estät sitä ponnahtelemasta liiallisesti tai poran "nousemisen" pois terästä.

Iskuporaamista koskevat suositukset

- Liiallinen voiman käyttö aiheuttaa alhaisemmat porausnopeudet, ylikuumenemisen ja alhaisemman porausnopeuden.
- Yhtenäinen, tasainen materiaalivirta osoittaa oikean porausnopeuden.
- Poraa suoraan ja pidä terä suorassa kulmassa työhön nähden. Älä paina terää liikaa poratessasi sivuttaissuunnassa, koska tämä voi aiheuttaa terän urien tukkeutumisen ja hitaamman porausnopeuden.
- Kun poraat syviä reikiä ja iskunopeus alkaa pudota, vedä terä osittain ulos reiästä poran yhä pyöriessä, jolloin reikä puhdistuu porausjätteestä.

KUNNOSSAPITO

yökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

⚠ ***VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista.*** *Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.*

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

⚠ ***VAROITUS:*** *Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.*

⚠ ***VAROITUS:*** *Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.*

Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja ja hyväksyttyä hengityssuojaa.

Lisävarusteet

⚠ ***VAROITUS:*** *Koska muita kuin STANLEY FATMAX lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain STANLEY FATMAX in suosittelemia lisävarusteita.*

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Vyökoukku (Kuvat A, E)

⚠ ***VAROITUS: Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi kiinnitä työkalu vyöhön AINOASTAAN työkalun vyökoukkua käyttäen. ÄLÄ*** *käytä vyökoukkua työkalun sitomiseksi tai kiinnittämiseksi henkilöön tai johonkin kohteeseen käytön aikana.* ***ÄLÄ*** *ripusta työkalua pään yläpuolelle tai ripusta esineitä vyökoukusta.*

⚠ ***VAROITUS: Vakavan henkilövahingon riskin vähentämiseksi tulee varmistaa, että vyökoukun kiinnitysruuvi on varmasti kiinni.***

TÄRKEÄÄ: Kun kiinnität tai vaihdat vyökoukun, käytä vain mukana toimitettua ruuvia 12. Kiristä ruuvi huolellisesti.

Vyökoukku 14 voidaan kiinnittää työkalun molemmille puolille käyttämällä vain mukana toimitettua ruuvia, mikä mahdollistaa sekä oikea- että vasenkätisten käyttäjien käytön.

1. Sammuta laite irrottamalla akku 7.
2. Kiinnitä vyökoukku 14 laitteeseen.

a. Aseta vyökoukku kiinnityskohtaan 13 laitteen alaosassa.

b. Kiinnitä ripustuskoukku mukana toimitetulla ruuvilla 12 ruuvitalttaa käyttäen. Älä käytä muita ruuveja.

Jos koukkua ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta.

1. Irrota vyökoukku poistamalla ruuvi, joka pitää vyökoukun 14 paikallaan ja kokoa sitten uudelleen vastakkaiselle puolelle.
2. Kiristä ruuvi huolellisesti 12.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleenkäyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa **www.2helpU.com**.

Ladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku täytyy vaihtaa, kun ne eivät enää tuota riittävää tehoa töissä, jotka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. Teknisen käyttöiän päätyttyä se tulee hävittää ympäristöystävällisesti:

- Anna akun tyhjentyä kokonaan ja poista se sitten työkalusta.
- Li-Ion-akut ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akut kierrätetään tai hävitetään oikein.

YHTEENSOPIVAT AKUT	V_{DC}	Ah	Paino (kg)	YHTEENSOPIVAT LATURIT				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) BORSTLÖS BORRMASKIN
18V 1/2" (13 MM) BORSTLÖS SLAGBORRMASKIN
SFMCD725, SFMCD726

VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktygsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

		SFMCD725	SFMCD726
Spänning	V_{DC}	18	18
Typ		1	1
Batterityp		Litiumjon	Litiumjon
Tomgångshastighet			
1:a växeln	min-1	0–500	0–500
2:a växeln	min-1	0–2000	0–2000
Max vridmoment	Nm	80	80
Chuckkapacitet	mm	13	13
Max borrningskapacitet			
Trä	mm	40	40
Metall	mm	13	13
Vikt (utan batteri)	kg	1,21	1,28
Buller- och/eller vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-2-1:			
L_{PA} (emissionsljudrycksnivå)	dB(A)	76	92
L_{WA} (ljudnivå)	dB(A)	84	100
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	5	5
Borrning i metall			
Vibrationsemissionsvärde $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Osäkerhet K =	m/s²	1,5	1,5
Borrning i betong			
Vibrationsemissionsvärde $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Osäkerhet K =	m/s²		1,5

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN62841 och det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

⚠ ***VARNING:*** *Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetsperioden.*

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (relevant för vibrationer), organisera arbetsmönster.

EG-försäkran om överensstämmelse Maskindirektiv

CE

Borstlös borrmaskin/slagborrmaskin SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX garanterar att produkterna som beskrivs under ***Tekniska data*** uppfyller:
2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022,
EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av ***tekniska data*** och gör denna försäkran för STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
21.03.2024

VARNING: *För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.*

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

⚠ ***FARA:*** *Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***kommer att*** *resultera i* ***dödsfall eller allvarlig personskada****.*

⚠ ***VARNING:*** *Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***skulle kunna*** *resultera i* ***dödsfall eller allvarlig personskada****.*

⚠ ***SE UPP:*** *Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***kan*** *resultera i* ***mindre eller medelmåttig personskada****.*

OBSERVERA: *Anger en praxis som* ***inte är relaterad till personskada*** *som, om den inte undviks,* ***skulle kunna*** *resultera i* ***egendomsskada****.*

⚠ *Anger risk för elektrisk stöt.*

⚠ *Anger risk för eldsvåda.*

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

⚠ ***VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.*** *Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.*

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

a) ***Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.*** *Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.*

b) ***Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.*** *Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.*

c) ***Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.*** *Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.*

2) Elektrisk Säkerhet

a) ***Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.*** *Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.*

b) ***Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.*** *Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.*

c) ***Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.*** *Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.*

d) ***Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.*** *Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.*

e) ***När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.*** *Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.*

f) ***Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).*** *Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.*

3) Personlig Säkerhet

a) ***Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.*** *Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.*

b) ***Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.*** *Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.*

c) ***Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.*** *Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.*

d) ***Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.*** *En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.*

e) ***Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.*** *Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.*

f) ***Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.*** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.*

g) ***Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.*** *Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.*

h) ***Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.*** *Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.*

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

a) ***Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.*** *Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.*

b) ***Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.*** *Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.*

c) ***Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.*** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.*

d) ***Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.*** *Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.*

e) ***Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.*** *Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.*

f) ***Håll kapningsverktyg vassa och rena.*** *Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.*

g) ***Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.*** *Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.*

h) ***Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.*** *Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.*

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

a) ***Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.*** *En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.*

b) ***Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.*** *Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.*

c) ***När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.*** *Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.*

d) ***Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.*** *Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.*

e) ***Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.*** *Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.*

f) ***Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.*** *Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.*

g) ***Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.*** *Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.*

6) Service

a) ***Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.*** *Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.*

b) ***Gör aldrig service på skadade batteripaket.*** *Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.*

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BORRMASKIN/ SLAGBORRMASKIN

1) Säkerhetsinstruktioner för alla arbeten

a) ***Använd hörselskydd vid slagborrning.*** *Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.*

b) ***Håll elverktyget i de isolerade handtagen när arbeten utförs där kaptillbehöret eller infästningsverktyg kan komma i kontakt med dolda ledningar.*** *Kaptillbehör eller infästningsverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.*

2) Säkerhetsinstruktioner när långa borrbits används

a) ***Arbeta aldrig på högre hastighet än maximala hastighetsmärkningen på borrbitsen.*** *Vid högre hastigheter är sannolikheten att den böjs om den tillåts att rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket resulterar personskador.*

b) ***Börja alltid borra med låg hastighet och med bitspetsen i kontakt med arbetsstycket.*** *Vid högre hastigheter är sannolikheten att den böjs om den tillåts att rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket resulterar personskador.*

c) ***Använd endast tryck i direkt linje med bitsen och använd inte överdrivet tryck. Bits kan böjas och brytas sönder eller göra att kontrollen förloras vilket resulterar i personskador.***

Ytterligare säkerhetsvarningar för borrmaskiner

- ***Använd inte detta verktyg under längre perioder.*** *Vibrationer som uppstår när verktyget används kan orsaka permanenta skador på fingrar, händer och armar. Använd handskar för att få mer dämpning, ta vilopauser ofta och begränsa den dagliga användningen.*
- ***Slagborrar och verktyg blir heta under arbetet.*** *Använd handskar när du rör vid dem.*

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- *Hörselnedsättning.*
- *Risk för personskada på grund av flygande partiklar.*
- *Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.*
- *Risk för personskada på grund av långvarig användning.*

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Batterityp

Dessa batterier kan användas: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se ***Tekniska data*** för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

1 Borstlös borrmaskin
1 laddare
1 bälteskrok (medföljer vissa modeller)
1 litiumjonbatteri (modellerna C1, D1, M1)
2 litiumjonbatteri (modellerna C2, D2, M2)
3 litiumjonbatteri (modellerna C3, D3, M3)
1 Bruksanvisning

OBS! Batteri, laddare och förvaringslåda medföljer inte B-modeller.

Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.

- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:


Läs bruksanvisningen före användning.


Synlig strålning. Titta inte in i ljuset.

Placering av datumkod (Bild [Fig.] A)

Produktionsdatumkoden **16** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (Bild A)

⚠ ***VARNING:*** *Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.*

1 Variabel hastighetskontroll
2 Knapp framåt/bakåt
3 Lägesväljarhylsa
4 Hastighetsväljare
5 LED-arbetsbelysning

6 Snabbchuck
7 Batteri
8 Batterilåsknapp
9 Huvudhandtag
10 Magnethållare

Avsedd användning

SFMCD725 är avsedd för borrning och skruvdragning medan SFMCD726 även är avsedd för slagborrningsarbeten .
ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

• **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING

⚠ ***VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort.*** *En oavsiktlig start kan orsaka skador.*

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (bild B)

NOTERA: Se till att batteriet 7 är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet mot skenorna inuti verktygets handtag (bild B).
2. Skjut det in i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på låsknappen 8 och dra med en fast rörelse batteriet bort från verktygshandtaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren.

Batterimätare (bild B)

Vissa batterier från STANLEY FATMAX inkluderar en bränslemätare vilken består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att slå på mätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen 15. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Installera bits eller tillbehör i en snabbchuck (Bild A–C)

⚠ ***VARNING:*** *Försök inte sätta fast borrbits (eller något annat tillbehör) genom att gripa tag i främre delen av chucken och sätta igång verktyget. Skada på chucken och personskada kan uppstå. Lås alltid startspärren och koppla från verktyget från strömkällan när tillbehör byts.*

⚠ ***VARNING:*** *Se alltid till att bitsen sitter fast innan verktyget startas. En lös bits kan kastas ut från verktyget och orsaka personskador.*

⚠ ***VARNING:*** *Snabbchucken låses upp vid det första klicket när chuckhylsan vrids i moturs riktning. Användning i olåst läge kan leda till att snabbchucken öppnas oavsiktligt.*

För att sätta in en borrspets eller annat tillbehör, följ dessa steg.

1. Stäng av verktyget och ta bort batteriet 7.
2. Ta tag i den svarta hylsan på chucken med ena handen och använd den andra handen för att hålla fast verktyget. Vrid hylsan moturs tillräckligt långt så att chucken öppnar tillräckligt för att ta emot det önskade tillbehöret.
3. Sätt in tillbehöret cirka 20 mm i snabbchucken 6, och dra åt ordentligt genom att vrida chuckhylsan 11 medurs med en hand, medan du håller verktyget med den andra handen. När chucken är nästan åtdragen kommer du att höra ett klickande ljud. Fortsätt att dra åt så långt du kan. Verktyget är utrustat med en automatisk spindellåsmekanism. Denna gör att du kan öppna och stänga chucken med en hand. Se till att dra åt chucken med en hand på chuckhylsan och den andra handen på verktyget för maximal åtdragning. När du drar åt, vrid inte i moturs riktning.

Frigör tillbehöret genom att upprepa steg 1 och 2 ovan.

OBS! Ditt verktyg levereras med två magnetiska bitshållare 10 för snabb åtkomst och bekväm förvaring av bitsen och andra tillbehör.

Hastighetsinställning (Bild A)

Verktyget har två hastighetsinställningar för större mångsidighet.

OBS! Ändra inte hastigheten när verktyget körs. Låt verktyget stanna helt och hållet innan du byter hastighet.

1. För att välja hastighet 1 (hög vridmomentsinställning), skjut hastighetsväljaren 4 bakåt (bort från chucken).
2. För att välja hastighet 2 (hög vridmomentsinställning), skjut hastighetsväljaren framåt (mot från chucken).

Om verktyget inte ändrar hastigheten, bekräfta att omkopplaren för hastighetsval är helt aktiverad i positionen framåt eller bakåt.

Lägesväljare (Bild A)

Lägesväljarhylsan 3 kan användas för att välja korrekt driftläge, beroende på planerat arbete.

Rotera hylsan tills önskad symbol siffran ligger i linje med pilen.

⚠ ***VARNING:*** *När lägesväljarhylsan är i borr- eller slagborrposition kommer borrmaskinen inte att frikopplas. Borrmaskinen kan fastna om den överbelastas och orsakar en plötslig vridning.*

	SFMCD725
Symbol	**Läge**
	Borrning
1-15	Skruvdragning (högre siffra = större vridmoment)

	SFMCD726
Symbol	**Läge**
	Borrning
1-15	Skruvdragning (högre siffra = större vridmoment)
	Slagborrning

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

⚠ ***VARNING:*** *Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.*

⚠ ***VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.*** *En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.*

Korrekt handplacering (Bild D)

⚠ ***VARNING:*** *För att minska risken för allvarlig personskada, placera* ***ALLTID*** *händerna korrekt enligt anvisningarna.*

⚠ ***VARNING:*** *För att minska risken för allvarlig personskada,* ***HÅLL ALLTID*** *verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.*

Korrekt handposition kräver ena handen på huvudhandtaget 9 och den andra handen på batteriet 7.

Variabel hastighetsavtryckare och kontrollknapp höger-/vänstergång (Bild A)

Borrmaskinen slås på och stängs av genom att genom att trycka på och släppa den variabla hastighetsavtryckaren 1. Ju längre den variabla hastighetsavtryckaren trycks in desto högre blir verktygets hastighet. Ditt verktyg är utrustad med en broms. Chucken kommer att stanna så snart som den variabla hastighetsavtryckaren släpps helt och hållet.

Med framåt-/bakåtknappen 2 väljer man verktygets riktning (höger-/vänstergång). Knappen fungerar även som låsknapp.

• För att välja rotation framåt (medurs) släpp avtryckaren med variabel hastighet och tryck på kontrollknappen framåt/bakåt på höger sida av verktyget.

• För rotation vänster (moturs) tryck på väljaren höger-/vänstergång på vänster sida av verktyget.

OBS! Genom att ställa knappen i mittenläget låser du verktyget i avstängt läge. Vid byte av kontrollknappens position, se till att avtryckaren är släppt.

OBS! Kontinuerlig användning inom det variabla hastighetsområdet rekommenderas inte. Det kan skada strömbrytaren och bör undvikas.

OBS! Första gången som verktyget körs efter ett byte av rotationsriktning kan du höra ett klick vid start. Detta är normalt och indikerar inte något problem.

Arbetsbelysning (Bild A, F)

Arbetsbelysningen 5 aktiveras när den variabla hastighetsavtryckaren 1 trycks in och stängs av automatiskt 20 sekunder efter att avtryckarknappen har släppts. Om avtryckarknappen förblir intryckt kommer arbetsbelysningen att förbli påslagen.

OBS! Arbetsbelysningen är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampa.

Genomföra ett arbete (Bild A)

⚠ ***VARNING: För att minska risken för personskador, se ALLTID*** *till att arbetsstycket är förankrat ordentligt.*

⚠ ***VARNING:*** *Vänta tills motorn stannat helt och hållet innan rotationsriktningen ändras.*

Innan arbetet utförs

• Ställ in hastighetsväljaren 4. Se ***Hastighetsinställning***.

• Installera lämplig bits eller tillbehör i chucken. Se anvisningarna om installation av tillbehör i denna bruksanvisning.

⚠ ***VARNING:***

• *Använd inte detta verktyg för att blanda eller pumpa lättantändliga eller explosiva vätskor (bensin, alkohol etc.).*

• *Blanda eller rör inte vätskor som är markerade som antändliga.*

Skruvdragning

Ditt verktyg har en koppling med justerbart vridmoment för skruvdragning och borttagning av ett brett område med fästelement i olika former och storlekar. Siffrorna 1–15 på lägesväljarhylsan 3 används för att ställa in ett vridmomentområde för skruvdragning. Ju högre siffra på reglaget desto högre vridmoment och desto större fästelement kan skruvas.

1. Vrid lägesväljarhylsan 3 till önskat läge. Se ***Lägesval***.
2. Tryck in avtryckaren med tryck i en rak linje med bitsen tills fästelementet är fastsatt på önskat djup i arbetsstycket.

Rekommendationer för skruvdragning

• Startar med lägre inställning av vridmomentet, öka sedan till högre vridmoment för att undvika skador på arbetsstycket eller fästelementet.

• Provkör några gånger på skräpbitar eller på osynliga områden på arbetsstycket för att avgöra korrekt position av lägesväljarhylsan.

Borrning

VIKTIGT: För murverk, såsom tegel, cement, slaggbetongblock o.s.v. använd murverksbits med karbidspets.

1. Vrid lägesväljarhyslan 3 till borrsymbolen. Se ***Lägesval***.
2. Placera borrbitsen i kontakt med arbetsstycket.

OBS! Använd endast vassa borrbits.

3. Tryck in avtryckaren med tryck i en rak linje med bitsen tills den når önskat djup.

⚠ ***VARNING:*** *Borren kan fastna om överbelastningen orsakar en plötslig vridning. Förvänta dig alltid att den kan fastna. Håll fast verktyget för att kontrollera vridningen och för att förhindra skador.*

4. Kör motorn medan bitsen dras tillbaka ut ur ett borrat hål för att undvika att den fastnar.

Rekommendationer för borrning

• Vid borrning använd alltid tillräckligt med tryck i en rak linje med bitsen, men tryck inte så hårt att motorn stannar eller bitsen påverkas.

• **OM BORREN FASTNAR:**

- **SLÄPP AVTRYCKAREN OMEDELBART**, ta bort borrbitsen från arbetet och undersök vad som orsakar stoppet.

- **TRYCK INTE PÅ AVTRYCKARENPÅ OCH AV I ETT FÖRSÖK ATT STARTA EN BORR SOM FASTNAT; DET KAN SKADA BORRMASKINEN.**

- För att minimera att den fastnar eller bryter igenom materialet, minska trycket på borren och för sakta bitsen genom det sista delen av hålet.

• Stora hål (8 - 13 mm) i stål kan göras enklare om ett pilothål (4 - 5 mm) borras först.

• Vid borrning i tunt material eller material som lätt flisar sig, använd en träbit på baksidan för att förhindra skador på arbetsstycket.

Slagborrning SFMCD726

VIKTIGT: Använd karbidspets eller murverksbits märkt för endast slagborrning.

1. Välj det önskade intervallet för hastighet/vridmoment genom att använda växelbytaren 4 så att det matchar hastigheten och vridmomentet för det planerade arbetsmomentet. Vrid lägesväljarhyslan 3 till slagborrsymbolen.

2. Tryck på avtryckaren med tillräckligt mycket kraft för att slagborren inte skall hoppa överdrivet mycket eller "hoppa" ur arbetsstycket.

Rekommendationer för slagborrning

- För mycket kraft kommer att orsaka lägre borrhastighet, överhettning och sämre borrvärde.
- Ett fint, jämnt flöde med material indikerar korrekt borrhastighet.
- Borra rakt, håll borrbitsen i rak vinkel mot arbetet. Använd inte sidotryck på bitsen under borrningen eftersom detta kommer att orsaka tilltäppning av borräfflorna och sänka borrhastigheten.
- Vid borrning av djupa hål, och slagborrhastigheten börjar minska, dra ut bitsen delvis ur hålet medan verktyget fortfarande körs för att hjälpa till att rensa bort skräp från hålet.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

⚠ ***VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.*** *En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.*

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

⚠ ***VARNING:*** *Elektrisk stöt och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.*

⚠ ***VARNING:*** *För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.*

⚠ ***VARNING:*** *Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.*

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

Extra tillbehör

⚠ ***VARNING:*** *Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av STANLEY FATMAXinte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade STANLEY FATMAX- tillbehör användas med denna produkt.*

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Bälteskrok (Bild A, E)

⚠ ***VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, använd ENDAST verktygets bälteskrok för att hänga verktyget från arbetsbältet.*** *Använd* ***INTE*** *bälteskroken för binda fast eller fästa verktyget till en person eller föremål under användning.* ***Häng INTE*** *verktyg över huvudet eller häng föremål i bälteskroken.*

⚠ ***VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, se till att skruven som håller bälteskroken sitter fast.***

VIKTIGT: Vid montering eller byte av bälteskroken, använd endast skruven 12 som följer med. Se till att skruven dras åt ordentligt.

Bälteskroken 14 kan monteras på båda sidorna av verktyget med endast den medföljande skruven för att anpassas för höger- eller vänsterhänta personer.

1. Stäng av verktyget och ta bort batteriet 7.
2. Fäst bälteskroken 14 på verktyget.

a. Placera bälteskroken på fästpunkten 13 vid verktygets bas.

b. Använd en skruvmejsel för att hänga fast bälteskroken med den medföljande skruven 12. Använd ingen annan skruv för detta.

Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.

1. För att ta bort bälteskroken 14, ta bort skruven som håller bälteskroken på plats och montera den sedan på motsatt sida.
2. Se till att skruven dras åt ordentligt 12.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på **www.2helpU.com**.

Laddningsbart batteri

Alla batterier med lång livslängd måste laddas när de inte längre kan producera tillräckligt med energi för jobb som enkelt utfördes tidigare. Vid slutet av dess tekniska livslängd skal det lämnas till batteriinsamlingen:

- Ladda ur batteriet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Li-jonbatterier är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batterierna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

KOMPATIBLA BATTERIER	V_{DC}	Ah	Vikt (kg)	KOMPATIBLA LADDARE				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) FIRÇASIZ MATKAP/VIDALAMA ALETI
18V 1/2" (13 MM) FIRÇASIZ DARBELİ MATKAP
SFMCD725, SFMCD726

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. *Kılavuzlar, Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).*

Teknik Veriler

		SFMCD725	SFMCD726
Voltaj	V_{DC}	18	18
Tip		1	1
Batarya tipi		Li-İyon	Li-İyon
Yüksüz hız			
1. kademe	dak-1	0–500	0–500
2. kademe	dak-1	0–2000	0–2000
Maks. Tork	Nm	80	80
Mandren kapasitesi	mm	13	13
Maksimum delme kapasitesi			
Ahşap	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Ağırlık (bataryasız)	kg	1,21	1,28

EN62841-2-1 uyarınca gürültü değerleri ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı):			
L_{PA} (emisyon ses basıncı seviyesi)	dB(A)	76	92
L_{WA} (ses güç seviyesi)	dB(A)	84	100
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	5	5
Metali delme			
Titreşim emisyon değeri $a_{h,D}$ =	m/sn2	< 2,5	< 2,5
Belirsizlik değeri K =	m/sn2	1,5	1,5
Betonu delme			
Titreşim emisyon değeri $a_{h,D}$ =	m/sn2		12,6
Belirsizlik değeri K =	m/sn2		1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi EN62841 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

⚠ ***UYARI:*** *Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.*

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

EC Uygunluk Beyanı
Makine Yönetmeliği

CE

Fırçasız Matkap/Vidalama Aleti/Darbeli Matkap SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX ***Teknik Veriler*** bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla uyumlu olduğunu ilan eder:
2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY FATMAX ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Aşağıda imzası bulunan kişi teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve STANLEY FATMAX adına bu beyanda bulunur.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Genel Müdür, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belçika
21.03.2024

UYARI: *Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.*

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

⚠ ***TEHLİKE:*** *Engellenmemesi halinde* ***ölüm veya ciddi yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek* ***çok yakın bir tehlikeli durumu*** *gösterir.*

⚠ ***UYARI:*** *Engellenmemesi halinde* ***ölüm veya ciddi yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek* ***potansiyel bir tehlikeli durumu*** *gösterir.*

⚠ ***DİKKAT:*** *Engellenmemesi halinde* ***önemsiz veya orta dereceli yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek* ***potansiyel bir tehlikeli durumu*** *gösterir.*

İKAZ: *Engellenmemesi halinde* ***maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.***

⚠ *Elektrik çarpması riskini belirtir.*

⚠ *Yangın riskini belirtir.*

ELEKTRIKLI EL ALETLERI İÇIN GENEL GÜVENLIK TALIMATLARI

⚠ ***UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.*** *Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİKTALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenlığı

a) ***Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.*** *Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.*

b) ***Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.*** *Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkartır.*

c) ***Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.*** *Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

2) Elektrık Güvenlığı

a) ***Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.*** *Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.*

b) ***Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.*** *Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.*

c) ***Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.*** *Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.*

d) ***Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.*** *Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini arttırır.*

e) ***Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.*** *Açık havada kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*

f) ***Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.*** *Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.*

3) Kışısel Güvenlik

a) ***Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.*** *Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.*

b) ***Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.*** *Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.*

c) ***İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.*** *Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.*

d) ***Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.*** *Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.*

e) ***Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.*** *Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.*

f) ***Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.*** *Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.*

g) ***Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.*** *Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*

h) ***Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşinalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.*** *Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrıklı Aletlerın Kullanımı ve Bakımı

a) ***Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.*** *Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.*

b) ***Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.*** *Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.*

c) ***Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.*** *Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.*

d) ***Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.*** *Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*

e) ***Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.*** *Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.*

f) ***Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.*** *Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.*

g) ***Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.*** *Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.*

h) ***Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.*** *Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.*

5) Şarjlı Aletlerın kullanımı ve bakımı

a) ***Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.*** *Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.*

b) ***Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.*** *Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.*

c) ***Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.*** *Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.*

d) ***Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.*** *Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.*

e) ***Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.*** *Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.*

f) ***Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.*** *130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.*

g) ***Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin.*** *Doğru olmayan şekilde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Servıs

a) ***Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.*** *Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.*

b) ***Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.*** *Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.*

MATKAP/VIDALAMA ALETI/DARBELI MATKAP GÜVENLIK UYARILARI

1) Tüm İşlemler için Güvenlik Talimatları

a) ***Darbeli matkap işlemleri sırasında kulak koruyucu kullanın.*** *Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.*

b) ***Kesme aksesuarı, vida ya da çivilerin, gömülü elektrik kablolarına temas etmesine yol açabilecek durumlarda aleti yalıtımlı tutma yerlerinden tutun.*** *Kesim aksesuarı, vida ya da çivi elektrik akımı bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.*

2) Uzun Matkap Uçları Kullanılırken Güvenlik Talimatları

a) ***Asla matkap ucunun maksimum hız değerinden daha yüksek hızda çalıştırmayın.*** *Yüksek hızdaki ucun iş parçasına temas etmeksizin serbestçe dönmesine izin verilirse, uç bükülebilir ve ciddi yaralanmalara neden olur.*

b) ***Daima düşük hızda ve matkap ucu iş parçasına temas edecek şekilde delmeye başlayın.*** *Yüksek hızdaki ucun iş parçasına temas etmeksizin serbestçe dönmesine izin verilirse, uç bükülebilir ve ciddi yaralanmalara neden olur.*

c) ***Baskıyı sadece uç ile aynı hizada uygulayın ve aşırı basınç uygulamayın. Uçlar bükülebilir ve uç kırılması veya kontrol kaybına neden olabilir, bu da fiziksel yaralanmaları beraberinde getirebilir.***

Matkaplar için Ek Güvenlik Uyarıları

- ***Bu aleti uzun süre çalıştırmayın.*** *Çalışma hareketinin neden olduğu titreşim parmak, el ve kollarda kalıcı yaralanmaya neden olabilir. Ekstra koruma sağlamak için eldiven kullanın, sık dinlenin ve günlük kullanım süresini sınırlayın.*
- ***Kırıcı uçları ve aletler çalışma sırasında ısınır.*** *Bunlara dokunacağınız zaman eldiven giyin.*

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- *İşitme kaybı.*
- *Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.*
- *Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.*
- *Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.*

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmalıdır: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Daha fazla bilgi için ***Teknik Veriler*** bölümüne bakın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

1 Fırçasız matkap
1 Şarj cihazı
1 Kemer kancası (bazı modellerde bulunur)
1 Li-İyon batarya (C1, D1, M1 modelleri)
2 Li-İyon bataryalar (C2, D2, M2 modelleri)
3 Li-İyon bataryalar (C3, D3, M3 modelleri)
1 Kullanım kılavuzu

NOT: Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları B modellerinde bulunmaz.

Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:


Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.


Gözle görülür radyasyon. Işığa doğru bakmayın.

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] A)

Üretim tarihi kodu **16** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A)

⚠ ***UYARI:*** *Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.*

1 Değişken hız tetik düğmesi
2 İleri/geri düğmesi
3 Mod seçme bileziği

4 Hız ayar düğmesi
5 LED çalışma lambası
6 Anahtarsız mandren
7 Batarya
8 Batarya çıkarma düğmesi
9 Ana tutamak
10 Manyetik tutucular

Kullanım Amacı

Satın almış olduğunuz SFMCD725 delme ve vidalama için tasarlanmışken SFMCD726 aynı zamanda darbeli delme uygulamaları için de kullanılabilir.
Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR

⚠ ***UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve*** *herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde* ***bataryayı çıkartın.*** *Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.*

Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. B)

NOT: Bataryanın 7 tamamen dolu olduğundan emin olun.

Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı alet tutamağının içindeki raylara hizalayın (Şek. B).
2. Batarya tam olarak aletteki yerine oturana kadar tutma koluna kaydırın ve kilit tırnağının yerine yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun.

Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine 8 basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.
2. Şarj cihazına takın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. B)

Bazı STANLEY FATMAX bataryalarda, üç yeşil LED lambasından oluşan ve bataryada kalan şarj seviyesini gösteren bir güç göstergesi bulunur.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine 15 basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Bir Uç veya Aksesuarın Anahtarsız bir Mandrene Takılması (Şek. A–C)

⚠ ***UYARI:*** *Mandrenin ön kısmını tutup aleti çevirerek matkap ucu (veya başka herhangi bir aksesuar) takmayı denemeyin. Mandren hasarına veya yaralanmaya neden olabilir. Aksesuarları değiştirirken, tetik düğmesini daima kilitleyin ve aleti güç kaynağından ayırın.*

⚠ ***UYARI:*** *Aleti çalıştırmadan önce her zaman ucun sağlam olduğundan emin olun. Gevşek bir uç, yaralanmaya sebep olabilecek şekilde aletten fırlayabilir.*

⚠ ***UYARI:*** *Anahtarsız mandrenin kilidi, mandren kovanını saat yönünün tersine çevirirken duyulan ilk tıklamanın ardından açılır. Kilit açık konumda çalıştırılması, anahtarsız mandrenin istenmeden açılmasına neden olabilir.*

Bir matkap ucu veya başka bir aksesuar takmak için, aşağıdaki adımları izleyin.

1. Aleti kapatın ve bataryayı 7 çıkartın.
2. Bir elinizle mandrenin siyah manşonunu kavrayın ve aleti sabitlemek için diğer elinizi kullanın. Mandreni saat yönü tersi istikametinde çevirerek istenen aksesuarı alacak konuma getirin.
3. Aksesuarı anahtarsız mandren 6 içine yaklaşık (20 mm) sokun ve bir elinizle aleti tutarken diğer elle mandren kovanını 11 kavrayarak ve saat yönünde çevirerek iyice sıkın. Mandren sıkışmaya yaklaştığında bir klik sesi duyacaksınız. Olabildiğince sıkmaya devam edin. Alet bir mil kilidi mekanizmasıyla donatılmıştır. Bu, mandreni tek elle açıp kapatmanızı sağlar. Maksimum sıkılık için bir elle mandreni sıkarken diğer elle de aleti tutun. Sıkarken saat yönünün tersine çevirmeyin.

Aksesuarı çıkarmak için, yukarıdaki 1. ve 2. adımları tekrarlayın.

NOT: Aletiniz, uç uçlarına ve diğer aksesuarlara hızlı erişim ve kolay saklama için iki manyetik uç tutucuya 10 sahip şekilde gelir.

Hız Seçimi (Şek. A)

Alet, çok yönlülük açısından iki farklı hız ayarına sahiptir.

NOT: Alet çalışırken hızı değiştirmeyin. Hız ayarını değiştirmeden önce daima aletin tamamen durmasını bekleyin.

1. Hız 1'i (yüksek torklu ayar) seçmek için hız seçme düğmesini 4 geriye (mandrenden uzağa) kaydırın.
2. Hız 2'yi (yüksek hızlı ayar) seçmek için hız seçme düğmesini ileri (mandrene doğru) kaydırın.

Aletin hızı değiştirmezse, hız ayar düğmesinin ileri veya geri konumda tamamen yerine oturduğundan emin olun.

Mod Seçimi (Şek. A)

Mod seçme bileziği 3 planlanan uygulamaya bağlı olarak doğru çalışma modunu seçmek için kullanılabilir.

Seçmek için, istediğiniz sembol ok ile aynı hizaya gelene kadar bileziği çevirin.

⚠ ***UYARI:*** *Tork ayarlama halkası matkap veya darbeli matkapkonumlarında olduğunda matkap kavrama yapmaz. Matkap ani bir dönmeye neden olacak şekilde aşırı yüklendiyse durabilir.*

	SFMCD725
Sembol	**Mod**
	Delme
1-15	Vidalama (daha yüksek sayı = daha büyük tork)

	SFMCD726
Sembol	Mod
	Delme
1-15	Vidalama (daha yüksek sayı = daha büyük tork)
	Darbeli delme

KULLANMA

Kullanma Talimatları

⚠ ***UYARI:*** *Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.*

⚠ ***UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın.*** *Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir*

Doğru El Pozisyonu (Şek. D)

⚠ ***UYARI:*** *Ciddi yaralanma riskini azaltmak için,* ***HER ZAMAN*** *şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.*

⚠ ***UYARI:*** *Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti* ***HER ZAMAN*** *sıkıca tutun.*

Doğru el pozisyonu, bir el ana tutamak **9** üzerinde diğer el batarya **7** üzerinde olacak şekildedir.

Değişken Hız Tetiği ve İleri/Geri Kontrol Düğmesi (Şek. A)

Alet, değişken hız tetiği **1** çekilerek ve serbest bırakılarak açılır ve kapatılır. Değişken hız tetiğine ne kadar çok basılırsa, aletin hızı o kadar yüksek olur. Aletiniz bir frenle donatılmıştır. Mandren, değişken hız tetiği serbest bırakılır bırakılmaz durur.

Bir ileri/geri kontrol düğmesi **2** aletin dönüş yönünü belirler ve aynı zamanda kilitleme düğmesi olarak görev yapar.

• İleri dönüş yönünü (saat yönünde) seçmek için değişken hız tetiğini serbest bırakın ve aletin sağ tarafındaki ileri/geri kontrol düğmesine basın.

• Geri dönüş yönünü (saat yönünün aksine) seçmek için, aletin sol tarafındaki ileri/geri kontrol düğmesine basın.

NOT: Kontrol düğmesinin orta konumu aleti kapalı konumda kilitler. Kontrol düğmesinin konumunu değiştirirken, değişken hızlı tetiğe basılmadığından emin olun.

NOT: Değişken hız aralığında sürekli kullanım önerilmez. Düğmeye zarar verebileceği için bundan kaçınılması gerekir.

NOT: Dönüş yönü değiştirildikten sonra alet ilk kez çalıştırıldığında, başlangıçta bir tık sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir ve bir sorun olduğunu göstermez.

Çalışma lambası (Şek. A, F)

Çalışma lambası **5**, değişken hızlı tetiğe **1** basıldığında devreye girer, tetik düğmesi serbest bırakıldıktan 20 saniye sonra da otomatik olarak söner. Tetik düğmesi basılı tutulursa çalışma lambası açık kalır.

NOT: Çalışma lambası, el feneri olarak kullanılması için değil yakın çalışma yüzeyinin aydınlatması için tasarlanmıştır.

Bir Uygulamanın Yürütülmesi (Şek. A)

⚠ ***UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA*** *üzerinde çalışılan parçanın sıkıca sabitlendiğinden veya sıkıştırıldığından emin olun.*

⚠ ***UYARI:*** *Dönme yönünü değiştirmeden önce daima motor tamamen durana kadar bekleyin.*

Çalışmaya Başlamadan Önce

• Hız seçme düğmesini **4** ayarlayın. Bkz. ***Hız Seçimi***.

• Uygun uç veya aksesuarı mandrenin içine takın. Bu kılavuzdaki aksesuar kurulum talimatlarına bakın.

⚠ ***UYARI:***

• *Bu aleti, kolayca alev alan veya patlayıcı sıvıları (benzin, alkol vb.) karıştırmak veya pompalamak için kullanmayın.*

• *Bu şekilde etiketlenmiş yanıcı sıvıları karıştırmak için kullanmayın.*

Vidalama

Alette, çok çeşitli şekil ve boyutlarda vida veya çiviyi takmak ve çıkarmak için ayarlanabilir torka sahip bir kavrama mevcuttur. Mod seçme bileziğindeki **3** rakamlar 1–15 vidalamaya uygun bir tork aralığını ayarlamak için kullanılır. Rakorun üzerindeki sayı ne kadar büyükse, tork o kadar yüksek ve vidalanacak sabitleyici o kadar büyüktür.

1. Mod seçme bileziğini **3** istediğiniz konuma çevirin. Bkz. ***Mod Seçimi***.

2. Uçla düz bir doğrultuda basınç uygulayan tetik düğmesini, vida veya çivi iş parçasında istenen derinliğe oturana kadar çekin.

Vidalama için Öneriler

• Daha düşük tork ayarlarıyla başlayın, ardından iş parçasına veya vidaya/çiviye zarar vermemek için daha yüksek tork ayarlarına geçin.

• Mod seçme bileziğinin doğru konumunu belirlemek için artık malzemelerde veya iş parçası üzerindeki görünmeyen bölgelerde birkaç deneme yapın.

Delme

ÖNEMLI: Örneğin tuğla, çimento, cüruf beton bloğu vb. yığma duvar için karbür uçlu matkap uçları kullanın.

1. Mod seçme bileziğini **3** delme sembolüne çevirin. Bkz. ***Mod Seçimi***.

2. Matkap ucunu iş parçasına temas ettirin.

NOT: Yalnızca keskin matkap uçlarını kullanın.

3. Uçla düz bir doğrultuda basınç uygulayan tetik düğmesini, uç istenen derinliğe oturana kadar çekin.

⚠ ***UYARI:*** *Matkap ani bir dönmeye neden olacak şekilde aşırı yüklendiyse durabilir. Her zaman durmasını bekleyin. Dönme hareketini kontrol edip yaralanmayı önlemek için matkabı sıkıca kavrayın.*

4. Sıkışmayı önlemek için matkap ucunu açılmış bir delikten dışarıya doğru çekerken motoru çalışır durumda tutun.

Delme için Öneriler

• Delme sırasında, daima matkap ucuyla düz bir doğrultuda basınç uygulayın ancak motoru durdurmayacak veya ucu saptırmayacak şekilde bastırın.

• **MATKAP DURURSA:**

- **TETIK DÜĞMESINE BASMAYI DERHAL BIRAKIN**, matkap ucunu çıkartın ve durma nedenini belirleyin.

- **DURMUŞ BİR MATKABI ÇALIŞTIRMAK İÇİN** tetik düğmesini **AÇIP KAPATMAYIN — BU, MATKABA ZARAR VEREBİLİR.**

- Durmayı veya malzemenin kırılmasını en aza indirmek için, matkabın üzerindeki basıncı azaltın ve ucu deliğin son parçasının içinden çıkarın.

• Çelikte önce 4-5 mm'lik bir pilot delik açmak 8-13 mm gibi daha büyük delikler açmayı kolaylaştırabilir.

• İnce malzemeleri veya parçalanma ihtimali olan malzemeleri delerken iş parçasının hasar görmesini önlemek için ahşap bir "destek" bloğu kullanın.

Darbeli delme SFMCD726

ÖNEMLI: Yalnızca darbeli delme için sınıflandırılmış karbür uçlu veya beton delici uçları kullanın.

1. Planlanan çalışmaya uygun hız/tork aralığını seçmek için hız ayar düğmesini **4** kullanın. Mod seçme bileziğini **3** darbeli matkap sembolüne çevirin.

2. Tetiği çekin ve kırıcıya, çok fazla zıplamasını veya uçtan yukarı yükselmesini önlemeye yetecek kadar güç uygulayın.

Darbeli delme için öneriler

• Çok fazla güç uygulamak, daha yavaş delme hızına, aşırı ısınmaya ve daha düşük delme ayarına neden olur.

• Düzenli ve dengeli bir malzeme akışı, uygun delme hızını gösterir.

• Ucu delinen yere doğru açıda tutarak, düz bir şekilde delin. Matkap yivlerinin tıkanmasına ve daha yavaş delme hızına neden olacağı için delme sırasında uç üzerinde yandan basınç uygulamayın.

• Derin delikler açarken, darbeli kırma hızı düşmeye başlarsa, delikteki kalıntıları temizlemeye yardımcı olmak için, alet çalışır durumdayken ucu delikten kısmen dışarı çekin.

BAKIM

lektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

⚠ ***UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın.*** *Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.*
Şarj cihazı ve akü bakım geriktirmezler.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme

⚠ ***UYARI:*** *Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ayırın.*

⚠ ***UYARI:*** *Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.*

⚠ ***UYARI:*** *Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.*
Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın. Onaylı göz koruması ve bir toz maskesi kullanın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

⚠ ***UYARI:*** *Şuna dikkat edilmelidir ki STANLEY FATMAX tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece STANLEY FATMAX tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.*

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Kemer Kancası (Şek. A, E)

⚠ ***UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, aleti bir çalışma kemerinden asmak istediğinizde SADECE aletin kemer kancasını kullanın. Kemer kancasını kullanım sırasında aleti bir kişi veya nesneye bağlamak veya sabitlemek için KESİNLİKLE*** *kullanmayın.* ***Aleti başınızdan yukarıda asmayın veya nesneleri asmak için kemer kancasını*** *kullanmayın.*

⚠ ***UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, kemer kancasını tutan vidanın sağlamlığından emin olun.***
ÖNEMLI: Kemer kancasını takma veya çıkarma sırasında sadece ürünle birlikte verilen vidayı **12** kullanın. Vidanın sağlam bir şekilde sıkıldığından emin olun.
Sol veya sağ elini kullananlarla uyumlu olması açısından kemer kancası **14** sadece birlikte verilen vida kullanılmak suretiyle aletin her iki tarafına da takılabilir.

1. Aleti kapatın ve ardından bataryayı **7** çıkartın.

2. Kemer kancasını **14** alete takın.

a. Kemer kancasını aletin tabanındaki aksesuar montaj yerine **13** takın.

b. Kemer kancasını ürünle birlikte gelen vidayla **12** sabitlemek için tornavida kullanın. Bu işlem için başka bir vida kullanmayın.

Kancayı kullanmak istemiyorsanız aletten çıkartabilirsiniz.

1. Kemer kancasının **14** yerini değiştirmek için kemer kancasını tutan vidayı sökün, ardından ters tarafa tekrar monte edin.

2. Vidanın **12** sağlam bir şekilde sıkıldığından emin olun.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu sembolü taşıyan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Ürünler ve bataryalar ham madde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Elektrikli aletleri ve bataryaları lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgi **www.2helpU.com** adresinden edinilebilir.

Şarj Edilebilir Batarya

Bu uzun ömürlü batarya daha önce kolaylıkla gerçekleştirdiği işlemler için artık yeterli güç üretememeye başladığında şarj edilmelidir. Ürünü, teknik ömrünün sonunda çevreye zarar vermeyecek bir biçimde elden çıkarın:

• Bataryayı şarjı tamamen bitene kadar kullanın, sonrasında aletten çıkartın.

• Lityum İyon bataryalar geri dönüştürülebilir. Bunları bayinize veya bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan bataryalar geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

UYUMLU BATARYALAR	V_{DC}	Ah	Ağırlık (kg)	UYUMLU ŞARJ ALETLERI				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

18V 1/2" (13 MM) ΤΡΥΠΑΝΙ ΧΩΡΙΣ ΨΗΚΤΡΕΣ/ΟΔΗΓΟΣ
18V 1/2" (13 MM) ΤΡΥΠΑΝΙ ΧΩΡΙΣ ΨΗΚΤΡΕΣ ΣΦΥΡΑ
SFMCD725, SFMCD726

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. *Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).*

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCD725	SFMCD726
Τάση	V_{DC}	18	18
Τύπος		1	1
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου
Ταχύτητα χωρίς φορτίο			
1η ταχύτητα	min-1	0–500	0–500
2η ταχύτητα	min-1	0–2000	0–2000
Μέγ. ροπή	Nm	80	80
Μέγεθος τσοκ	mm	13	13
Μέγιστη διατρητική ικανότητα			
Ξύλο	mm	40	40
Μέταλλο	mm	13	13
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	1,21	1,28

Τιμές θορύβου ή/και τιμές δόνησης (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) σύμφωνα με EN62841-2-1:

L_{PA} (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών)	dB(A)	76	92
L_{WA} (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB(A)	84	100
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)	dB(A)	5	5
Διάτρηση σε μέταλλο			
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{h,D}$ =	m/s²	< 2,5	< 2,5
Αβεβαιότητα K =	m/s²	1,5	1,5
Διάτρηση σε σκυρόδεμα			
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{h,D}$ =	m/s²		12,6
Αβεβαιότητα K =	m/s²		1,5

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, οι εκπομπές κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρουν. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.*

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα

CE

Τρυπάνι χωρίς ψήκτρες/Οδηγός/Σφυροδράπανο SFMCD725, SFMCD726

Η STANLEY FATMAX δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα ***Τεχνικά χαρακτηριστικά*** συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:
2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της STANLEY FATMAX.



Patrick Diepenbach
Γενικός Διευθυντής, Μπενελούξ
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)
21.03.2024

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.*

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ:*** *Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***θα μπορούσε*** *να προκαλέσει* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό****.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ:*** *Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να προκαλέσει* ***τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας****.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Υποδεικνύει μια πρακτική που* ***δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό*** *και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να προκαλέσει* ***υλική ζημιά****.*

⚠ *Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

⚠ *Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.*

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.*

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

*α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.*

*β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.*

*γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.*

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

*α) **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

*β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζινών και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.*

*γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

*δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

*ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

*ζ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Προσωπική ασφάλεια

*α) **Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.*

*β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.*

*γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.*

*δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.*

*ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.*

*ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.*

*η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.*

*θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.*

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

*α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.*

β) ***Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).*** *Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

γ) ***Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.*** *Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.*

δ) ***Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.*** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.*

ε) ***Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε.*** *Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.*

ζ) ***Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.*** *Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.*

η) ***Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.*** *Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.*

θ) ***Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.*** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.*

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) ***Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.*** *Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.*

β) ***Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.*** *Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.*

γ) ***Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.*** *Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.*

δ) ***Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια.*** *Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.*

ε) ***Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.*** *Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.*

ζ) ***Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.*** *Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*

η) ***Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.*** *Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.*

6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) ***Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.*** *Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.*

β) ***Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.*** *Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.*

ΤΡΥΠΑΝΙ/ΟΔΗΓΟΣ/ΣΦΥΡΟΔΡΑΠΑΝΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣΚΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1) Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

a) ***Φοράτε προστατευτικά αυτιών όταν εργάζεστε με σφυροδράπανο.*** *Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.*

b) ***Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εξάρτημα ή οι σύνδεσμοι μπορεί να έρθουν σε επαφή με κρυφή καλωδίωση.*** *Το κοπτικό εξάρτημα ή ο συνδετήρας που έρχεται σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να ηλεκτροδοτήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.*

2) Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους

a) ***Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού.*** *Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.*

b) ***Πάντα ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.*** *Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.*

c) ***Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.***

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για δράπανα

• ***Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.*** *Οι κραδασμοί που προκαλούνται από τη λειτουργία αυτού του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη σε δάκτυλα, κάτω και άνω τμήμα των χεριών. Χρησιμοποιείτε γάντια για πρόσθετη άμβλυνση των κραδασμών, κάνετε συχνά διαλείμματα ξεκούρασης και περιορίζετε τον ημερήσιο χρόνο χρήσης.*

• ***Τα κρουστικά εξαρτήματα εργασίας και εργαλεία θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση.*** *Φοράτε γάντια όταν τα αγγίζετε.*

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

• *Βλάβη της ακοής.*

• *Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασσόμενων σωματιδίων.*

• *Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.*

• *Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.*

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Ανατρέξτε στα ***Τεχνικά χαρακτηριστικά*** για περισσότερες πληροφορίες.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

1 Τρυπάνι χωρίς ψήκτρες
1 Φορτιστή
1 Άγκιστρο ζώνης (συμπεριλαμβάνεται με ορισμένα μοντέλα)
1 Πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C1, D1, M1)
2 Πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C2, D2, M2)
3 Πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C3, D3, M3)
1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν συμπεριλαμβάνονται πακέτα μπαταριών, φορτιστές και θήκες μεταφοράς με μοντέλα B.

Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.

• *Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.*

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Ορατή ακτινοβολία. Μην κοιτάζετε μέσα στο φως.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig] A)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **16** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. A)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.*

1 Διακόπτης σκανδάλης ρύθμισης ταχύτητας
2 Κουμπί επιλογής κίνησης εμπρός/όπισθεν
3 Κολάρο επιλογής τρόπου λειτουργίας
4 Επιλογέας ταχύτητας
5 Φως εργασίας LED
6 Αυτόματο τσοκ
7 Μπαταρία
8 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
9 Κύρια λαβή
10 Μαγνητικές θήκες

Προβλεπόμενη χρήση

Το SFMCD725 έχει σχεδιαστεί για διάτρηση και βίδωμα ενώ το SFMCD726 είναι επίσης σχεδιασμένο για εφαρμογές διάτρησης με σφυροδράπανο.

MHNχρησιμποοποιείτε υπό υγρές συνθήκες ή παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

MHN αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη εμπειρίας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ.*** *Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. B)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **7** είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. B).

2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στη λαβή έως ότου το πακέτο μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι ακούτε να ασφαλίζει στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας **8** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.

2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. B)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών STANLEY FATMAX περιλαμβάνουν μια ένδειξη επιπέδου φόρτισης που αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED οι οποίες υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης **15**. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Εγκατάσταση μύτης ή αξεσουάρ σε τσοκ χωρίς κλειδί (Εικ. A–C)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Μην επιχειρήσετε να σφίξετε τρυπάνια (ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ) συγκρατώντας το μπροστινό τμήμα του τσοκ και ενεργοποιώντας το εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τσοκ και τραυματισμός σας. Πάντα ασφαλίζετε το διακόπτη σκανδάλης σε κατάσταση απενεργοποίησης και αποσυνδέετε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος όταν αλλάζετε αξεσουάρ.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Πάντα διασφαλίζετε ότι το αξεσουάρ έχει στερεωθεί με ασφάλεια πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Ένα λασκαρισμένο αξεσουάρ μπορεί να εκτιναχτεί από το εργαλείο προκαλώντας πιθανά τραυματισμό.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Το τσοκ χωρίς κλειδί απελευθερώνεται μετά το πρώτο κλικ σε αριστερόστροφη κατεύθυνση του χιτωνίου του τσοκ. Η χρήση στην απασφαλισμένη θέση μπορεί να προκαλέσει αθέλητο άνοιγμα του αυτόματου τσοκ.*

Για να τοποθετήσετε ένα τρυπάνι ή άλλο αξεσουάρ, ακολουθήστε αυτά τα βήματα.

1. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία **7**.

2. Πιάστε το μαύρο χιτώνιο του τσοκ με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να κρατήσετε σταθερά το εργαλείο. Περιστρέψτε το χιτώνιο αριστερόστροφα αρκετά για να μπορεί να εισαχθεί το αξεσουάρ που επιθυμείτε.

3. Τοποθετήστε το εξάρτημα περίπου (20 mm) στο τσοκ χωρίς κλειδί **6** και σφίξτε καλά πιάνοντας και περιστρέφοντας το χιτώνιο του τσοκ **11** δεξιόστροφα με το ένα χέρι ενώ κρατάτε το εργαλείο με το άλλο. Όταν έχει σχεδόν σφίξει το τσοκ ακούτε έναν ήχο "κλικ". Συνεχίστε να συσφίγγετε όσο μπορείτε. Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με αυτόματο μηχανισμό ασφάλισης άξονα. Αυτό σας επιτρέπει να ανοίγετε και να κλείνετε το τσοκ με το ένα χέρι. Για μέγιστη σύσφιξη του αξεσουάρ, φροντίζετε οπωσδήποτε να σφίγγετε με το ένα χέρι το χιτώνιο του τσοκ ενώ με το άλλο χέρι συγκρατείτε το εργαλείο. Όταν σφίγγετε, μην στρίβετε αριστερόστροφα.

Για να απελευθερώσετε το αξεσουάρ, επαναλάβετε το πιο πάνω βήματα 1 και 2.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο σας συνοδεύεται από δύο μαγνητικές θήκες μύτης **10** για γρήγορη πρόσβαση και βολική αποθήκευση των άκρων μύτης και άλλων αξεσουάρ.

Επιλογή ταχύτητας (Εικ. A)

Το εργαλείο διαθέτει δύο ρυθμίσεις ταχύτητας για μεγαλύτερη ευελιξία. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο σε λειτουργία. Πάντα επιτρέπετε στο εργαλείο να σταματήσει τελείως πριν αλλάξετε ταχύτητα.

1. Για να επιλέξετε ταχύτητα 1 (ρύθμιση υψηλής ροπής), σύρετε τον επιλογέα ταχύτητας **4** πίσω (μακριά από το τσοκ).

2. Για να επιλέξετε ταχύτητα 2ω(ρύθμιση υψηλής ταχύτητας), σύρετε τον επιλογέα ταχύτητας προς τα εμπρός (προς το τσοκ).

Εάν το εργαλείο δεν αλλάζει ταχύτητες, επιβεβαιώστε ότι ο διακόπτης επιλογής ταχύτητας έχει εμπλακεί στη θέση εμπρός ή πίσω.

Επιλογή προγράμματος λειτουργίας (Εικ. A)

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το κολάρο επιλογής τρόπου λειτουργίας **3** για να επιλέγετε τον σωστό τρόπο λειτουργίας ανάλογα με τη σχεδιασμένη εφαρμογή.

Για να επιλέξετε, περιστρέψτε το κολάρο μέχρι ο επιθυμητός αριθμός να ευθυγραμμιστεί με το βέλος.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Όταν το κολάρο επιλογής τρόπου λειτουργίας βρίσκεται στις θέσεις για τρυπάνι ή σφυροδράπανο,το τρυπάνι δεν θα συμπλέκει. Το δράπανο μπορεί να ακινητοποιηθεί αν υπερφορτωθεί, προκαλώντας απότομη περιστροφή του εργαλείου.*

	SFMCD725
Σύμβολο	**Τρόπος**
	Διάτρηση
1-15	Βίδωμα (μεγαλύτερος αριθμός = υψηλότερη ροπή)

	SFMCD726
Σύμβολο	**Τρόπος**
	Διάτρηση
1-15	Βίδωμα (μεγαλύτερος αριθμός = υψηλότερη ροπή)
	Κρουστική διάτρηση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων.*** *Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. D)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.*

Η σωστή θέση των χεριών απαιτεί το ένα χέρι στην κύρια λαβή **9** και το άλλο χέρι να κρατά την μπαταρία **7**.

Σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας και κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν (Εικ. A)

Το εργαλείο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τραβώντας και απελευθερώνοντας τη σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας 1. Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας, τόσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα του εργαλείου. Το εργαλείο σας διαθέτει μηχανισμό φρένου. Το τσοκ θα σταματήσει μόλις απελευθερωθεί πλήρως η σκανδάλη μεταβλητής ταχύτητας.

Ένα κουμπί ελέγχου εμπρός/πίσω 2 καθορίζει την φορά περιστροφής του εργαλείου και χρησιμεύει επίσης ως κουμπί κλειδώματος.

• Για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφα), ελευθερώστε τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας και πατήστε το κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.

• Για να επιλέξετε περιστροφή όπισθεν (αριστερόστροφα), πατήστε το κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μεσαία θέση του κουμπιού ελέγχου ασφαλίζει το εργαλείο στην απενεργοποιημένη κατάσταση. Όταν αλλάζετε τη θέση του κουμπιού ελέγχου, βεβαιωθείτε ότι έχει ελευθερωθεί ο μηχανισμός μεταβλητής ταχύτητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν συνιστάται η συνεχής χρήση με μεταβλητή ταχύτητα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο διακόπτη και θα πρέπει να αποφεύγεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Την πρώτη φορά που το εργαλείο λειτουργεί μετά την αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο κλικ κατά την εκκίνηση. Αυτό είναι κανονικό, δεν είναι ένδειξη προβλήματος.

Φως εργασίας (Εικ. A, F)

Ο φωτισμός εργασίας 5 ενεργοποιείται όταν η μεταβλητή σκανδάλη 1 πατηθεί και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα 20 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη σκανδάλης. Όσο παραμένει πατημένος ο διακόπτης σκανδάλης, παραμένει αναμμένο και το φως εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το φως εργασίας προορίζεται για το φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

Εκτέλεση μιας εφαρμογής (Εικ. A)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ*** *διασφαλίζετε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι σταθερά στερεωμένο ή ακινητοποιημένο με σύσφιξη.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσει εντελώς ο κινητήρας πριν αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.*

Πριν την εκτέλεση εργασιών

• Ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας 4. Ανατρέξτε στο τμήμα ***Επιλογή ταχύτητας***.

• Εγκαταστήστε στο τσοκ το κατάλληλο εξάρτημα εργασίας ή αξεσουάρ. Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης αξεσουάρ στο παρόν εγχειρίδιο.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:***

• *Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για να αναμίξετε ή να αντλήσετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά (βενζίνη, οινόπνευμα κλπ.).*

• *Μην αναμειγνύετε ή αναδεύετε εύφλεκτα υγρά που φέρουν ανάλογη σήμανση.*

Βίδωμα

Το εργαλείο σας διαθέτει ένα συμπλέκτη με ρυθμιζόμενη ροπή για βίδωμα και ξεβίδωμα στοιχείων στερέωσης με μεγάλο εύρος σχημάτων και μεγεθών. Οι αριθμοί 1–15 στο κολάρο επιλογής τρόπου λειτουργίας 3 χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση μιας περιοχής ροπής για βίδωμα. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός στο κολάρο, τόσο υψηλότερη είναι η ροπή και τόσο μεγαλύτερο το στοιχείο στερέωσης που μπορεί να βιδωθεί.

1. Περιστρέψτε το κολάρο επιλογής τρόπου λειτουργίας 3 στην επιθυμητή θέση. Ανατρέξτε στο τμήμα ***Επιλογή τρόπου λειτουργίας***.

2. Πατήστε τον διακόπτη σκανδάλης εφαρμόζοντας πίεση σε ευθεία γραμμή με το εξάρτημα εργασίας έως ότου το στοιχείο στερέωσης εδράσει στο επιθυμητό βάθος μέσα στο αντικείμενο εργασίας.

Υποδείξεις για εργασίες βιδώματος

• Ξεκινάτε με χαμηλότερες ρυθμίσεις ροπής και κατόπιν προχωράτε σε υψηλότερες ρυθμίσεις ροπής, για να αποφύγετε ζημιά στο αντικείμενο εργασίας ή στο στοιχείο στερέωσης.

• Κάνετε μερικές δοκιμές χρήσης σε άχρηστο υλικό ή σε μη ορατές περιοχές του αντικειμένου εργασίας, για να προσδιορίσετε τη σωστή θέση του κολάρου επιλογής τρόπου λειτουργίας.

Διάτρηση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για ΤΟΙΧΟΠΟΙΙΑ, όπως τούβλα, τσιμέντο, τσιμεντόλιθο κ.λπ., χρησιμοποιήστε τεμάχια τοιχοποιίας με μύτη από καρβίδιο.

1. Περιστρέψτε το κολάρο επιλογής τρόπου λειτουργίας 3 στο σύμβολο δραπάνου. Ανατρέξτε στο τμήμα ***Επιλογή τρόπου λειτουργίας***.

2. Τοποθετήστε το τρυπάνι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε αιχμηρό τρυπάνι και μόνο.

3. Πατήστε τον διακόπτη σκανδάλης και εφαρμόστε πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι έως ότου το τρυπάνι φθάσει στο επιθυμητό βάθος.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Το δράπανο μπορεί να μπλοκάρει αν υπερφορτωθεί, προκαλώντας απότομη περιστροφή. Να είστε πάντα προετοιμασμένοι για ενδεχόμενο μπλοκάρισμα. Κρατάτε το δράπανο σταθερά και με τα δύο χέρια για να ελέγχετε τη δράση περιστροφής και να αποφεύγετε τραυματισμό.*

4. Διατηρήστε το μοτέρ σε λειτουργία καθώς τραβάτε το τρυπάνι έξω από την οπή που διανοίξατε, για να αποφύγετε ενσφήνωση του τρυπανιού.

Υποδείξεις για εργασίες διάτρησης

• Κατά τη διάτρηση, πάντα να ασκείτε πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι, αλλά μην πιέζετε τόσο δυνατά ώστε να μπλοκάρει το μοτέρ (σταματά η περιστροφή του) ή να κάμπτεται το τρυπάνι.

• **ΑΝ ΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΜΠΛΟΚΑΡΕΙ:**

- **ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ ΑΜΕΣΩΣ**, αφαιρέστε το τρυπάνι από το αντικείμενο εργασίας, και προσδιορίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος.

- **ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΚΑΙ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ ΕΠΑΝΕΙΛΗΜΜΕΝΑ ΕΠΙΧΕΙΡΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΕΝΟΥ ΔΡΑΠΑΝΟΥ — ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ.**

- Για να ελαχιστοποιήσετε το μπλοκάρισμα ή τη θραύση του υλικού, μειώστε την πίεση στο τρυπάνι και προωθήστε προσεκτικά το τρυπάνι για να διανοίξει το τελευταίο τμήμα της οπής.

• Οι μεγάλες οπές 8-13 mm σε χάλυβα μπορούν να γίνουν ευκολότερα εάν πρώτα ανοίξετε μια πιλοτική οπή 4-5 mm.

• Αν εκτελείτε διάτρηση υλικού μικρού πάχους ή υλικού που έχει τάση να δημιουργεί σχίζες στο σημείο κοπής, χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλου "υποστήριξης" για να αποτρέψετε ζημιά στο αντικείμενο εργασίας.

Κρουστική διάτρηση SFMCD726

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε μόνο τρυπάνια με μύτες καρβιδίου ή τρυπάνια ειδών τοιχοποιίας τα οποία έχουν σχεδιαστεί για κρουστική διάτρηση.

1. Επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή ταχύτητας/ροπής χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ταχυτήτων **4** για να προσαρμόσετε την ταχύτητα και τη ροπή με την απαιτούμενη για την προγραμματισμένη εργασία. Γυρίστε το κολάρο επιλογής λειτουργίας **3** στο σύμβολο τρυπανιού.

2. Πιέστε τη σκανδάλη, ασκώντας μόλις αρκετή δύναμη στο κρουστικό δράπανο ώστε να μην αναπηδά υπερβολικά ή να "σηκώνεται" από το τρυπάνι.

Συστάσεις για διάτρηση με σφύρα

• Η υπερβολική δύναμη θα προκαλέσει πιο αργή ταχύτητα διάτρησης, υπερθέρμανση και χαμηλότερο ρυθμό διάτρησης.

• Μια ομαλή, ομοιόμορφη ροή υλικού από την οπή υποδηλώνει σωστό ρυθμό διάτρησης.

• Τρυπάτε ευθεία, διατηρώντας το τρυπάνι σε ορθή γωνία ως προς το αντικείμενο εργασίας. Μην ασκείτε πλευρική πίεση στο τρυπάνι κατά τη διάτρηση, γιατί αυτό προκαλεί απόφραξη των αυλακώσεων του τρυπανιού και μικρότερη ταχύτητα διάτρησης.

• Όταν τρυπάτε βαθιές οπές, αν αρχίσει να μειώνεται η ταχύτητα κρούσης, τραβήξτε το τρυπάνι εν μέρει έξω από την οπή με το εργαλείο σε λειτουργία, για να βοηθήσετε στην απομάκρυνση των υπολειμμάτων από την οπή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων.*** *Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Ηλεκτροπληξία και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.*

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

Προαιρετικά αξεσουάρ

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX.*

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Άγκιστρο ζώνης (Εικ. A, E)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης του εργαλείου ΜΟΝΟ για να αναρτάτε το εργαλείο από μια ζώνη εργασίας. ΜΗ*** *χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης για πρόσδεση ή στερέωση του εργαλείου σε άτομο ή αντικείμενο κατά τη χρήση του.* ***ΜΗΝ*** *αναρτάτε το εργαλείο σε υπερυψωμένες θέσεις και μην αναρτάτε αντικείμενα από το άγκιστρο ζώνης.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, να βεβαιώνεστε ότι είναι καλά στερεωμένη η βίδα που συγκρατεί το άγκιστρο ζώνης.***

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά την τοποθέτηση ή την αντικατάσταση του γάντζου ζώνης, χρησιμοποιήστε μόνο τη βίδα **12** που παρέχεται. Φροντίστε να σφίξετε καλά τη βίδα.

Το άγκιστρο ζώνης **14** μπορεί να προσαρτηθεί σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου με χρήση μόνο της παρεχόμενης βίδας, για ευκολία χρήσης από αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες.

1. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία **7**.

2. Συνδέστε τον γάντζο ζώνης **14** στο εργαλείο.

a. Τοποθετήστε τον γάντζο ζώνης στη θέση τοποθέτησης **13** στη βάση του εργαλείου.

b. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να στερεώσετε τον γάντζο ανάρτησης με την παρεχόμενη βίδα **12**. Μη χρησιμοποιήσετε καμία άλλη βίδα για το σκοπό αυτό.

Αν δεν θέλετε τον γάντζο ζώνης, μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.

1. Για να μετακινήσετε τον γάντζο ζώνης **14**, αφαιρέστε τη βίδα που συγκρατεί τον γάντζο ζώνης στη θέση του και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά στην αντίθετη πλευρά.

2. Φροντίστε να σφίξετε καλά τη βίδα **12**.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή περισυλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο **www.2helpU.com**.

Επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταριών

Αυτό το πακέτο μπαταριών μακράς διάρκειας ζωής πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γινόντουσαν εύκολα πιο πριν. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, απορρίψτε το λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντός μας:

- Εξαντλήστε το πακέτο μπαταριών με λειτουργία του εργαλείου και κατόπιν αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο.
- Τα στοιχεία μπαταριών ιόντων λιθίου είναι ανακυκλώσιμα. Παραδώστε τα στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ	V_{DC}	Ah	Βάρος (kg)	ΣΥΜΒΑΤΟΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ				
				SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

Australia & New Zealand	Stanley Fat Max 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 Tel. 0800 339 258 (NZ) www.stanleytools.com.au / www.stanleytools.co.uk (NZ)
België/Belgique	Stanley Fat Max Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu / Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com / www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max Energypark–Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black& Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. ıчerenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Puh. +90 216 665 2900 Faks +90 216 665 2901 https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com
United Kingdom	Stanley Fat Max Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae

STANLEY®

FATMAX®



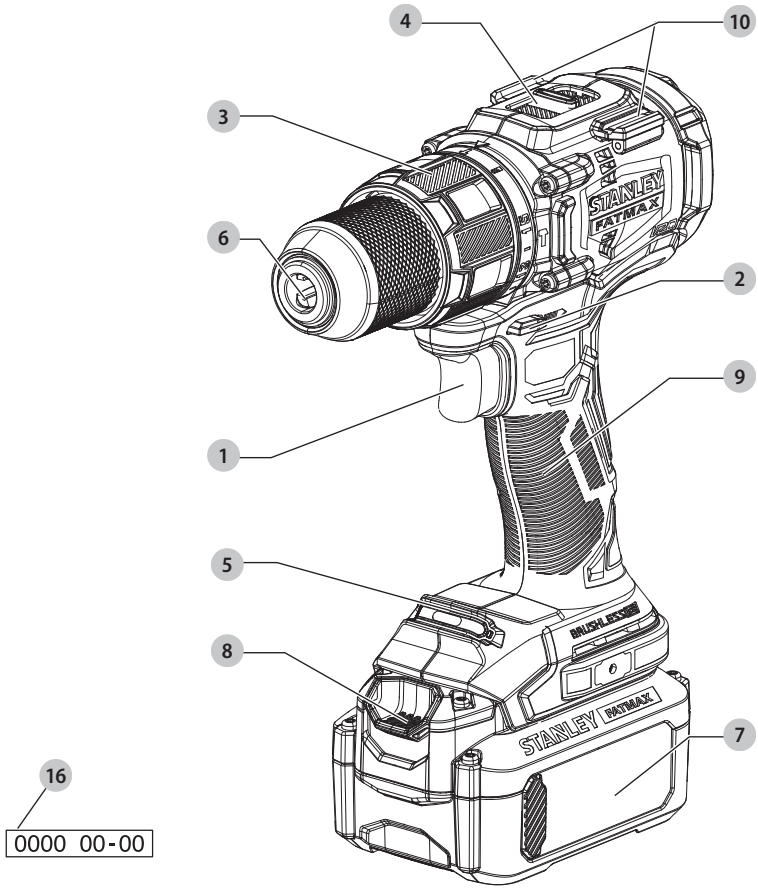
588785 - 82 CZ

Přeloženo z původního návodu

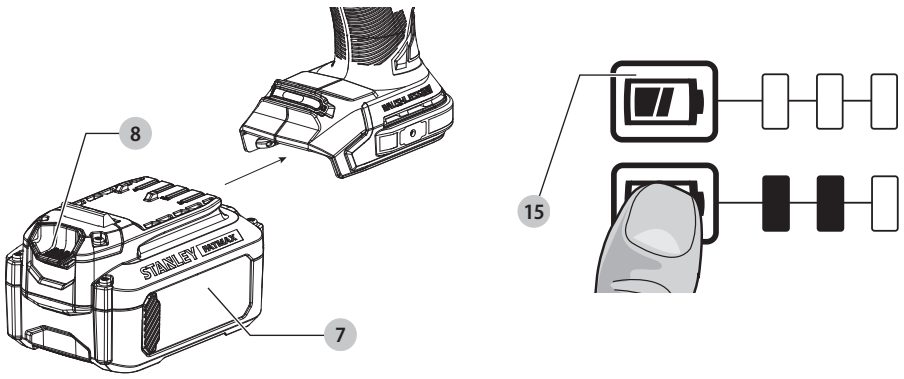
www.stanley.eu

SFMCD725
SFMCD726

Obr. A

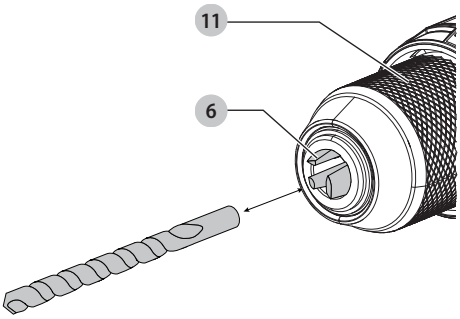


Obr. B

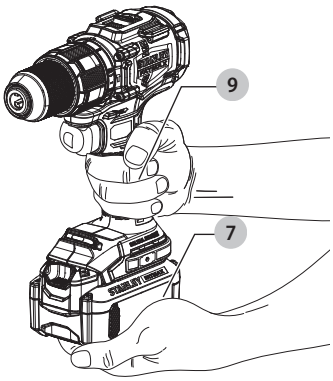


© STANLEY FATMAX

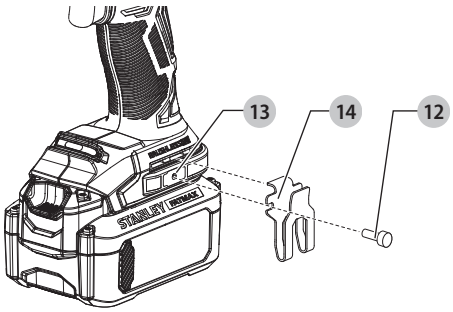
Obr. C



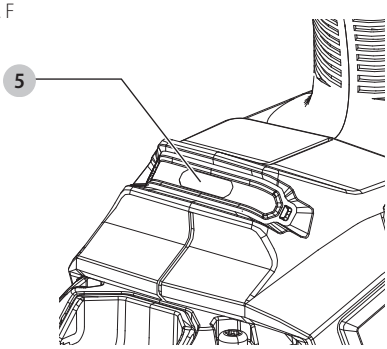
Obr. D



Obr. E



Obr. F



VRTAČKA/ŠROUBOVÁK S BEZUHLÍKOVÝM MOTOREM 18 V 13 MM (1/2") PŘÍKLEPOVÁ VRTAČKA S BEZUHLÍKOVÝM MOTOREM 18 V 13 MM (1/2") SFMCD725, SFMCD726



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		SFMCD725	SFMCD726
Napájecí napětí	V_{DC}	18	18
Typ		1	1
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno			
1. převodový stupeň	min^{-1}	0–500	0–500
2. převodový stupeň	min^{-1}	0–2 000	0–2 000
Max. moment	Nm	80	80
Kapacita sklíčidla	mm	13	13
Maximální průměr vrtáku			
Dřevo	mm	40	40
Kov	mm	13	13
Hmotnost (bez baterie)	kg	1,21	1,28
Hodnoty týkající se hlučnosti a/nebo vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN62841-2-1:			
L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	76	92
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	84	100
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	5	5
Vrtání do kovu			
Hodnota vibrací $a_{h,D}$ =	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Odchylka K =	m/s^2	1,5	1,5
Vrtání do betonu			
Hodnota vibrací $a_{h,D}$ =	m/s^2		12,6
Odchylka K =	m/s^2		1,5

Hodnoty vibrací a hluku uvedené v tomto dokumentu byly měřeny podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN62841 a mohou být použity pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tyto hodnoty mohou být použity pro předběžný odhad hluku a vibrací působících na obsluhu.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Deklarované hodnoty hlučnosti a/nebo vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty hlučnosti anebo vibrací mohou být odlišné. Tak se může během celkové pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu.*

Odhad míry působení hluku a/nebo vibrací na obsluhu musí počítat také s dobou, kdy je toto nářadí vypnuto, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem hluku a/nebo vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (týká se vibrací), organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC
Směrnice pro strojní zařízení

CE

Vrtačka/šroubovák / Příklepová vrtačka SFMCD725, SFMCD726

Společnost STANLEY FATMAX prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části ***Technické údaje*** splňují požadavky následujících norem:

2006/42/EC, EN62841-1: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-1: 2018 + A11: 2019 + A1: 2022 + A12: 2022.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Ředitel, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgie
21. 3. 2024

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
PŘEDPISY PRO DODÁVKY STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ (BEZPEČNOST) Z ROKU 2008

UK CA

Vrtačka/šroubovák / Příklepová vrtačka SFMCD725, SFMCD726

Společnost STANLEY FATMAX prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části ***Technické údaje*** splňují požadavky následujících norem:

Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platném znění),

EN62841-1: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-1: 2018 + A11: 2019 + A1: 2022 + A12: 2022.

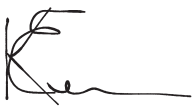
Tyto výrobky splňují následující předpisy Spojeného království:

Předpisy pro elektromagnetickou kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platném znění).

Předpisy o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2012, S.I. 2012/3032 (v platném znění).

Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Viceprezident oddělení pro elektrická nářadí EANZ GTS
STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglie
21. 3. 2024



VAROVÁNÍ: *Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.*

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

⚠ ***NEBEZPEČÍ:*** *Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***povede*** *k způsobení* ***vážného nebo smrtelného zranění****.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***může*** *vést k* ***vážnému nebo smrtelnému zranění****.*

⚠ ***UPOZORNĚNÍ:*** *Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***může*** *vést k* ***lehkému nebo středně vážnému zranění****.*

POZNÁMKA: *Označuje postup* ***nesouvisející se způsobeným zraněním,*** *který, není-li mu zabráněno,* ***může*** *vést k* ***poškození zařízení****.*

⚠ *Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.*

⚠ *Upozorňuje na riziko vzniku požáru.*

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

⚠ ***VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí.*** *Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.*

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Pojem „elektrické nářadí" ve všech varováních odkazuje na nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovní oblasti

a) ***Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.*** *Přeplněné nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou častou příčinou nehod.*

b) ***Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.*** *V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.*

c) ***Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.*** *Odvádění pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

2) Elektrická bezpečnost

a) ***Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.*** *Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí zasažení elektrickým proudem.*

b) ***Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.*** *Při uzemnění vašeho těla se zvyšuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.*

c) ***Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.***

Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se tím nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

d) ***S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.*** *Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) ***Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.*** *Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) ***Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).*** *Použití proudového chrániče (RCD) snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

a) ***Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.*** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění osob.*

b) ***Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.*** *Ochranné prostředky, jako maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují nebezpečí zranění osob.*

c) ***Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.*** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji v době, kdy je vypínač v zapnuté poloze, bývá častou příčinou nehod.*

d) ***Před spuštěním z nářadí vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky.*** *Seřizovací klíče ponechané na elektrickém nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit zranění osob.*

e) ***Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.*** *Tím bude umožněna lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

f) ***Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.*** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.*

g) ***Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.*** *Použití příslušenství k zachytávání prachu může zmírnit nebezpečí související s prachem.*

h) ***Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.*** *Neopatrnost při práci může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.*

4) Používání a údržba elektrického nářadí

a) ***Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.*** *Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.*

b) ***Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.*** *Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) ***Před zahájením jakéhokoli seřizování elektrického nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li snímatelná.*** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.*

d) ***Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.*** *Elektrické nářadí je v rukou nezaškolených uživatelů nebezpečné.*

e) ***Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.*** *Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.*

f) ***Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.*** *Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.*

g) ***Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte podle těchto pokynů a berte do úvahy pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět.*** *Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečné situaci.*

h) ***Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro úchop čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.*** *Kluzké rukojeti a povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Používání nářadí napájeného baterií a jeho údržba

a) ***Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.*** *Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného a nevhodného typu způsobit nebezpečí vzniku požáru.*

b) ***Používejte elektrické nářadí výhradně s bateriemi, které jsou pro daný typ nářadí určeny.*** *Použití jiných typů baterií může způsobit nebezpečí zranění a požáru.*

c) ***Nejsou-li baterie používány, uložte je mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování jejich kontaktů.*** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) ***V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.*** *Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo poleptání pokožky.*

e) ***Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.*** *Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování mající za následek nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.*

f) ***Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.*** *Vystavení účinkům ohně nebo teploty nad 130 °C může způsobit výbuch.*

g) ***Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.*** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může způsobit poškození baterie a zvýšit nebezpečí požáru.*

6) Servis

a) ***Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.*** *Tím zajistíte zachování bezpečného stavu elektrického nářadí.*

b) ***Nikdy se nepokoušejte provádět opravu poškozených baterií.*** *Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.*

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO VRTAČKY/ŠROUBOVÁKY / PŘÍKLEPOVÉ VRTAČKY

1) Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

a) ***Při práci s příklepem používejte ochranu sluchu.*** *Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.*

b) ***Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí pouze za izolované části.*** *Kontakt pracovního příslušenství nebo upevňovacích prvků s vodičem, který je pod napětím, může způsobit, že neizolované kovové součásti elektrického nářadí budou také pod napětím, což by mohlo být příčinou zasažení obsluhující osoby elektrickým proudem.*

2) Bezpečnostní pokyny při použití dlouhých vrtáků

a) ***Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.*** *Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.*

b) ***Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.*** *Při vyšších otáčkách se zvyšuje pravděpodobnost ohybu nástroje, může-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může mít za následek zranění osob.*

c) ***Vyvíjejte tlak na vrták pouze ve směru jeho osy a nikdy nepoužívejte nadměrný tlak. Vrtáky se mohou ohnout, což by mohlo způsobit jejich zlomení nebo ztrátu kontroly, a to by mohlo vést k způsobení zranění osob.***

Další bezpečnostní výstrahy pro vrtačky

• ***Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.*** *Vibrace způsobené provozem tohoto nářadí mohou způsobit trvalé zdravotní problémy týkající se prstů, rukou a paží. Při práci s tímto nářadím používejte rukavice s dostatečnou vycpávkou, dodržujte časté přestávky a omezení týkající se pracovní doby s tímto nářadím.*

• ***Při práci dochází k zahřátí příslušenství i nářadí.*** *Při manipulaci s ním používejte rukavice.*

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- *Poškození sluchu.*
- *Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částečkami.*
- *Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.*
- *Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.*

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Typ baterie

Mohou být použity následující baterie: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Viz část ***Technické údaje,*** kde najdete další informace.

Obsah balení

Balení obsahuje:

1 Vrtačku s bezuhlíkovým motorem
1 Nabíječku
1 Háček na řemen (pouze u některých modelů)
1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, M1)
2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, M2)
3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, M3)
1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady B nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry.

Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.

• *Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.*

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Viditelné záření. Nedívejte se do světla.

Umístění datového kódu (obr. A)

Datový kód **16** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (obr. A)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí.*
Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.

1 Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček
2 Tlačítko pro chod vpřed/vzad
3 Objímka pro volbu režimu
4 Volič převodových stupňů
5 Pracovní LED svítilna
6 Rychloupínací sklíčidlo
7 Baterie
8 Uvolňovací tlačítko baterie
9 Hlavní rukojeť
10 Magnetický držák nástrojů

Určené použití

Model SFMCD725 je určen pro vrtací a šroubovací práce.

Model SFMCD726 je určen také pro příklepové vrtání.

NEPOUŽÍVEJTE tento výrobek ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu.

Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

• **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

• Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A SEŘÍZENÍ

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Vkládání baterie do nářadí a její vyjímání (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie 7 zcela nabitá.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnejte baterii s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie 8 a rázně vytáhněte baterii z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie STANLEY FATMAX jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití této baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele 15. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabita.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství do rychloupínacího sklíčidla (obr. A–C)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění.*
Při výměně příslušenství vždy zajistěte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před spuštěním nářadí se ujistěte, zda je pracovní nástroj pevně upnutý. Povolený pracovní nástroj se může z nářadí uvolnit a může způsobit úraz.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Rychloupínací sklíčidlo se odblokuje po prvním kliknutí při otočení objímky sklíčidla proti směru pohybu hodinových ručiček. Provoz v odblokovaném stavu může způsobit neúmyslné rozevření rychloupínacího sklíčidla.*

Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle následujících kroků.

1. Zastavte nářadí a vyjměte z něj baterii 7.
2. Jednou rukou uchopte černou objímku sklíčidla a druhou ruku použijte pro zajištění nářadí. Otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude možné zasunutí požadovaného pracovního nástroje do sklíčidla.
3. Zatímco v jedné ruce držíte nářadí, zasuňte pracovní nástroj do rychloupínacího sklíčidla 6 do hloubky zhruba 20 mm a proveďte jeho řádné utažení otáčením objímky sklíčidla 11 ve směru pohybu hodinových ručiček. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo budete slyšet klikání. Pokračujte v utahování, dokud můžete. Vaše nářadí je vybaveno mechanismem pro automatické zajištění hřídele. Tento mechanismus umožňuje upínání a uvolňování sklíčidla jednou rukou. Maximální pevnost utažení bude zajištěna tak, že jedna ruka bude otáčet objímkou sklíčidla a druhá ruka bude držet nářadí. Při utahování neprovádějte otáčení proti směru hodinových ručiček.

Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedené kroky 1 a 2.

POZNÁMKA: Vaše nářadí je opatřeno dvěma magnetickými držáky nástrojů 10, které umožňují rychlý přístup a pohodlné uložení nástrojů a dalšího příslušenství.

Volič převodů (obr. A)

Toto nářadí má k dispozici dva převodové stupně zvyšující jeho univerzálnost.

POZNÁMKA: Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu.

Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Chcete-li zvolit 1. převodový stupeň (nastavení vysoké hodnoty momentu), posuňte volič převodů 4 dozadu (směrem od sklíčidla).
2. Chcete-li zvolit 2. převodový stupeň (nastavení vysokých otáček), posuňte volič převodů dopředu (směrem ke sklíčidlu).

Nedojde-li u nářadí k změně převodového stupně, ujistěte se, zda je volič převodů řádně nastaven v přední nebo zadní poloze.

Volba režimu (obr. A)

Objímka pro volbu režimu 3 může být podle plánované aplikace použita pro volbu správného provozního režimu.

Chcete-li provést požadovanou volbu, otáčejte objímkou, dokud nedojde k srovnání požadovaného symbolu se šipkou.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Je-li objímka pro volbu režimu v poloze vrtání nebo příklepové vrtání, spojka je mimo provoz. Vrták se může při přetížení zastavit, což způsobí náhlý krut.*

	SFMCD725
Symbol	**Režim**
	Vrtání
1–15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)

	SFMCD726
Symbol	**Režim**
	Vrtání
1–15	Šroubování (vyšší číslo = větší moment)
	Příklepové vrtání

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.*

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Správný úchop nářadí (obr. D)

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Z důvodu snížení rizika vážného zranění* ***VŽDY*** *používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí* ***VŽDY*** *pevně a očekávejte nenadálé reakce.*

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti 9 a druhou ruku na baterii 7.

Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček a ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad (obr. A)

Toto nářadí je zapínáno a vypínáno stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače ❶. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky nářadí. Toto nářadí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, sklíčidlo se zastaví.

Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad ❷ určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

• Chcete-li zvolit otáčení vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.

• Chcete-li zvolit otáčení vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček), stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha ovládacího tlačítka pro chod vpřed/vzad zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka pro chod vpřed/vzad, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Nepřetržité použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní svítilna (obr. A, F)

Tato pracovní svítilna ❺ bude aktivována při stisknutí spouštěcího spínače ❶ a automaticky se vypne 20 sekund po uvolnění tohoto spouštěcího spínače. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítilna zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítilna je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako svítilna.

Provádění práce (obr. A)

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení zranění se VŽDY*** *ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Před provedením změny směru otáčení vždy počkejte, dokud se motor zcela nezastaví.*

Před zahájením práce

• Nastavte volič převodů ❹. Viz část ***Volba převodů***.

• Upněte do sklíčidla odpovídající pracovní nástroj nebo příslušenství. Viz část „Instalace příslušenství" v tomto návodu.

⚠ ***VAROVÁNÍ:***

• *Nepoužívejte toto nářadí k míchání nebo čerpání snadno zápalných nebo výbušných kapalin (benzín, alkohol atd.).*

• *Nepoužívejte nářadí k míchání hořlavých kapalin označených odpovídající etiketou.*

Šroubování

Vaše nářadí je vybaveno spojkou s nastavitelným momentem pro montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvků. Čísla 1 až 15 na objímce pro volbu režimu ❸ jsou používána pro nastavení rozsahu momentu pro šroubování. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek.

1. Nastavte objímku pro volbu režimu ❸ do požadované polohy. Viz část ***Volba režimu***.

2. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nebude upevňovací prvek řádně usazen v požadované hloubce obrobku.

Doporučení pro šroubování

• Abyste se vyvarovali poškození obrobku nebo upevňovacího prvku, vždy zahajte práci s nižším nastaveným momentem a postupně moment zvyšujte.

• Proveďte několik pokusů na odpadovém materiálu nebo na zakryté části obrobku, abyste se ujistili, zda je nastavení objímky momentu správné.

Vrtání

DŮLEŽITÉ: Pro vrtání ZDIVA, jako jsou cihly, betonové tvárnice, škvárobetonové bloky atd., používejte karbidové vrtáky do zdiva.

1. Nastavte objímku pro volbu režimu ❸ na symbol vrtáku. Viz část ***Volba režimu***.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkem.

POZNÁMKA: Používejte pouze nabroušené vrtáky.

3. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nedosáhnete požadované hloubky.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Způsobí-li přetížení náhlý krut, může dojít k zastavení vrtačky. Vždy očekávejte, že může dojít k zablokování nářadí. Držte vrtačku pevně, abyste mohli reagovat na tuto situaci a abyste zabránili způsobení zranění.*

4. Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu, abyste zabránili zablokování vrtáku.

Doporučení pro vrtání

• Při vrtání vyvíjejte tlak na nářadí v ose pracovního nástroje, ale netlačte na něj příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu vrtáku.

• **DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTÁKU:**

- **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ,** vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zastavení.

- **NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ, ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTAČKU – MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.**

- Chcete-li minimalizovat zablokování vrtačky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtačku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.

• Velké otvory v oceli s průměrem 8 až 13 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodicí otvor s průměrem 4 až 5 mm.

• Provádíte-li vrtání tenkého materiálu nebo materiálu s tendencí ke štípání, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

Příklepové vrtání SFMCD726

DŮLEŽITÉ: Pro příklepové vrtání používejte pouze vrtáky s karbidovými hroty nebo vrtáky do zdiva.

1. Pomocí voliče převodů ❹ zvolte požadovaný rozsah otáček/momentu tak, aby otáčky i moment odpovídaly plánované pracovní operaci. Nastavte objímku pro volbu režimu ❸ na symbol pro příklepové vrtání.

2. Stiskněte spouštěcí spínač a vrtejte s příklepem pouze takovou silou, abyste zabránili nadměrnému odskakování vrtačky nebo „stoupání" vrtáku.

Doporučení pro příklepové vrtání

• Příliš velká síla způsobí nižší otáčky vrtáku, přehřátí vrtáku a nižší rychlost vrtání.

• Plynulý a rovnoměrný odvod materiálu indikuje správnou rychlost vrtání.

• Vrtejte přímo a udržujte vrták v kolmé poloze vzhledem k pracovní ploše. Během vrtání nevyvíjejte na vrták boční tlak, protože by došlo k zanesení drážek vrtáku a rychlost vrtání by se snížila.

• Dochází-li při vrtání hlubokých otvorů k poklesu rychlosti vrtání, nechejte nářadí v chodu a vytáhněte vrták částečně z otvoru, aby došlo k snadnějšímu odvodu nečistot z vrtaného otvoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.*** *Náhodné spuštění může způsobit úraz.*

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí.*

Před čištěním odpojte elektrické nářadí od napájecího zdroje.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte elektrické nářadí a jeho větrací otvory vždy čisté.*

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.*

Větrací štěrbiny mohou být čištěny suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Používejte schválenou ochranu očí a schválenou masku proti prachu.

Volitelné příslušenství

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností STANLEY FATMAX, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností STANLEY FATMAX.*

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Háček na řemen (obr. A, E)

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen POUZE k zavěšení nářadí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE*** *tento háček na řemen během použití pro uvázání nebo zajištění nářadí k osobě nebo k předmětu.* ***NEZAVĚŠUJTE*** *nářadí nad hlavou nebo nezavěšujte na háček jiné předměty.*

⚠ ***VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte, zda je řádné utažen šroub háčku na řemen.***

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen používejte pouze dodaný typ šroubu **12**. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

Háček na řemen **14** může být připevněn k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu, a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům.

1. Zastavte nářadí a vyjměte z něj baterii **7**.
2. Upevněte háček na řemen **14** na nářadí.

a. Umístěte háček na řemen na místo pro upevnění příslušenství **13** na základně nářadí.

b. Pomocí šroubováku zajistěte háček na řemen pomocí dodaného šroubu **12**. Nepoužívejte pro tento účel jiné šrouby.

Nebudete-li závěsný háček používat, může být z nářadí demontován.

1. Chcete-li háček na řemen **14** přemístit, vyšroubujte šroub, který jej připevňuje k nářadí a zašroubujte jej na opačné straně nářadí.
2. Ujistěte se, zda je šroub **12** řádně dotažen.

Ochrana životního prostředí



Třiďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese **www.2helpU.com**.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace.

Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

• Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.

• Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrny. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

				KOMPATIBILNÍ NABÍJEČKY				
KOMPATIBILNÍ BATERIE	V_{DC}	Ah	Hmotnost (kg)	SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

Záruka

Společnost Stanley Europe je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro uživatele tohoto výrobku. Tato záruka je nabízena mimořádně a žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva, jste-li soukromý neprofesionální uživatel. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Společnost Stanley Europe garantuje po dobu trvání záruční doby (24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost) bezplatné odstranění jakékoli materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Tento výrobek byl používán pouze správným způsobem a v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro jeho obsluhu.
- Tento výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Tento výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení.
- Tento výrobek Stanley® FatMax® byl vrácen kompletní se všemi původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis Stanley® FatMax® v katalogu Stanley® FatMax® nebo kontaktujte prodejce na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Stanley® FatMax® a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www. stanley.eu/3**

ZVÝHODNĚNÁ ZÁRUKA

Pro získání zvýhodněné tříleté záruky je nutno provést registraci na níže uvedené adrese a v uvedeném termínu.

- Registrace je vyžadována do 4 týdnů od zakoupení.
- Registrace je na této adrese **http://www.stanley.eu/3**.

Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

Band servis

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550, 1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Klášterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Band servis

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- ☐ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
  24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- ☐ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
  12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- ☐ Přímou osobní spotřebu/priamu osobnú spotrebu
- ☐ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry: .....

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

STANLEY®

FATMAX®



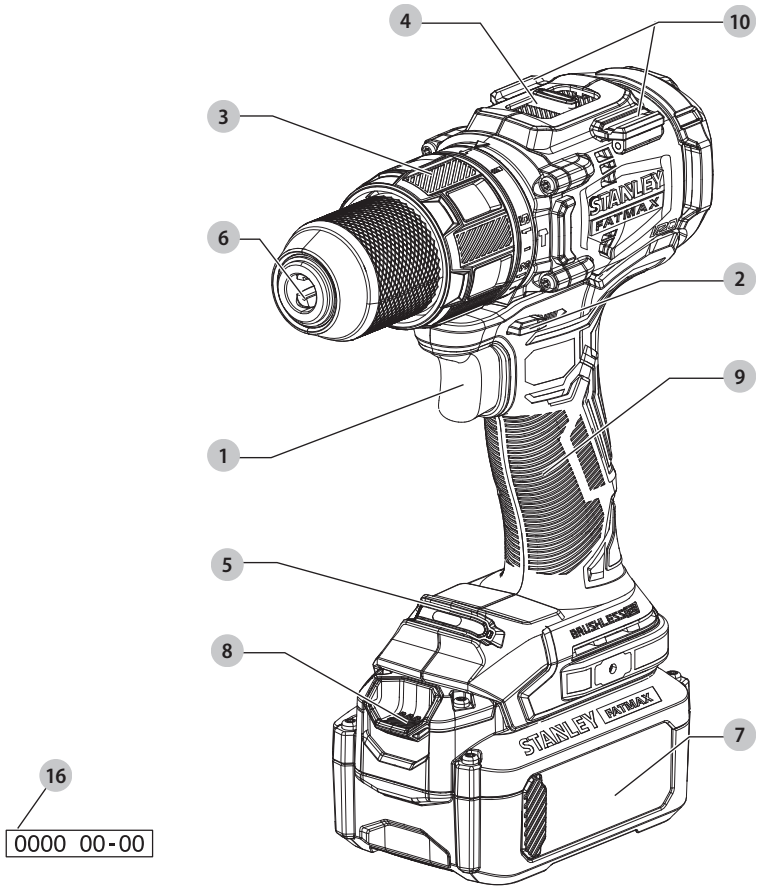
511120 - 03 SK

Preložené z pôvodného návodu

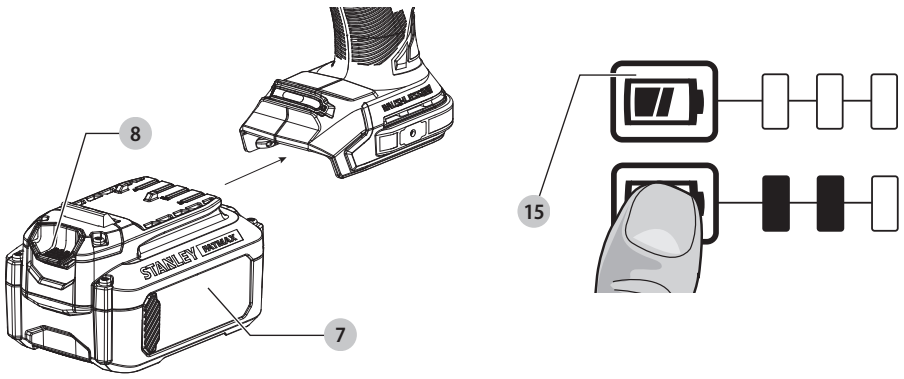
www.stanley.eu

SFMCD725
SFMCD726

Obr. A

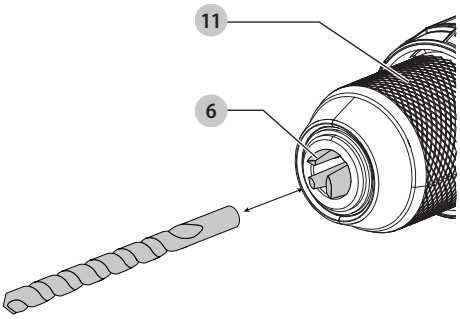


Obr. B

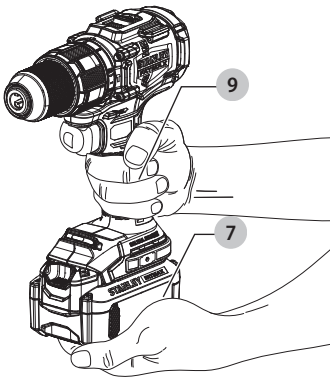


© STANLEY FATMAX

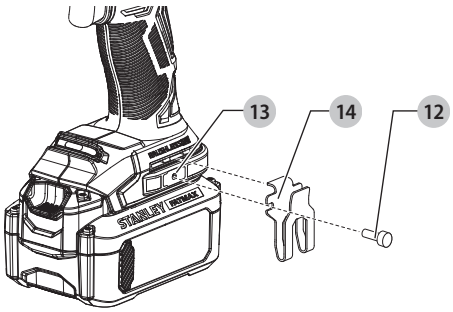
Obr. C



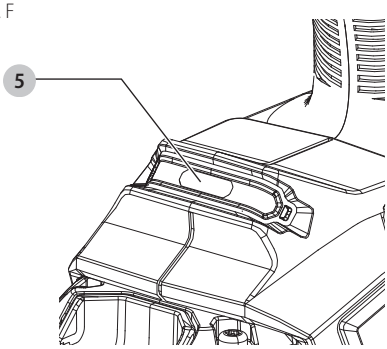
Obr. D



Obr. E



Obr. F



VŔTAČKA/SKRUTKOVAČ S BEZUHLÍKOVÝM MOTOROM 18 V 13 MM (1/2") PRÍKLEPOVÁ VŔTAČKA S BEZUHLÍKOVÝM MOTOROM 18 V 13 MM (1/2") SFMCD725, SFMCD726



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie v tomto návode, vrátane častí týkajúcich sa akumulátora a nabíjačky nachádzajúcich sa v originálnom návode k náradiu alebo v samostatnom návode k akumulátorom a nabíjačkám. Návody je možné si obstarať kontaktovaním zákazníckeho servisu (pozrite zadnú stranu tohto návodu).

Technické údaje

		SFMCD725	SFMCD726
Napájacie napätie	V_{DC}	18	18
Typ		1	1
Typ akumulátora		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno			
1. prevodový stupeň	min^{-1}	0 – 500	0 – 500
2. prevodový stupeň	min^{-1}	0 – 2 000	0 – 2 000
Max. moment	Nm	80	80
Kapacita skľučovadla	mm	13	13
Maximálny priemer vrtáka			
Drevo	mm	40	40
Kov	mm	13	13
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,21	1,28
Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a/alebo vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN62841-2-1:			
L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	76	92
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	84	100
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hluku)	dB(A)	5	5
Vŕtanie do kovu			
Hodnota vibrácií $a_{h,D}$ =	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Odchýlka K =	m/s^2	1,5	1,5
Vŕtanie do betónu			
Hodnota vibrácií $a_{h,D}$ =	m/s^2		12,6
Odchýlka K =	m/s^2		1,5

Hodnoty vibrácií a hluku uvedené v tomto dokumente sa merali podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hluku a vibrácií pôsobiacich na obsluhu.

⚠ ***VAROVANIE:*** *Deklarované hodnoty hlučnosti a/alebo vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, hodnoty hlučnosti alebo vibrácií môžu byť odlišné. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.*

Odhad miery pôsobenia hluku a/alebo vibrácií na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom hluku a/alebo vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple (týka sa vibrácií), organizácia spôsobov práce.

Vyhlásenie o zhode – EC
Smernica pre strojové zariadenia

CE

Vŕtačka/skrutkovač / Príklepová vŕtačka SFMCD725, SFMCD726

Spoločnosť STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti ***Technické údaje*** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN62841-1: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-1: 2018 + A11: 2019 + A1: 2022 + A12: 2022.

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Riaditeľ, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgicko
21. 3. 2024

VYHLÁSENIE O ZHODE
PREDPISY PRE DODÁVKY STROJOVÝCH ZARIADENÍ (BEZPEČNOSŤ) Z ROKU 2008

UK CA

Vŕtačka/skrutkovač / Príklepová vŕtačka SFMCD725, SFMCD726

Spoločnosť STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti ***Technické údaje*** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platnom znení),

EN62841-1: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-1: 2018 + A11: 2019 + A1: 2022 + A12: 2022.

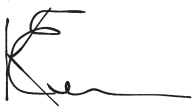
Tieto výrobky spĺňajú nasledujúce predpisy Spojeného kráľovstva:

Predpisy pre elektromagnetickú kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platnom znení).

Predpisy o obmedzení použitia niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2012, S.I. 2012/3032 (v platnom znení).

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Viceprezident oddelenia pre elektrické náradie EANZ GTS
STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglicko
21. 3. 2024



VAROVANIE: *Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.*

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO:*** *Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,* ***povedie*** *k spôsobeniu* ***vážneho alebo smrteľného zranenia****.*

⚠ ***VAROVANIE:*** *Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,* ***môže*** *viesť k* ***vážnemu alebo smrteľnému zraneniu****.*

⚠ ***UPOZORNENIE:*** *Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,* ***môže*** *viesť k* ***ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu****.*

POZNÁMKA: *Označuje postup* ***nesúvisiaci so spôsobeným zranením,*** *ktorý, ak sa mu nezabráni,* ***môže*** *viesť k* ***poškodeniu zariadenia****.*

⚠ *Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.*

⚠ *Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.*

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

⚠ ***VAROVANIE: Naštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a špecifikácie uvedené pre toto elektrické náradie.*** *Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.*

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Pojem „elektrické náradie" vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez napájacieho kábla).

1) Bezpečnosť pracovnej oblasti

a) ***Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený.*** *Preplnené alebo nedostatočne osvetlené priestory sú častou príčinou nehôd.*

b) ***Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.*** *V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.*

c) ***Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.*** *Odvádzanie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) ***Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.*** *Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.*

b) ***Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.*** *Pri uzemnení vášho tela sa zvyšuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.*

c) ***Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkému prostrediu.***
Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa tým nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

d) ***S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.*** *Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.*

e) ***Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.*** *Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) ***Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).*** *Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.*

3) Osobná bezpečnosť

a) ***Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.*** *Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.*

b) ***Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.*** *Ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú nebezpečenstvo zranenia osôb.*

c) ***Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe „vypnuté“.*** *Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju v čase, keď je vypínač v zapnutej polohe, býva častou príčinou nehôd.*

d) ***Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.*** *Nastavovacie kľúče ponechané na elektrickom náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť zranenie osôb.*

e) ***Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.*** *Tým bude umožnená lepšia ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*

f) ***Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.*** *Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými časťami zachytené.*

g) ***Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.*** *Použitie príslušenstva na zachytávanie prachu môže zmierniť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.*

h) ***Nedovoľte, aby istota získaná častým používaním náradia viedla k zníženiu vašej pozornosti a ignorovaniu zásad bezpečnej práce s náradím.*** *Neopatrnosť pri práci môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.*

4) Používanie a údržba elektrického náradia

a) ***Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.*** *Pri použití správneho typu elektrického náradia sa práca vykoná lepšie a bezpečnejšie.*

b) ***Ak nie je možné spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.*** *Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.*

c) ***Pred akýmkoľvek nastavovaním elektrického náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor, ak je odoberateľný.*** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) ***Uložte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.*** *Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.*

e) ***Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.*** *Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.*

f) ***Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.*** *Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi pracuje.*

g) ***Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať.*** *Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.*

h) ***Udržujte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.*** *Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.*

5) Používanie náradia napájaného akumulátorom a jeho údržba

a) ***Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.*** *Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného a nevhodného typu spôsobiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.*

b) ***Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú pre daný typ náradia určené.*** *Použitie iných typov akumulátorom môže spôsobiť nebezpečenstvo zranenia a požiaru.*

c) ***Ak sa akumulátory nepoužívajú, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie ich kontaktov.*** *Skrat oboch svoriek kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

d) ***V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto umyte vodou. Ak vnikne kvapalina do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.*** *Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo poleptanie pokožky.*

e) ***Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.*** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie majúce za následok nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo zranenia.*

f) ***Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.*** *Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.*

g) ***Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode.*** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.*

6) Servis

a) ***Zverte opravu vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.*** *Tým zaistíte zachovanie bezpečného stavu elektrického náradia.*

b) ***Nikdy sa nepokúšajte vykonávať opravu poškodených akumulátorov.*** *Servis akumulátorov môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný servis.*

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VŔTAČKY/SKRUTKOVAČE / PRÍKLEPOVÉ VŔTAČKY

1) Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

a) ***Pri práci s príklepom používajte ochranu sluchu.*** *Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.*

b) ***Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie iba za izolované časti.*** *Kontakt pracovného príslušenstva alebo upevňovacích prvkov s vodičom, ktorý je pod napätím, môže spôsobiť, že neizolované kovové súčasti elektrického náradia budú tiež pod napätím, čo by mohlo byť príčinou zasiahnutia obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.*

2) Bezpečnostné pokyny pri použití dlhých vrtákov

a) ***Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než sú maximálne menovité otáčky vrtáka.*** *Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.*

b) ***Vždy začnite vŕtať s nízkymi otáčkami a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.*** *Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.*

c) ***Vyvíjajte tlak na vrták iba v smere jeho osi a nikdy nepoužívajte nadmerný tlak. Vrtáky sa môžu ohnúť, čo by mohlo spôsobiť ich zlomenie alebo stratu kontroly, a to by mohlo viesť k spôsobeniu zranenia osôb.***

Ďalšie bezpečnostné výstrahy pre vŕtačky

- ***Nepoužívajte toto náradie dlhodobo.*** *Vibrácie spôsobené prevádzkou tohto náradia môžu spôsobiť trvalé zdravotné problémy týkajúce sa prstov a rúk. Pri práci s týmto náradím používajte rukavice s dostatočnou vypchávkou, dodržujte časté prestávky a obmedzenia týkajúce sa pracovného času s týmto náradím.*
- ***Pri práci dochádza k zahriatiu príslušenstva aj náradia.*** *Pri manipulácii s ním používajte rukavice.*

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká nemôžu byť vylúčené. Tieto riziká sú nasledujúce:

- *Poškodenie sluchu.*
- *Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.*
- *Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.*
- *Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.*

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

Typ akumulátora

Môžu sa používať nasledujúce akumulátory: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Pozrite časť ***Technické údaje,*** kde nájdete ďalšie informácie.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

1 Vŕtačku s bezuhlíkovým motorom
1 Nabíjačku
1 Háčik na remeň (iba pri niektorých modeloch)
1 Akumulátor Li-Ion (modely C1, D1, M1)
2 Akumulátory Li-Ion (modely C2, D2, M2)
3 Akumulátory Li-Ion (modely C3, D3, M3)
1 Návod na použitie

POZNÁMKA: Pri modeloch radu B sa nedodávajú akumulátory, nabíjačky a kufre.

Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.

- *Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.*

Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Viditeľné žiarenie. Nepozerajte sa do lúča.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. A)

Dátumový kód **16** sa skladá zo 4-miestneho kódu roku nasledovaného 2-miestnym kódom týždňa a 2-miestnym kódom závodu.

Popis (obr. A)

⚠ ***VAROVANIE:*** *Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí.*
Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu.

1 Spúšťací spínač s plynulou reguláciou otáčok
2 Tlačidlo pre chod vpred/vzad
3 Objímka na voľbu režimu
4 Volič prevodových stupňov
5 Pracovné LED svietidlo
6 Rýchloupínacie skľučovadlo
7 Akumulátory
8 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
9 Hlavná rukoväť
10 Magnetický držiak nástrojov

Určené použitie

Model SFMCD725 je určený na vŕtacie a skrutkovacie práce.

Model SFMCD726 je určený aj na príklepové vŕtanie.

NEPOUŽÍVAJTE tento výrobok vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu.

Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto náradie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE

⚠ ***VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou***

a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. *Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

Vkladanie akumulátora do náradia a jeho vyberanie (obr. B)

POZNÁMKA: Uistite sa, či je akumulátor **7** úplne nabitý.

Vloženie akumulátora do rukoväti náradia

1. Zarovnajte akumulátor s drážkami vnútri rukoväti náradia (obr. B).
2. Nasuňte akumulátor do rukoväti náradia tak, aby bol riadne usadený a uistite sa, či začujete zvuk jeho zaistenia.

Vybratie akumulátora z náradia

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo akumulátora **8** a rázne vytiahnite akumulátor z rukoväti náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky.

Akumulátor s ukazovateľom stavu nabitia (obr. B)

Niektoré batérie STANLEY FATMAX sú vybavené ukazovateľom nabitia, ktorý sa skladá z troch zelených LED diód, ktoré indikujú úroveň stavu nabitia tejto batérie.

Ak chcete ukazovateľ aktivovať, stlačte a držte tlačidlo ukazovateľa **15**. Svietiaca kombinácia týchto troch zelených LED indikátorov určuje úroveň nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia akumulátora nižšia než požadovaná limitná hodnota pre použitie, ukazovateľ nebude svietiť a akumulátor sa musí nabiť.

POZNÁMKA: Tento ukazovateľ slúži iba ako indikátor stavu nabitia akumulátora. Ukazovateľ neindikuje funkčnosť náradia a jeho funkcia sa môže meniť na základe komponentov výrobku, teploty a spôsobu práce koncového používateľa.

Inštalácia pracovného nástroja alebo príslušenstva do rýchloupínacieho skľučovadla (obr. A – C)

⚠ ***VAROVANIE:*** *Nepokúšajte sa uťahovať vrtáky (alebo iné príslušenstvo) uchopením prednej časti skľučovadla a zapnutím náradia. Mohlo by dôjsť k poškodeniu skľučovadla alebo k zraneniu.*
Pri výmene príslušenstva vždy zaistite spínač a odpojte náradie od zdroja napájania.

⚠ ***VAROVANIE:*** *Pred zapnutím náradia sa uistite, či je pracovný nástroj pevne uchytený. Povolený pracovný nástroj sa môže z náradia uvoľniť a môže spôsobiť úraz.*

⚠ ***VAROVANIE:*** *Rýchloupínacie skľučovadlo sa odblokuje po prvom kliknutí pri otočení objímky skľučovadla proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Prevádzka v odblokovanom stave môže spôsobiť neúmyselné roztvorenie rýchloupínacieho skľučovadla.*
Ak chcete do skľučovadla upnúť vrták alebo iné príslušenstvo, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Zastavte náradie a vyberte z neho akumulátor **7**.
2. Jednou rukou uchopte čiernu objímku skľučovadla a druhú ruku použite na zaistenie náradia. Otáčajte objímkou proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebude možné zasunutie požadovaného pracovného nástroja do skľučovadla.
3. Zatiaľ čo v jednej ruke držíte náradie, zasuňte pracovný nástroj do rýchloupínacieho skľučovadla **6** do hĺbky zhruba 20 mm a riadne ho utiahnite otáčaním objímky skľučovadla **11** v smere pohybu hodinových ručičiek. Hneď ako bude skľučovadlo už takmer utiahnuté, začujete klikanie. Pokračujte v uťahovaní, kým môžete. Vaše náradie je vybavené mechanizmom na automatické zaistenie hriadeľa. Tento mechanizmus umožňuje upínanie a uvoľňovanie skľučovadla jednou rukou. Maximálna pevnosť utiahnutia bude zaistená tak, že jedna ruka bude otáčať objímkou skľučovadla a druhá ruka bude držať náradie. Pri uťahovaní neotáčajte proti smeru hodinových ručičiek.

Ak chcete pracovné príslušenstvo uvoľniť, zopakujte vyššie uvedené kroky 1 a 2.

POZNÁMKA: Vaše náradie je opatrené dvoma magnetickými držiakmi nástrojov **10**, ktoré umožňujú rýchly prístup a pohodlné uloženie nástrojov a ďalšieho príslušenstva.

Volič prevodov (obr. A)

Toto náradie má k dispozícii dva prevodové stupne zvyšujúce jeho univerzálnosť.

POZNÁMKA: Nevykonávajte zmenu prevodov, ak je náradie v chode.

Pred zmenou prevodov vždy počkajte, pokým sa náradie úplne nezastaví.

1. Ak chcete zvoliť 1. prevodový stupeň (nastavenie vysokej hodnoty momentu), posuňte volič prevodov **4** dozadu (smerom od skľučovadla).
2. Ak chcete zvoliť 2. prevodový stupeň (nastavenie vysokých otáčok), posuňte volič prevodov dopredu (smerom ku skľučovadlu).

Ak nedôjde na náradí k zmene prevodového stupňa, uistite sa, či je volič prevodov riadne nastavený v prednej alebo zadnej polohe.

Voľba režimu (obr. A)

Objímka na voľbu režimu **3** môže sa podľa plánovanej aplikácie použiť na voľbu správneho prevádzkového režimu.

Ak chcete vykonať požadovanú voľbu, otáčajte objímkou, kým nedôjde k zarovnaniu požadovaného symbolu so šípkou.

⚠ ***VAROVANIE:*** *Ak je objímka na voľbu režimu v polohe „vŕtanie“ alebo „príklepové vŕtanie“, spojka je mimo prevádzky. Vrták sa môže pri preťažení zastaviť, čo spôsobí náhle krútenie.*

	SFMCD725
Symbol	**Režim**
	Vŕtanie
1 – 15	Skrutkovanie (vyššie číslo = väčší moment)

	SFMCD726
Symbol	**Režim**
	Vŕtanie
1 – 15	Skrutkovanie (vyššie číslo = väčší moment)
	Príklepové vŕtanie

POUŽITIE

Pokyny na použitie

⚠ ***VAROVANIE:*** *Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.*

⚠ ***VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení***

náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. *Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

Správne uchopenie náradia (obr. D)

⚠ ***VAROVANIE:*** *Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia* ***VŽDY*** *používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.*

⚠ ***VAROVANIE:*** *Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie* ***VŽDY*** *pevne a očakávajte náhle reakcie.*
Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na hlavnej rukoväti 9 a druhú ruku na akumulátore 7.

Spúšťací spínač s plynulou reguláciou otáčok a ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad (obr. A)

Toto náradie sa zapína a vypína stlačením a uvoľnením spúšťacieho spínača 1. Čím viac je spúšťací spínač stlačený, tým vyššie sú otáčky náradia. Toto náradie je vybavené brzdou. Hneď ako sa spúšťací spínač celkom uvoľní, skľučovadlo sa zastaví.

Ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad 2 určuje smer otáčania pracovného nástroja a slúži aj ako zaisťovacie tlačidlo.

• Ak chcete zvoliť otáčanie vpred (v smere pohybu hodinových ručičiek), uvoľnite spúšťací spínač a stlačte ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad na pravej strane náradia.

• Ak chcete zvoliť otáčanie vzad (proti smeru pohybu hodinových ručičiek), stlačte ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad na ľavej strane náradia.

POZNÁMKA: Stredová poloha ovládacieho tlačidla pre chod vpred/vzad zaisťuje náradie vo vypnutej polohe. Ak vykonávate zmenu polohy ovládacieho tlačidla pre chod vpred/vzad, uistite sa, či je uvoľnený spúšťací spínač.

POZNÁMKA: Nepretržité použitie v rozsahu nastaviteľných otáčok sa neodporúča. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vypínača.

POZNÁMKA: Pri prvom zapnutí náradia po zmene smeru jeho otáčania sa môže ozvať cvaknutie. Ide o bežný jav, ktorý neznamená žiadnu poruchu.

Pracovné svietidlo (obr. A, F)

Toto pracovné svietidlo 5 sa aktivuje pri stlačení spúšťacieho spínača 1 a automaticky sa vypne 20 sekúnd po uvoľnení tohto spúšťacieho spínača. Ak zostane spúšťací spínač stlačený, pracovné svietidlo zostane svietiť.

POZNÁMKA: Pracovné svietidlo je určené na okamžité osvetlenie pracovného povrchu a nie je určené na to, aby sa používalo ako svietidlo.

Vykonávanie práce (obr. A)

⚠ ***VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia sa VŽDY*** *uistite, či je obrobok riadne pripevnený alebo upnutý.*

⚠ ***VAROVANIE:*** *Pred vykonaním zmeny smeru otáčania vždy počkajte, kým sa motor úplne nezastaví.*

Pred začatím práce

• Nastavte volič prevodov 4. Pozrite časť ***Voľba prevodov***.

• Upnite do skľučovadla zodpovedajúci pracovný nástroj alebo príslušenstvo. Pozrite časť „Inštalácia príslušenstva" v tomto návode.

⚠ ***VAROVANIE:***

• *Nepoužívajte toto náradie na miešanie alebo čerpanie ľahko zápalných alebo výbušných kvapalín (benzín, alkohol atď.).*

• *Nepoužívajte náradie na miešanie horľavých kvapalín označených zodpovedajúcou etiketou.*

Skrutkovanie

Vaše náradie je vybavené spojkou s nastaviteľným momentom na montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvkov. Čísla 1 až 15 na objímke pre voľbu režimu 3 sa používajú na nastavenie rozsahu momentu pre skrutkovanie. Čím vyššie je číslo na objímke, tým vyššia je hodnota momentu a tým väčší môže byť použitý montážny prvok.

1. Nastavte objímku na voľbu režimu 3 do požadovanej polohy. Pozrite časť ***Voľba režimu***.

2. Stlačte spúšťací spínač a vyvíjajte tlak v osi pracovného nástroja, kým nebude upevňovací prvok riadne usadený v požadovanej hĺbke obrobku.

Odporúčanie pre skrutkovanie

• Aby ste sa vyvarovali poškodenia obrobku alebo upevňovacieho prvku, vždy začnite prácu s nižším nastaveným momentom a postupne moment zvyšujte.

• Urobte niekoľko pokusov na odpadovom materiáli alebo na zakrytej časti obrobku, aby ste sa uistili, či je nastavenie objímky momentu správne.

Vŕtanie

DÔLEŽITÉ: Na vŕtanie MURIVA, ako sú tehly, betónové tvárnice, škvarobetónové bloky atď., používajte karbidové vrtáky do muriva.

1. Nastavte objímku pre voľbu režimu 3 na symbol vrtáka. Pozrite časť ***Voľba režimu***.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkom.

POZNÁMKA: Používajte iba nabrúsené vrtáky.

3. Stlačte spúšťací spínač a vyvíjajte tlak v osi pracovného nástroja, kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.

⚠ ***VAROVANIE:*** *Preťaženie vŕtačky môže spôsobiť jej spomalenie a náhle stočenie. Vždy očakávajte, že môže dôjsť k zablokovaniu náradia. Držte vŕtačku pevne, aby ste mohli reagovať na túto situáciu a aby ste zabránili spôsobeniu zranenia.*

4. Pri vyťahovaní vrtáka z vyvŕtaného otvoru nechajte motor v chode, aby ste zabránili zablokovaniu vrtáka.

Odporúčanie pre vŕtanie

• Pri vŕtaní vyvíjajte tlak na náradie v osi pracovného nástroja, ale netlačte naň príliš, aby nedošlo k zastaveniu motora náradia alebo k ohybu vrtáka.

• AK DÔJDE K ZABLOKOVANIU VRTÁKA:

- **IHNEĎ UVOĽNITE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ,** vytiahnite vrták z obrobku a určte príčinu zastavenia.

- **NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ, ABY STE SA POKÚSILI SPUSTIŤ ZABLOKOVANÚ VŔTAČKU – MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU VŔTAČKY.**

- Ak chcete minimalizovať zablokovanie vŕtačky alebo porušenie materiálu pri prevŕtaní, znížte tlak na vŕtačku a nechajte vrták jednoducho preniknúť poslednou časťou vŕtaného otvoru.

• Veľké otvory v oceli s priemerom 8 až 13 mm sa môžu vyvŕtať ľahšie, ak je najskôr vyvŕtaný vodiaci otvor s priemerom 4 až 5 mm.

• Ak vŕtate tenký materiál alebo materiál s tendenciou na štiepanie, použite ako podložku drevený hranol, aby ste zabránili poškodeniu materiálu.

Príklepové vŕtanie SFMCD726

DÔLEŽITÉ: Na príklepové vŕtanie používajte iba vrtáky s karbidovými hrotmi alebo vrtáky do muriva.

1. Pomocou voliča prevodov 4 zvoľte požadovaný rozsah otáčok/momentu tak, aby otáčky aj moment zodpovedali plánovanej pracovnej operácii. Nastavte objímku na voľbu režimu 3 na symbol pre príklepové vŕtanie.

2. Stlačte spúšťací spínač a vŕtajte s príklepom iba takou silou, aby ste zabránili nadmernému odskakovaniu vŕtačky alebo „stúpaniu" vrtáka.

Odporúčanie pre príklepové vŕtanie

• Príliš veľká sila spôsobí nižšie otáčky vrtáka, prehriatie vrtáka a nižšiu rýchlosť vŕtania.

• Plynulý a rovnomerný odvod materiálu indikuje správnu rýchlosť vŕtania.

• Vŕtajte priamo a udržujte vrták v kolmej polohe vzhľadom na pracovnú plochu. Počas vŕtania nevyvíjajte na vrták bočný tlak, pretože by došlo k zaneseniu drážok vrtáka a rýchlosť vŕtania by sa znížila.

• Ak dochádza pri vŕtaní hlbokých otvorov k poklesu rýchlosti vŕtania, nechajte náradie v chode a vytiahnite vrták čiastočne z otvoru, aby došlo k jednoduchšiemu odvodu nečistôt z vŕtaného otvoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod.

⚠ ***VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor.*** *Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*
Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.

Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.

Čistenie

⚠ ***VAROVANIE:*** *Zásah elektrickým prúdom a mechanické nebezpečenstvo.*
Pred čistením odpojte elektrické náradie od napájacieho zdroja.

⚠ ***VAROVANIE:*** *Aby ste zaistili bezpečnú a efektívnu prevádzku, udržujte elektrické náradie a jeho vetracie otvory vždy čisté.*

⚠ ***VAROVANIE:*** *Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu narušiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.*
Vetracie štrbiny sa môžu čistiť suchou mäkkou nekovovou kefou a/alebo vhodným vysávačom. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky. Používajte schválenú ochranu očí a schválenú masku proti prachu.

Voliteľné príslušenstvo

⚠ ***VAROVANIE:*** *Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou STANLEY FATMAX, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takého príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou STANLEY FATMAX.*

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Háčik na remeň (obr. A, E)

⚠ ***VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia vážneho zranenia používajte háčik na remeň IBA na zavesenie náradia na pracovný remeň. NEPOUŽÍVAJTE*** *tento háčik na remeň počas použitia na uviazanie alebo zaistenie náradia k osobe alebo k predmetu.* ***NEZAVESUJTE*** *náradie nad hlavou alebo nezavesujte na háčik iné predmety.*

⚠ ***VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne utiahnutá skrutka háčika na remeň.***
DÔLEŽITÉ: Pri nasadzovaní a odoberaní háčika na remeň používajte iba dodaný typ skrutky 12. Uistite sa, či je skrutka riadne dotiahnutá.

Háčik na remeň 14 môže byť pripevnený k náradiu iba pomocou dodanej skrutky, a to na ľavej alebo pravej strane náradia, čo vyhovuje pravákom aj ľavákom.

1. Zastavte náradie a vyberte z neho akumulátor 7.

2. Upevnite háčik na remeň 14 na náradie.

a. Umiestnite háčik na remeň na miesto na upevnenie príslušenstva 13 na základni náradia.

b. Pomocou skrutkovača zaistite háčik na remeň pomocou dodanej skrutky 12. Nepoužívajte na tento účel iné skrutky.

Ak nebudete závesný háčik používať, môže sa z náradia demontovať.

1. Ak chcete háčik na remeň 14 premiestniť, vyskrutkujte skrutku, ktorá ho pripevňuje k náradiu a zaskrutkujte ju na opačnej strane náradia.

2. Uistite sa, či je skrutka 12 riadne dotiahnutá.

Ochrana životného prostredia



Trieďte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhodiť do bežného domového odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré môžu byť obnovené alebo recyklované, čo znižuje dopyt po surovinách. Vykonávajte, prosím, recykláciu elektrických výrobkov a akumulátorov podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

Nabíjací akumulátor

Tento akumulátor s dlhou životnosťou sa musí nabíjať v prípade, keď už neposkytuje dostatočný výkon na predtým jednoducho vykonávané pracovné operácie.

Po ukončení prevádzkovej životnosti akumulátora ho zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

• Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho z náradia vyberte.

• Akumulátory Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

				KOMPATIBILNÉ NABÍJAČKY				
KOMPATIBILNÉ AKUMULÁTORY	V_{DC}	Ah	Hmotnosť (kg)	SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

Záruka

Spoločnosť Stanley Europe je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka ako mimoriadna a žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva, ak ste súkromný neprofesionálny používateľ. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Europe garantuje počas trvania záručnej lehoty (24 mesiacov pri nákupe na priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe na podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnej chyby za nasledujúcich podmienok:

- Tento výrobok sa používal iba správnym spôsobom a v súlade s pokynmi uvedenými v návode na jeho obsluhu.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebeniu.
- Výrobok nebol opravovaný neoprávnenými osobami.
- Bol predložený doklad o kúpe.
- Výrobok Stanley® FatMax® bol vrátený kompletný so všetkými pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte autorizovaného predajcu Stanley® FatMax® v katalógu Stanley® FatMax® alebo kontaktujte predajcu na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Stanley® FatMax® a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www. stanley.eu/3**

ZVÝHODNENÁ ZÁRUKA

Na získanie zvýhodnenej trojročnej záruky je nutné vykonať registráciu na nižšie uvedenej adrese a v uvedenom termíne.

- Registrácia sa vyžaduje do 4 týždňov od kúpy.
- Registrácia je na tejto adrese: **http://www.stanley.eu/3**.

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

Band servis

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Band servis

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

Band servis

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550, 1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Klášterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- ❑ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
  24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- ❑ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
  12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- ❑ Přímou osobní spotřebu/priamu osobnú spotrebu
- ❑ Obchodní/a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry: .....

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

STANLEY®

FATMAX®



402120 - 88 RO

Traducere a instrucţiunilor originale

www.stanley.eu

SFMCD725
SFMCD726

Fig. A

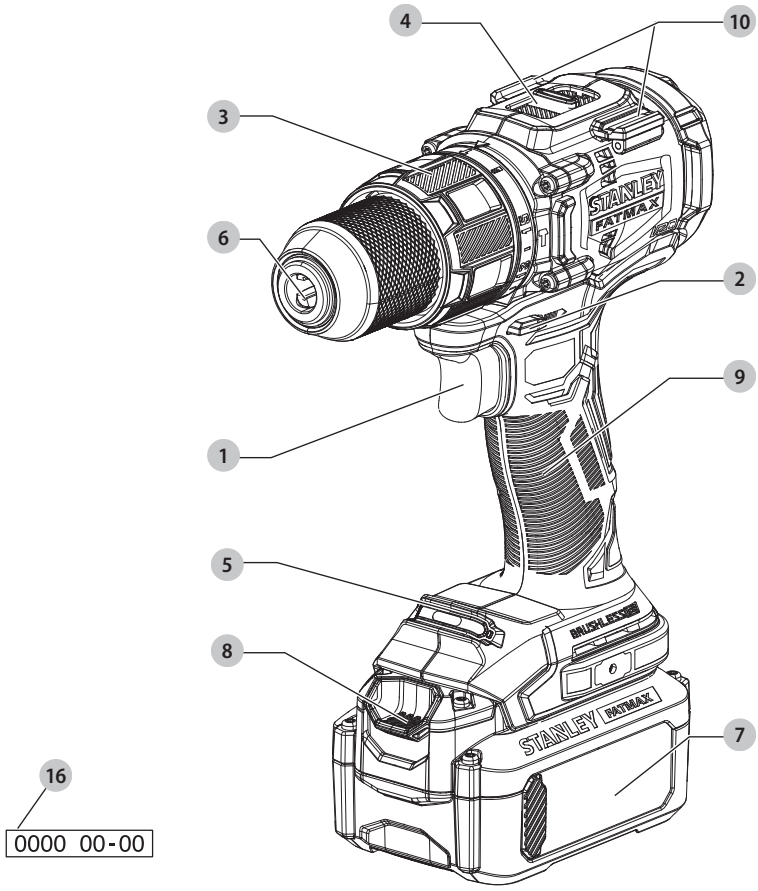
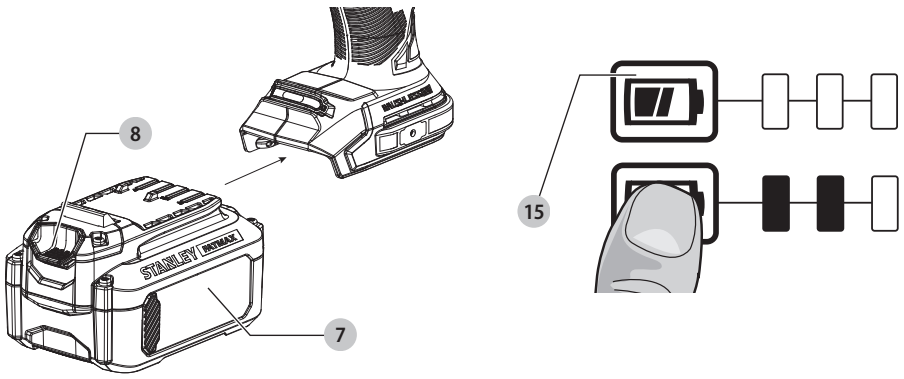


Fig. B



Copyright STANLEY FATMAX

Fig. C

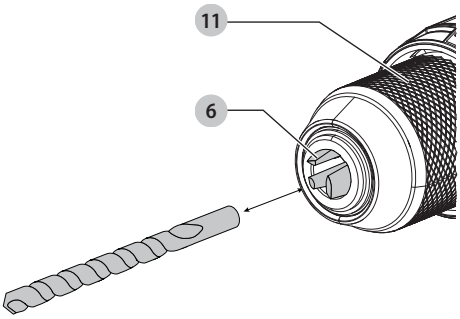


Fig. D

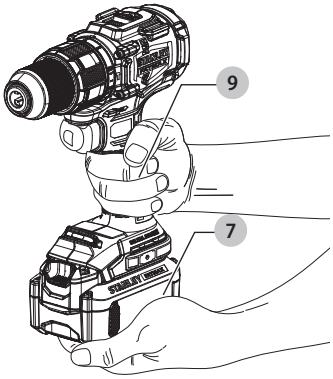


Fig. E

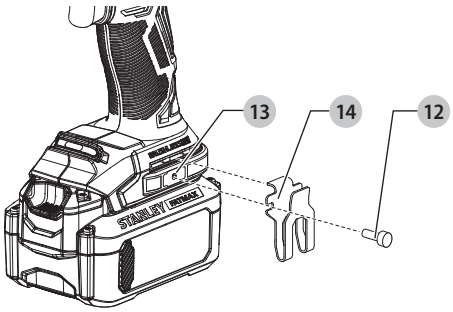
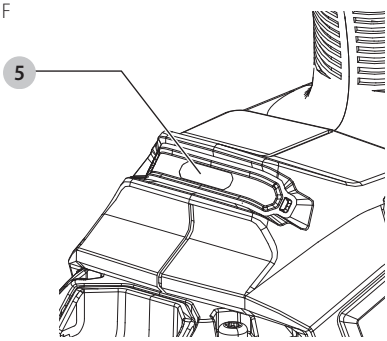


Fig. F



MAȘINĂ DE GĂUIT/ÎNȘURUBAT FĂRĂ PERII DE 18 V, 1/2" (13 MM) CIOCAN ROTOPERCUTOR FĂRĂ PERII DE 18 V, 1/2" (13 MM) SFMCD725, SFMCD726

AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual, inclusiv secțiunile referitoare la acumulatori și încărcătoare furnizate în manualul original al uneltei sau în manualul separat pentru acumulatori și încărcătoare. Manualele pot fi obținute prin contact cu Departamentul Servicii Clienți (consultați ultima pagină a acestui manual).

Specificații tehnice

		SFMCD725	SFMCD726
Tensiune	$V_{c.c.}$	18	18
Tip		1	1
Tip acumulatori		Li-Ion	Li-Ion
Turația fără sarcină			
Viteza 1	min^{-1}	0–500	0–500
Viteza 2	min^{-1}	0–2000	0–2000
Cuplu maxim	Nm	80	80
Capacitate mandrină	mm	13	13
Capacitate maximă de găurire			
Lemn	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Greutate (fără acumulator)	kg	1,21	1,28
Valorile totale ale zgomotului și/sau ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN62841-2-1:			
L_{PA} (nivel presiune sonoră emisă)	dB(A)	76	92
L_{WA} (nivel putere sonoră)	dB(A)	84	100
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	5	5
Găurirea în metal			
Valoarea emisiilor de vibrații $a_{h,D}$ =	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Marjă K =	m/s^2	1,5	1,5
Găurirea în beton			
Valoarea emisiilor de vibrații $a_{h,D}$ =	m/s^2		12,6
Marjă K =	m/s^2		1,5

Nivelul de vibrații și/sau zgomot menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN62841 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nivelul declarat al vibrațiilor și/sau zgomotului este valabil pentru aplicațiile principale ale uneltei. În cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută în mod necorespunzător, emisia de vibrații și/sau zgomot poate să fie diferită. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.*

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații și/sau zgomot în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor vibrații, păstrați mâinile calde (important pentru vibrații), organizarea modelelor de lucru.

Declarație de conformitate CE
Directiva cu privire la Echipamentele Tehnologice

CE

Mașină de găurit/înșurubat/ciocan rotopercutor fără perii
SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX declară că aceste produse descrise în ***Specificații tehnice*** sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director general, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
21.03.2024

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
REGULAMENTUL PRIVIND FURNIZAREA DE MAȘINI (SIGURANȚA) REGLEMENTĂRI 2008

UK CA

Mașină de găurit/înșurubat/ciocan rotopercutor fără perii
SFMCD725, SFMCD726

STANLEY FATMAX declară că aceste produse descrise în ***Specificații tehnice*** sunt conforme cu normele:

Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță), 2008 S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare),

EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

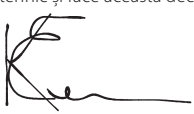
Aceste produse sunt conforme cu următoarele reglementări din Regatul Unit:

Regulamente de compatibilitate electromagnetică, 2016, S.I.2016/1091 (cu modificările ulterioare).

Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în Regulamentele pentru echipamentele electrice și electronice 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare).

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Vicepreședinte Unelte electrice profesionale EANZ GTS
STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglia
21.03.2024



AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.*

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.

⚠ ***PERICOL:*** *Indică o situație periculoasă imediată* ***care****, dacă nu este evitată,* ***va determina decesul sau vătămarea gravă****.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Indică o situație potențial periculoasă care****, dacă nu este evitată, ar putea*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

⚠ ***ATENȚIE:*** *Indică o situație potențial periculoasă* ***care****, dacă nu este evitată,* ***poate provoca vătămarea ușoară sau moderată****.*

OBSERVAȚIE: *Indică o practică* ***care nu este legată de vătămarea corporală, dar*** *care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *avea* ***ca rezultat daune materiale****.*

⚠ *Indică riscul de electrocutare.*

⚠ *Indică riscul de incendiu.*

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE

⚠ ***AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.*** *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.*

SALVAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Termenul „unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

a) ***Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.*** *Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.*

b) ***Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.***
Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.

c) ***Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.*** *Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) ***Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).***
Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

b) ***Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.*** *Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.*

c) ***Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.***
Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.

d) ***Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.*** *Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.*

e) ***Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.*** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*

f) ***În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).*** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) Siguranța personală

a) ***Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau***

medicației. *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.*

b) ***Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.*** *Echipamentul de protecție precum măștile anti- praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.*

c) ***Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.*** *Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pe poziția pornit poate provoca accidente.*

d) ***Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.*** *O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări personale.*

e) ***Nu vă întindeți pentru a lucra cu unealta. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.*** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*

f) ***Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.***

Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare. *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile aflate în mișcare.*

g) ***În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.*** *Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.*

h) ***Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.*** *O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.*

4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

a) ***Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.*** *Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.*

b) ***Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.*** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.*

c) ***Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detașabil, înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.*** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.*

d) ***Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.*** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) ***Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a uneltei electrice.*** *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.*

f) ***Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.*** *Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.*

g) ***Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.*** *Utilizarea uneltei electrice pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.*

h) ***Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.*** *Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în siguranță în situații neașteptate.*

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator

a) ***Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.*** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.*

b) ***Utilizați uneltele electrice doar împreună cu acumulatorii specificați.*** *Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.*

c) ***Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.*** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.*

d) ***În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.*** *Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) ***Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.*** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.*

f) ***Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.*** *Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.*

g) ***Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.*** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.*

6) Service

a) ***Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.*** *Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea uneltei.*

b) ***Niciodată nu servisați acumulatorii deteriorați.*** *Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de producător sau de centrele de service autorizate.*

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND MAȘINA DE GĂURIT/ÎNȘURUBAT/CIOCANUL ROTOPERCUTOR

1) Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile

a) ***Purtați echipament de protecție pentru urechi în cazul utilizării mașinii de găurit cu impact.*** *Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.*

b) ***Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriile de debitare pot atinge cabluri ascunse.*** *Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat sau înșurubat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și ar putea electrocuta operatorul.*

2) Instrucțiuni de siguranță când utilizați burghie lungi

a) ***Nu utilizați niciodată mașina la o turație mai mare decât turația maximă nominală a burghiului.*** *La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se îndoaie dacă îi este permis să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, ducând la vătămări corporale.*

b) ***Începeți întotdeauna găurirea la turație mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.*** *La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se îndoaie dacă îi este permis să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, ducând la vătămări corporale.*

c) ***Aplicați presiune numai în linie dreaptă cu burghiul și nu aplicați presiune excesivă. Burghiele se pot îndoi, cauzând ruperea lor sau pierderea controlului, rezultând în vătămare personală.***

Avertismente de siguranță pentru mașinile de găurit

• ***Nu operați această unealtă pe perioade îndelungate de timp.*** *Vibrațiile cauzate de utilizarea acestei unelte pot cauza vătămări iremediabile asupra degetelor, mâinilor și brațelor. Purtați mănuși pentru o protecție suplimentară și faceți pauze dese pentru a limita timpul zilnic de utilizare.*

• ***Burghiele ciocanului și uneltele devin fierbinți în timpul utilizării.*** *Purtați mănuși atunci când le atingeți.*

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- *Afectarea auzului.*
- *Riscul de vătămări corporale datorat particulelor proiectate.*
- *Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.*
- *Riscul de vătămări corporale datorat utilizării prelungite.*

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Tip acumulator

Pot fi utilizați următorii acumulatori: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Pentru mai multe informații citiți ***Specificațiile tehnice***.

Conținutul ambalajului

Pachetul conține:

1 Mașină de găurit fără perii
1 Încărcător
1 Cârlig pentru curea (inclus la unele modele)
1 Acumulatori Li- Ion (modelele C1, D1, M1)
2 Acumulatori Li- Ion (modelele C2, D2, M2)
3 Acumulatori Li- Ion (modelele C3, D3, M3)
1 Manual de instrucțiuni

OBSERVAȚIE: Acumulatorii, încărcătoarele și cutiile de depozitare și transport nu sunt incluse cu modelele B.

Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.

• *Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.*

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Radiație vizibilă. Nu priviți în fascicul.

Amplasarea codului pentru dată (Fig. A)

Codul datei de producție **16** este format dintr-un an din 4 cifre, urmat de o săptămână din 2 cifre și este extins printr-un cod de fabrică din 2 cifre.

Descriere (Fig. A)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia.*
Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări personale.

1 Comutator pentru turație variabilă
2 Cursor înainte/înapoi
3 Manșon selector mod
4 Selector de viteză
5 Lumină de lucru cu LED
6 Mandrină rapidă
7 Acumulator
8 Buton de detașare a acumulatorului
9 Mâner principal
10 Portunelte magnetice

Destinația de utilizare

SFMCD725 a fost concepută pentru aplicații de găurire și înșurubare, în timp ce

SFMCD726 a fost, de asemenea, proiectată pentru aplicații de găurire cu percuție.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU le permiteți copiilor să intre în contact cu unealta.

Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

• **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.

• Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Introducerea și scoaterea acumulatorului din unealtă (Fig. B)

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că acumulatorul **7** este complet încărcat.

Pentru a instala un acumulator în mânerul uneltei

1. Aliniați acumulatorul cu canelurile din interiorul mânerului uneltei (Fig. B).
2. Împingeți-l în mâner până când acumulatorul este fixat bine în unealtă și asigurați-vă că se cuplează bine în poziție.

Pentru a scoate acumulatorul din unealtă

1. Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului **8** și trageți ferm acumulatorul din mânerul uneltei.
2. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Acumulatori cu indicator de nivel al încărcării (Fig. B)

Unii acumulatori STANLEY FATMAX sunt prevăzuți cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi ce indică nivelul de încărcare al acumulatorului.

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul **15**. O combinație a celor trei LED-uri verzi se va aprinde indicând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita de utilizare admisă, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

OBSERVAȚIE: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcționalitatea uneltei și poate diferi în funcție de componentele produsului, temperatură și aplicația utilizatorului final.

Montarea unui burghiu sau accesoriu într-o mandrină rapidă (Fig. A–C)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu încercați să strângeți burghiele (sau orice alt accesoriu) apucând de partea din față a mandrinei și pornind unealta. Acest fapt poate conduce la deteriorarea mandrinei și la vătămare personală.*
Blocați întotdeauna întrerupătorul de declanșare și deconectați uneata de la rețeaua de alimentare când înlocuiți accesoriile.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Asigurați-vă întotdeauna că burghiul este bine fixat înainte de a porni unealta. Un burghiu nefixat bine poate sări din unealtă și provoca vătămări corporale.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Mandrina fără cheie este deblocată după primul clic în sens antiorar cu manșonul mandrinei. Operarea în stare deblocată poate cauza deschiderea neintenționată a mandrinei rapide.*

Pentru a introduce un burghiu sau un alt accesoriu, urmați acești pași.

1. Opriți unealta și scoateți acumulatorul **7**.
2. Prindeți manșonul negru al mandrinei cu o mână și folosiți cealaltă mână pentru a ține bine unealta. Rotiți manșonul în sens invers acelor de ceasornic suficient de mult pentru a permite montarea accesoriului dorit.
3. Introduceți accesoriul aproximativ (20 mm) în mandrină **6** și strângeți bine rotind manșonul mandrinei în sensul acelor de ceasornic **11** cu o mână și ținând unealta cu cealaltă mână. Când mandrina este aproape strânsă veți auzi un clic. Continuați să strângeți cât de mult posibil. Unealta dvs. este prevăzută cu un mecanism de blocare automată a arborelui. Acest lucru vă permite să deschideți și să închideți mandrina cu o singură mână. Asigurați-vă că strângeți mandrina cu o mână pe manșonul mandrinei și cu cealaltă mână susținând unealta pentru o strângere riguroasă. Când strângeți, nu rotiți în sens anti-orar.

Pentru a scoate accesoriul, repetați pașii 1 și 2 menționați mai sus.

OBSERVAȚIE: Instrumentul dvs. este dotat cu două suporturi magnetice de biți **10** pentru acces rapid și depozitare convenabilă a vârfurilor de biți și a altor accesorii.

Selectarea vitezei (Fig. A)

Unealta dispune de două setări pentru viteză pentru versatilitate sporită.

OBSERVAȚIE: Nu schimbați vitezele când unealta este în funcțiune.

Lăsați întotdeauna unealta să se oprească complet înainte de a schimba vitezele.

1. Pentru a selecta viteza 1 (setare cuplu mare), glisați selectorul de viteză **4** înapoi (departe de mandrină).
2. Pentru a selecta viteza 2 (setare viteză mare), glisați selectorul de viteză înainte (spre mandrină).

Dacă unealta nu schimbă viteza, asigurați-vă că selectorul de viteze este acționat corect în poziția înainte sau înapoi.

Selectarea modului (Fig. A)

Manșonul de selectare a modului **3** poate fi utilizat pentru a selecta modul corect de funcționare, în funcție de aplicația planificată.

Pentru a selecta modul, rotiți manșonul până când simbolul dorit se aliniază cu săgeata.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Atunci când manșonul de selectare a modului este la pozițiile găurire sau găurire cu percuție, mașina de găurit nu va cupla. Mașina de găurit se poate bloca dacă este suprasolicitată, cauzând o răsucire bruscă.*

	SFMCD725
Simbol	**Mod**
	Găurirea
1-15	Înșurubare (număr mai mare = cuplu mai mare)

	SFMCD726
Simbol	**Mod**
	Găurirea
1-15	Înșurubare (număr mai mare = cuplu mai mare)
	Găurirea cu percuție

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.*

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Poziția corectă a mâinilor (Fig. D)

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă,* ***ÎNTOTDEAUNA*** *utilizați mâinile corespunzător, ca în figură.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți* ***întotdeauna*** *ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.*

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul principal 9 și a celeilalte mâini pe 7 acumulator.

Comutatorul pentru viteză variabilă și inversorul de sens (Fig. A)

Unealta este pornită și oprită prin tragerea și eliberarea comutatorului de declanșare cu viteză variabilă 1. Cu cât este apăsat mai mult comutatorul de declanșare, cu atât este mai mare viteza uneltei. Unealta dvs. este prevăzută cu un mecanism de frânare. Mandrina se va opri imediat după ce comutatorul de reglare a vitezei este eliberat complet.

Cursorul înainte/înapoi 2 determină sensul de rotire al uneltei și servește, de asemenea, ca buton de blocare.

- Pentru a selecta rotirea înainte (în sens orar), eliberați întrerupătorul cu viteză variabilă și apăsați cursorul înainte/înapoi de pe partea dreaptă a uneltei.
- Pentru a selecta rotirea înapoi (în sens anti-orar), apăsați cursorul înainte/înapoi de pe partea stângă a uneltei.

OBSERVAȚIE: Poziția centrală a cursorului înainte/înapoi blochează unealta în poziția oprit. Atunci când schimbați poziția cursorului înainte/înapoi, asigurați-vă că întrerupătorul cu viteză variabilă este eliberat.

OBSERVAȚIE: Utilizarea continuă în intervalul de turație variabilă nu este recomandată. Aceasta poate deteriora comutatorul și trebuie evitată.

OBSERVAȚIE: Prima dată când unealta este pusă în funcțiune după schimbarea sensului, este posibil să auziți un clic la pornire. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme.

Lumina de lucru (Fig. A, F)

Lumina de lucru 5 este activată atunci când este apăsat întrerupătorul de declanșare variabil 1 și se va stinge automat la 20 de secunde după ce acesta este eliberat. Dacă întrerupătorul de declanșare cu viteză variabilă rămâne apăsat, lumina de lucru va rămâne aprinsă.

OBSERVAȚIE: Lumina de lucru servește la iluminarea suprafeței de lucru din apropiere și nu poate fi folosită în loc de lanternă.

Efectuarea unei aplicații (Fig. A)

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare personală, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA*** *că piesa de prelucrat este ancorată sau fixată bine.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Așteptați întotdeauna până când motorul se oprește complet înainte de a schimba sensul de lucru.*

Înainte de începerea lucrului

- Setați selectorul de viteze 4. Consultați secțiunea ***Selectarea vitezei***.
- Montați burghiul sau accesoriul corespunzător în mandrină. Consultați instrucțiunile de instalare a accesoriilor din acest manual.

⚠ ***AVERTISMENT:***

- *Nu folosiți această unealtă pentru a amesteca sau pompa lichide ușor combustibile sau explozive (benzină, alcool, etc.).*
- *Nu amestecați sau agitați lichidele inflamabile etichetate corespunzător.*

Înșurubarea

Unealta dumneavoastră are un ambreiaj cu cuplu de strângere reglabil pentru înșurubarea și scoaterea unei game largi de dispozitive de prindere de forme și mărimi diferite. Numerele 1–15 de pe manșonul de selectare a modului 3 sunt utilizate pentru a seta diferite niveluri de cuplu pentru înșurubare. Cu cât este mai mare cifra de pe inel, cu atât este mai mare cuplul de strângere și elementul de fixare ce poate fi introdus.

1. Rotiți manșonul de selectare a modului 3 în poziția dorită. Consultați secțiunea ***Selectarea modului***.
2. Trageți comutatorul de declanșare, aplicând presiune în linie dreaptă cu burghiul, până când elementul de fixare este introdus la adâncimea dorită în piesa de prelucrat.

Recomandări pentru înșurubare

- Începeți cu o setare mai redusă a cuplului de strângere, apoi măriți la o setare mai mare a cuplului de strângere pentru a evita deteriorarea piesei de prelucrat sau a elementului de fixare.
- Faceți câteva probe într-un material de testare sau în zone puțin vizibile ale piesei de prelucrat pentru a determina poziția corectă a manșonului de selectare a modului.

Găurirea

IMPORTANT: Pentru ZIDĂRIE, precum cărămida, betonul, betonul refractar etc., utilizați burghie pentru zidărie cu vârfuri de carbură.

1. Rotiți manșonul de selectare a modului 3 la simbolul pentru găurire. Consultați secțiunea ***Selectarea modului***.
2. Atingeți burghiul de găurit de piesa de prelucrat.

OBSERVAȚIE: Folosiți numai burghie ascuțite.

3. Trageți întrerupătorul de declanșare, aplicând presiune în linie dreaptă cu burghiul, până când acesta ajunge la adâncimea dorită în piesa de prelucrat.

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Unealta se poate bloca dacă este supraîncărcată, cauzând o răsucire bruscă. Fiți întotdeauna vigilenți în acest sens. Țineți unealta ferm pentru a controla acțiunea de rotire și a evita vătămarea.*

4. Țineți motorul în funcțiune atunci când retrageți burghiul din gaură pentru a preveni blocarea acestuia.

Recomandări pentru găurire

- Atunci când găuriți, apăsați întotdeauna presiune pe aceeași linie cu burghiul, însă nu atât de tare încât să blocați motorul sau să îndoiți burghiul.

• DACĂ BURGHIUL SE BLOCHEAZĂ:

- **ELIBERAȚI IMEDIAT ÎNTRERUPĂTORUL DE DECLANȘARE**, scoateți burghiul din material și determinați cauza blocării.

- **NU APĂSAȚI COMUTATORUL DE DECLANȘARE ÎN POZIȚIA PORNIT ȘI OPRIT ÎN ÎNCERCAREA DE A PORNI UN BURGHIU BLOCAT—ACEST LUCRU POATE DETERIORA BURGHIUL.**

- Pentru a reduce la minimum blocarea sau ruperea în material, reduceți presiunea aplicată pe mașina de găurit pentru a facilita pătrunderea burghiului prin porțiunea finală a găurii.

• Găurile mari 8- 13 mm în oțel pot fi făcute mai ușor dacă se efectuează mai întâi o gaură de ghidare de 4-5 mm.

• În cazul găuririi într-un material subțire sau într-un material predispus la așchiere, folosiți o bucată suplimentară de lemn pentru a preîntâmpina deteriorarea piesei de prelucrat.

Găurire cu percuție SFMCD726

IMPORTANT: Utilizați numai burghie cu vârf din carbură sau burghie pentru zidărie destinate găuririi cu percuție.

1. Selectați intervalul dorit de viteză/cuplu de strângere folosind selectorul de viteză **4**, pentru a potrivi viteza cu cuplul de strângere adecvat pentru operația planificată. Rotiți manșonul de selectare a modului **3** la simbolul pentru găurire.
2. Acționați comutatorul, aplicând suficientă presiune pe mașină pentru a-l face să nu sară excesiv sau să producă deplasarea în sus a burghiului.

Recomandări pentru găurirea cu percuție

• O forță excesivă va genera viteze mai mici de găurire, supraîncălzirea și un randament de găurire redus.

• Ieșirea uniformă și constantă a materialului indică faptul că găurirea este efectuată la viteza corectă.

• Găuriți drept, ținând accesoriul în unghi drept pe piesa de prelucrat. Nu aplicați presiune laterală pe accesoriu în timpul găuririi deoarece acest lucru va determina blocarea canalelor accesoriului și o viteză de găurire inferioară.

• Atunci când faceți găuri mari, dacă viteza mașinii începe să se micșoreze, trageți parțial accesoriul din gaură, cu unealta încă în funcțiune, pentru a ajuta la evacuarea reziduurilor din gaură.

ÎNTREȚINEREA

Unealta electrică a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea periodică.

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.*** *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Încărcătorul și acumulatorul nu sunt reparabile.

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curățare

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Risc de șoc electric și mecanic. Deconectați aparatul electric de la sursa de alimentare înainte de curățare.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Pentru a asigura o operare sigură și eficiență, mențineți întotdeauna aparatul și fantele de ventilație în stare curată.*

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.*

Fantele de ventilație pot fi curățate cu ajutorul unei perii uscate, nemetalice moi și/sau un aspirator adecvat. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare. Utilizați protecție pentru ochi și mască de praf aprobate.

Accesorii opționale

⚠ ***AVERTISMENT:*** *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de STANLEY FATMAX nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate numai accesorii recomandate de STANLEY FATMAX cu acest produs.*

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Cârligul pentru curea (Fig. A, E)

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, utilizați DOAR cârligul uneltei pentru a agăța unealta de la o centură de lucru. NU*** *utilizați cârligul uneltei sau cuplarea sau legarea uneltei la o persoană sau obiect în timpul utilizării.* ***NU*** *suspendați unealta deasupra capului și nu suspendați obiectele de cârlig.*

⚠ ***AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, asigurați-vă că șurubul ce fixează cârligul pentru curea este strâns.***

IMPORTANT: Atunci când atașați sau înlocuiți cârligul pentru curea, folosiți doar șurubul **12** furnizat. Asigurați-vă că ați strâns bine șurubul.

Cârligul pentru curea **14** fi atașat la oricare din capetele uneltei cu ajutorul șurubului furnizat, pentru a se potrivi utilizatorilor stângaci sau dreptaci.

1. Opriți unealta și scoateți acumulatorul **7**.
2. Atașați cârligul de curea **14** pe unealtă.

a. Așezați cârligul de curea pe locația de montare **13** de la baza uneltei.

b. Utilizați o șurubelniță pentru a fixa cârligul de curea cu șurubul **12**. furnizat. Nu utilizați alte tipuri de șuruburi în acest scop.

În cazul în care nu se dorește deloc cârligul, acesta poate fi scos de pe unealtă.

1. Pentru a deplasa cârligul de curea **14**, scoateți șurubul care-l fixează pe poziție, apoi montați-l din nou pe partea opusă.
2. Asigurați-vă că ați strâns bine șurubul **12**.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la **www.2helpU.com**.

Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior.

La sfârșitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Acumulatorii Li-Ion sunt reciclabili. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.

				ÎNCĂRCĂTOARE COMPATIBILE				
ACUMULATORI COMPATIBILI	V_{cc}	Ah	Masă (kg)	SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate[1] pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („**Documentul**").

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale[2], consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

  Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

  În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.
- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
  a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
  b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

[1] Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

[2] Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau

d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omiterea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul in Bucuresti, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenicia Business Center, Bucuresti,Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (**http://www.dewalt.ro/3/**, respectiv, **https://www.stanleyworks.ro/warranty**) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532

STANLEY®

FATMAX®



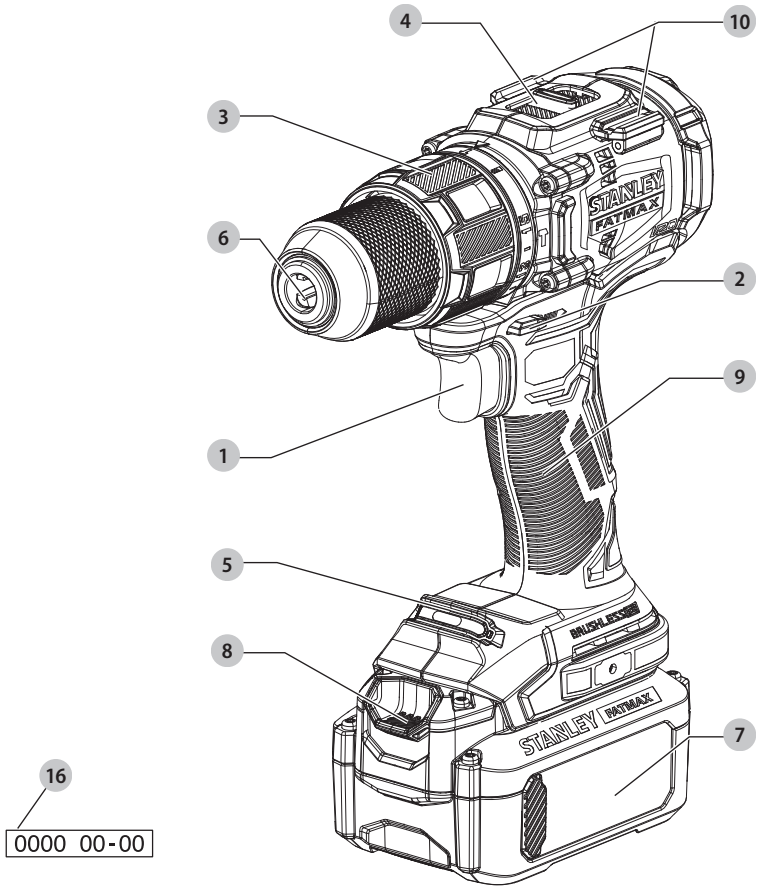
509219 - 62 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

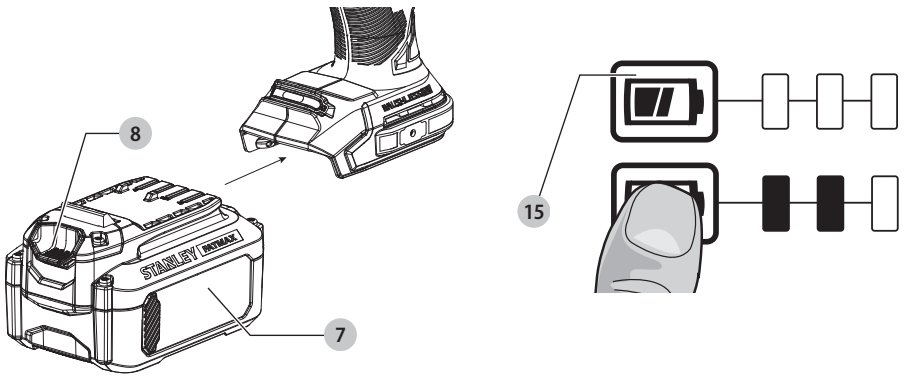
www.stanley.eu

SFMCD725
SFMCD726

Rys. A

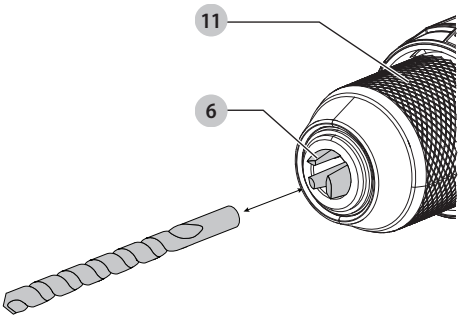


Rys. B

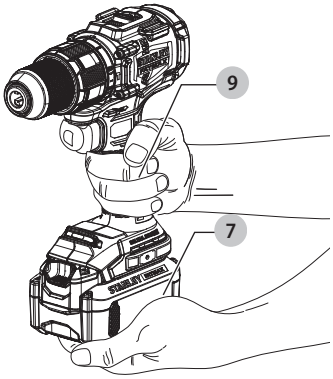


Copyright STANLEY FATMAX

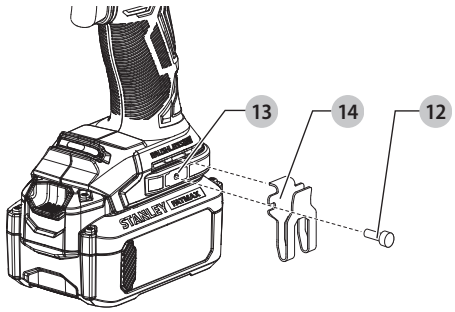
Rys. C



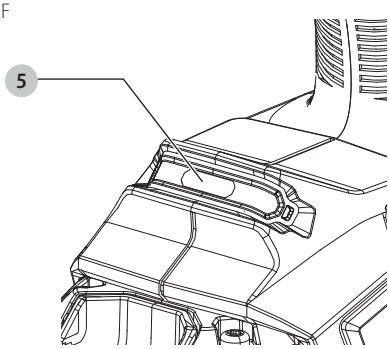
Rys. D



Rys. E



Rys. F



BEZSZCZOTKOWA WIERTARKO-WKRĘTARKA 18 V 1/2" (13 MM)
BEZSZCZOTKOWA WIERTARKA UDAROWA 18 V 1/2" (13 MM)
SFMCD725, SFMCD726

OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalne instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. Instrukcje można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnia strona tej instrukcji obsługi).

Dane techniczne

		SFMCD725	SFMCD726
Napięcie	$V_{prądu\ stałego}$	18	18
Typ		1	1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Obroty bez obciążenia			
Pierwszy bieg	min^{-1}	0–500	0–500
Drugi bieg	min^{-1}	0–2000	0–2000
Maksymalny moment obrotowy	Nm	80	80
Rozmiar uchwytu	mm	13	13
Maksymalne średnice wiercenia			
Drewno	mm	40	40
Metal	mm	13	13
Waga (bez akumulatora)	kg	1,21	1,28
Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń zgodnie z EN62841-2-1:			
L_{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	76	92
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	84	100
K (niepewność dla podanego poziomu dźwięku)	dB(A)	5	5
Wiercenie w metalu			
Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ =	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Niepewność K =	m/s^2	1,5	1,5
Wiercenie w betonie			
Wartość emisji drgań $a_{h,D}$ =	m/s^2		12,6
Niepewność K =	m/s^2		1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.*

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

Deklaracja zgodności WE
Dyrektywa maszynowa

CE

Bezszczotkowa wiertarka/wkrętarka/wiertarka udarowa
SFMCD725, SFMCD726

Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod ***Dane techniczne*** są zgodne z następującymi przepisami:
2006/42/WE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX, Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
21.03.2024

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Z USTAWĄ „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)
REGULATIONS 2008"

UK
CA

Bezszczotkowa wiertarka/wkrętarka/wiertarka udarowa
SFMCD725, SFMCD726

Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod ***Dane techniczne*** są zgodne z następującymi przepisami:

Ustawa „The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597" (wraz ze zmianami),

EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022.

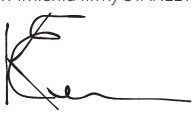
Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091" (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (wraz ze zmianami).

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
STANLEY FATMAX UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglia
21.03.2024



OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, przeczytać instrukcję.*

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO:*** *Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje* ***śmierć lub poważne obrażenia ciała****.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *spowodować* ***śmierć lub poważne obrażenia ciała.****.*

⚠ ***PRZESTROGA:*** *Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia* ***może*** *prowadzić do* ***obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia****.*

UWAGA: *Informuje o czynnościach* ***nie powodujących obrażeń ciała****, lecz* ***mogących*** *prowadzić* ***do szkód materialnych****.*

⚠ *Ostrzega przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ *Oznacza ryzyko pożaru.*

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.*** *Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.*

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ

Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) ***Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.*** *Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.*

b) ***Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.*** *Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.*

c) ***W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.*** *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) ***Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.*** *Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) ***Unikać dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.*** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.*

c) ***Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.***

Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) ***Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.*** *Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) ***Przy pracy na wolnym powietrzu stosować tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.*** *Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) ***W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, zabezpieczyć obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowoprądowym (RCD).*** *Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) ***Zawsze utrzymywać uwagę, koncentrować się na swojej pracy i rozsądnie postępować z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.*** *Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) ***Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.*** *Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.*

c) ***Unikać niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone".*** *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.*

d) ***Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdzić, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.*** *Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.*

e) ***Nie pochylać się za bardzo do przodu. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.*** *Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) ***Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii.***

Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów. *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*

g) ***Gdy producent przewidział możliwość podłączenia urządzeń do odsysania lub gromadzenia pyłu, dopilnować aby były one przyłączone i prawidłowo użytkowane.*** *Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.*

h) ***Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.*** *Lekkomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.*

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) ***Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.*** *Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.*

b) ***Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.*** *Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.*

c) ***Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.*** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) ***Nieużywane w danej chwili elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.*** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.*

e) ***Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.*** *Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.*

f) ***Ostrzyć i utrzymywać w czystości narzędzia tnące.*** *Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.*

g) ***Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.*** *Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.*

h) ***Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.*** *Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

a) ***Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.*** *Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.*

b) ***Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.*** *Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.*

c) ***Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków.*** *Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.*

d) ***W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.*** *Płyn wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) ***Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.*** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.*

f) ***Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.*** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.*

g) ***Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.*** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) ***Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.*** *Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.*

b) ***Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.*** *Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.*

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA EKSPLOATACJI WIERTARKI/WKRĘTARKI/WIERTARKI UDAROWEJ

1) Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

a) ***W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.*** *Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.*

b) ***Trzymać elektronarzędzie za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium tnącego lub elementów złącznych z ukrytymi przewodami.*** *Styczność akcesorium tnącego lub elementu złącznego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.*

2) Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z długich wierteł

a) ***Nigdy nie używać z prędkością wyższą od maksymalnej prędkości znamionowej wiertła.*** *Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.*

b) ***Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.*** *Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.*

c) ***Wywierać nacisk jedynie w bezpośredniej osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku. Wiertła mogą się zginać, powodując ich pęknięcie lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.***

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania wiertarek

- ***Nie używać tego narzędzia przez długi okres.*** *Drgania wytwarzane przez to narzędzie mogą powodować trwałe uszkodzenie palców, dłoni i rąk. Używać rękawic w celu uzyskania dodatkowego tłumienia drgań, często robić przerwy i ograniczyć dzienny czas użytkowania.*
- ***Końcówki udarowe oraz narzędzia stają się gorące podczas pracy.*** *Dotykać ich w rękawicach.*

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- *Uszkodzenie narządu słuchu.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.*
- *Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.*
- *Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.*

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Patrz ***Dane techniczne***, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

1 Wiertarka bezszczotkowa
1 Ładowarka
1 Hak na pasek (dołączony do niektórych modeli)
1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, M1)
2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, M2)
3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, M3)
1 Instrukcja obsługi

UWAGA: Akumulatory, ładowarki i pudełka zestawu nie są dołączane do modeli B.

Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.

- *Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.*

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Widzialne promieniowanie. Nie patrzeć w promień.

Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty produkcji **16** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (rys. A)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części.*
Może to spowodować zniszczenie lub zranienie.

1 Włącznik spustowy z regulacją prędkości
2 Przycisk kierunku obrotów
3 Pierścień wyboru trybu
4 Wybierak biegów
5 Światło robocze LED
6 Uchwyt bezkluczykowy
7 Akumulator
8 Przycisk zwalniania akumulatora
9 Uchwyt główny
10 Magnetyczne uchwyty na końcówki

Przeznaczenie

Narzędzie SFMCD725 jest przeznaczone do wiercenia i wkręcania, a narzędzie SFMCD726 jest przeznaczone dodatkowo do wiercenia udarowego.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

NIE WOLNO dopuszczać dzieci do narzędzia.

Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

• **Małe dzieci i osoby niedołężne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołężne bez nadzoru.

• Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

UWAGA: Dopilnować, aby akumulator **7** był całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora **8** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory STANLEY FATMAX są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania **15**. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje o przydatności urządzenia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Montaż wiertła lub akcesorium w uchwycie bezkluczykowym (rys. A – C)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nie podejmować prób dokręcenia wierteł (lub innych akcesoriów) poprzez chwytanie za przednią część uchwytu i włączanie narzędzia. Może dojść do uszkodzenia uchwytu i obrażeń ciała.*
Zawsze blokować włącznik spustowy i odłączać narzędzie od źródła zasilania na czas zmiany akcesoriów.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed uruchomieniem narzędzia zawsze dopilnować, aby końcówka narzędziowa była dobrze zamocowana. Luźna końcówka może zostać wyrzucona z narzędzia i spowodować obrażenia ciała.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Uchwyt bezkluczykowy jest odblokowany po pierwszym kliknięciu podczas obracania tulei uchwytu przeciwnie do wskazówek zegara. Praca w stanie odblokowanym może spowodować niezamierzone otwarcie uchwytu bezkluczykowego.*
Aby włożyć w uchwyt wiertło lub inne akcesorium, postępować zgodnie z opisem poniżej.

1. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator **7**.
2. Chwycić czarną tuleję uchwytu jedną ręką, a drugą ręką unieruchomić narzędzie. Obrócić tuleję przeciwnie do wskazówek zegara na tyle, aby w uchwycie zmieściło się akcesorium.
3. Włożyć akcesorium na głębokość około 20 mm do uchwytu bezkluczykowego **6** i mocno dokręcić, chwytając i obracając tuleję uchwytu **11** zgodnie ze wskazówkami zegara jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie. Kiedy uchwyt będzie prawie dokręcony, słyszalny będzie odgłos klikania. Dokręcać dalej do oporu. To narzędzie jest wyposażone w mechanizm automatycznego blokowania wrzeciona. Pozwala to na otwieranie i zamykanie uchwytu jedną ręką. Koniecznie dokręcać uchwyt, trzymając tuleję uchwytu jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie, co zapewni maksymalne dokręcenie. Podczas dokręcania nie obracać przeciwnie do wskazówek zegara.

Aby zwolnić akcesorium, powtórzyć czynności nr 1 i 2 opisane powyżej.

UWAGA: Narzędzie jest dostarczane z dwoma magnetycznymi uchwytami na końcówki **10** zapewniającymi szybki dostęp do końcówek narzędziowych i innych akcesoriów oraz ich wygodne przechowywanie.

Wybór prędkości (rys. A)

Narzędzie oferuje dwa biegi zwiększające jego wszechstronność.

UWAGA: Nie zmieniać biegów podczas pracy narzędzia.

Przed zmianą biegów zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

1. Aby wybrać 1 bieg (ustawienie wysokiego momentu obrotowego), przesunąć wybierak biegów **4** wstecz (z dala od uchwytu).
2. Aby wybrać 2 bieg (ustawienie wysokiej prędkości obrotowej), przesunąć wybierak biegów naprzód (w stronę uchwytu).

Jeśli narzędzie nie zmieni biegu, sprawdzić, czy wybierak biegów jest całkowicie przestawiony w położenie naprzód lub wstecz.

Wybór trybu (rys. A)

Pierścień wyboru trybu **3** służy do wyboru właściwego trybu roboczego w zależności od zaplanowanego zastosowania.

Aby dokonać wyboru, obracać pierścieniem i ustawić żądany symbol na strzałkę.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Kiedy pierścień wyboru trybu jest ustawiony w położeniu wiercenia lub wiercenia udarowego, sprzęgło wiertarki nie będzie się załączać. Wiertarka może utknąć, jeśli zostanie przeciążona, powodując nagłe skręcenie wiertarki.*

	SFMCD725
Symbol	**Tryb**
	Wiercenie
1-15	Wkręcanie (wyższa liczba = wyższy moment obrotowy)

	SFMCD726
Symbol	**Tryb**
	Wiercenie
1-15	Wkręcanie (wyższa liczba = wyższy moment obrotowy)
	Wiercenie udarowe

OBSŁUGA

Instrukcja obsługi

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Prawidłowa pozycja rąk (rys. D)

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, należy* ***ZAWSZE*** *prawidłowo ustawiać ręce, jak pokazano na rysunku.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała,* ***ZAWSZE*** *mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.*

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną rękę na uchwycie głównym ❾ a drugą ręką trzymać za akumulator ❼.

Włącznik spustowy z regulacją prędkości i przycisk kierunku obrotów (rys. A)

Narzędzie włącza się i wyłącza, naciskając i zwalniając włącznik spustowy z regulacją prędkości ❶. Im mocniej włącznik spustowy z regulacją prędkości zostanie wciśnięty, tym wyższa będzie prędkość obrotowa narzędzia. To narzędzie jest wyposażone w hamulec. Uchwyt narzędziowy zatrzyma się niezwłocznie po pełnym zwolnieniu włącznika spustowego z regulacją prędkości.

Przycisk kierunku obrotów ❷ określa kierunek obrotów narzędzia i służy również jako przycisk blokady.

- Aby wybrać obroty naprzód (zgodnie ze wskazówkami zegara), zwolnić włącznik spustowy z regulacją prędkości i wcisnąć przycisk kierunku obrotów po prawej stronie narzędzia.
- Aby wybrać obroty wstecz (przeciwnie do wskazówek zegara), wcisnąć przycisk kierunku obrotów po lewej stronie narzędzia.

UWAGA: Środkowe położenie przycisku kierunku obrotów blokuje narzędzie w położeniu wyłączonym. Podczas zmiany pozycji przycisku kierunku obrotów, włącznik spustowy z regulacją prędkości nie może być wciśnięty.

UWAGA: Ciągłe stosowanie w zakresie regulacji obrotów nie jest zalecane. Może to spowodować uszkodzenie włącznika i należy tego unikać.

UWAGA: Podczas pierwszego uruchomienia narzędzia po zmianie kierunku obrotów po rozruchu słyszalny może być trzask. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu.

Oświetlenie robocze (rys. A, F)

Oświetlenie robocze ❺ włącza się, gdy włącznik spustowy z regulacją prędkości ❶ jest wciśnięty, i wyłącza się automatycznie po 20 sekundach od zwolnienia włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy z regulacją prędkości pozostaje wciśnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.

UWAGA: Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

Wykonywanie pracy (rys. A)

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała,*** ***ZAWSZE*** *sprawdzać, czy obrabiany przedmiot jest solidnie unieruchomiony kotwami lub zaciskami.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Przed zmianą kierunku obrotów należy zawsze odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.*

Przed rozpoczęciem pracy

- Ustawić wybierak biegów ❹. Patrz ***Wybór biegu***.
- Zamontować odpowiednie wiertło lub akcesorium w uchwycie. Patrz rozdział dotyczący instalacji akcesoriów w tej instrukcji.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:***

- *Nie używać tego narzędzia do mieszania lub pompowania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (benzyny, alkoholu itp.).*
- *Nie mieszać płynów oznaczonych jako łatwopalne.*

Wkręcanie wkrętów

To narzędzie jest wyposażone w regulację momentu obrotowego do wkręcania i wykręcania szerokiego zakresu elementów złącznych o różnych kształtach i rozmiarach. Liczby 1-15 na pierścieniu wyboru trybu ❸ służą do ustawiania zakresu momentu obrotowego do wkręcania. Im wyższa liczba na pierścieniu, tym większy moment obrotowy i tym większy element złączny można wkręcać.

1. Obrócić pierścień wyboru trybu ❸ na żądane położenie. Patrz ***Wybór trybu***.
2. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi końcówki, aż element złączny zostanie osadzony na żądanej głębokości w obrabianym przedmiocie.

Zalecenia dotyczące wkręcania

- Zaczynać od niższego momentu obrotowego, a potem przechodzić stopniowo na wyższe wartości momentu obrotowego, aby uniknąć uszkodzenia obrabianego przedmiotu lub elementu złącznego.
- Wykonać kilka przebiegów próbnych w odpadach lub w niewidocznych miejscach obrabianego elementu, aby określić odpowiednie położenie pierścienia wyboru trybu.

Wiercenie

WAŻNE: Do wiercenia w MURZE, np. cegle, cemencie, pustakach itp., używać wierteł z końcówkami z węglika spiekanego (tzw. karbidowymi).

1. Obrócić pierścień wyboru trybu 3 na symbol wiertła. Patrz ***Wybór trybu***.
2. Zetknąć wiertło z obrabianym elementem.

UWAGA: Używać jedynie ostrych wierteł.

3. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi wiertła, aż wiertło znajdzie się na żądanej głębokości.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Wiertło może utknąć, jeśli zostanie przeciążone i dojdzie do nagłego skręcenia. Należy być zawsze przygotowanym na utknięcie narzędzia. Trzymać narzędzie mocno, aby panować nad jego obrotami i uniknąć obrażeń ciała.*

4. Wycofując wiertło z wywierconego utworu, utrzymywać włączony silnik, aby zapobiec jego utknięciu.

Zalecenia dotyczące wiercenia

• Podczas wiercenia zawsze wywierać lekki nacisk w osi wiertła, ale nie naciskać wiertarki na tyle, aby dochodziło do utykania silnika lub ześlizgiwania się wiertła.

• **JEŚLI SILNIK WIERTARKI UTKNIE:**

- **NIEZWŁOCZNIE ZWOLNIĆ WŁĄCZNIK SPUSTOWY,** wyjąć wiertło z obrabianego materiału i stwierdzić przyczynę utykania.
- **NIE NACISKAĆ I NIE ZWALNIAĆ WŁĄCZNIKA SPUSTOWEGO RAZ ZA RAZEM, PRÓBUJĄC URUCHOMIĆ WIERTARKĘ, KTÓRA UTKNĘŁA - MOŻE TO SPOWODOWAĆ JEJ USZKODZENIE.**
- Aby ograniczyć utykanie lub przełamywanie materiału, zmniejszyć nacisk na wiertarkę i delikatnie prowadzić wiertło przez ostatnią część otworu.

• Wykonanie dużych otworów w stali o średnicy 8-13 mm jest łatwiejsze, jeśli najpierw wywierci się otwór wstępny o średnicy od 4-5 mm.

• W przypadku wiercenia w cienkim materiale lub materiale narażonym na odłamywanie, korzystać z drewnianej podkładki, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Wiercenie udarowe SFMCD726

WAŻNE: Używać wyłącznie wierteł z końcówkami z węglików spiekanych lub wierteł do muru przeznaczonych do wiercenia udarowego.

1. Wybrać żądany bieg/zakres momentu obrotowego za pomocą wybieraka biegów 4 , aby dopasować prędkość obrotową i moment obrotowy do planowanego zastosowania. Obrócić pierścień wyboru trybu 3 na symbol wiercenia udarowego.
2. Wcisnąć włącznik spustowy i wywierać tylko taki nacisk na narzędzie, aby nie skakało nadmiernie i nie dochodziło do wyskakiwania wiertła.

Zalecenia dotyczące wiercenia udarowego

• Nadmierny nacisk spowoduje wolniejsze wiercenie, przegrzanie i wolniejsze usuwanie materiału.

• Płynny i równomierny przepływ materiału oznacza, że szybkość wiercenia jest odpowiednia.

• Wiercić prosto, trzymając wiertło pod kątem prostym do obrabianego przedmiotu. Nie wywierać bocznego nacisku na wiertło podczas wiercenia, ponieważ spowoduje to utknięcie rowków wiertła i spadek prędkości wiercenia.

• Podczas wiercenia głębokich otworów, jeśli częstotliwość udaru zacznie spadać, częściowo wyciągnąć wiertło z otworu bez wyłączania narzędzia, co pomoże w usunięciu odpadów z otworu.

KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.*** *Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Smarowanie

To narzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne.*
Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie elektryczne od źródła zasilania.

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać urządzenie elektryczne i otwory wentylacyjne w czystości.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, by jakikolwiek płyn przedostał się do wnętrza narzędzia, ani aby żaden element narzędzia został zanurzony w płynie.*

Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

Akcesoria opcjonalne

⚠ ***OSTRZEŻENIE:*** *Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę STANLEY FATMAX pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez STANLEY FATMAX.*

Aby uzyskać więcej informacji o odpowiednich akcesoriach, proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

Hak na pasek (rys. A, E)

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, używać haka na pasek narzędzia WYŁĄCZNIE do zawieszania narzędzia na pasku roboczym. NIE*** *używać haka na pasek do przywiązywania lub mocowania narzędzia do osoby lub przedmiotu podczas użytkowania.* ***NIE*** *zawieszać narzędzia nad głową ani nie zwieszać przedmiotów z haka na pasek.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, dopilnować by śruba mocująca hak była prawidłowo dokręcona.***

WAŻNE: Podczas zakładania lub wymiany haka na pasek należy stosować wyłącznie przeznaczoną do tego śrubę 12. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę.

Hak na pasek **14** może zostać zamocowany z dowolnej strony narzędzia za pomocą dostarczonej śruby, by ułatwić pracę osobom prawo- i leworęcznym.

1. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator **7**.
2. Przymocować hak na pasek **14** do narzędzia.

a. Umieścić hak na pasek w miejscu montażu **13** u podstawy narzędzia.

b. Użyć wkrętaka do przymocowania haka na pasek dołączoną śrubą **12**. Nie używać w tym celu żadnych innych śrub.

Jeśli hak nie jest potrzebny, można go zdjąć.

1. Aby przełożyć hak **14**, odkręcić śrubę mocującą hak i zamocować hak z drugiej strony.
2. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę **12**.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i baterii oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawaj produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej danych na stronie **www.2helpU.com**.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Akumulator

Ten pojemny akumulator należy naładować, gdy przestanie dostarczać wystarczającą moc podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością.

Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

				ZGODNE ŁADOWARKI				
ZGODNE AKUMULATORY	$V_{prądu\ stałego}$	Ah	Masa (kg)	SFMCB10	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14	SFMCB24
SFMCB201	18	1,5	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB202	18	2,0	0,37	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB204	18	4,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓
SFMCB206	18	6,0	0,67	✓	✓	✓	✓	✓

Stanley Fatmax

WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:

a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: www.stanley.eu/3.
5. Produkt reklamowany musi być:

a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:

a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:

a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:

a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(CZ) **ZÁRUČNÍ LIST**

(H) **JÓTÁLLÁSI JEGY**

(PL) **KARTA GWARANCYJNA**

(SK) **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

(CZ) měsíců
(H) hónap

12 + 24

(PL) miesiące
(SK) mesiacov

(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H)	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
(PL)	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK)	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: http://rma.fixit-service.com
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
(22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(H) A garanciális javitás dokumentálása

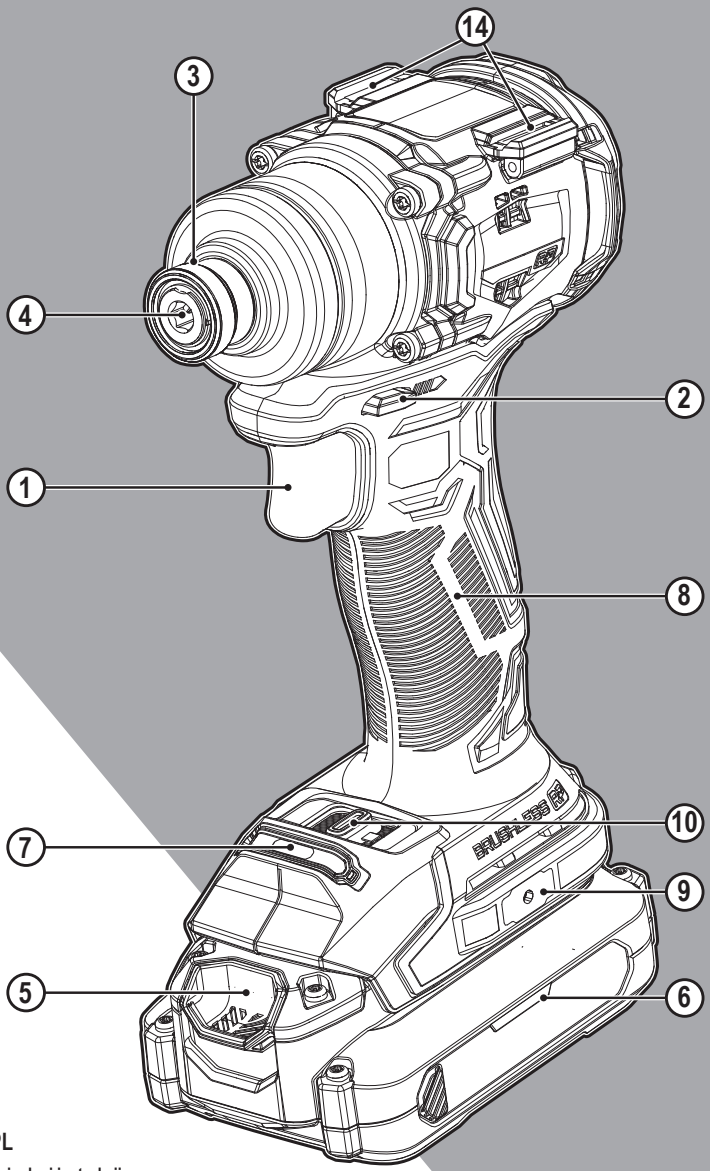
(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

12/2022

STANLEY®
FATMAX®
V20
LITHIUM ION

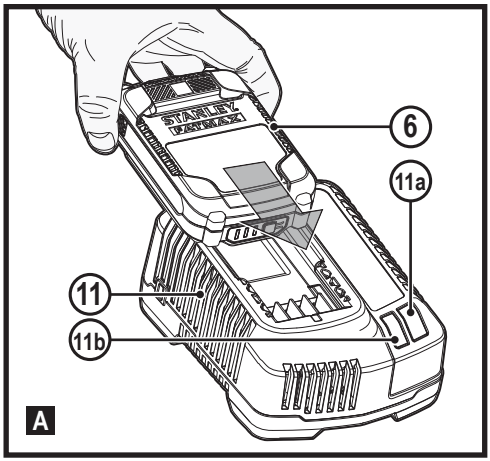


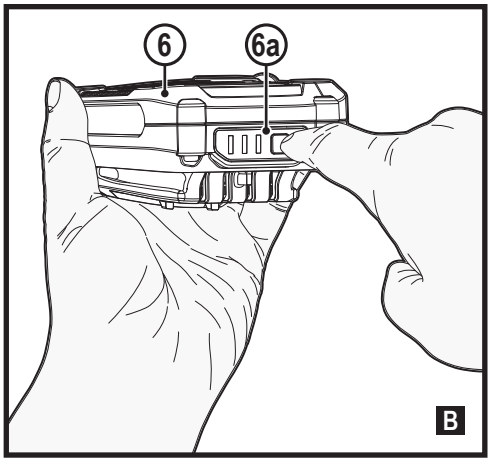
509219 - 66 PL

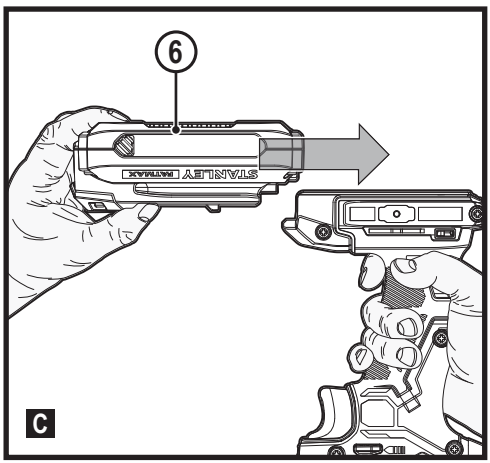
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

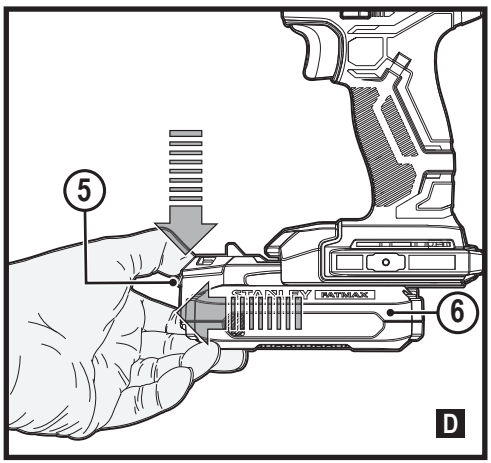
www.stanleytools.eu

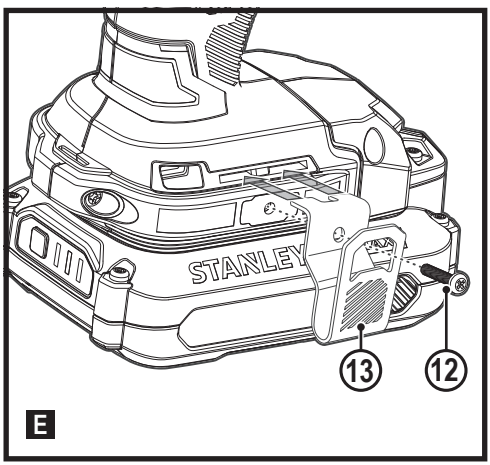
SFMCF830

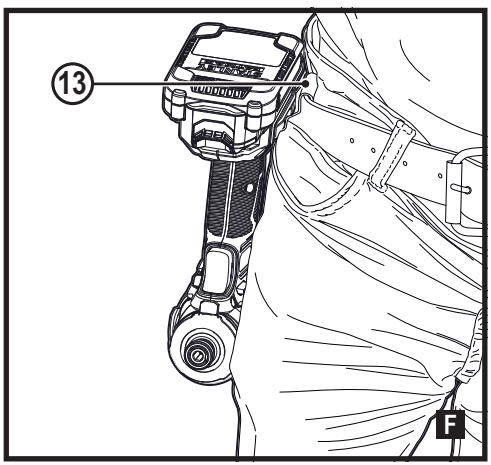

STANLEY
FATMAX
6
11a
11
11b
A

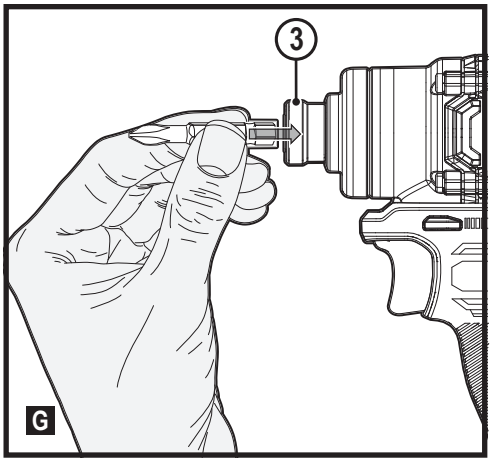

6
6a
B

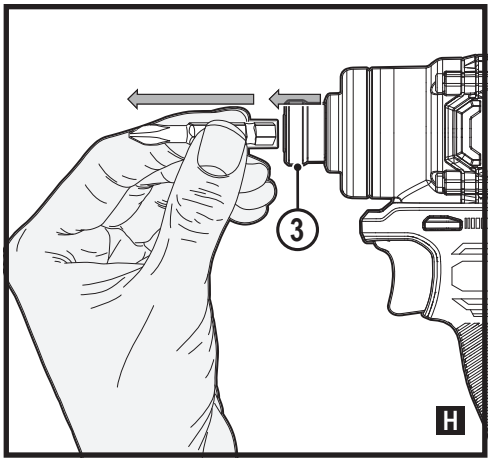

6
STANLEY
FATMAX
C

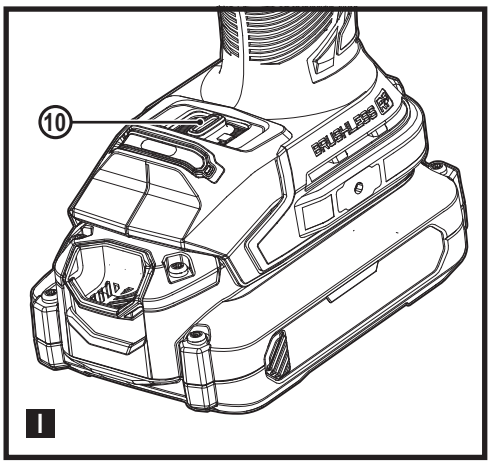

5
STANLEY
FATMAX
6
D

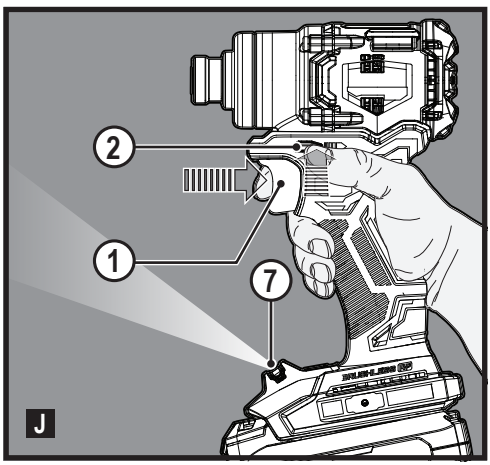

STANLEY
13
12
E


13
F


3
G


3
H


10
I


2
1
7
J

Przeznaczenie

Wkrętarka udarowa STANLEY FATMAX SFMCF830 jest przeznaczona do wkręcania i dokręcania udarowego. To urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz prywatnego, innego niż profesjonalny.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie „elektronarzędzie" używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprzewodowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a. Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b. Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c. W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przeciwporażeniowa

a. Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b. Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

c. Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności. Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d. Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e. W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy. Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f. Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Środki ochrony osobistej

a. W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone". Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d. Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji. Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

e. Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę. Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f. Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice

z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h. **Nie pozwolić, aby rutyna związana z częstym użytkowaniem narzędzi doprowadziła do beztroski oraz ignorowania zasad bezpieczeństwa obsługi narzędzia.** Lekkomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.

c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e. **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.

f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h. **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a. **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.

b. **Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.

c. **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie styków może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d. **W przypadku zniszczenia płyn może wypłynąć z akumulatora; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e. **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

f. **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g. **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6. Naprawy

a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b. **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy kluczami i kluczami udarowymi.

- **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia elementu złącznego z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie elementu złącznego z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- **Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi.** Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- Opisywane narzędzie nie może być używane przez osoby (dot. także dzieci), które mają ograniczone możliwości ruchowe, percepcji lub pojmowania lub brakuje im doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadku, gdy pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- Uszkodzenie narządu słuchu.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Hałas i drgania

Podane w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartości emisji hałasu i drgań (wibracji) zostały zmierzone zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi.

Deklarowana wartość emisji drgań i emisji hałasu może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na hałas.

Ostrzeżenie! Chwilowa wartość emisji hałasu i drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące symbole są umieszczone na narzędziu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie patrzeć w lampę roboczą

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów i ładowarek (nie dołączone do narzędzia)

Akumulatory

- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów.
- Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- Ładować tylko w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.
- Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki.
- Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale „Ochrona środowiska”.



Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.

Ładowarki

- Ładowarka STANLEY FATMAX służy wyłącznie do ładowania akumulatorów w narzędziu, z którym została dostarczona. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód. Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymieniać.
- Nie wystawiać ładowarki na działanie wody.
- Nie rozkręcać ładowarki.

- Nie podłączać ładowarki do próbnika.



Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia wewnątrz pomieszczeń.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

Ochrona przeciwporażeniowa



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zwykłą wtyczką zasilania sieciowego.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Stanley Fat Max.

Wyposażenie

Opisywane urządzenie zawiera wszystkie lub niektóre z niżej wymienionych elementów.

1. Włącznik spustowy z regulacją prędkości
2. Przycisk kierunku obrotów
3. Kołnierz uchwytu
4. Szybkozaciskowy uchwyt sześciokątny 6,35 mm
5. Przycisk zwalniania akumulatora
6. Akumulator
7. Oświetlenie robocze LED
8. Główny uchwyt
9. Miejsce podłączania akcesoriów
10. Wybierak biegów

Montaż

Ostrzeżenie! Przed montażem wyjąć akumulator z narzędzia.

Ładowanie akumulatora (rys. A)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem oraz zawsze wtedy, gdy jego moc spada i jest niewystarczająca do wykonywania przeciętnych zadań. W trakcie ładowania temperatura akumulatora może wzrastać; jest to normalne zjawisko i nie wskazuje na wystąpienie jakiegokolwiek problemu.

Ostrzeżenie! Nie wolno ładować akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C. Zalecana temperatura ładowania to około 24°C.

Uwaga: Ładowarka nie będzie ładować akumulatora, jeśli temperatura ogniw wynosi poniżej około 10°C lub powyżej 40°C.

Akumulator należy pozostawić w ładowarce, a ładowarka rozpocznie ładowanie automatycznie, gdy temperatura ogniw odpowiednio wzrośnie lub spadnie.

Uwaga: Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

- Podłączyć ładowarkę (11) do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora (6).
- Zielona dioda ładowania (11a) będzie migać, informując o rozpoczęciu ładowania.
- O zakończeniu ładowania informuje zielone stałe światło diody ładowania (11a). Akumulator (6) jest całkowicie naładowany i można go wyjąć z ładowarki i użyć od razu lub pozostawić w ładowarce (11).
- Rozładowane akumulatory naładować w przeciągu jednego tygodnia. Przechowywanie rozładowanych akumulatorów przez dłuższy okres znacznie skraca ich żywotność.

Tryby diody LED ładowania

	**Ładowanie:** Miganie zielonej diody	
	**Całkowite naładowanie:** Stałe światło zielonej diody LED	
	**Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów:** Miganie zielonej diody Stałe światło czerwonej diody LED	

Uwaga: Zgodne ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora. O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

Uwaga: Może to również oznaczać problem z ładowarką. Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

Pozostawianie akumulatora w ładowarce

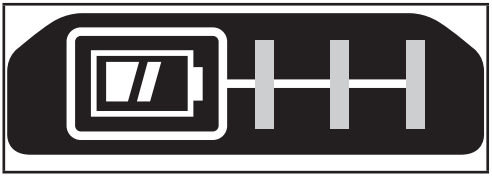
Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania.

Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. W tym czasie zielona dioda LED (11a) miga, a czerwona dioda LED (11b) świeci światłem stałym. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną żywotność akumulatora.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (rys. B)

Akumulator jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania pozwalający na szybkie stwierdzenie pozostałego poziomu naładowania akumulatora zgodnie z rysunkiem B. Naciśnięcie przycisku stanu naładowania (6a) pozwala na łatwe wyświetlenie pozostałego poziomu naładowania akumulatora zgodnie z rysunkiem B.



Wkładanie i wyjmowanie akumulatora do/z urządzenia

Ostrzeżenie! Dopilnować, aby przycisk blokady był wciśnięty, aby zapobiec włączeniu narzędzia podczas wyjmowania lub wkładania akumulatora.

Aby włożyć akumulator (rys. C)

- Wsuwać mocno akumulator do narzędzia do czasu usłyszenia kliknięcia zgodnie z rys. C. Upewnić się, że akumulator jest całkowicie osadzony i zablokowany na swoim miejscu.

Aby wyjąć akumulator (rys. D)

- Wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora (5) zgodnie z rysunkiem D i wyjąć akumulator z narzędzia.

Hak na pasek (akcesorium opcjonalne) (rys. E, F)

Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, przestawić przycisk kierunku obrotów w położenie blokady lub wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów.

Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Ostrzeżenie! Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, używać haka na pasek (13) narzędzia WYŁĄCZNIE do zawieszania narzędzia na pasku roboczym. NIE używać haka na pasek (13) do przywiązywania lub mocowania narzędzia do osoby lub przedmiotu podczas użytkowania. NIE zawieszać narzędzia nad głową ani nie zwieszać przedmiotów z haka na pasek.

Ostrzeżenie! Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, dopilnować by śruba (12) mocująca hak była prawidłowo dokręcona.

Uwaga: Podczas zakładania lub wymiany haka na pasek (13) należy stosować wyłącznie przeznaczoną do tego śrubę (12). Koniecznie dobrze dokręcić śrubę.

Hak na pasek (13) może zostać zamocowany z dowolnej strony narzędzia za pomocą dostarczonej śruby (12), by ułatwić pracę osobom prawo- i leworęcznym. Jeśli hak nie jest potrzebny, można go zdjąć.

Aby przełożyć hak, należy odkręcić śrubę (12) mocującą hak i zamocować hak (13) z drugiej strony. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę (12).

Uwaga: Dostępne są różne konfiguracje haków do paneli mocujących i systemów przechowywania.

Więcej informacji można uzyskać na naszej witrynie internetowej www.stanley.eu/3.

Szybkozaciskowy uchwyt 6,35 mm (rys. G, H)

Ostrzeżenie! Używać wyłącznie akcesoriów przystosowanych do pracy z udarem. Akcesoria innego typu mogą ulec uszkodzeniu i spowodować zagrożenie. Przed użyciem skontrolować akcesoria pod kątem pęknięć.

Ostrzeżenie! Brakujące lub uszkodzone elementy należy wymienić przed użyciem.

- Zablokować narzędzie, ustawiając przełącznik kierunku obrotów (2) w położeniu środkowym.
- Aby zamontować akcesorium na sześciokątnym uchwycie szybkozaciskowym, mocno wcisnąć akcesorium na sześciokątny uchwyt szybkozaciskowy (4). Sześciokątny uchwyt szybkozaciskowy (4) zostanie ściśnięty, co umożliwi wsunięcie akcesorium. Po zamontowaniu akcesorium uchwyt wywiera nacisk, pomagając w utrzymaniu akcesorium na miejscu.
- Aby zdemontować akcesorium, przesunąć kołnierz uchwytu (3) do przodu, chwycić akcesorium i mocno je wyciągnąć w sposób przedstawiony na rysunku H.

Uwaga: Narzędzie jest dostarczane z dwoma magnetycznymi uchwytami na końcówki (14) zapewniającymi szybki dostęp do końcówek narzędziowych i akcesoriów sześciokątnych oraz ich wygodne przechowywanie.

Ostrzeżenie! W przypadku wykonywania dużych prac należy wyjąć akcesoria z magnetycznych uchwytów na końcówki (14).

Wybierak biegów (rys. I)

To narzędzie jest wyposażone w wybierak trybu (10), który pozwala na wybór jednego z trzech trybów. Wybrać tryb w zależności od zastosowania i regulować prędkość obrotową narzędzia za pomocą włącznika spustowego z regulacją obrotów (1).

Tryb 1	Niska prędkość udaru	obr./min	0 - 1400
Tryb 2	Normalna prędkość udaru	obr./min	0 - 2400
Tryb 3	Wysoka prędkość udaru	obr./min	0 - 3200

Uwaga: Nie zmieniać biegów podczas pracy narzędzia. Przed zmianą biegów zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

- Aby wybrać bieg 1 (niska prędkość udaru), przesunąć wybierak biegów (10) do oporu w lewo (patrząc od tyłu narzędzia).

- Aby wybrać bieg 2 (normalna prędkość udaru), przesunąć wybierak biegów do położenia środkowego.
- Aby wybrać bieg 3 (wysoka prędkość udaru), przesunąć wybierak biegów do oporu w prawo (patrząc od tyłu narzędzia). Jeśli narzędzie nie zmieni biegu, sprawdzić, czy wybierak biegów jest całkowicie przestawiony w jedno z trzech położeń.

Eksploatacja

Ostrzeżenie! Pozwolić narzędziu pracować we własnym tempie. Nie przeciążać narzędzia.

Wybór kierunku obrotów (rys. J)

Do dokręcania należy ustawić obroty w prawo (zgodne z ruchem wskazówek zegara). Do wykręcania należy ustawić obroty w lewo (przeciwne do ruchu wskazówek zegara).

- Aby ustawić obroty w prawo, przesunąć przełącznik kierunku obrotów (2) w lewo.
- Aby ustawić obroty w lewo, przesunąć przełącznik kierunku obrotów w prawo.
- Aby zablokować narzędzie, ustawić przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej.

Użytkowanie

- Umieścić akcesorium na główce elementu złącznego. Utrzymywać narzędzie skierowane prosto na element złączny.
- Wcisnąć włącznik spustowy z regulacją obrotów (1), aby uruchomić narzędzie. Zwolnić włącznik spustowy z regulacją obrotów, aby zatrzymać narzędzie.
  Zawsze sprawdzać moment obrotowy kluczem dynamometrycznym, ponieważ na moment obrotowy dokręcania wpływa wiele czynników, w tym:
  - **Napięcie:** niskie napięcie wynikające z prawie rozładowanego akumulatora powoduje zmniejszenie momentu obrotowego dokręcania.
  - **Rozmiar akcesorium:** użycie akcesorium o nieodpowiednim rozmiarze powoduje zmniejszenie momentu obrotowego dokręcania.
  - **Rozmiar śruby:** śruby/wkręty o większej średnicy zwykle wymagają większego momentu obrotowego do dokręcenia. Moment obrotowy dokręcania różni się również w zależności od długości, nachylenia i współczynnika momentu.
  - **Śruba:** dopilnować, aby cały gwint był wolny od rdzy i innych zanieczyszczeń w celu uzyskania prawidłowego momentu dokręcania.
  - **Materiał:** typ materiału i wykończenia jego powierzchni wpływa na moment obrotowy dokręcania.
  - Czas dokręcania: dłuższy czas dokręcania prowadzi do wzrostu momentu dokręcania. Korzystanie z czasu dokręcania dłuższego niż zalecany może powodować przeciążenie elementów złącznych, ich zerwanie lub uszkodzenie.

Oświetlenie robocze LED

Oświetlenie robocze (7) włącza się, gdy włącznik spustowy jest wciśnięty, i wyłącza się automatycznie po 20 sekundach od zwolnienia włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy pozostaje wciśnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.
Uwaga: Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

Konserwacja

Elektronarzędzia STANLEY FATMAX odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.
Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji wyjąć akumulator z narzędzia. Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego.

- Otwory wentylacyjne w narzędziu i ładowarce należy okresowo czyścić przy użyciu miękkiej szczoteczki lub suchej szmatki.
- Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny. Nie używać środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- Rozkręcać szczęki zaciskowe i opukiwać je, aby usunąć zebrane wewnątrz zanieczyszczenia.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.
Produkty i baterie zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce.
Oddawać produkty elektryczne i baterie do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Dane techniczne

		SFMCF830 typ 1
Napięcie	$V_{prądu\ stałego}$	18 V
Obroty bez obciążenia	min^{-1}	0–1400/2400/3200
Liczba uderzeń	Uderzenia na minutę	0-4200
Maks. moment obrotowy (metoda PTI)	Nm	203
Rozmiar kowadła	mm	6,35 mm
Waga	kg	0,9

Ładowarka		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Napięcie zasilania	$V_{prądu\ zmiennego}$	230	230	230	230
Napięcie wyjściowe	$V_{prądu\ stałego}$	18	18	18	18
Natężenie	A	1,25	1,25	2	4

Akumulator		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Napięcie	$V_{prądu\ stałego}$	18	18	18	18
Pojemność	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Waga	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 62841:
Ciśnienie akustyczne (L_{pA}) 101 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)
Moc akustyczna (L_{WA}) 109 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 62841:
dokręcanie udarowe elementów złącznych z maksymalną wydajnością narzędzia 16,1 m/s^2, niepewność (K) 1,5 m/s^2

Deklaracja zgodności

Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008"

UK CA

Bezprzewodowy klucz udarowy – SFMCF830
Firma STANLEY FATMAX oświadcza, że produkty opisane pod „dane techniczne" są zgodne z następującymi przepisami: Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597" (wraz ze zmianami), EN 62841-1:2015 + A11:2022 i EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:
Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091" (wraz ze zmianami).
Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (wraz ze zmianami).
Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.
Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.



Karl Evans
Director – Consumer Power Tools
STANLEY FATMAX, Meadow field Avenue
Spennymoor DL16 6YJ
Anglia
2024-03-04

OCZEKUJĄCA **Deklaracja zgodności WE**

DYREKTYWA MASZYNOWA

CE

Bezprzewodowy klucz udarowy – SFMCF830
STANLEY FATMAX oświadcza, że opisane produkty są zgodne z 2006/42/WE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.
Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą STANLEY FATMAX pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.
Osoba niżej podpisana odpowiada za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Niemcy
2024-03-04

Gwarancja

Firma STANLEY FATMAX jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 12 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiej Strefy Wolnego Handlu i Wielkiej Brytanii.
Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami STANLEY FATMAX i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki rocznej gwarancji STANLEY FATMAX oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem STANLEY FATMAX pod adresem podanym w tej instrukcji.
Zapraszamy na naszą stronę internetową www.stanley.eu/3, aby zarejestrować swój produkt STANLEY FATMAX i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

Stanley Fatmax

WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:

a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: www.stanley.eu/3.
5. Produkt reklamowany musi być:

a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:

a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:

a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:

a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.
Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12 + 24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: http://rma.fixit-service.com
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
(22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

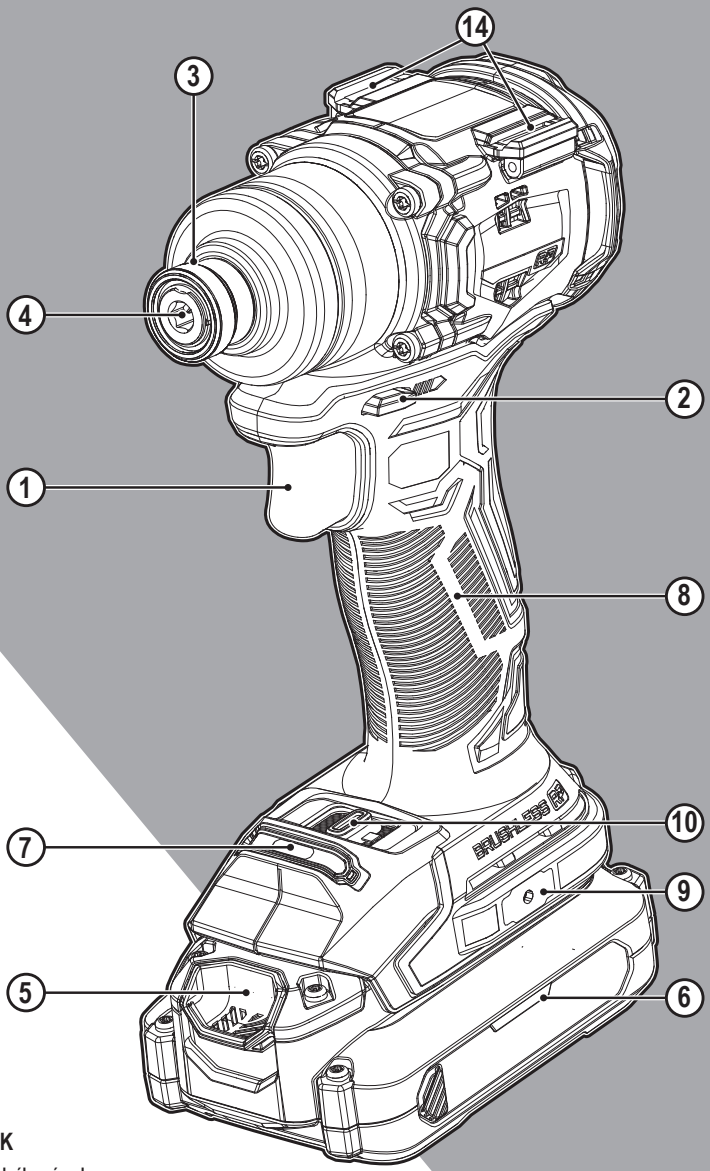
(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy
(H) A garanciális javitás dokumentálása
(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

12/2022

STANLEY®
FATMAX®
V20
LITHIUM ION

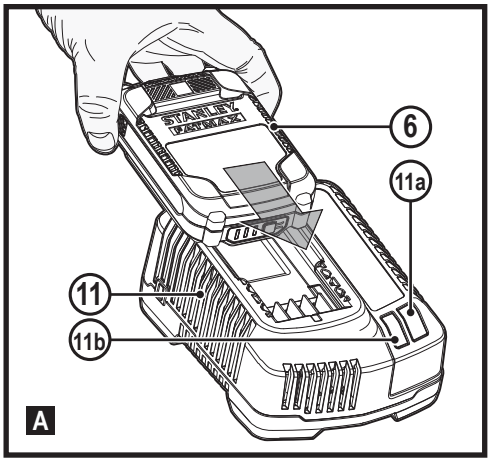


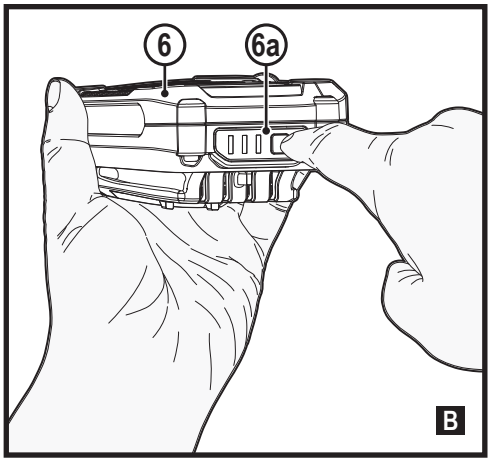
511120 - 01 SK

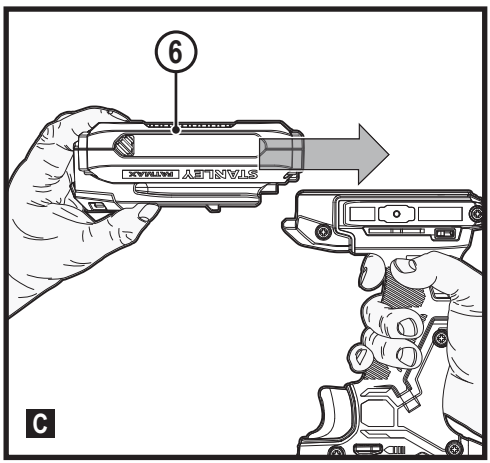
Preložené z pôvodného návodu

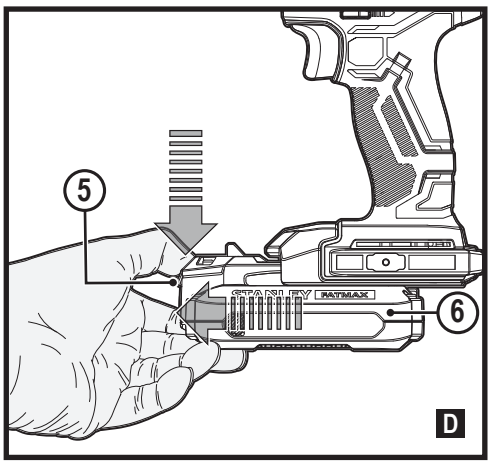
www.stanleytools.eu

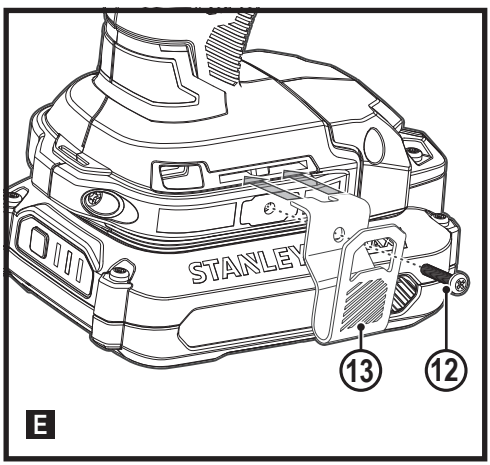
SFMCF830

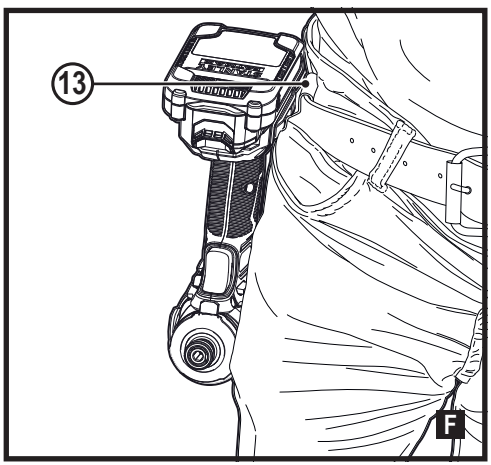

STANLEY
FATMAX
6
11a
11
11b
A

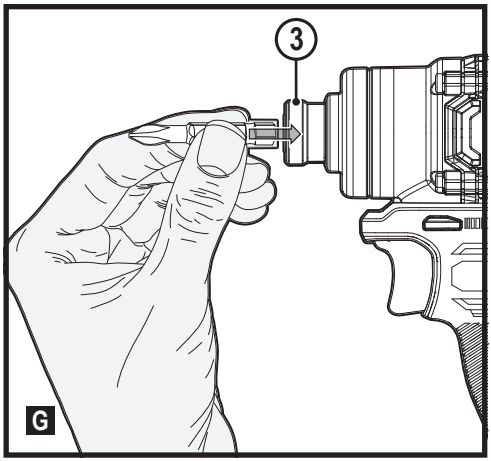

6
6a
B

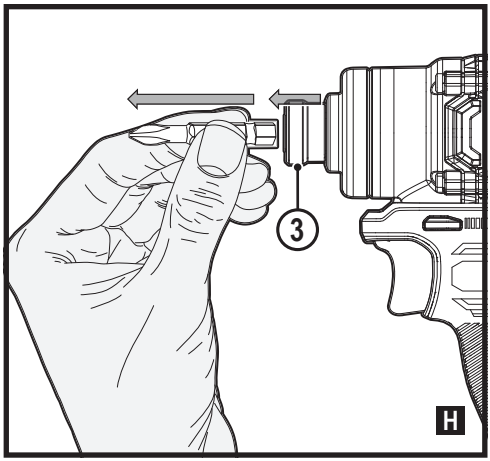

6
STANLEY
FATMAX
C

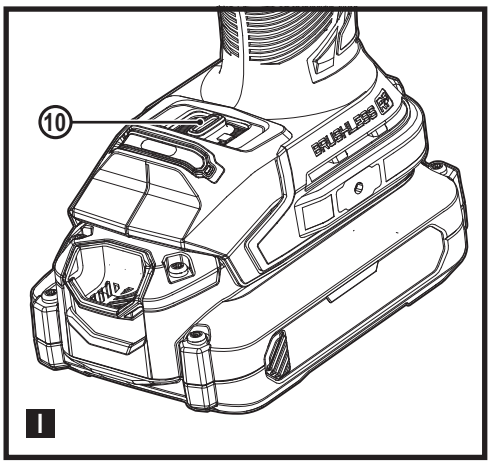

5
STANLEY
FATMAX
6
D

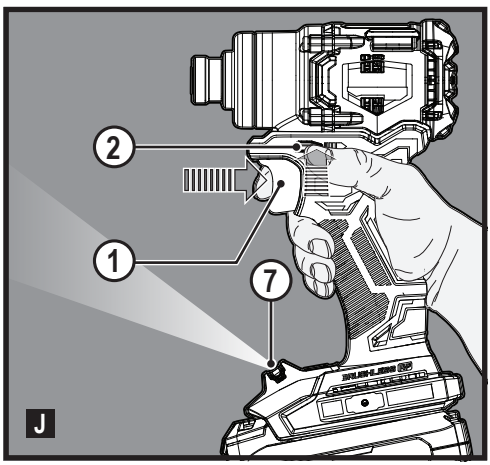

STANLEY
13
12
E


13
F


3
G


3
H


10
I


2
1
7
J

SLOVENČINA

Určené použitie

Váš rázový uťahovač STANLEY FATMAX SFMCF830 je určený pre aplikácie rázového upevňovania. Tento výrobok je určený pre profesionálnych i súkromných neprofesionálnych používateľov.

Základné bezpečnostné výstrahy pre elektrické náradie



Varovanie! Naštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a špecifikácie uvedené pre toto elektrické náradie. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie. Termín „elektrické náradie" vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

a. Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neupratané alebo nedostatočne osvetlené priestory sú častou príčinou nehôd.

b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnej atmosfére, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.

c. Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

a. Zástrčka napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b. Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa tým nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

d. S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

e. Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f. Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a. Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

b. Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko zranenia osôb.

c. Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením napájacieho zdroja alebo vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je jeho spínač v polohe „vypnuté". Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju v čase, keď je spínač v zapnutej polohe, býva častou príčinou nehôd.

d. Pred spustením elektrického náradia z neho vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky. Nastavovacie kľúče ponechané na elektrickom náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť zranenie osôb.

e. Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu. Tým bude umožnená lepšia ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

f. Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými časťami zachytené.

g. Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na odsávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie príslušenstva na zachytávanie prachu môže zmierniť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.

h. Nedovoľte, aby istota získaná častým používaním náradia viedla k zníženiu vašej pozornosti a ignorovaniu zásad bezpečnej práce s náradím. Neopatrnosť pri práci môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba

a. Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho typu elektrického náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.

b. Nepoužívajte elektrické náradie, ak jeho spínač nie je možné zapnúť a vypnúť. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c. Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo keď elektrické náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z elektrického náradia vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

d. Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.

e. Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou elektrického náradia.

f. Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi pracuje.

g. Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa týchto pokynov a berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, aká sa má vykonať. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

h. Udržujte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami. Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

5. Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

a. Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného akumulátora nevhodného typu spôsobiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.

b. Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia. Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť nebezpečenstvo zranenia a požiaru.

c. Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora. Skrat oboch svoriek kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d. V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Ak vnikne kvapalina do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo poleptanie pokožky.

e. Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie majúce za následok nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo zranenia.

f. Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt. Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

g. Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6. Servis

a. Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely. Tým zaistíte zachovanie bezpečného stavu elektrického náradia.

b. Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov. Servis akumulátorov môže vykonávať iba výrobca alebo technik autorizovaného servisu.

Doplnkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím

Varovanie! Doplnkové bezpečnostné pokyny pre kľúče a rázové uťahovače.

- **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu montážneho prvku so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované plochy určené na uchopenie.** Montážne prvky, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú tiež „živé“, čo môže obsluhe spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Určené použitie je opísané v tomto návode.** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je

odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.

Bezpečnosť ostatných osôb

- Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných výstrahách, môžu sa prejaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- Zranenia spôsobené pri výmene dielov, kotúčov alebo príslušenstva.
- Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.
- Poškodenie sluchu.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Hlučnosť a vibrácie

Deklarovaná úroveň hlučnosti a vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode sa merala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN62841 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivého náradia medzi sebou.
Deklarované hodnoty týkajúce sa hluku a vibrácií sa môžu takisto použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.
Varovanie! Úroveň hluku a vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.
Pri stanovení času pôsobenia vibrácií z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa požiadaviek normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, musí predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď je v chode naprázdno.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú spolu s dátumovým kódom aj nasledujúce symboly:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika zranenia si používateľ musí prečítať návod na použitie.



Nepozerajte sa do zdroja svetla

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky (nie sú dodávané s náradím)

Akumulátor

- Nikdy sa nepokúšajte zo žiadneho dôvodu narušiť obal akumulátora.
- Nevystavujte akumulátor kontaktu s vodou.
- Neukladajte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím.
- Pri likvidácii akumulátorov sa vždy riaďte pokynmi, ktoré sú uvedené v časti „Ochrana životného prostredia“.



Nepokúšajte sa nabíjať poškodené akumulátory.

Nabíjačky

- Používajte nabíjačku STANLEY FATMAX iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s týmto náradím. Iné akumulátory môžu prasknúť a spôsobiť zranenia alebo iné škody. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú na nabíjanie určené.
- Poškodené káble ihneď vymeňte.
- Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- Nesnažte sa nabíjačku demontovať.
- Nepokúšajte sa vniknúť do nabíjačky.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Elektrická bezpečnosť



Táto nabíjačka je opatrená dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k sieťovej zásuvke.

- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis Stanley FatMax, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

Tento výrobok sa skladá z niekoľkých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Spúšťací spínač s plynulou reguláciou otáčok
2. Tlačidlo pre chod vpred/vzad
3. Objímka skľučovadla
4. Rýchloupínacie skľučovadlo 6,35 mm pre šesťhrannú upínaciu stopku
5. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
6. Akumulátor
7. Pracovné LED svietidlo
8. Hlavná rukoväť
9. Miesto na pripojenie príslušenstva
10. Volič prevodov

Zostavenie

Varovanie! Pred zostavením vyberte z náradia akumulátor.

Nabíjanie akumulátora (obr. A)

Akumulátor je nutné nabiť pred prvým použitím a vždy, keď počas práce dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu. Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamená žiadny problém.

Varovanie! Nenabíjajte akumulátor, ak okolitá teplota klesne pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia pre nabíjanie: približne 24 °C.

Poznámka: Nabíjačka nebude nabíjať akumulátor, ak je teplota jeho článku nižšia než asi 10 °C alebo vyššia než 40 °C.

Akumulátor je nutné ponechať v nabíjačke a nabíjačka ho začne znovu automaticky nabíjať, hneď ako sa teplota článkov akumulátora zvýši alebo zníži.

Poznámka: Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion pred ich prvým použitím ich doplna nabite.

- Pred vložením akumulátora (6) pripojte nabíjačku (11) k zodpovedajúcej sieťovej zásuvke.
- Zelený indikátor nabíjania (11a) bude nepretržite blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
- Ukončenie nabíjania bude indikované trvalým rozsvietením zeleného indikátora nabíjania (11a). Akumulátor (6) je úplne nabitý a môže sa vybrať a použiť alebo sa môže ponechať v nabíjačke (11).
- Nabite vybité akumulátory najneskôr do 1 týždňa. Životnosť akumulátora sa značne skráti, ak bude uložený vo vybitom stave.

LED indikátory režimov nabíjačky

	**Nabíjanie:** Zelený LED indikátor bliká	
	**Úplne nabité:** Zelený LED indikátor svieti	
	**Odloženie nabíjania akumulátora:** Zelený LED indikátor bliká Červený LED indikátor svieti	

Poznámka: V kompatibilnej nabíjačke (nabíjačkách) sa nebude chybný akumulátor nabíjať. Nabíjačka bude indikovať chybný akumulátor nerozsvietením kontrolky.

Poznámka: To môže tiež znamenať poruchu v nabíjačke. Ak nabíjačka signalizuje poruchu, odovzdajte ju spoločne s akumulátorom do autorizovaného servisného strediska na otestovanie.

Ponechanie akumulátora v nabíjačke

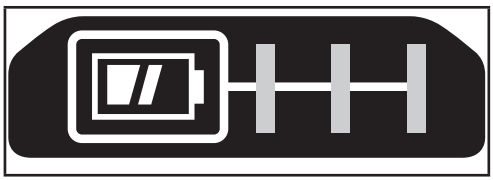
Akumulátor môže byť ponechaný v nabíjačke so svietiacim LED indikátorom neobmedzene dlhý čas. Nabíjačka bude akumulátor udržiavať v úplne nabitom stave.

Odloženie nabíjania akumulátora

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky spustí režim odloženia nabíjania akumulátora, zelený LED indikátor (11a) bude blikať a červený LED indikátor (11b) bude svietiť, a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

Indikátor stavu nabitia akumulátora (obr. B)

Akumulátor je vybavený indikátorom stavu nabitia na rýchle zistenie výdrže akumulátora, ako je znázornené na obr. B. Stlačením tlačidla indikátora stavu nabitia (6a) môžete ľahko zobraziť zostávajúce nabitie akumulátora, ako je znázornené na obr. B.



Vloženie a vybratie akumulátora z náradia

Varovanie! Uistite sa, či je náradie zaistené zaisťovacím tlačidlom, aby ste pred vložením alebo vybratím akumulátora zabránili aktivácii spínača.

Vloženie akumulátora (obr. C)

- Riadne vložte akumulátor do náradia tak, aby sa ozvalo počuteľné kliknutie, pozrite obr. C. Uistite sa, či je akumulátor riadne usadený a úplne zaistený v určenej polohe.

Vybratie akumulátora (obr. D)

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora (5), ako je zobrazené na obr. D a vyberte akumulátor z náradia.

Háčik na remeň (voliteľné príslušenstvo) (obr. E, F)

Varovanie! S cieľom znížiť riziko spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení nastavte tlačidlo pravého/ľavého chodu do zaisťovacej polohy alebo náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor.

Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Varovanie! Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia vážneho zranenia používajte háčik na remeň (13) IBA na zavesenie náradia na pracovný remeň. NEPOUŽÍVAJTE tento háčik na remeň (13) počas použitia na uviazanie alebo zaistenie náradia k osobe alebo k predmetu. NEZAVESUJTE náradie nad hlavou alebo nezavesujte na háčik iné predmety.

Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne utiahnutá skrutka (12) háčika na remeň.

Poznámka: Pri nasadzovaní a odoberaní háčika na remeň (13) používajte iba dodaný typ skrutky (12). Uistite sa, či je skrutka riadne dotiahnutá.

Háčik na remeň (13) môže byť pripevnený k náradiu iba pomocou dodanej skrutky (12), a to na ľavej alebo pravej strane náradia, čo vyhovuje pravákom aj ľavákom. Ak nebudete závesný háčik používať, môže sa z náradia demontovať.

Ak chcete háčik na remeň (13) premiestniť, vyskrutkujte skrutku (12), ktorá ho pripevňuje k náradiu a zaskrutkujte ju na opačnej strane náradia. Uistite sa, či je skrutka (12) riadne dotiahnutá.

Poznámka: V ponuke sú rôzne háčiky na závesné lišty a úložisko.

Ak chcete ďalšie informácie, navštívte, prosím, náš web www.stanley.eu/3.

Rýchloupínacie skľučovadlo 6,35 mm (obr. G, H)

Varovanie! Používajte len rázové príslušenstvo. Príslušenstvo, ktoré nie je určené na rázové práce, sa môže zlomiť a spôsobiť nebezpečnú situáciu. Pred použitím príslušenstva skontrolujte, či na ňom nie sú praskliny.

Varovanie! Chýbajúce alebo poškodené časti sa musia pred použitím nahradiť.

- Zaistite náradie nastavením prepínača pravého/ľavého chodu (2) do stredovej polohy.
- S cieľom inštalácie príslušenstva do rýchloupínacieho skľučovadla pre šesťhrannú upínaciu stopku príslušenstvo silne pritlačte na rýchloupínacie skľučovadlo pre šesťhrannú upínaciu stopku (4). Rýchloupínacie skľučovadlo pre šesťhrannú upínaciu stopku (4) sa stlačí a umožní tak zasunutie príslušenstva. Po nasadení príslušenstva vyvíja skľučovadlo tlak, ktorý pomáha zaistiť príslušenstvo.
- Na odstránenie príslušenstva posuňte objímku skľučovadla (3) dopredu, uchopte príslušenstvo a silou ho vytiahnite von podľa obr. H.

Poznámka: Vaše náradie je opatrené dvoma magnetickými držiakmi nástrojov (14), ktoré umožňujú rýchly prístup a pohodlné uloženie nástrojov a príslušenstva so šesťhranom.

Varovanie! Počas veľkých aplikácií odstráňte príslušenstvo z magnetických držiakov nástrojov (14).

Volič prevodových stupňov (obr. I)

Toto náradie je vybavené voličom prevodových stupňov (10), ktorý vám umožňuje zvolenie jedného z troch prevodových stupňov. Zvoľte prevodový stupeň na základe vykonávanej práce a regulujte otáčky náradia pomocou hlavného vypínača s plynulou reguláciou otáčok (1).

Režim 1	Ľahké rázy	ot./min	0 – 1400
Režim 2	Normálne rázy	ot./min	0 – 2400
Režim 3	Vysokorýchlostné rázy	ot./min	0 – 3200

Poznámka: Nemeňte prevody, ak je náradie v chode. Pred zmenou prevodov vždy počkajte, pokým sa náradie úplne nezastaví.

- Pre voľbu režimu 1 (ľahké rázy) posuňte volič rýchlosti (10) úplne doľava (s prednou časťou náradia smerujúcou dopredu).
- Pre voľbu režimu 2 (normálne rázy) posuňte volič rýchlosti do stredovej polohy.
- Pre voľbu režimu 3 (vysokorýchlostné rázy) posuňte volič rýchlosti úplne doprava (s prednou časťou náradia smerujúcou dopredu).

  Ak nedôjde na náradí k zmene rýchlosti, uistite sa, či je volič rýchlosti riadne nastavený v jednej z troch polôh.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Nepreťažujte ho.

Voľba smeru otáčania (obr. J)

Na uťahovanie používajte otáčanie doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek). Pri povoľovaní používajte otáčanie smerom vzad (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- Ak chcete zvoliť smer otáčania doprava, zatlačte prepínač pravého/ľavého chodu (2) smerom doľava.
- Ak chcete zvoliť smer otáčania vzad, zatlačte prepínač pravého/ľavého chodu smerom doprava.
- Ak chcete náradie zaistiť, nastavte prepínač chodu vpred/vzad do stredovej polohy.

Použitie

- Nasaďte pracovné príslušenstvo na hlavu montážneho prvku. Udržujte náradie v jednej osi s montážnym prvkom.
- Stlačte spúšťací spínač (1), aby došlo k začatiu práce. Uvoľnite hlavný vypínač, aby došlo k ukončeniu práce. Vždy vykonajte kontrolu uťahovacieho momentu pomocou momentového kľúča, pretože uťahovací moment je ovplyvnený mnohými faktormi vrátane nasledujúcich:
  - **Napájacie napätie:** Nízke napájacie napätie spôsobené takmer vybitým akumulátorom znižuje hodnotu uťahovacieho momentu.
  - **Veľkosť príslušenstva:** Ak nebudete používať pracovné príslušenstvo so správnou veľkosťou, hodnota uťahovacieho momentu bude menšia.
  - **Rozmery skrutky:** Väčšie priemery skrutiek všeobecne vyžadujú vyššiu hodnotu momentu. Hodnota uťahovacieho momentu sa bude líšiť tiež v závislosti od dĺžky, kvality a koeficientu.
  - **Skrutka:** Skontrolujte, či nie sú závity zanesené koróziou a inými nečistotami, aby sa umožnilo použitie správneho momentu.
  - **Materiál:** Typ materiálu a kvalita povrchu tohto materiálu budú tiež ovplyvňovať hodnotu momentu.
  - Čas uťahovania: Dlhší čas uťahovania povedie k zvýšenej hodnote uťahovacieho momentu. Použitie dlhšieho, než odporúčaného času uťahovania, by mohlo spôsobiť nadmerné namáhanie montážneho prvku a jeho preťaženie, prasknutie alebo poškodenie.

Pracovné LED svietidlo

Toto pracovné svietidlo (7) je aktivované pri stlačení spúšťacieho spínača a po uvoľnení spúšťacieho spínača automaticky zhasne po 20 sekundách. Ak zostane hlavný vypínač stlačený, pracovné svietidlo zostane svietiť.
Poznámka: Pracovné svietidlo je určené na okamžité osvetlenie pracovného povrchu a nie je určené na to, aby sa používalo ako svietidlo.

Údržba

Vaše náradie STANLEY FATMAX bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vyberte z tohto náradia akumulátor. Pred čistením odpojte nabíjačku od siete.

- Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepom odstráňte prach z jeho vnútornej časti.

Ochrana životného prostredia



Trieďte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhodiť do bežného domového odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com

Technické údaje

		SFMCF830 Typ 1
Napájacie napätie	V_{DC}	18 V
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0 – 1400 / 2400 / 3200
Rázy	ráz/min.	0 – 4200
Maximálny moment (metóda PTI)	Nm	203
Rozmer upínacieho štvorhranu	mm	6,35 mm
Hmotnosť	kg	0,9

Nabíjačka		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Vstupné napätie	V_{AC}	230	230	230	230
Výstupné napätie	V_{DC}	18	18	18	18
Prúd	A	1,25	1,25	2	4

Akumulátor		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Napájacie napätie	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacita	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Hmotnosť	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Úroveň akustického tlaku podľa normy EN 62841:
Akustický tlak (L_{pA}) 101 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)
Akustický výkon (L_{WA}) 109 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 62841:
rázové uťahovanie upevňovacích prvkov s maximálnou kapacitou náradia 16,1 m/s^2, odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Vyhlásenie o zhode

Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť)

z roku 2008

Rázový uťahovač napájaný akumulátorom – SFMCF830
Spoločnosť STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti „Technické údaje“ spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:
Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platnom znení), EN 62841-1:2015 + A11:2022 a EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Tieto výrobky spĺňajú nasledujúce predpisy Spojeného kráľovstva:
Predpisy pre elektromagnetickú kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platnom znení).
Predpisy o obmedzení použitia niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2012, S.I. 2012/3032 (v platnom znení).
Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.
Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

Karl Evans
Riaditeľ – Elektrické náradie pre spotrebiteľov
STANLEY FATMAX, Meadow field Avenue
Spennymoor DL16 6YJ
England
04/03/2024

NEVYBAVENÉ Vyhlásenie o zhode EC

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA

Rázový uťahovač napájaný akumulátorom – SFMCF830
STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky spĺňajú požiadavky noriem 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.
Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.
Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach
Riaditeľ, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Germany
04/03/2024

Záruka

Spoločnosť Stanley Europe je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka ako mimoriadna a žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva, ak ste súkromný neprofesionálny používateľ. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Europe garantuje počas trvania záručnej lehoty (24 mesiacov pri nákupe na priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe na podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnej chyby za nasledujúcich podmienok:

- Tento výrobok sa používal iba správnym spôsobom a v súlade s pokynmi uvedenými v návode na jeho obsluhu.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebeniu.
- Výrobok nebol opravovaný neoprávnenými osobami.
- Bol predložený doklad o kúpe.
- Výrobok Stanley® FatMax® bol vrátený kompletný so všetkými pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte autorizovaného predajcu Stanley® FatMax® v katalógu Stanley® FatMax® alebo kontaktujte predajcu na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Stanley® FatMax® a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www. stanley.eu/3**

ZVÝHODNENÁ ZÁRUKA

Na získanie zvýhodnenej trojročnej záruky je nutné vykonať registráciu na nižšie uvedenej adrese a v uvedenom termíne.

- Registrácia sa vyžaduje do 4 týždňov od kúpy.
- Registrácia je na tejto adrese: **http://www.stanley.eu/3**.

SLOVENČINA

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

Band servis

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Band servis

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

Band servis

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550, 1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Klášterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- ❑ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
  24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- ❑ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
  12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- ❑ Přímou osobní spotřebu/priamu osobnú spotrebu
- ❑ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry: .....

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

SK

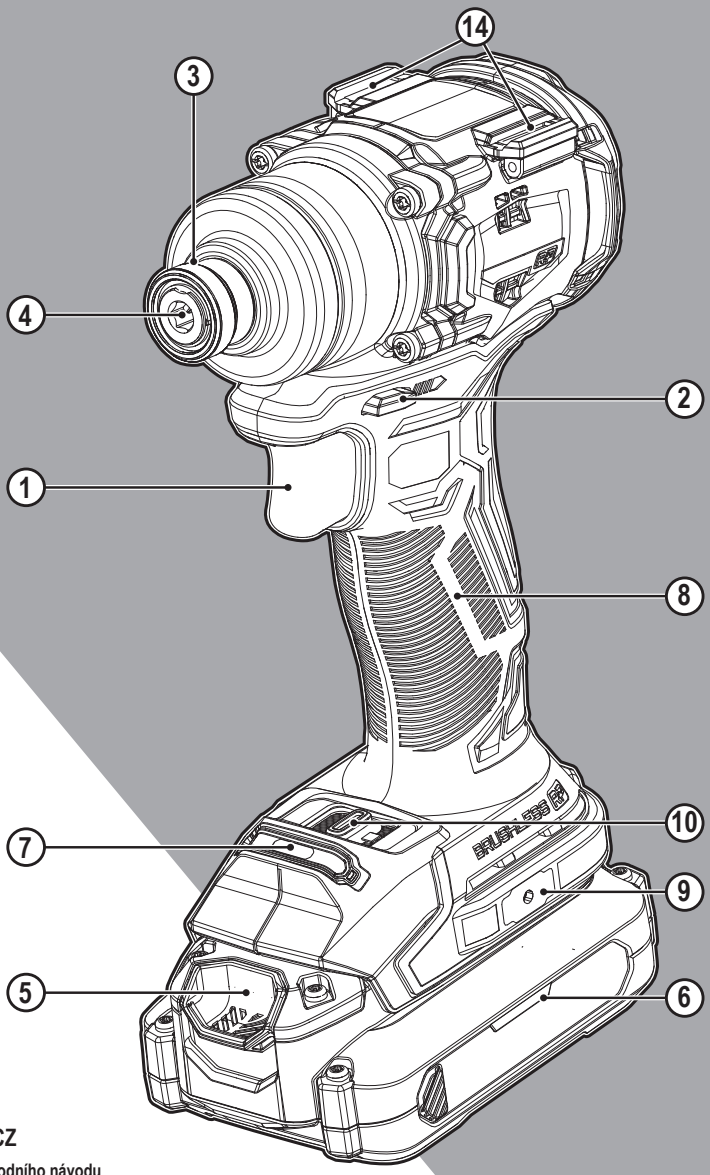
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

STANLEY®
FATMAX®
V20
LITHIUM ION

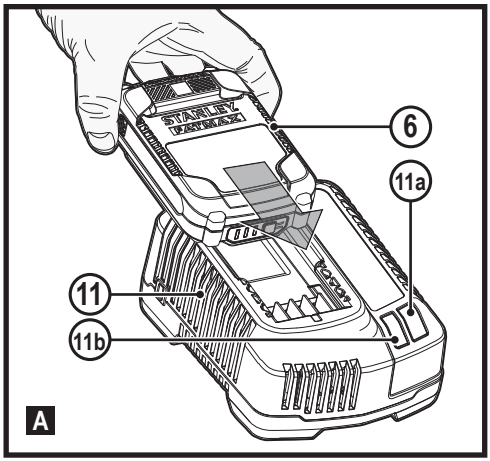


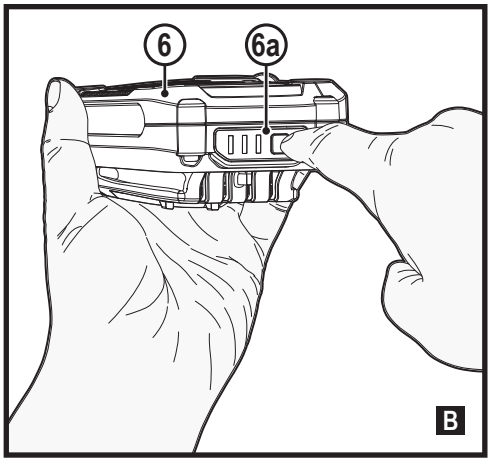
588785 - 83 CZ

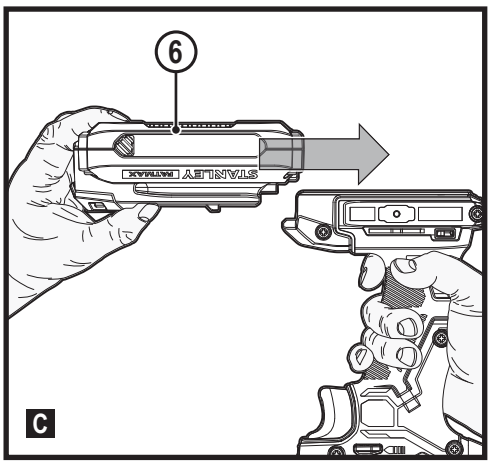
Přeloženo z původního návodu

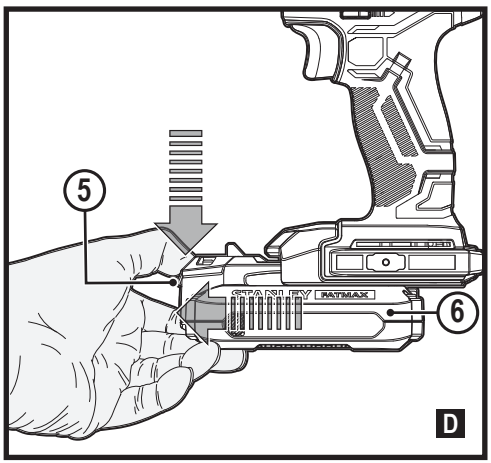
www.stanleytools.eu

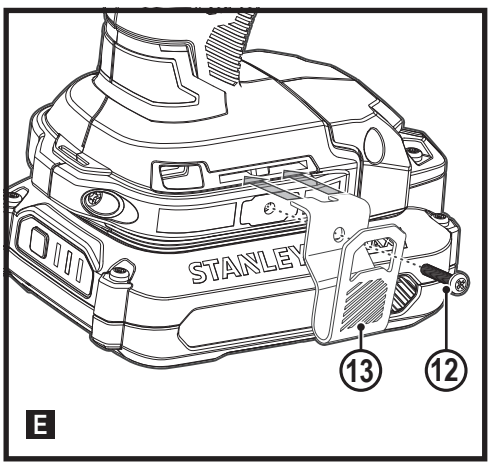
SFMCF830

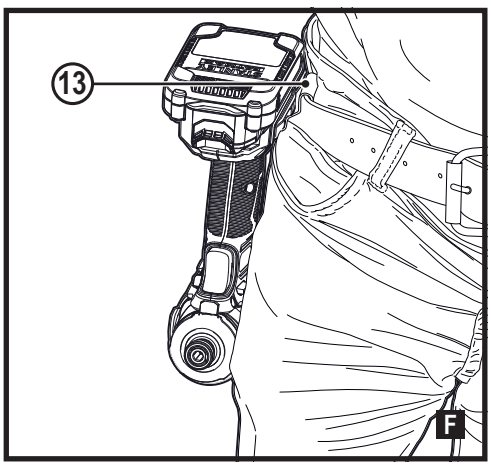

STANLEY
FATMAX
6
11a
11
11b
A

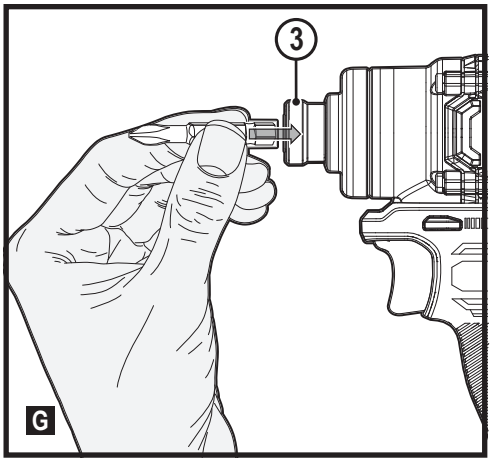

6
6a
B

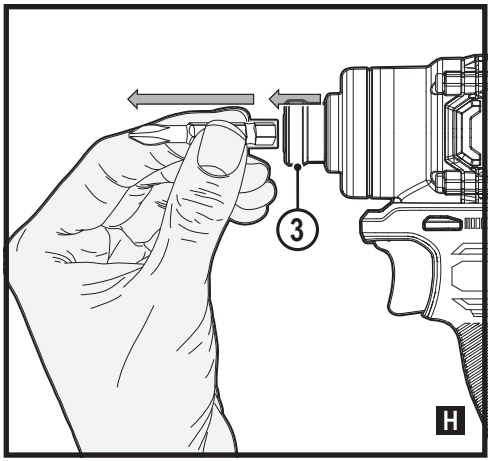

6
STANLEY
FATMAX
C

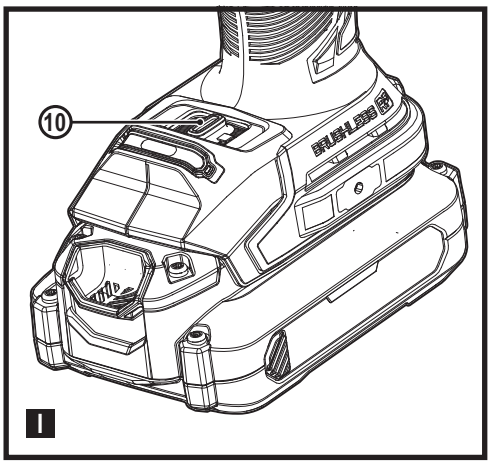

5
STANLEY
FATMAX
6
D

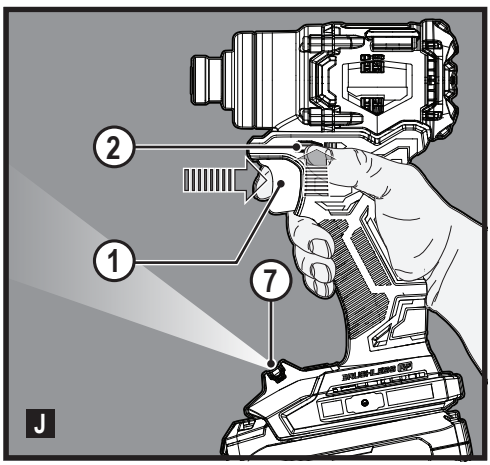

STANLEY
13
12
E


13
F


3
G


3
H


10
I


2
1
7
J

ČEŠTINA

Určené použití

Váš rázový utahovák STANLEY FATMAX SFMCF830 je určen pro aplikace rázového upevňování. Tento výrobek je určen pro profesionální i soukromé neprofesionální uživatele.

Základní bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



Varování! Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití. Termín „elektrické nářadí" ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

a. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou častou příčinou nehod.

b. Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušné atmosféře, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c. Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

a. Zástrčka napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b. Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se tím nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

d. S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e. Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f. Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a. Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění osob.

b. Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky jako maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko zranění osob.

c. Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením napájecího zdroje nebo vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je jeho spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji v době, kdy je spínač v zapnuté poloze, bývá častou příčinou nehod.

d. Před spuštěním elektrického nářadí z něj vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky. Seřizovací klíče ponechané na elektrickém nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit zranění osob.

e. Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu. Tím bude umožněna lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

f. Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g. Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k odsávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci. Použití příslušenství k zachytávání prachu může zmírnit nebezpečí související s prachem.

h. Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím. Neopatrnost při práci může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a. Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí. Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce

provedena lépe a bezpečněji.

b. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač nelze zapnout a vypnout. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c. Před seřízením nářadí, před výměnou příslušenství nebo když elektrické nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo z elektrického nářadí vyjměte baterii. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d. Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je v rukou nezaškolených uživatelů nebezpečné.

e. Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.

f. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.

g. Používejte elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle těchto pokynů a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, jaká má být provedena. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

h. Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy. Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5. Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

a. Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiné baterie nevhodného typu způsobit nebezpečí vzniku požáru.

b. Používejte elektrické nářadí výhradně s bateriemi, které jsou pro daný typ nářadí určeny. Použití jiných typů baterií může způsobit nebezpečí zranění a požáru.

c. Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d. V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo poleptání pokožky.

e. Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování mající za následek nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.

f. Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot. Vystavení účinkům ohně nebo teploty nad 130 °C může způsobit výbuch.

g. Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může způsobit poškození baterie a zvýšit nebezpečí požáru.

6. Servis

a. Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly. Tím zajistíte zachování bezpečného stavu elektrického nářadí.

b. Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií. Servis baterií může provádět pouze výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím

Varování! Doplňkové bezpečnostní pokyny pro klíče a rázové utahováky.

- **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu montážního prvku se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované plochy určené pro úchop.** Montážní prvky, které se dostanou do kontaktu s „živým“ vodičem, způsobí, že neizolované kovové části elektrického nářadí budou také „živé“, což může obsluze způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Určené použití je popsáno v tomto návodu.** Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.

Bezpečnost ostatních osob

- Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.

Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v přiložených bezpečnostních výstrahách, mohou se projevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- Zranění způsobená při výměně dílů, kotoučů nebo příslušenství.
- Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- Poškození sluchu.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Hlučnost a vibrace

Deklarovaná úroveň hlučnosti a vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN62841 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarované hodnoty týkající se hluku a vibrací mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování! Úroveň hluku a vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, musí předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy je v chodu naprázdno.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou společně s datovým kódem také následující symboly:



Varování! Z důvodu snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k použití.



Nedívejte se do zdroje světla

Další bezpečnostní pokyny pro baterie a nabíječky (nejsou dodávány s nářadím)

Baterie

- Nikdy se nepokoušejte ze žádného důvodu narušit obal baterie.
- Nevystavujte baterii kontaktu s vodou.
- Neukládejte baterie na místech, kde může teplota přesáhnout 40 °C.
- Nabíjejte baterie pouze při teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- Nabíjení provádějte pouze nabíječkou dodanou s nářadím.
- Při likvidaci baterií se vždy řiďte pokyny, které jsou uvedeny v části „Ochrana životního prostředí“.



Nepokoušejte se nabíjet poškozené baterie.

Nabíječky

- Používejte nabíječku STANLEY FATMAX pouze k nabíjení baterie, která byla dodána s tímto nářadím. Jiné baterie mohou prasknout a způsobit zranění nebo jiné škody. Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Zabraňte kontaktu nabíječky s vodou.
- Nesnažte se nabíječku demontovat.
- Nepokoušejte se proniknout do nabíječky.



Tato nabíječka není určena pro venkovní použití.



Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

Elektrická bezpečnost



Tato nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k síťové zásuvce.

- Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Stanley Fat Max, aby bylo zabráněno možným rizikům.

Popis

Tento výrobek se skládá z několika nebo ze všech následujících částí.

1. Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček
2. Tlačítko pro chod vpřed/vzad
3. Objímka sklíčidla
4. Rychloupínací sklíčidlo 6,35 mm pro šestihrannou upínací stopku
5. Uvolňovací tlačítko baterie

6. Baterie
7. Pracovní LED svítilna
8. Hlavní rukojeť
9. Místo pro připojení příslušenství
10. Volič převodů

Sestavení

Varování! Před sestavením vyjměte z nářadí baterii.

Nabíjení baterie (obr. A)

Baterie musí být nabita před prvním použitím a vždy, když během práce dojde k výraznému poklesu jejího výkonu. Baterie se může během nabíjení zahřívat. Jedná se o normální stav, který neznamená žádný problém.

Varování! Baterii nenabíjejte, klesne-li okolní teplota pod 10 °C nebo přesáhne-li 40 °C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení: přibližně 24 °C.

Poznámka: Nabíječka nebude nabíjet baterii, je-li teplota jejího článku nižší než asi 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Baterie musí být ponechána v nabíječce a nabíječka ji začne znovu automaticky nabíjet, jakmile se teplota článků baterie zvýší nebo sníží.

Poznámka: Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterií Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

- Před vložením baterie (6) připojte nabíječku (11) k odpovídající síťové zásuvce.
- Zelený indikátor nabíjení (11a) bude nepřetržitě blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
- Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením zeleného indikátoru nabíjení (11a). Baterie (6) je zcela nabita a může být vyjmuta a použita nebo může být ponechána v nabíječce (11).
- Nabijte vybité baterie nejpozději do 1 týdne. Životnost baterie bude značně zkrácena, bude-li uložena ve vybitém stavu.

LED indikátory režimů nabíječky

	**Nabíjení:** Zelený LED indikátor bliká	
	**Zcela nabito:** Zelený LED indikátor svítí	
	**Prodleva zahřátá/studená baterie:** Zelený LED indikátor bliká Červený LED indikátor svítí	

Poznámka: V kompatibilní nabíječce (nabíječkách) nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude indikovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky.

Poznámka: To může také znamenat závadu v nabíječce. Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

Ponechání baterie v nabíječce

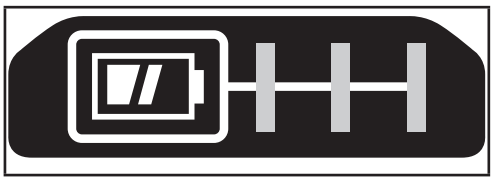
Baterie může být ponechána v nabíječce se svítícím LED indikátorem neomezeně dlouhou dobu. Nabíječka bude baterii udržovat ve zcela nabitém stavu.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie, zelený LED indikátor (11a) bude blikat a červený LED indikátor (11b) bude svítit, a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Indikátor stavu nabití baterie (obr. B)

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití pro rychlé zjištění výdrže baterie, jak je znázorněno na obr. B. Stisknutím tlačítka indikátoru stavu nabití (6a) můžete snadno zobrazit zbývající nabití baterie, jak je znázorněno na obr. B.



Vložení a vyjmutí baterie z nářadí

Varování! Ujistěte se, zda je nářadí zajištěno zajišťovacím tlačítkem, abyste před vložením nebo vyjmutím baterie zabránili aktivaci spínače.

Vložení baterie (obr. C)

- Proveďte řádné vložení baterie do nářadí tak, aby se ozvalo slyšitelné kliknutí, viz obr. C. Ujistěte se, zda je baterie řádně usazena a zcela zajištěna v určené poloze.

Vyjmutí baterie (obr. D)

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (5), jak je zobrazeno na obr. D a vyjměte baterii z nářadí.

Háček na řemen (volitelné příslušenství) (obr. E, F)

Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nastavte tlačítko pro chod vpřed/vzad do zajišťovací polohy nebo nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii.
Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Varování! Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen (13) POUZE k zavěšení nářadí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE tento háček na

řemen (13) během použití pro uvázání nebo zajištění nářadí k osobě nebo k předmětu. NEZAVĚŠUJTE nářadí nad hlavou nebo nezavěšujte na háček jiné předměty.
Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte, zda je řádné utažen šroub (12) háčku na řemen.
Poznámka: Při nasazování a snímání háčku na řemen (13) používejte pouze dodaný typ šroubu (12). Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.
Háček na řemen (13) může být připevněn k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu (12), a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům. Nebudete-li závěsný háček používat, může být z nářadí demontován. Chcete-li háček na řemen (13) přemístit, vyšroubujte šroub (12), který jej připevňuje k nářadí a zašroubujte jej na opačné straně nářadí. Ujistěte se, zda je šroub (12) řádně dotažen.
Poznámka: V nabídce jsou různé háčky na závěsné lišty a úložiště.
Chcete-li další informace, navštivte prosím náš web www.stanley.eu/3.

Rychloupínací sklíčidlo 6,35 mm (obr. G, H)

Varování! Používejte pouze rázové příslušenství. Příslušenství, které není určeno pro rázové práce, se může zlomit a způsobit nebezpečnou situaci. Před použitím příslušenství zkontrolujte, zda na něm nejsou praskliny.
Varování! Scházející nebo poškozené části musí být před použitím nahrazeny.

- Zajistěte nářadí nastavením přepínače chodu vpřed/vzad (2) do středové polohy.
- Za účelem instalace příslušenství do rychloupínacího sklíčidla pro šestihrannou upínací stopku příslušenství silně přitlačte na rychloupínací sklíčidlo pro šestihrannou upínací stopku (4). Rychloupínací sklíčidlo pro šestihrannou upínací stopku (4) se stlačí a umožní tak zasunutí příslušenství. Po nasazení příslušenství vyvíjí sklíčidlo tlak, který pomáhá zajistit příslušenství.
- Za účelem odstranění příslušenství posuňte objímku sklíčidla (3) dopředu, uchopte příslušenství a silou jej vytáhněte ven podle obr. H.

Poznámka: Vaše nářadí je opatřeno dvěma magnetickými držáky nástrojů (14), které umožňují rychlý přístup a pohodlné uložení nástrojů a příslušenství s šestihranem.
Varování! Během velkých aplikací odstraňte příslušenství z magnetických držáků nástrojů (14).

Volič převodových stupňů (obr. I)

Toto nářadí je vybaveno voličem převodových stupňů (10), který vám umožňuje zvolení jednoho ze tří převodových stupňů. Zvolte převodový stupeň na základě prováděné práce a regulujte otáčky nářadí pomocí spouštěcího spínače s plynulou regulací otáček (1).

Režim 1	Lehké rázy	ot./min	0–1400
Režim 2	Normální rázy	ot./min	0–2400
Režim 3	Vysokorychlostní rázy	ot./min	0–3200

Poznámka: Neprovádějte změnu převodů, je-li nářadí v chodu. Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

- Za účelem volby režimu 1 (lehké rázy) posuňte volič rychlosti (10) zcela doleva (s přední částí nářadí směřující dopředu).
- Za účelem volby režimu 2 (normální rázy) posuňte volič rychlosti do středové polohy.
- Za účelem volby režimu 3 (vysokorychlostní rázy) posuňte volič rychlosti zcela doprava (s přední částí nářadí směřující dopředu).
  Nedojde-li u nářadí k změně rychlosti, ujistěte se, zda je volič rychlosti řádně nastaven v jedné ze tří poloh.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Nepřetěžujte jej.

Volba směru otáčení (obr. J)

Pro utahování používejte otáčení směrem vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček). Při povolování používejte otáčení směrem vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- Chcete-li zvolit směr otáčení vpřed, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad (2) směrem doleva.
- Chcete-li zvolit směr otáčení vzad, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad směrem doprava.
- Chcete-li nářadí zajistit, nastavte přepínač pro chod vpřed/vzad do středové polohy.

Použití

- Nasaďte pracovní příslušenství na hlavu montážního prvku. Udržujte nářadí v jedné ose s montážním prvkem.
- Stiskněte spouštěcí spínač (1), aby došlo k zahájení práce. Uvolněte spouštěcí spínač, aby došlo k ukončení práce. Vždy proveďte kontrolu utahovacího momentu pomocí momentového klíče, protože utahovací moment je ovlivněn mnoha faktory včetně následujících:
  - **Napájecí napětí:** Nízké napájecí napětí způsobené téměř vybitou baterií snižuje hodnotu utahovacího momentu.
  - **Velikost příslušenství:** Nebudete-li používat pracovní příslušenství se správnou velikostí, hodnota utahovacího momentu bude menší.
  - **Rozměry šroubu:** Větší průměry šroubů obecně vyžadují vyšší hodnotu momentu. Hodnota utahovacího momentu se bude lišit také v závislosti na délce, kvalitě a koeficientu.
  - **Šroub:** Zkontrolujte, zda nejsou závity zaneseny korozí a jinými nečistotami, aby bylo umožněno použití správného momentu.

- **Materiál:** Typ materiálu a kvalita povrchu tohoto materiálu budou také ovlivňovat hodnotu momentu.
- **Doba utahování**: Delší doba utahování povede k zvýšené hodnotě utahovacího momentu. Použití delší, než doporučené doby utahování, by mohlo způsobit nadměrné namáhání montážního prvku a jeho přetížení, prasknutí nebo poškození.

Pracovní LED svítilna

Tato pracovní svítilna (7) je aktivována při stisknutí spouštěcího spínače a po uvolnění spouštěcího spínače automaticky zhasne po 20 sekundách. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítilna zůstane svítit.
Poznámka: Pracovní svítilna je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako svítilna.

Údržba

Vaše nářadí STANLEY FATMAX bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.
Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
Varování! Před prováděním jakékoli údržby vyjměte z tohoto nářadí baterii. Před čištěním odpojte nabíječku od sítě.

- Větrací otvory nářadí a nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Pravidelně otvírejte sklíčidlo a poklepem odstraňte prach z jeho vnitřní části.

Ochrana životního prostředí



Třiďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách.
Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com

Technické údaje

		SFMCF830 Typ 1
Napájecí napětí	V_{DC}	18 V
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0–1400 / 2400 / 3200
Rázy	ráz/min	0–4200
Maximální moment (metoda PTI)	Nm	203
Rozměr upínacího čtyřhranu	mm	6,35 mm
Hmotnost	kg	0,9

Nabíječka		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Vstupní napětí	V_{AC}	230	230	230	230
Výstupní napětí	V_{DC}	18	18	18	18
Proud	A	1,25	1,25	2	4

Baterie		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Napájecí napětí	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacita	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Hmotnost	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Úroveň akustického tlaku podle normy EN 62841:
Akustický tlak (L_{pA}) 101 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)
Akustický výkon (L_{WA}) 109 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 62841:
rázové utahování upevňovacích prvků s maximální kapacitou nářadí 16,1 m/s^2, odchylka (K) 1,5 m/s^2

ČEŠTINA

Prohlášení o shodě

Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost)

z roku 2008

Rázový utahovák napájený baterií – SFMCF830
Společnost STANLEY FATMAX prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části „Technické údaje“ splňují požadavky následujících norem:
Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platném znění), EN 62841-1:2015 + A11:2022 a EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Tyto výrobky splňují následující předpisy Spojeného království:
Předpisy pro elektromagnetickou kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platném znění).
Předpisy o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2012, S.I. 2012/3032 (v platném znění).
Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.
Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti STANLEY FATMAX.

Karl Evans
Ředitel – Elektrické nářadí pro spotřebitele
STANLEY FATMAX, Meadow field Avenue
Spennymoor DL16 6YJ
England
04/03/2024

NEVYŘÍZENÉ **Prohlášení o shodě EC**

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

Rázový utahovák napájený baterií – SFMCF830
STANLEY FATMAX prohlašuje, že tyto výrobky splňují požadavky norem 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.
Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost STANLEY FATMAX na následující adrese nebo na adresách uvedených na konci tohoto návodu.
Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach
Ředitel, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Germany
04/03/2024

Záruka

Společnost Stanley Europe je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro uživatele tohoto výrobku. Tato záruka je nabízena mimořádně a žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva, jste-li soukromý neprofesionální uživatel. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Společnost Stanley Europe garantuje po dobu trvání záruční doby (24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost) bezplatné odstranění jakékoli materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Tento výrobek byl používán pouze správným způsobem a v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro jeho obsluhu.
- Tento výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Tento výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení.
- Tento výrobek Stanley® FatMax® byl vrácen kompletní se všemi původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis Stanley® FatMax® v katalogu Stanley® FatMax® nebo kontaktujte prodejce na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Stanley® FatMax® a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www. stanley.eu/3**

ZVÝHODNĚNÁ ZÁRUKA

Pro získání zvýhodněné tříleté záruky je nutno provést registraci na níže uvedené adrese a v uvedeném termínu.

- Registrace je vyžadována do 4 týdnů od zakoupení.
- Registrace je na této adrese **http://www.stanley.eu/3**.

ČEŠTINA

Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

Band servis

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550, 1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Klášterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Band servis

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- ❑ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
  24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 820 Občianskeho zákonníka)
- ❑ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
  12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý ho koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- ❑ Přímou osobní spotřebu/priamu osobnú spotrebu
- ❑ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry: .....

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

SK

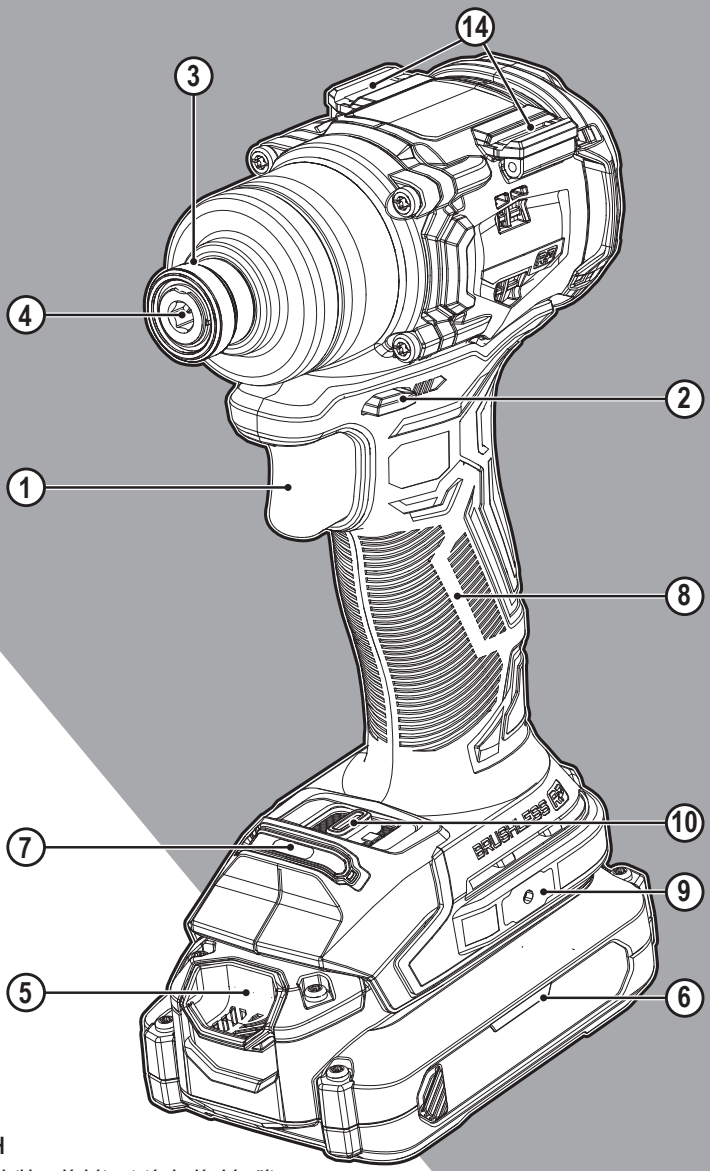
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

STANLEY®
FATMAX®
V20
LITHIUM ION

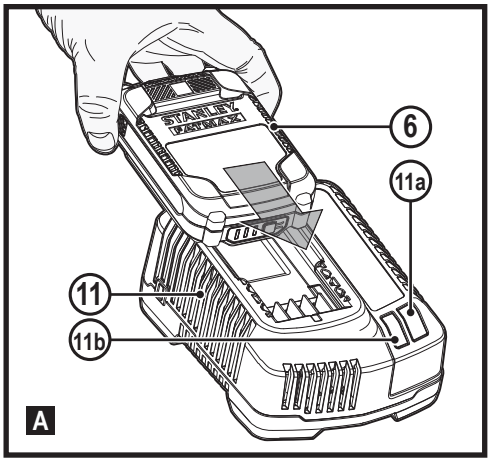


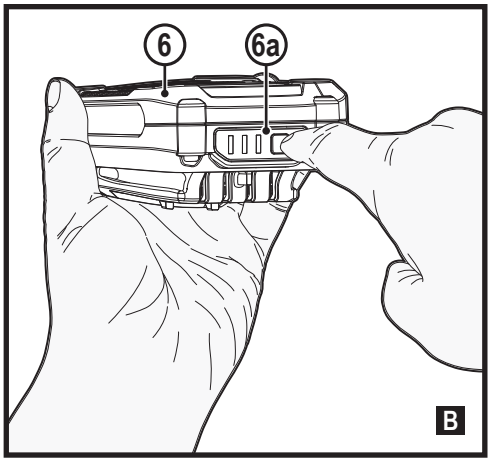
533231 - 00 H

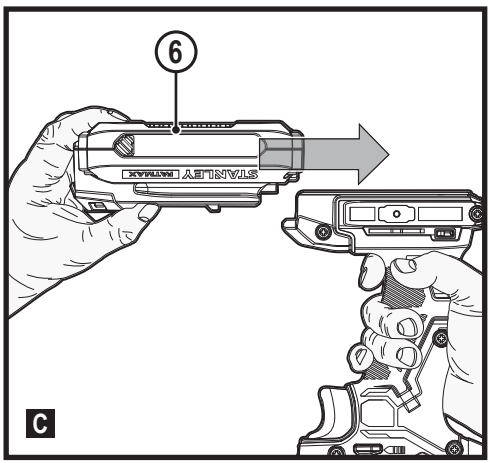
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

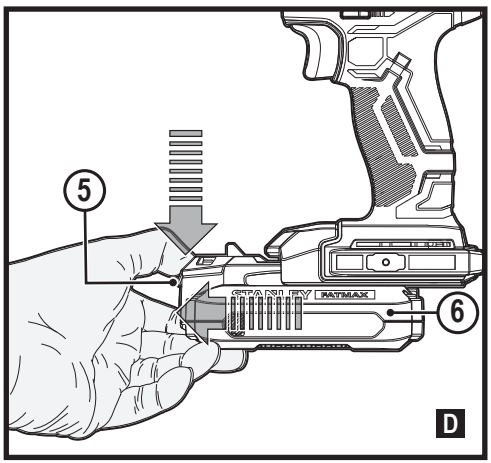
www.stanleytools.eu

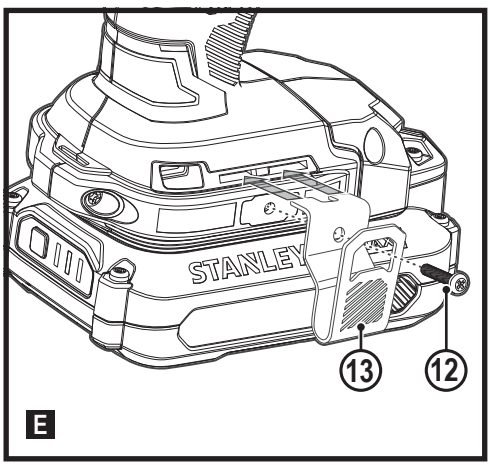
SFMCF830

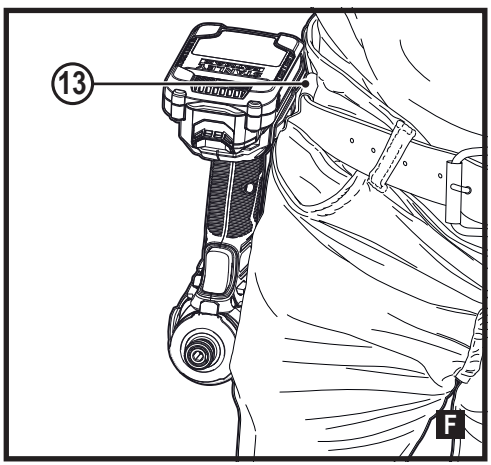

STANLEY
FATMAX
6
11a
11
11b
A

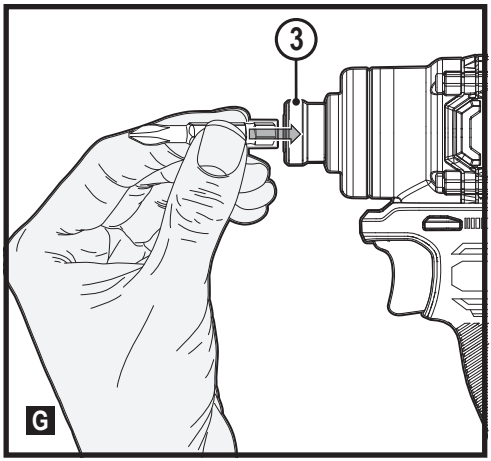

6
6a
B

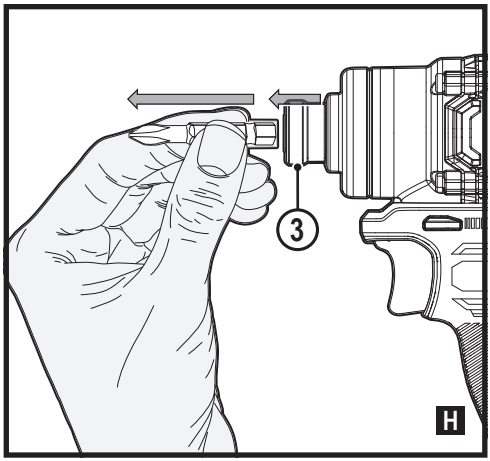

6
STANLEY
FATMAX
C

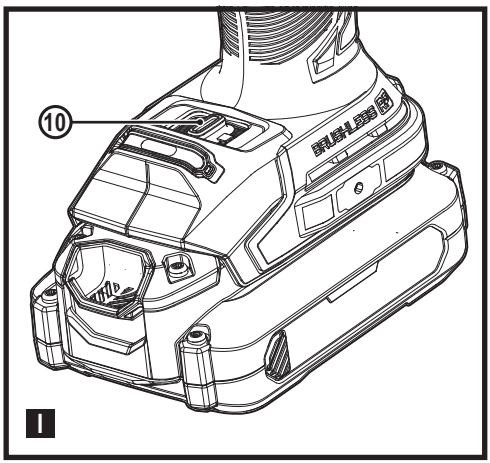

5
STANLEY
FATMAX
6
D

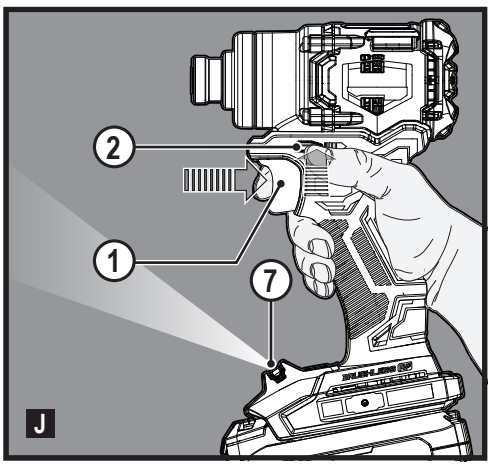

STANLEY
13
12
E


13
F


3
G


3
H


10
I


2
1
7
J

Rendeltetésszerű használat

A STANLEY FATMAX SFMCF830 ütvecsavarozót nagyobb nyomatékot igénylő csavarbehajtáshoz terveztük. A szerszám mind professzionális, mind otthoni, nem professzionális felhasználóknak készült.

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak. Az „elektromos szerszám" kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

a. A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól. A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

b. Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy a gázt.

c. Elektromos szerszám használata közben ne engedje oda a gyermekeket és a közelben tartózkodókat. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

a. Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugasz és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

b. Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnyel. Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.

c. Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.

d. Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészektől, valamint védje az olajtól és hőtől. A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

e. Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

f. Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon maradékáram megszakítóval (RCD) védett áramforrást. FI relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. Személyes biztonság

a. Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan eszét használja. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c. Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.

d. Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot. Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

e. Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

f. Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g. Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben. Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

h. Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet

keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket. Egyetlen gondatlan lépés másodpercek alatt súlyos sérüléshez vezethet.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.

b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes. Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

c. Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltárolja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátorról. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.

d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat. Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.

e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f. A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

h. A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5. Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

a. Csak a gyártó által előírt töltővel töltse az akkumulátort. Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

b. Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá tartozó akkumulátorral használja. Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c. Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol minden fémes tárgytól, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidre zárhatnák. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d. Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e. Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon. Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

f. Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje. Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.

g. Tartson be minden töltési útmutatást, és ne az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett töltse az akkucsomagot. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

6. Szerviz

a. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni. Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

b. Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen. Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

További biztonsági figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz

Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések csavarbehajtókhoz és ütőműves csavarbehajtókhoz.

- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolási felületeinél tartsa, ha azzal olyan műveletet végez, amelynél a kötőelem rejtett vezetéket érhet.** Ha a kötőelem áram alatt lévő vezetéket ér, az elektromos szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

- **A szerszám rendeltetésszerű használatát a jelen kezelési útmutatóban ismertetjük.** A kezelési útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével jár.

Mások biztonsága

- Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a szerszám helyes használatára.
- Ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.
Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- Alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- Halláskárosodás.
- A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok, MDF lap esetén.

Zajkibocsátás és súlyozott effektív rezgésgyorsulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékeket az EN62841 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is.
A megadott érték felhasználható a zajnak és a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.
Figyelmeztetés! A tényleges zaj és a súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.
A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Ne nézzen a munkalámpába.

További biztonságtechnikai útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz (nem alaptartozékai a szerszámnak)

Akkumulátorok

- Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni.
- Víztől óvja.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40 °C fölé emelkedhet.
- Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
- Csak a szerszámhoz mellékelt töltővel töltse.
- Az akkumulátorok leselejtezése során tartsa be a „Környezetvédelem” című fejezet útmutatásait.



Ne kísérletezzen sérült akkumulátor töltésével.

Töltők

- STANLEY FATMAX töltőjével csak a szerszámhoz mellékelt akkumulátort töltse. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva. Soha ne kísérletezzen nem tölthető telepek töltésével.
- A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- Víztől óvja a töltőt.
- Ne nyissa fel a töltőt.
- Ne próbálgassa mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozódugasszal helyettesíteni.

- A sérült hálózati kábelt a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik Stanley Fat Max márkaszervizzel.

Részegységek

Ez a készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

1. Fokozatváltós indítókapcsoló
2. Forgásirányváltó kapcsoló
3. Tokmánygyűrű
4. 6,35 mm- es hatszögű gyorstokmány
5. Akkumulátor kioldógombja
6. Akkumulátor
7. LED-es munkalámpa
8. Főfogantyú
9. Tartozék csatlakoztatási helye
10. Fokozatváltó kapcsoló

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Az összeszerelés előtt válassza le az akkumulátort a szerszámról.

Az akkumulátor töltése (A ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal. Töltés közben az akkumulátor melegedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

FIGYELMEZTETÉS! Ne töltse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha a cellahőmérséklet kb. 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik, illetve lehűl.

Megjegyzés: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltse fel.

- A töltőt (11) dugaszolja egy megfelelő konnektorra, mielőtt belehelyezi az akkucsomagot (6).
- A zöld töltésjelző fény (11a) villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
- A töltés befejezését a lámpa (11a) folyamatos zöld fénye jelzi. Az akkucsomag (6) teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből (11), vagy benne is hagyhatja.
- A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltse fel. Jelentősen megrövidül az akkumulátor élettartama, ha lemerült állapotban tárolják.

A töltésjelző LED kijelzései

	Töltés: Villogó zöld LED	
	Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld LED	
	Meleg/hideg késleltetés: Villogó zöld LED Folyamatos piros LED	

Megjegyzés: Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkucsomag.

Megjegyzés: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltassa be a töltőt és az akkumulátort.

Az akkumulátor töltőben hagyása

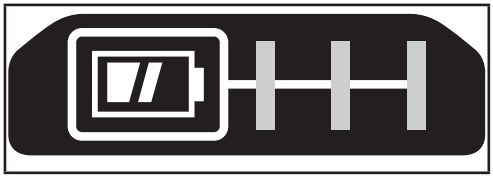
Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, a zöld LED (11a) villog, a piros LED (11b) folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Akku töltöttségének kijelzője (B ábra)

Az akkumulátorban van egy töltöttségi szintjelző, a gombjának (6a) lenyomásával könnyen megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje, amint a B ábra szemlélteti.



Az akkucsomag behelyezése a szerszámba és eltávolítása

Figyelmeztetés! Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám biztonsági reteszgombja be van kapcsolva, hogy az indítókapcsoló véletlenül ne léphessen működésbe.

Az akkucsomag behelyezése (C ábra)

- Illessze az akkucsomagot határozott mozdulattal a szerszámba, amíg kattanást nem hall, ahogyan a C ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag teljes mértékben és stabilan illeszkedjen és rögzüljön a helyén.

Az akkucsomag eltávolítása (D ábra)

- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (5), ahogyan a D ábrán látja, majd húzza ki az akkucsomagot a szerszámból.

Övakasztó (külön rendelhető tartozék) (E, F ábra)

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében állítsa a forgásirányváltó kapcsolót reteszelt állásba, vagy kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le róla az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez, illetve tartozékot, szereléket szerel fel vagy le.
A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.
Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése végett CSAK a hozzá mellékelt övakasztóval (13) függessze a terméket a derékszíjára. NE kötözze, és ne rögzítse az övakasztóval (13) a szerszámot személyhez vagy tárgyhoz használat közben. NE akassza fejmagasság fölé, és ne akasszon semmilyen tárgyat az övakasztóra.
Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy az övakasztó tartócsavarja (12) biztonságosan meg legyen húzva.
Megjegyzés: Az övakasztó (13) felcsatolásához vagy cseréjéhez csak a mellékelt csavart (12) használja. Húzza meg biztonságosan a csavart.
Az övakasztó (13) a bal- és jobbkezes felhasználók kényelme érdekében a szerszám bármelyik oldalára rögzíthető, de csak a mellékelt csavarral (12). Ha egyáltalán nincs szükség az akasztóra, le is lehet szerelni a szerszámról.
Az övakasztó (13) áthelyezéséhez csavarja ki, majd az átellenes oldalra csavarja be a tartócsavart (12). Húzza meg biztonságosan a csavart (12).
Megjegyzés: Különféle trackwall akasztók és tárolási konfigurációk léteznek.
Kérjük, további tájékoztatásért látogasson el www.stanley.eu/3 weboldalunkra.

6,35 mm-es gyorstokmány (G, H ábra)

Figyelmeztetés! Csak ütéshez készült tartozékot használjon. Nem ütéshez készült tartozék eltörhet, és veszélyt okozhat. Használat előtt vizsgálja meg, nincsenek-e repedések a tartozékokon.
Figyelmeztetés! A hiányzó vagy sérült alkatrészeket a szerszám használata előtt pótolni, illetve cserélni kell.

- A forgásirányváltó kapcsolót (2) középső állásba helyezve reteszelje a szerszámot.
- Ha egy tartozékot szeretne felszerelni a hatszögű gyorstokmányra, határozottan nyomja rá a tartozékot a hatszögű gyorstokmányra (4). A hatszögű gyorskioldó tokmány (4) összenyomódik, hogy a tartozék becsúszhasson. A tartozék behelyezése után a tokmány nyomást fejt ki, hogy segítse a tartozék megtartását.
- A tartozék eltávolításához csúsztassa előre a tokmánygyűrűt (3), fogja meg a tartozékot, és határozottan húzza ki azt a H ábra szerint.

Megjegyzés: Szerszámához két mágneses bittartó (14) tartozik a fúróhegyek és hatszögű tartozékok gyors eléréséhez és kényelmes tárolásához.
Figyelmeztetés! Távolítsa el a tartozékokat a mágneses bittartókból (14) jelentősebb munkáknál.

Fokozatváltó Kapcsoló (I ábra)

Az Ön szerszáma üzemmód választóval (10) is fel van szerelve, amellyel három fokozat közül választhat.
Válassza ki az adott munkához megfelelő fokozatot, és azt a fordulatszám-szabályozós indítókapcsolóval (1) vezérelje.

1. üzemmód	Könnyed ütvecsavarozás	Fordulatszám (fordulat/perc)	0 – 1400
2. üzemmód	Normál ütvecsavarozás	Fordulatszám (fordulat/perc)	0 – 2400
3. üzemmód	Nagy fordulatszámú ütvecsavarozás	Fordulatszám (fordulat/perc)	0 – 3200

Megjegyzés: A szerszám működése közben ne váltson fordulatszámot. Fordulatszám váltása előtt mindig várja meg a szerszám teljes leállását.

- Az 1. mód (könnyed ütvecsavarozás) kiválasztásához csúsztassa a sebességválasztót (10) a bal szélső állásba (a szerszám elejével elfelé).
- A 2. mód (normál ütvecsavarozás) kiválasztásához csúsztassa a sebességválasztót középre.
- A 3. mód (nagy fordulatszámú ütvecsavarozás) kiválasztásához csúsztassa a sebességválasztót a jobb szélső állásba (a szerszám elejével elfelé).
  Ha a szerszám nem váltja a fordulatszámot, ellenőrizze, hogy a sebességválasztó a három állás valamelyikében van-e.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

A forgásirány kiválasztása (J ábra)

Csavarok meghúzásához az előre (az óramutató járásával egyező) irányt válassza. Csavarok meglazításához a hátra (az óramutató járásával ellentétes) forgásirányt válassza.

- Az előre forgásirány kiválasztásához tolja balra az irányváltó kapcsolót (2).
- A hátra forgásirány kiválasztásához tolja jobbra az irányváltó kapcsolót.
- A szerszám reteszeléséhez középső állásba tegye a forgásirányváltó kapcsolót.

Használat

- Tegye a tartozékot a kötőelem fejére. A szerszámot egyenesen a kötőelemre irányítva tartsa.
- A munka elkezdéséhez nyomja le a fordulatszám-szabályozós indítókapcsolót (1). A fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló elengedésével állíthatja le a szerszámot. Nyomatékkulccsal mindig ellenőrizze a nyomatékot, mert a csavarozási nyomatékot sok tényező befolyásolja, többek között a következők:
  - **Feszültség:** A majdnem lemerült akkumulátor alacsony feszültsége csökkenti a csavarozási nyomatékot.
  - **A tartozék mérete:** Nem megfelelő méretű tartozék használatánál csökken a csavarozási nyomaték.
  - **Csavar mérete:** Nagyobb átmérőjű csavarok általában nagyobb nyomatékot igényelnek. A csavarozási nyomaték a hossztól, a fokozattól és a nyomaték-együtthatótól is függ.
  - **Csavar:** A megfelelő csavarbehajtási nyomaték elérése érdekében gondoskodjon arról, hogy a csavar menetei rozsdától és törmeléktől mentesek legyenek.
  - **Anyag:** Az anyag típusa és felületének megmunkálása befolyással van a nyomatékra.
  - Behajtás ideje: Hosszabb behajtási idő nagyobb nyomatékot eredményez. Az ajánlottnál hosszabb behajtási idő a csavar túlhúzását, elmorzsolódását vagy sérülését okozhatja.

LED-es munkalámpa

Az indítókapcsoló behúzására kapcsol be a munkalámpa (7), és a kapcsoló elengedése után még 20 másodpercig világít. Ha az indítókapcsoló behúzva marad, a munkalámpa tovább világít.

Megjegyzés: A munkalámpák feladata, hogy a közvetlen munkaterületet világítsák meg, és nem arra készültek, hogy zseblámpaként használják.

Karbantartás

Az Ön STANLEY FATMAX elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

Figyelmeztetés! Mielőtt a szerszám karbantartásához kezd, vegye ki belőle az akkumulátort. Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt.

- Puha kefével vagy száraz törlőronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám és a töltő szellőzőnyílásait.
- Nedves törlőronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.
- Rendszeresen nyissa ki a tokmányt, és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Környezetvédelem

Elkülönítve gyűjtendő. Az ilyen szimbólummal megjelölt termékeket és elemeket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt leselejtezni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál

Műszaki adatok

		SFMCF830, 1. típus
Feszültség	V_{DC}	18V
Üresjárati fordulatszám	min^{-1}	0-1400/ 2400/ 3200
Ütés	BPM (ütés/ perc)	0-4200
Max. nyomaték (PTI (Power Tool Institute) besorolás szerint)	Nm	203
Üllő mérete	mm	6,35 mm
Súly	kg	0,9

Töltő		**SFMCB10**	**SFMCB11**	**SFMCB12**	**SFMCB14**
Felvett feszültség	V_{AC}	230	230	230	230
Leadott feszültség	V_{DC}	18	18	18	18
Áramerősség	A	1,25	1,25	2	4

Akkumulátor		**SFMCB201**	**SFMCB202**	**SFMCB204**	**SFMCB206**
Feszültség	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitás	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Típus		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Súly	kg	0,37	0,37	0,67	0,67

Hangnyomásszint az EN 62841 szabvány szerint:
Hangnyomás (L_{pA}) 101 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)
Hangteljesítmény (L_{WA}) 109 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 62841 szabvány szerint:
kötőelemek ütvecsavarozós meghúzása a szerszám maximális kapacitásával 16,1 m/s^2, toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2m/s2

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépellátásról (biztonság) szóló 2008. évi jogszabály

(Supply of Machinery [Safety] Regulations 2008)

Vezetékmentes ütvecsavarozó - SFMCF830
A STANLEY FATMAX kijelenti, hogy a „Műszaki adatok" cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:
A gépek biztosítására vonatkozó (biztonsági) 2008. évi előírások, S.I. 2008/1597 (a módosításainak megfelelő állapotban), EN 62841-1:2015 + A11:2022 and EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek:
Elektromágneses kompatibilitás jogszabály, 2016, S.I.2016/1091 (a módosításainak megfelelő állapotban).
Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról jogszabály, 2012, S.I. 2012/3032 (a módosításainak megfelelő állapotban).
További tájékoztatásért forduljon a STANLEY FATMAX vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.
Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy, nyilatkozatát a STANLEY FATMAX nevében adja.

Karl Evans
Igazgató – Fogyasztói elektromos szerszámok
STANLEY FATMAX, Meadow field Avenue
Spennymoor DL16 6YJ
Anglia
2024-03-04

FOLYAMATBAN **CE megfelelőségi nyilatkozat**

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV

Vezetékmentes ütvecsavarozó - SFMCF830
A STANLEY FATMAX kijelenti, hogy ezek a termékek megfelelnek a 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-2:2014+AC:2015.
Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a STANLEY FATMAX vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.
További tájékoztatásért forduljon a STANLEY FATMAX vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.
Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a STANLEY FATMAX vállalat nevében adja.

Patrick Diepenbach
Vezérigazgató, Benelux
STANLEY FATMAX,
Richard-Klinger-Strasse 11, 65510 Idstein, Németország
2024-03-04

Jótállás

A STANLEY FATMAX elhivatott a termékei minősége iránt, és a vásárlás dátumától számított 12 hónapos garanciát kínál. Ez a garancia határozat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) és az Egyesült Királyság területén érvényes.
A garanciális igény meg kell, hogy feleljen a STANLEY FATMAX feltételeinek, és a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlás bizonyítékát az eladó vagy a megbízott szerviz felé. A STANLEY FATMAX 1 éves garanciájának feltételeit és a legközelebbi szerviz elérhetőségét megtalálja a www.2helpU.com honlapon, vagy megérdeklődheti a kézikönyvünkben megadott címen található STANLEY FATMAX képviselettől.
Kérjük, látogasson el www.stanley.eu/3 weboldalunkra, és regisztrálja új STANLEY FATMAX termékét, hogy új termékeinkről, azok frissítéseiről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon.katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviseletet a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

MAGYAR

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása téritésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.
Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztó cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznéknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.

c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

d) Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) Nem terjed ki a jótállás:

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtószíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);

c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;

d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;

e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) **<u>A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:</u>**

a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.

b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.

c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javítására való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dolgot átveheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokolással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.

e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.

f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
- a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
- a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.

g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt <u>a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható</u>, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt <u>a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik,</u> - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
- Ha <u>a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor,</u> a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.

j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
- ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
- a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árleszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
- a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.

l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.

m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.

n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

4) **A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

<u>Gyártó:</u>
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

<u>Forgalmazó:</u>
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

<u>Központi Márkaszerviz</u>
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system: http://rma.fixit-service.com
https://sbd.fixit-service.com/
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

.....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:.....

.....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja .....

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos**: igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

MAGYAR

Stanley Black & Decker Hungary Kft

		Tel.
Iroda	**1016 Bp. Mészáros u 58/b.**	**+36-1-328-55-00**

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		**Tel/fax**	
FIXIT Hungary Kft.	**Zsolcai kapu 9-11 / 49** **3526 Miskolc**	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	**1107 Budapest** **Barabás utca 5.**	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
http://rma.fixit-service.com
https://sbd.fixit-service.com/
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

09/24